

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Настоящий перевод является неофициальным переводом Закона и предоставлен только для информации. Обязательную силу имеет только официальная версия Закона на чешском языке, опубликованная в Официальном бюллетене от 27 июля 2011 года.

Закон № 326/1999 Сборника законов о пребывании иностранцев на территории Чешской Республики и внесении изменений в некоторые законы,

(неофициальная редакция, действительная от 01.05.2011 года)

в формулировке закона № 140/2001 Сборника законов, закона № 151/2002 Сборника законов, закона № 217/2002 Сборника законов, закона № 222/2003 Сборника законов, закона № 436/2004 Сборника законов, закона № 501/2004 Сборника законов, закона № 539/2004 Сборника законов, закона № 559/2004 Сборника законов, закона № 428/2005 Сборника законов, закона № 444/2005 Сборника законов, закона № 112/2006 Сборника законов, закона № 136/2006 Сборника законов, закона № 161/2006 Сборника законов, закона № 165/2006 Сборника законов, закона № 230/2006 Сборника законов, закона № 170/2007 Сборника законов, закона № 379/2007 Сборника законов, закона № 124/2008 Сборника законов, закона № 129 / 2008 Сборника законов, закона № 140/2008 Сборника законов, закона № 274/2008 Сборника законов, закона № 306/2008 Сборника законов, закона № 382/2008 Сборника законов, закона № 41/2009 Сборника законов, Конституционного суда, принятым на основании номер 47/2009 Сборника законов, закона № 197/2009 Сборника законов, закона № 227/2009 Сборника законов, закона № 278/2009 Сборника законов, закона № 281/2009 Сборника законов и закона № 306/2009 Сборника законов,

с обозначением изменений в соответствии с законом № 424/2010 Сборника законов, законом № 427/2010 Сборника законов и законом № 73/2011 Сборника законов

Парламент принял следующий закон Чешской Республики:

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ ПРЕБЫВАНИЕ ИНОСТРАНЦЕВ НА ТЕРРИТОРИИ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

§ 1

Предмет регулирования

(1) Настоящий закон в непосредственной связи с прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ¹⁾ регулирует условия въезда иностранца на территорию Чешской Республики (далее "территория") и выезда иностранца с территории, устанавливает условия пребывания иностранца на территории и определяет компетенции полиции Чешской Республики (далее "полиция"), Министерства внутренних дел (далее "Министерство") и Министерства иностранных дел в данной сфере государственного управления.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- 1) Регламент Европейского парламента и Совета (ЕС) № 562/2006 от 15 марта 2006 года, устанавливающий Кодекс Сообщества о правилах, регулирующих перемещение людей через границы (Шенгенский кодекс о границах).
- 1a) Закон № 40/1993 Сборника законов о приобретении и утрате гражданства Чешской Республики, с поправками.
- 1b) Договор об учреждении Европейского Сообщества.
- 1c) Например, Договор Европейского Сообщества и государств-членов, с одной стороны, и Швейцарской Конфедерации.
- 1d) Приложения V и VIII Договора о Европейском экономическом пространстве.

(2) Под иностранцем подразумевается физическое лицо, не являющееся гражданином Чешской Республики^{1a)}, включая гражданина Европейского Союза^{1b)}.

(3) Урегулирование порядка въезда, пребывания и выезда гражданина Европейского Союза^{1b)} распространяется также на гражданина государства, которое связано международным договором, заключенным с Европейским Сообществом^{1c)}, и на гражданина государства, которое связано Договором о Европейском экономическом пространстве^{1d)}, если настоящим договором не предусмотрено иное.

§ 2

Сфера действия закона

Настоящий Закон не распространяется на иностранца, который

- a) просит в Чешской Республике международной защиты в форме убежища или дополнительной защиты, является лицом со статусом беженца или лицом, пользующимся дополнительной защитой, если настоящим законом или специальной правовой нормой²⁾ не предусмотрено иное,

2) Закон № 325/1999 Сборника законов о предоставлении убежища и внесении изменений в закон № 283/1991 Сборника законов о полиции Чешской Республики с поправками (закон о предоставлении убежища), с поправками.

3) Закон № 310/1999 Сборника законов о пребывании вооруженных сил других государств на территории Чешской Республики.

3a) Закон № 221/2003 Сборника законов о временной защите иностранцев.

3b) Закон № 216/2002 Сборника законов об охране государственной границы Чешской Республики и внесении изменений в некоторые законы (закон об охране государственной границы).

4) Закон № 49/1997 Сборника законов о гражданской авиации и внесении изменений и дополнений в закон № 455/1991 Сборника законов о малом предпринимательстве (закон о малом предпринимательстве) в формулировке закона № 189/1999 Сборника законов

- b) пребывает на территории на основании специальной правовой нормы, регулирующей временное пребывание иностранных вооруженных сил на территории³⁾,
- c) просит в Чешской Республике выдачи вида на жительство с целью предоставления временной защиты на территории, и на иностранца, который находится на территории на основании выданного вида на жительство с целью временной защиты, если настоящим законом или специальной правовой нормой^{3a)} не предусмотрено иное.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

ГЛАВА II ВЪЕЗД НА ТЕРРИТОРИЮ

§ 3

(1) Иностранец имеет право на въезд на территорию через пограничный пункт в месте и во времени, отведенном для проведения пограничного контроля.

(2) Под пограничным пунктом подразумевается

- a) место, определенное международным договором, которым связана Чешская Республика (далее "международный договор"), предназначенное для пересечения государственной границы Чешской Республики на условиях, предусмотренных международным договором или настоящим законом;
- b) международный аэропорт, который является внешней границей в соответствии со специальной правовой нормой^{3b)}, если удовлетворяет следующим условиям:
 - 1. был определен как международный аэропорт в соответствии со специальной правовой нормой⁴⁾ и
 - 2. оператор аэропорта выполнил условия по безопасности, предусмотренные специальной правовой нормой^{3b)},
- c) внутренние границы^{3b)}, либо
- d) пространство межгосударственного поезда и палуба корабля для межгосударственных пассажирских или грузовых перевозок на время, когда в этом пространстве проводится пограничный контроль.

§ 4

(1) Иностранец обязан пройти пограничный контроль безотлагательно после пересечения государственной границы, если пограничный контроль осуществляется на территории, или безотлагательно пересечь государственную границу по окончании пограничного контроля, если он проводится за пределами территории. На внутренней границе пограничный контроль проводится в случае принятия правительством решения по обеспечению охраны внутренних границ в соответствии со специальной правовой нормой^{3b)}.

(2) В соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейского Сообщества¹⁾ полиция подтверждает иностранцу въезд на территорию путем проставления в его загранпаспорте штампа с отметкой о въезде.

(3) Если на основании международного договора полиция проводит пограничный контроль за пределами территории, этот контроль и выполненные на его основании действия имеют такую же юридическую силу, как пограничный контроль, проводимый на территории.

§ 5

(1) Условия въезда на территорию и проведение пограничного контроля регулирует прямо применяемая юридическая норма Европейских Сообществ¹⁾.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(2) При въезде на территорию иностранец при пограничном контроле обязан удостоверить выполнение условий, установленных прямо применяемой нормой Европейских Сообществ¹⁾, а также по требованию обязан

- a) заполнить и подписать иммиграционную карту,
- b) подчиниться проверке подлинности загранпаспорта и его личности с помощью персональных данных, содержащихся в загранпаспорте, или путем сравнения биометрических данных, содержащихся в носителе информации, посредством технического устройства, позволяющего проводить сравнение актуально изображаемых биометрических данных иностранца с биометрическими данными, содержащимися в носителе информации загранпаспорта, если иностранец имеет документ, содержащий носитель информации с биометрическими данными.

(3) Обязанность предъявить загранпаспорт не распространяется на иностранца в возрасте до 15 лет, который вписан в загранпаспорт другого иностранца.

(4) Выполнение условий, указанных в ст. 1 и ст. 2 п. а) не распространяется на иностранца, который

- a) принимается от органа иностранного государства в соответствии со специальным законом⁵⁾,

⁵⁾ Глава двадцать пятая Уголовного кодекса.

- b) через территорию сопровождается (§ 152), либо
- c) на территорию передается в соответствии с международным договором или прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ.

(5) Гражданин Европейского Союза и член семьи гражданина Европейского Союза при пограничном контроле обязан предъявить полиции загранпаспорт. Если гражданин Европейского Союза не имеет загранпаспорта или не может его получить, полиция при пограничном контроле предоставит ему возможность удостоверить свою личность и факт, что он является гражданином государства-члена Европейского Союза, другим документом. Если член семьи гражданина Европейского Союза не имеет загранпаспорта или не может его получить, полиция при пограничном контроле предоставит ему возможность удостоверить его личность и факт, что он является членом семьи гражданина Европейского Союза, другим документом.

(6) Член семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза, при пограничном контроле обязан также предъявить полиции визу, предоставляющую ему право на пребывание на территории, если на него распространяется визовая обязанность.

§§ 6 - 8
отменены

§ 9
Отказ во въезде на территорию

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(1) Полиция откажет иностранцу во въезде на территорию, если

- a) он не имеет действительного загранпаспорта,
- b) он предъявит поддельный или измененный загранпаспорт, визу или вид на жительство,
- c) он не предъявит визу, если на иностранца распространяется визовая обязанность, или вид на жительство,
- d) он не предъявит документы, подтверждающие цель и обеспечение условий пребывания на территории,
- e) он не имеет достаточных средств для пребывания на территории и для выезда с территории,
- f) он является нежелательным лицом (§ 154),
- g) он включен в информационную систему, созданную государствами, связанными международными договорами об отмене проверок на общих границах^{5a)} (далее "договорное государство"), с целью получения списка иностранцев, которым не может быть разрешен въезд на территорию договорных государств (далее "информационная система договорных государств"); данное положение не распространяется на иностранца, которому выдана виза, предоставляющая право только на пребывание на территории,

^{5a)} Соглашение между правительствами Экономического Союза Бенилюкс, Федеративной Республики Германия и Французской Республики о постепенной отмене проверок на общих границах, подписанное в Шенгене в Великом Герцогстве Люксембург 14 июня 1985 года.
Конвенция, подписанная 19 июня 1990 года в Шенгене между Королевством Бельгия, Федеративной Республики Германия, Французской Республикой, Великим Герцогством Люксембург и Королевством Нидерландов по реализации соглашения, подписанного 14 июня 1985 года о постепенной отмене проверок на общих границах.

- h) существует обоснованная опасность, что иностранец во время своего пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности государства, грубо нарушать общественный порядок или поставить под угрозу международные отношения Чешской Республики,
- i) существует обоснованная опасность, что иностранец во время своего пребывания на территории другого договорного государства может представлять угрозу для его безопасности, либо в нем грубо нарушать общественный порядок, либо поставить под угрозу международные отношения договорных государств, либо
- j) существуют обоснованные подозрения, что иностранец страдает заболеванием, приведенным в списке, установленном постановлением Министерства здравоохранения (§ 182а, ст. 1) (далее "тяжелое заболевание").

(2) Иностранцу, которому была выдана виза на пребывание свыше 90 дней с целью получения долгосрочного вида на жительство или постоянного вида на жительство, полиция может отказать во въезде по причине, указанной в ст. 1 п. а), b), от f) по j).

(3) Полиция откажет во въезде на территорию

- a) гражданину Европейского Союза,
 1. если он не имеет действительного загранпаспорта и не выполняет условия в соответствии с § 5 ст. 5,
 2. если он предъявит поддельный или измененный загранпаспорт или вид на жительство,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

3. если существуют обоснованные подозрения, что он страдает тяжелым заболеванием,
 4. если существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории он может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок, либо
 5. если он включен в реестр нежелательных лиц, и соответствующий орган, который внес предложение о включении гражданина Европейского Союза в такой реестр (§ 154 ст. 2), **предоставит достаточную информацию, после оценки которой можно считать, что** существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории гражданин Европейского Союза может представлять угрозу для безопасности государства или **грубо нарушать** общественный порядок,
- б) члену семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза,
1. по причинам, указанным в п а),
 2. если он не предъявит визу в случае, если на него распространяется визовая обязанность, или вид на жительство,
 3. если существует основанная опасность, что он может представлять угрозу для безопасности другого договорного государства или в нем **грубо нарушать** общественный порядок,
 4. если он включен в информационную систему договорных государств, и соответствующий орган, который включил члена семьи в такую систему, **предоставит достаточную информацию, после оценки которой можно считать, что** существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории другого договорного государства он может представлять угрозу для безопасности государства или **грубо нарушать** общественный порядок.

(4) Полиция выдаст решение об отказе во въезде, если откажет во въезде на территорию гражданину Европейского Союза^{1b)} по причинам, приведенным в статье 3 п. а). Аналогично полиция действует также в случае члена семьи гражданина Европейского Союза^{1b)}, если член семьи сопровождает этого гражданина Европейского Союза или если член семьи удостоверяет, что этот гражданин Европейского Союза проживает на территории. Решение об отказе во въезде не выдается, если причиной отказа во въезде является правомочный приговор суда о наказании в виде выдворения с территории или правомочное решение об административном выдворении.

(5) Иностранец, которому было отказано во въезде, обязан без лишнего промедления выехать обратно за границу, если ниже не предусмотрено иное.

§ 10

(1) Обязанность иностранца, которому было отказано во въезде, выехать обратно за границу, не распространяется на иностранца, если

- а) существует непосредственная опасность для его жизни ввиду травмы или внезапного заболевания,
- б) непредоставление ему неотложной медицинской помощи приведет к постоянным патологическим изменениям, либо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

с) ему в связи с родами необходимо представить неотложную медицинскую помощь.

(2) Если состояние здоровья иностранца, на которого в соответствии со статьей 1 не распространяется обязанность выезда, требует его немедленной доставки в медицинское учреждение, полиция обеспечит его перевозку в медицинское учреждение на территории.

(3) Иностранец, на которого в соответствии со статьей 1 не распространяется обязанность выезда, имеет право оставаться на территории только на необходимый срок; нахождение на территории не считается пребыванием в соответствии с настоящим законом. Для целей предоставления медицинской помощи и объема полномочий полиции такой иностранец рассматривается, как иностранец, задержанный в соответствии с главой XI. Если иностранец для оказания медицинской помощи в соответствии со статьей 1 был принят в медицинское учреждение, осуществляющее стационарное лечение, полиция может отказаться от охраны иностранца на период его госпитализации.

(4) Полиция транспортирует иностранца на пограничный пункт с целью его выезда обратно за границу, как только с учетом его состояния здоровья он сможет выехать.

§§ 11, 11а и § 12
отменены

§ 13
Средства для пребывания на территории

(1) Обеспечение средствами для пребывания на территории подтверждается, если ниже не предусмотрено иное, представлением

а) денежных средств в размере как минимум

1. 0,5-кратного прожиточного минимума, установленного специальной правовой нормой⁶⁾ (далее "прожиточный минимум") на 1 день пребывания, если это пребывание в общем не превысит 30 дней,

⁶⁾ § 5 ст. 1 закона № 110/2006 Сборника законов о прожиточном минимуме.

2. 15-кратного прожиточного минимума, если пребывание на территории превысит 30 дней, причем эта сумма за каждый полный месяц предполагаемого пребывания на территории увеличивается на сумму, равную двукратному прожиточному минимуму,

3. 50-кратного прожиточного минимума, если речь идет о пребывании в деловых целях, которое в общем превысит 90 дней, либо

б) документа, подтверждающего оплату услуг, связанных с пребыванием иностранца на территории, или документа, подтверждающего, что услуги будут предоставляться бесплатно.

(2) Обеспечение средствами для пребывания на территории в размере,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

указанном в статье 1 п. а), в случае пребывания на территории сроком более 3 месяцев подтверждается

- а) выпиской со счета в банке или другом финансовом учреждении на имя иностранца, из которой вытекает, что иностранец во время пребывания на территории может распоряжаться денежными средствами в размере, указанном в статье 1 п. а),
- б) другим документом о финансовом обеспечении, из которого вытекает, что иностранец может распоряжаться денежными средствами в размере, указанном в статье 1 п. а), или для него обеспечена оплата расходов, связанных с его пребыванием на территории, либо
- с) действительной международно признанной банковской карточкой; по требованию иностранец обязан также предъявить выписку со счета в банке или другом финансовом учреждении, из которой вытекает, что он может распоряжаться денежными средствами в размере, указанном в статье 1 п. а).

(3) Иностранец, который будет проходить обучение на территории, в качестве документа об обеспечении средствами для пребывания может предъявить обязательство государственного органа или юридического лица о том, что он (оно) обеспечит пребывание иностранца на территории путем предоставления денежных средств в размере прожиточного минимума на 1 месяц предполагаемого пребывания, или документ о том, что все расходы, связанные с его обучением и пребыванием, будут оплачены принимающей организацией (учебным заведением). Если сумма обязательства не достигает этого размера, иностранец обязан предъявить документ о наличии денежных средств в размере разницы между суммой прожиточного минимума и обязательством на время предполагаемого пребывания, но не более 6-кратного размера прожиточного минимума. Документ об обеспечении средствами для пребывания можно заменить решением или договором о выделении гранта, полученного в соответствии с международным договором, которым связана Чешская Республика.

(4) Иностранец, не достигший 18-летнего возраста, обязан подтвердить обеспечение средствами для пребывания в соответствии со статьей 1 в половинном размере.

§ 14

Иммиграционная карта

Под иммиграционной картой подразумевается регистрационный документ, содержащий сведения об имени и фамилии, числе, месяце и годе рождения иностранца и сопровождающих его иностранцах в возрасте до 15 лет, серии и номере загранпаспорта иностранца, его гражданстве и поле. Иммиграционная карта также содержит номер визы, марку автомобиля, с которым он въезжает на территорию, международный идентификационный знак и государственный номерной знак транспортного средства, его цвет, дату и место въезда на территорию и дату выезда с территории, цель и место пребывания на территории.

§ 15

Приглашение

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(1) Объем данных, указанных в приглашении на пребывание иностранца на территории, не превышающего 3 месяца, определяется прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ²⁷⁾.

- (2) В приглашении на пребывание иностранца на территории в течение более 3 месяцев приглашающее лицо обязуется оплатить расходы,
- a) связанные с пропитанием иностранца на время пребывания на территории до выезда с территории,
 - b) связанные с жильем иностранца на время пребывания на территории до выезда с территории,
 - c) связанные с оказанием медицинской помощи на время пребывания на территории до выезда с территории либо с перевозкой больного или останков умершего,
 - d) связанные с пребыванием задержанного иностранца на территории и его выездом с территории.

27) Регламент Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 810/2009 от 13 июля 2009 года, устанавливающий Кодекс Сообщества о визах (Визовый кодекс).

§ 15a

(1) Под членом семьи гражданина Европейского Союза^{1b)} для целей настоящего Закона подразумевается его

- a) супруг,
- b) родитель, если речь идет о гражданине Европейского Союза^{1b)} в возрасте до 21 года, у которого он находится на иждивении и с которым вместе проживает,
- c) ребенок в возрасте до 21 года или такой же ребенок супруга гражданина Европейского Союза и
- d) необеспеченный прямой родственник по восходящей или нисходящей линии или такой родственник супруга гражданина Европейского Союза.

(2) Под необеспеченным лицом в соответствии со статьей 1 п. d) подразумевается иностранец, находящийся на иждивении гражданина Европейского Союза или его супруга, который

- a) **максимально до возраста 26 лет систематично** готовится к будущей профессии,
- b) не может систематично готовиться к будущей профессии или заниматься доходной деятельностью в связи с болезнью или травмой, либо
- c) ввиду длительного неудовлетворительного состояния здоровья не способен осуществлять систематическую доходную деятельность.

(3) Положения настоящего закона, касающиеся члена семьи гражданина Европейского Союза, аналогично применяются также к иностранцу, который достоверным способом докажет, что

- a) он является родственником гражданина Европейского Союза, неуказанным в статье 1, если
 1. в государстве, гражданином которого он является, или в государстве, в котором он имеет постоянный или долгосрочный вид на жительство, он проживал вместе с гражданином Европейского Союза,
 2. он находится на иждивении гражданина Европейского Союза, либо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

3. ввиду длительного неудовлетворительного состояния здоровья он не в состоянии сам, без личной помощи со стороны гражданина Европейского Союза, о себе позаботиться, либо
- b) он имеет с гражданином Европейского Союза длительные отношения, аналогичные семейным отношениям, и проживает вместе с ним.

(4) Положения настоящего закона, касающиеся члена семьи гражданина Европейского Союза, распространяются также на иностранца, который является членом семьи гражданина Чешской Республики^{1a)}.

ГЛАВА III ВРЕМЕННОЕ ПРЕБЫВАНИЕ НА ТЕРРИТОРИИ

Часть 1

Временное пребывание на территории

§ 16

- (1) Иностранец пребывает на территории временно
- a) после пересечения государственной границы Чешской Республики и по окончании пограничного контроля, если ему в рамках пограничного контроля не было полицией отказано во въезде на территорию,
- b) после пересечения государственной границы, если пограничный контроль не проводился, либо
- c) со дня рождения на территории на условиях, предусмотренных настоящим законом (§ 88).

(2) Временное пребывание в соответствии со статьей 1 п. а) исчисляется с даты и времени пересечения государственной границы Чешской Республики, если пограничный контроль проводится за пределами территории, либо с даты и времени завершения пограничного контроля, если последний проводится на государственной границе Чешской Республики, либо после пересечения этой границы.

§ 17

Иностранец может находиться на территории временно

- a) без визы,
- b) **на основании краткосрочной визы, выданной в соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ²⁷⁾,**
- c) **на основании долгосрочной визы, долгосрочного вида на жительство или разрешения на временное пребывание, либо**
- d) на основании выездного приказа.

§ 17a

отменен

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 17b Долгосрочная виза

Долгосрочная виза - это виза для пребывания свыше 90 дней.

Часть 2

Временное пребывание на территории без визы

§ 18

Иностранец может находиться на территории временно без визы,

- a) если это определяет прямо применяемая правовая норма Европейских Сообществ^{6a)} и если в соответствии с этой правовой нормой, международным договором или постановлением правительства [§ 181 п. a)] не предусмотрено иное,

^{6a)} Регламент Совета (ЕС) № 539/2001 от 15 марта 2001 года, определяющий перечень третьих стран, граждане которых должны иметь визу при пересечении внешних границ, а также перечень третьих стран, граждане которых освобождены от этого требования, в действующей редакции.

⁷⁾ §§ 26 - 32 закона № 283/1991 Сборника законов о полиции Чешской Республики в формулировке закона № 163/1993 Сборника законов.

²⁸⁾ § 42 закона № 359/1999 Сборника законов о социально-правовой защите детей в формулировке закона № 518/2002 Сборника законов, закона № 315/2004 Сборника законов, закона № 134/2006 Сборника законов и закона № 176/2007 Сборника законов.

^{7b)} Решение Совета о совместных действиях, принятое Советом на основании статьи К.3 пункт 2 подпункт b) Договора о Европейском Союзе о возможностях путешествий для школьников из третьих стран, проживающих в государстве-члене (94/795/JVV).

- b) если это в соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{6a)} определяется международным договором или постановлением правительства [§ 181 п. b)],
- c) если он является гражданином Европейского Союза^{1b)},
- d) если он
1. содержится в учреждении для задержания, следственном изоляторе или отбывает наказание в виде лишения свободы; этот иностранец вместе с тем на время отбывания наказания может находиться на территории без загранпаспорта,
 2. помещен в полицейскую камеру⁷⁾ или находится в учреждении для задержания иностранцев (далее "учреждение") (§ 130); этот иностранец вместе с тем на время такого задержания может находиться на территории без загранпаспорта,
 3. моложе 15 лет - на время госпитализации, если он прибыл с другим иностранцем, в загранпаспорт которого он вписан, и этот иностранец выехал с территории; иностранец в возрасте до 15 лет на время госпитализации может пребывать на территории без загранпаспорта,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

4. как несовершеннолетний ребенок на основании предварительных мер соответствующего органа помещен в учреждение для детей, нуждающихся в немедленной помощи²⁸⁾, либо в учреждение по уходу за детьми, либо на основании предварительных мер соответствующего органа или решения соответствующего органа социально-правовой защиты детей отдан на попечение физическому лицу,
5. является владельцем долгосрочного или постоянного вида на жительство на территории другого договорного государства и время пребывания на территории не превысит 3 месяца,
6. является школьником, который не является гражданином государства-члена Европейского Союза, но который проживает в другом государстве-члене Европейского Союза и выезжает на школьную экскурсию в рамках Европейского Союза в составе группы школьников, сопровождаемой учителем, и внесен в список школьников, выданный учебным заведением на едином бланке^{7b)}, в котором указывается личность школьников, цель и продолжительность их пребывания или транзита,
7. является членом семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза, владельцем *разрешения на временное пребывание (до 31.12.2012 года)*, вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза или удостоверения (с 01.01.2013 года), постоянного вида на жительство на территории другого государства-члена Европейского Союза, и время пребывания на территории не превысит 3 месяца, либо
8. является владельцем постоянного вида на жительство с признанным юридическим статусом долгосрочного резидента в Европейском Сообществе на территории другого государства-члена Европейского Союза^{7c)} (далее "резидент другого государства-члена Европейского Союза") и время пребывания на территории не превысит 3 месяца, либо

^{7c)} Директива Совета 2003/109/ЕС от 25 ноября 2003 года о правовом статусе граждан третьих стран, являющихся долгосрочными резидентами.

- e) если он является членом семьи гражданина Европейского Союза^{1b)}, срок действия краткосрочной визы которого истек, если он находится на территории с гражданином Европейского Союза и время пребывания на территории не превысит 3 месяца.

§ 19

Завершение временного пребывания на территории, для которого не требуется виза, и прекращение этого пребывания

(1) Пребывание иностранца на территории, для которого не требуется виза, полиция завершит, если иностранец

- a) умышленно **грубо нарушает** общественный порядок,
- b) нарушает обязанность, установленную настоящим законом,
- c) проживает на территории без действительного загранпаспорта, не имея на это права в соответствии с настоящим законом, или при иммиграционном контроле полиция установит факты в соответствии с § 9 ст. 1 п. b), f), g), h), i) или j),

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

d) по требованию полиции не удостоверит обеспечение средствами для пребывания на территории (§ 13) или не предъявит заверенное приглашение (§ 15 и § 180), либо
e) проживает на территории по загранпаспорту, который был органом государства, его выдавшим, объявлен недействительным или украденным,
при условии, что **последствия** будут адекватны основаниям для завершения пребывания. При оценке адекватности полиции, в частности, принимает во внимание **влияние последствий завершения пребывания** на личную и семейную жизнь иностранца.

(2) Пребывание иностранца на территории, для которого не требуется виза, прекращается, если иностранец пребывает на территории вразрез с международным договором или постановлением правительства, выданным в соответствии с § 181.

(3) Полиция завершит пребывание в соответствии со статьей 1 путем выдачи выездного приказа. Выездной приказ полиция выдает также в случае прекращения пребывания в соответствии со статьей 2. Иностранец обязан выехать с территории в срок, установленный выездным приказом, если не было начато производство по выдворению иностранца с территории в соответствии с настоящим законом (далее "административное выдворение").

Часть 3

Временное пребывание на территории на основании краткосрочной визы

§ 20

(1) Условия выдачи краткосрочной визы, причины ее невыдачи, условия продления срока пребывания по краткосрочной визе и причины аннулирования ее действия регулирует прямо применяемая правовая норма Европейских Сообществ²⁷⁾. О причинах отказа в выдаче краткосрочной визы или аннулирования ее действия иностранец будет информирован на едином бланке²⁷⁾.

(2) Краткосрочную визу на пограничном пункте выдает и в загранпаспорте проставляет полиция.

(3) Заявление о продлении времени пребывания на территории по краткосрочной визе иностранец подает в полиции.

(4) Член семьи гражданина Европейского Союза^{1b)}, который сам не является гражданином Европейского Союза и на территорию намеревается въехать вместе с этим гражданином Европейского Союза или приехать к этому гражданину, уже проживающему на территории, имеет также право подать заявление о выдаче краткосрочной визы на пограничном пункте.

(5) Члену семьи гражданина Европейского Союза^{1b)}, который сам не является гражданином Европейского Союза и на территорию намеревается въехать вместе с этим гражданином Европейского Союза или приехать к этому гражданину, уже проживающему на территории, краткосрочная виза не будет

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

выдана, если

- a) он предъявит поддельный или измененный загранпаспорт,
- b) существуют обоснованные подозрения, что он страдает тяжелым заболеванием,
- c) существует основанная опасность, что он во время пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок,
- d) он включен в информационную систему договорных государств, и соответствующий орган, который включил члена семьи в такую систему, предоставит достаточную информацию, в результате оценки которой можно считать, что существует обоснованная опасность, что во время пребывания на территории другого договорного государства он может представлять угрозу его безопасности или грубо нарушать общественный порядок, либо
- e) он обошел настоящий закон с целью получения визы для пребывания на территории, в частности, если он в этих целях заключил брак.

(6) Дипломатическое представительство в письменной форме информирует члена семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза и на территорию намеревается въехать вместе с этим гражданином Европейского Союза или приехать к этому гражданину, уже проживающему на территории, о причинах отказа в выдаче визы и о его праве в течение 15 дней с момента получения уведомления об отказе в выдаче визы просить Министерство иностранных дел о пересмотре причин отказа в выдаче визы (§ 180e) и о последующей возможности пересмотра причин отказа в выдаче визы в судебном порядке. В случае отказа в выдаче визы на пограничном пункте информацию о праве просить пересмотра отказа в выдаче визы Министерством (§ 180e) и о последующей возможности пересмотра причин отказа в выдаче визы в судебном порядке сообщает полиция.

§§ 21 - 29b

отменены

Часть 4

*Временное пребывание на территории на основании долгосрочной визы или
долгосрочного вида на жительство*

Раздел 1

Виза для пребывания свыше 90 дней

§ 30

(1) Визу для пребывания свыше 90 дней выдает **Министерство** по заявлению иностранца, который намеревается пребывать на территории с целью, требующей пребывания на территории более 3 месяцев.

(2) Виза для пребывания свыше 90 дней также выдается иностранцу с целью получения постоянного вида на жительство, долгосрочного вида на жительство в целях совместного проживания семьи, обучения или научных исследований,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

долгосрочного вида на жительство, выданного в соответствии с § 42 ст. 3, § 42g или § 42i или с целью подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство, выдаваемого Министерством иностранных дел (§ 49).

(3) Виза в соответствии со статьями 1 и 2 выдается сроком на 6 месяцев.

(4) Виза для пребывания свыше 90 дней с целью получения долгосрочного вида на жительство в целях совместного проживания семьи, обучения или научных исследований, долгосрочного вида на жительство, выданного в соответствии с § 42 ст. 3, § 42g или § 42i или постоянного вида на жительство дает право иностранцу находиться на территории в течение **60** дней. Виза для пребывания свыше 90 дней с целью подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство, выдаваемого Министерством иностранных дел, дает право на пребывание в течение 30 рабочих дней. Если в получении вида на жительство в соответствии с первым предложением или в подаче заявления в соответствии со вторым предложением препятствуют причины, независимые от воли иностранца, время пребывания после въезда иностранца на территорию считается продленным до тех пор, пока эти причины не перестанут действовать. После прекращения действия причин в соответствии с третьим предложением иностранец обязан незамедлительно об этих причинах уведомить **Министерство**, если виза была выдана с целью получения долгосрочного вида на жительство в целях совместного проживания семьи, обучения или научных исследований, долгосрочного вида на жительство, выданного в соответствии с § 42 ст. 3, § 42g или § 42i, или постоянного вида на жительство, либо Министерство иностранных дел, если виза была выдана с целью подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство, выдаваемого этим министерством.

(5) Заявление о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью научных исследований имеет право подать на территории иностранец, который является владельцем долгосрочного вида на жительство с целью научных исследований на территории другого государства-члена **Европейского Союза**²⁹⁾, если выполнение цели такого пребывания требует пребывания иностранца на территории сроком более 3 месяцев.

²⁹⁾ Директива Совета 2005/71/ЕС от 12 октября 2005 года об особом порядке допуска граждан третьих стран в целях научных исследований.

^{8e)} Закон № 435/2004 Сборника законов о занятости.

§ 31

Реквизиты заявления о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней

- (1) К заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней иностранец обязан предоставить
- а) загранпаспорт,
 - б) документ, подтверждающий цель пребывания на территории,
 - в) средства для пребывания на территории (§ 13),
 - г) документ об обеспечении жильем на время пребывания на территории,
 - д) фотографии; данное требование не применяется, если проводится фотографирование иностранца.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(2) К заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью трудоустройства иностранец обязан предоставить документы в соответствии со статьей 1 п. а), d) и е). Кроме того, иностранец обязан предоставить разрешение на работу или в заявлении указать исходящий номер заявления о выдаче разрешения на работу и **название областного филиала бюро по трудоустройству Чешской Республики**, где он подал заявление на получение такого разрешения. Разрешение на работу иностранец может не представлять и не указывать исходящий номер заявления о его выдаче, если разрешение на работу в соответствии со специальной правовой нормой^{8e)} не является условием для трудоустройства.

(3) К заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью научных исследований иностранец, который является владельцем вида на жительство в целях научных исследований на территории другого государства-члена **Европейского Союза**²⁹⁾, обязан предоставить

- a) гостевой договор, заключенный с научно-исследовательской организацией, которая имеет юридический адрес на территории этого государства-члена,
- b) документы в соответствии со статьей 1 п. а) и е),
- c) письменную резолюцию научно-исследовательской организации (§ 42f, ст. 1) о цели его пребывания на территории и
- d) по требованию документы, указанные в ст. 5

(4) К заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью предпринимательской деятельности иностранец обязан предоставить документы в соответствии со статьей 1 п. а), от с) по е) и документ о регистрации в соответствующем реестре, списке или о постановке на учет³⁰⁾.

³⁰⁾ Например, закон № 455/1991 Сборника законов о малом предпринимательстве (закон о малом предпринимательстве), с поправками, закон № 513/1991 Сборника законов Торговый кодекс, с поправками, закон № 160/1992 Сборника законов о медицинском обслуживании в частных медицинских учреждениях, с поправками, закон № 20/1987 Сборника законов об охране государственных памятников, с поправками.

(5) К заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней иностранец обязан по требованию предъявить

- a) документ, аналогичный выписке из учета Реестра наказаний, в качестве документа для оценки несудимости (§ 174), выданный государством, гражданином которого является иностранец, а также государствами, в которых иностранец в последние 3 года непрерывно проживал более 6 месяцев, либо заявление под честным словом в случае, если это государство такой документ не выдает; документ нельзя требовать от иностранца в возрасте до 15 лет,
- b) медицинскую справку, что он не страдает тяжелым заболеванием; предъявление медицинской справки может быть затребовано только в случае обоснованного подозрения, что он страдает тяжелым заболеванием.

(6) Обязанность предъявить к заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней средства для пребывания на территории в соответствии со статьей 1 п. с) не распространяется на супруга лица со статусом беженца или лица, пользующегося дополнительной защитой в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, который вступил брак с лицом со статусом беженца или лицом, пользующимся дополнительной защитой, до въезда на территорию, на

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

несовершеннолетнего ребенка лица со статусом беженца или лица, пользующегося дополнительной защитой. В соответствии со статьей 1 п. а) иностранцы, указанные в первом предложении, вместо загранпаспорта к заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней имеют право предъявить также другой документ, выданный государством, гражданином которого они являются или в котором они проживают, из которого можно установить информацию об их личности и гражданстве.

(7) Под документом об обеспечении жильем в соответствии со статьей 1 п. d) подразумевается документ о праве собственности на квартиру или дом, документ о правомерности пользования квартирой или домом, либо письменное подтверждение лица, которое является собственником или правомочным съемщиком квартиры или дома, с его официально заверенной подписью, которым иностранцу дается согласие на проживание. Проживание может быть обеспечено только в объекте, который в соответствии со специальной правовой нормой³¹⁾ обозначен кадастровым или регистрационным номером (или ориентационным номером) и в соответствии с законом о строительстве предназначен для жилья или отдыха. Если письменное подтверждение согласия в соответствии с первым предложением подается электронным путем, оно должно быть подписано гарантируемой электронной подписью, которая основана на квалифицированном сертификате, выданном аккредитованным поставщиком сертификационных услуг (далее "признанная электронная подпись"); это положение не применяется, если подтверждение подается посредством почтового ящика данных.

(8) Перед получением визы для пребывания свыше 90 дней иностранец обязан предъявить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, приведенным в § 180j. Вместе с тем по требованию он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Это положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

³¹⁾ Указ № 326/2000 Сборника законов о способе обозначения названиями улиц и других общественных мест, о способе использования и размещения нумерации для обозначения зданий, о порядке регистрации перенумерации зданий, о порядке и уведомлении выделения номеров и о документах, необходимых для выделения номеров в формулировке Указа № 193/2001 Сборника законов.

§ 32

ОТМЕНЕН

§ 33

Виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории

(1) **Министерство** выдает визу для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории иностранцу,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- a) которому в выезде с территории мешает препятствие, независящее от его воли, или если выполнены условия в соответствии с § 179 ст. 5,
- b) который является свидетелем или потерпевшим в уголовном процессе, и его участие в процессе является необходимым,
- c) **который в течение срока действия разрешения на пребывание, срок действия которого нельзя продлить, на территории подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство, если в соответствии с § 69 он имеет на это право, и по его заявлению не было принято решение в течение срока действия разрешения на пребывание иностранца на территории, либо**
- d) который подал иск против решения **Министерства**, на основании которого был аннулирован срок действия визы для пребывания свыше 90 дней, или долгосрочный вид на жительство, или было отказано в заявлении о продлении долгосрочного вида на жительство, или в заявлении о выдаче постоянного вида на жительство при условии, что он одновременно подал ходатайство о признании приостанавливающего действия этого иска.

(2) Заявление о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии со статьей 1 подается в **Министерство**.

(3) **Министерство** также выдает визу для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории иностранцу, выезд которого с территории не представляется возможным (§ 120а).

(4) Виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории отмечается в загранпаспорте **Министерством**.

(5) Виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории выдается **Министерством** на необходимый срок, но не более чем на 6 месяцев.

(6) Иностранец, которому была выдана виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии со статьей 1 п. а), по требованию **Министерства** обязан удостоверить, что препятствие для выезда с территории остается в силе; если такому удостоверению мешает препятствие, независящее от воли иностранца, оно может быть заменено заявлением под честным словом.

§ 34

Реквизиты заявления о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории

К заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории иностранец обязан предоставить

- a) загранпаспорт, если его имеет и если не истек срок действия загранпаспорта,
- b) заверенную копию документа, подтверждающего существование причины в соответствии с § 33 ст. 1 п. а); если он не может предъявить такой документ по причинам, независящим от его воли, этот документ может быть заменен заявлением под честным словом,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) фотографии,
- д) документ, подтверждающий существование причины в соответствии с § 33 ст. 1 п. b),
- е) документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, приведенным в § 180j, и по требованию - справку, подтверждающую оплату страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования в случае иностранца в соответствии с § 33 ст. 1 п. с); **данное положение не распространяется на случаи, приведенные в § 180j ст. 4,**
- ф) документ о подаче иска и ходатайства о признании приостанавливающего действия этого иска в случае иностранца в соответствии с § 33 ст. 1 п. d).

§ 35

Продление срока пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней

(1) Срок пребывания на территории, который короче, чем срок действия визы для пребывания свыше 90 дней, **Министерство** на основании заявления иностранца может неоднократно продлить при условии, если цель пребывания, на основании которой была выдана виза, не изменилась, но не более, чем до истечения срока действия этой визы.

(2) К заявлению о продлении срока пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней иностранец обязан предоставить документы в соответствии с § 31 ст. 1 п. от а) по d) и по требованию документы в соответствии с § 31 ст. 5 п. b). К заявлению о продлении срока пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней с целью трудоустройства иностранец обязан предоставить решение о продлении разрешения на работу, документы в соответствии с § 31 ст. 1 п. а) и d) и по требованию документы в соответствии с § 31, ст. 5, п. b). Кроме того, иностранец обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, приведенным в § 180j. Вместе с тем **по требованию** он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Обязанность предоставить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории не применяется **в случаях, указанных в § 180j ст. 4**. Иностранец также обязан по требованию **Министерства** предоставить фотографии в случае изменения внешности.

(3) Срок пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней нельзя продлить, если **Министерство** найдет основания для инициирования производства по аннулированию этой визы (§ 37).

§ 36

Продление срока действия визы и времени пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории

(1) К заявлению о продлении срока действия визы и времени пребывания по визе для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории иностранец обязан предоставить документы в соответствии с § 34 п. а), b), d) и е), а в случае изменения внешности по требованию **Министерства** предоставить также

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

фотографии.

(2) Иностранец, которому была выдана виза в соответствии с § 33 ст. 3, к заявлению о продлении срока действия визы и времени пребывания по визе для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории обязан предоставить документы в соответствии с § 34 п. а), сообщить или удостоверить факты, подтверждающие сохранение в силе причин, препятствующих выезду, а в случае изменения внешности по требованию **Министерства** предоставить также фотографии.

(3) Срок действия визы и времени пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории нельзя продлить, если **Министерство** найдет основания для инициирования производства по аннулированию этой визы (§ 38).

§ 37

Аннулирование визы для пребывания свыше 90 дней

(1) **Министерство** аннулирует визу для пребывания свыше 90 дней, если иностранец

- a) за совершение умышленного преступления был правомочно осужден **к наказанию в виде лишения свободы сроком более трех лет,**
- b) не выполняет цели, для которых виза была выдана, либо
- c) ходатайствует об аннулировании визы.

(2) **Министерство** также аннулирует визу для пребывания свыше 90 дней, если

- a) иностранец в заявлении о выдаче визы указал ложную информацию или к заявлению предоставил **поддельные или измененные документы или документы, в которых информация, имеющая важное значение для рассмотрения заявления, не отвечает действительности,**
- b) иностранец перестал исполнять какое-либо условие для выдачи визы,
- c) полиция при иммиграционном контроле [§ 167 п. d)] установит факты в соответствии с § 9 ст. 1 п. а) или b), и
 1. иностранец в срок, установленный полицией, не предоставит справку о том, что он подал заявление о выдаче нового загранпаспорта, либо
 2. несмотря на то, что есть основания для выдачи загранпаспорта для иностранцев или проездного документа, удостоверяющего личность, иностранец не подал заявление о выдаче этого документа,
- d) загранпаспорт иностранца был органом, его выдавшим, объявлен недействительным или украденным, и иностранец не предъявил подтверждение в соответствии с п. c) подпункт 1 или по причине в соответствии с п. c) подпункт 2,
- e) иностранец не выполнит обязанности в соответствии с § 88 ст. 2,
- f) другое государство Европейского Союза или договорное государство, применяющее единый подход в отношении выдворения, приняло решение о выдворении иностранца со своей территории^{9a)} ввиду осуждения иностранца к наказанию в виде лишения свободы сроком не менее 1 года или ввиду обоснованного подозрения, что он совершил тяжкое преступление или готовится к его совершению на территории какого-либо государства Европейского Союза или договорного государства, применяющего единый подход в отношении выдворения,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

а также ввиду нарушения законодательства, регулирующего порядок въезда и пребывания иностранцев на своей территории, либо

^{9a)} Директива Совета 2001/40/ЕС от 28. 05. 2001 г. о взаимном признании решений о выдворении граждан третьих стран.

g) **иностранец при иммиграционном контроле не предъявит документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, указанным в § 180i или § 180j, а то и в течение срока, установленного полицией; данное положение не применяется в случаях, приведенных в § 180j ст. 4,**

при условии, что последствия такого решения будут адекватны причине для аннулирования срока действия визы. При оценке адекватности **Министерство**, в частности, принимает во внимание влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь иностранца.

(3) **Министерство** в решении, которым аннулирует визу для пребывания свыше 90 дней, устанавливает срок для выезда с территории и выдает иностранцу выездной приказ; иностранец обязан в установленный срок выехать с территории.

§ 38

Аннулирование визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории

(1) Иностранец обязан подать заявление об аннулировании визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории, выданной в соответствии с § 33 ст. 1 п. а), не позднее 3 дней от прекращения действия препятствия для выезда, а в случае визы, выданной в соответствии с § 33 ст. 3, - не позднее 5 дней от прекращения действия причин, препятствующих выезду.

(2) **Министерство** аннулирует визу для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории, если нет больше оснований, ввиду которых эта виза была выдана, и иностранец не подал заявление об аннулировании визы в течение срока, указанного в предыдущей статье, или если виза была выдана в соответствии с § 33 ст. 1 п. d) и суд не признал иском приостанавливающее действие.

(3) **Министерство** в решении об аннулировании визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории устанавливает срок для выезда с территории и выдает иностранцу выездной приказ; иностранец обязан в установленный срок выехать с территории.

§ 39

ОТМЕНЕН

Раздел 2

Временное пребывание на территории по дипломатической визе и специальной визе

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 40

(1) Под дипломатической визой подразумевается виза для пребывания свыше 90 дней, выданная иностранцу на основании официального заявления и отмеченная как "Дипломатическая виза". Дипломатическая виза может быть проставлена в дипломатическом паспорте или другом загранпаспорте иностранца, который пользуется соответствующими привилегиями и неприкосновенностью.

(2) Под специальной визой подразумевается виза для пребывания свыше 90 дней, выданная иностранцу на основании официального заявления и отмеченная как "Специальная виза". Специальная виза может быть проставлена в служебном паспорте или другом загранпаспорте иностранца, который пользуется соответствующими привилегиями и неприкосновенностью.

(3) К заявлению о выдаче дипломатической или специальной визы иностранец обязан предъявить загранпаспорт и фотографии. Перед выдачей визы иностранец по требованию обязан предъявить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, указанным в § 180j; по требованию иностранец также обязан предоставить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Второе предложение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

(4) Дипломатическую визу и специальную визу выдает дипломатическое представительство.

§ 41

Объявление недействительной дипломатической визы и специальной визы

Дипломатическая виза или специальная виза объявляется недействительной Министерством иностранных дел.

Раздел 3

Временное пребывание на территории на основании долгосрочного вида на жительство

§ 42

Долгосрочный вид на жительство

(1) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство имеет право подать иностранец, который пребывает на территории по визе для пребывания свыше 90 дней, намеревается временно пребывать на территории более **6 месяцев**, и если цель пребывания не меняется.

(2) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство также имеет право подать иностранец, который пребывал на территории по визе для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания в соответствии с § 33 ст. 1 п. от а) до с) или

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 33 ст. 3 и далее на территории пребывает на основании долгосрочного вида на жительство с целью толерантного пребывания, выданного в соответствии с § 43, если он пребывает на территории непрерывно в течение не менее 3 лет.

(3) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство также имеет право подать супруг, несовершеннолетний или совершеннолетний ребенок-иждивенец супруга или ребенок иностранца, который подал заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью научных исследований или с этой целью на территории уже пребывает (далее "член семьи научного работника"). К заявлению член семьи научного работника обязан предоставить документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а), от с) по е), и доказать, что он является членом семьи научного работника; по требованию он также обязан предоставить документы, указанные в § 31 ст. 5. Перед получением визы для пребывания свыше 90 дней с целью получения долгосрочного вида на жительство член семьи научного работника обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, указанным в § 180j. Вместе с тем **по требованию** он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Данное положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

(4) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство также имеет право подать иностранец, который пребывает на территории в качестве сотрудника дипломатического представительства иностранного государства или международной государственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, или в качестве члена его семьи, зарегистрированного Министерством иностранных дел.

(5) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии со статьей 1, 2 или 4 подается в **Министерство**, а заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии со статьей 3 подается в дипломатическое представительство на официальном бланке. Подать заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в **Министерство** также имеет право член семьи научного работника, который имеет визу для пребывания свыше 90 дней. В заявлении иностранец обязан указать данные в объеме заявления о выдаче постоянного вида на жительство.

(6) Иностранец имеет право пребывать на территории в течение периода, указанного в удостоверении вида на жительство, если ниже не предусмотрено иное.

§ 42a

Долгосрочный вид на жительство с целью совместного проживания семьи на территории

(1) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи на территории^{9с)} (далее "совместное проживание семьи") имеет право подать иностранец, который является

^{9с)} Директива Совета № 2003/86/ЕС от 22 сентября 2003 года о праве на воссоединение семьи.

³²⁾ Директива Совета 2009/50/ЕС об условиях въезда и пребывания граждан третьих стран для

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

целей осуществления высококвалифицированной трудовой деятельности.

- a) супругом иностранца с видом на жительство,
- b) несовершеннолетним или совершеннолетним ребенком-иждивенцем иностранца с видом на жительство,
- c) несовершеннолетним или совершеннолетним ребенком-иждивенцем супруга иностранца с видом на жительство,
- d) несовершеннолетним иностранцем, который решением соответствующего органа был вверен на попечение в приемную семью иностранца с видом на жительство на территории или его супругу, либо который был усыновлен иностранцем с видом на жительство на территории или его супругом, либо опекуном которого или супругом его опекуна является иностранец с видом на жительство на территории, если забота о несовершеннолетнем иностранце будет осуществляться на территории,
- e) родителем несовершеннолетнего иностранца, которому было предоставлено убежище в соответствии со специальной правовой нормой²⁾; если этот несовершеннолетний иностранец не имеет родителей, заявление имеет право подать его другой прямой родственник по восходящей линии, а если нет такого родственника, заявление имеет право подать опекун несовершеннолетнего иностранца,
- f) одиноким иностранцем старше 65 лет или независимо от возраста иностранцем, который не способен по состоянию здоровья позаботиться о себе, в случае воссоединения семьи с родителем или ребенком с видом на жительство на территории.

(2) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи с иностранцем, который получил вид на жительство в соответствии с § 42g, имеет право подать иностранец, указанный в статье 1 п. от а) по d), или иностранец, являющийся совершеннолетним ребенком-иждивенцем, который длительное время по причине неудовлетворительного состояния здоровья не может о себе позаботиться.

(3) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи также имеет право подать иностранец, который до въезда на территорию пребывал на территории другого государства-члена Европейского Союза в качестве члена семьи владельца долгосрочного вида на жительство для целей осуществления высококвалифицированной трудовой деятельности³²⁾ (далее "голубая карта") . Заявление иностранец обязан подать в течение 1 месяца с момента въезда на территорию.

(4) Иностранец в соответствии со статьей 1, которому было разрешено пребывание или было предоставлено убежище, для целей настоящего закона считается лицом, имеющим право на воссоединение семьи.

(5) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи иностранец подает в дипломатическое представительство.

(6) Во время пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней или по долгосрочному виду на жительство, выданному для других целей, иностранец может подать на территории в **Министерство** заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях совместного проживания семьи.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(7) Долгосрочный вид на жительство с целью совместного проживания семьи будет выдан иностранцу, если

- a) иностранец, с которым должно быть разрешено совместное проживание семьи, имеет долгосрочный вид на жительство или постоянный вид на жительство и пребывает на территории в течение не менее 15 месяцев; при воссоединении супругов каждый из них должен достичь 20-летнего возраста,
- b) иностранец, с которым должно быть разрешено совместное проживание семьи, пребывает на территории в течение не менее 6 месяцев и является владельцем вида на жительство, выданного в соответствии с § 42g ст. 3 п. a), или в течение не менее 1 года и является владельцем вида на жительство, выданного в соответствии с § 42g ст. 3 п. b),
- c) супругу, с которым должно быть разрешено совместное проживание семьи, было предоставлено убежище в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, если брак был зарегистрирован перед его въездом на территорию,
- d) несовершеннолетнему иностранцу, с которым должно быть разрешено совместное проживание семьи, было предоставлено убежище в соответствии со специальной правовой нормой²⁾,
- e) речь идет об иностранце в соответствии со статьей 1 п. d) или f), **либо**
- f) **иностранец, с которым должно быть разрешено совместное проживание семьи, является обладателем голубой карты.**

(8) В случае полигамного брака долгосрочный вид на жительство с целью совместного проживания семьи нельзя выдать иностранцу, супруг которого обладает правом на воссоединение семьи и уже пребывает на территории с другой супругой.

§ 42b

Реквизиты заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи

(1) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи иностранец обязан предоставить

- a) документы, указанные в § 31 ст. 1 п. a), d) и e),
- b) документ, подтверждающий степень родства; в случае заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи с носителем правомочий на воссоединение семьи, которому было предоставлено убежище в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, степень родства можно удостоверить также другим заслуживающим доверия способом, если документ предъявить невозможно,
- c) согласие родителя или другого законного представителя или опекуна с пребыванием ребенка на территории, если речь не идет о совместном проживании семьи с этим родителем, законным представителем или опекуном; данное положение не применяется, если иностранец докажет, что этот документ он не может предоставить по причинам, независящим от его воли, или если ребенок уже находится на территории,
- d) документ, подтверждающий, что совокупный ежемесячный доход семьи после воссоединения не будет ниже, чем сумма
1. прожиточного минимума^{9d)} членов семьи и

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

^{9d)} § 2 и § 3 закона № 110/2006 Сборника законов о прожиточном минимуме.

^{9e)} § 26 ст. 1 закона № 117/1995 Сборника законов о государственной социальной поддержке, с поправками.

2. максимальных нормативных расходов на жилье, установленных для расчета пособия на жилье специальной правовой нормой^{9e)}, или сумма, которую иностранец достоверным способом подтвердит как сумму фактических обоснованных расходов, затраченных на жилье семьи.

(2) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи иностранец, который в качестве члена семьи обладателя голубой карты пребывал в другом государстве-члене Европейского Союза³²⁾, также обязан предоставить вид на жительство, который ему, как члену семьи обладателя голубой карты, выдало другое государство-член Европейского Союза.

(3) Если заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи с обладателем права на воссоединение семьи, которому было предоставлено убежище в соответствии со специальной правовой норммой²⁾, было подано в течение 3 месяцев от даты вступления в силу решения о предоставлении убежища, иностранец обязан к заявлению предъявить только заграничный паспорт, фотографии и доказательство степени родства в соответствии со статьей 1 п. b).

(4) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи иностранец по требованию обязан также предоставить документы, указанные в § 31 ст. 5.

(5) Перед получением визы для пребывания свыше 90 дней с целью получения долгосрочного вида на жительство в целях совместного проживания семьи иностранец обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, указанным в § 180j. Вместе с тем по требованию он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Данное положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

§ 42c

Долгосрочный вид на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза

(1) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство на территории имеет право подать резидент другого государства-члена Европейского Союза, если на территории он намеревается временно находиться в течение более 3 месяцев.

(2) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии со статьей 1 резидент другого государства-члена Европейского Союза подает в дипломатическом представительстве или на территории в **Министерство**. Резидент другого государства-члена Европейского Союза обязан подать заявление на территории в течение срока действия разрешения на временное пребывание на

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

территории, а то не позднее 3 месяцев со дня въезда на территорию.

(3) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии со статьей 1 заявитель обязан предоставить

- a) документ, подтверждающий признание правового статуса резидента другого государства-члена Европейского Союза,
- b) документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, приведенным в § 180j, и по требованию - справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования; данное положение не распространяется на случаи, приведенные в § 180j ст. 4,
- c) документ, подтверждающий, что совокупный ежемесячный доход заявителя и вместе с ним рассматриваемых лиц, **пребывающих на территории**, не будет ниже, чем сумма прожиточного минимума^{9d)} заявителя и вместе с ним рассматриваемых лиц и сумма максимальных нормативных расходов на жилье, установленных для расчета пособия на жилье специальной правовой нормой^{9e)}, или сумма, которую заявитель достоверным способом подтвердит как сумму фактических обоснованных расходов, затраченных на жилье для себя и вместе с ним рассматриваемых лиц; под рассматриваемыми вместе лицами для целей настоящего закона подразумеваются лица, указанные в § 4 ст. 1 закона о прожиточном минимуме, на условиях, указанных в § 4 ст. 2 и 3 закона о прожиточном минимуме,
- d) документы, указанные в § 31 ст. 1, за исключением документов в соответствии с § 31 ст. 1 п. c), и
- e) по требованию - документы в соответствии с § 31 ст. 5.

(4) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью трудоустройства заявитель обязан предоставить разрешение на работу или в заявлении указать исходящий номер заявления о выдаче разрешения на работу и **название областного филиала бюро по трудоустройству Чешской Республики**, где он подал такое заявление, резолюцию работодателя о том, что он примет иностранца на работу, и документы, указанные в § 31 ст. 1 п. a), d) и e). По требованию заявитель также обязан предоставить документы в соответствии с § 31 ст. 5.

(5) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство также имеет право подать член семьи резидента другого государства-члена Европейского Союза, если ему разрешено пребывание с ним в целях совместного проживания семьи на территории государства, которое резиденту другого государства-члена Европейского Союза такой правовой статус предоставило, или ему на территории этого государства был признан правовой статус резидента другого государства-члена Европейского Союза.

(6) Член семьи резидента другого государства-члена Европейского Союза обязан удостоверить соблюдение условия в соответствии со статьей 5 и к заявлению предоставить документ о туристическом медицинском страховании **в соответствии со статьей 3 п. b)**, документ, подтверждающий, что совокупный ежемесячный доход заявителя и вместе с ним рассматриваемых лиц [статья 3 п. c)] не будет ниже, чем сумма прожиточного минимума^{9d)} заявителя и вместе с ним рассматриваемых лиц и максимальных нормативных расходов на жилье, установленных для расчета пособия

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

на жилье специальной правовой нормой^{9e)}, или сумма, которую заявитель достоверным способом подтвердит как сумму фактических обоснованных расходов, затраченных на жилье для себя и вместе с ним рассматриваемых лиц; а также документы, приведенные в § 31 ст. 1 п. а), d) и е). По требованию член семьи обязан также предоставить документы в соответствии с § 31 ст. 5.

§ 42d

Долгосрочный вид на жительство с целью обучения на территории

(1) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью обучения на территории^{9f)} имеет право подать иностранец в дипломатическом представительстве, если намеревается временно проживать на территории более 3 месяцев и если речь идет об обучении в соответствии с § 64, за исключением обучения в основной школе, средней школе или средней музыкальной школе, которое не осуществляется в рамках программы обмена или профессиональной практики, проводимых за оплату.

^{9f)} Директива Совета 2004/114/ЕС от 13 декабря 2004 года об условиях допуска граждан третьих стран с целью учебы, обмена учениками, неоплачиваемой профессиональной подготовки или добровольной службы.

(2) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии со статьей 1 иностранец обязан

- a) предоставить документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а), b), d) и е),
- b) предоставить согласие родителя или другого законного представителя или опекуна с его пребыванием на территории, если он является несовершеннолетним,
- c) удостоверить наличие достаточных средств для пребывания на территории (§ 13) в случае обучения в высшем учебном заведении или прохождения неоплачиваемой профессиональной практики; в других случаях - предоставить документ о том, что расходы на пребывание иностранца берет на себя местная принимающая организация,
- d) по требованию предъявить документы в соответствии с § 31 ст. 5.

(3) Перед получением визы для пребывания свыше 90 дней с целью получения долгосрочного вида на жительство в целях обучения на территории иностранец обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, указанным в § 180j. Вместе с тем **по требованию** он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Данное положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

§ 42e

Долгосрочный вид на жительство в целях защиты на территории

(1) Долгосрочный вид на жительство в целях защиты на территории^{9g)} выдает **Министерство** по ходатайству иностранца, который является

^{9g)} Директива Совета 2004/81/ЕС от 29 апреля 2004 года в отношении выдачи видов на жительство для

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

граждан третьих стран, которые стали жертвами торговли людьми или субъектом деятельности по содействию нелегальной миграции и которые сотрудничают с компетентными органами.

^{9h)} § 232a Уголовного кодекса.

⁹ⁱ⁾ § 171a и 171d Уголовного кодекса.

- a) вероятной жертвой преступной деятельности торговли людьми^{9h)}, либо
- b) лицом, для которого было организовано или которому была предоставлена содействие в незаконном пересечении государственной границы⁹ⁱ⁾, или лицом, которому оказывалось содействие в незаконном пребывании на территории⁹ⁱ⁾, чьи показания важны для разоблачения преступника или организованной группы, занимающихся организацией или содействием в незаконном пересечении государственной границы или содействием в незаконном пребывании на территории,

при условии его сотрудничества с правоохранительными органами в уголовном производстве по подозрению в совершении этого преступления и несотрудничества с подозреваемым в совершении этого преступления. **Долгосрочный вид на жительство в целях защиты на территории Министерство выдает на основании заявления иностранца, сотрудничество которого с правоохранительными органами в уголовном производстве имеет важное значение для предупреждения, выявления, контроля или расследования преступления или другого умышленного преступного деяния, к преследованию которого обязывает международный договор, при условии сотрудничества иностранца с правоохранительными органами и несотрудничества с подозреваемым в совершении этого преступления.**

(2) Иностранец в соответствии со статьей 1 на языке, на котором он способен общаться, должен быть безотлагательно ознакомлен правоохранительным органом или **Министерством** о праве ходатайствовать о получении вида на жительство в целях защиты на территории и о условиях пребывания. Со дня ознакомления с информацией в соответствии с первым предложением иностранцу предоставляется 1 месяц для принятия решения о том, будет ли он сотрудничать с правоохранительными органами; этот срок может быть закончен, если иностранец перестал исполнять какое-либо из условий в соответствии со статьей 1, если это необходимо для обеспечения защиты общественного порядка, безопасности государства или если иностранец подаст заявление о завершении предоставленного срока. В течение предоставленного срока иностранец не может быть выдворен или его пребывание на территории другим способом прекращено, с ним может проводиться производство по предоставлению международной защиты в соответствии со специальной правовой нормой²⁾. Течение срока не влияет на производство по административному выдворению иностранца или на производство по его передаче в соответствии с международным договором, который является составной частью правовых норм Чешской Республики.

(3) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории с подтверждением правоохранительного органа о выполнении условий, указанных в статье 1, иностранец подает в **Министерство**. Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории может подать также проситель международной защиты²⁾.

(4) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории иностранец обязан предъявить загранпаспорт, если он у него есть,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

причем даже в случае, если истек срок его действия, документ об обеспечении жильем на время пребывания на территории и фотографии.

(5) Долгосрочный вид на жительство в целях защиты на территории **Министерство** может также выдать на основании заявления иностранца, который

- является супругом,
- является несовершеннолетним или совершеннолетним ребенком-иждивенцем, либо
- ввиду недееспособности решением компетентного органа отдан на попечение иностранца, указанного в статье 1, если на момент подачи заявления этот иностранец пребывал на территории и причиной пребывания является совместное проживание семьи. К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории иностранец обязан удостоверить факты, указанные в п. а), б) или с), предъявить загранпаспорт, если он у него есть, причем даже в случае, если истек срок его действия, и фотографии.

(6) Если иностранец, которому в соответствии со статьей 2 был предоставлен срок для принятия решения по поводу сотрудничества с правоохранительными органами, **заявитель о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории или иностранец, которому такой вид на жительство был выдан**, не может обеспечить для себя жилье, то жилье ему будет обеспечено **Министерством** или юридическим лицом. **Министерство может обеспечить жилье иностранцу, указанному в статье 5. Министерство** на основании заключенного письменного договора может принимать участие в покрытии расходов юридического лица, связанных с размещением иностранца.

§ 42f

Долгосрочный вид на жительство в целях научных исследований

(1) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях **научных исследований**²⁹⁾ в дипломатическом представительстве имеет право подать иностранец, который заключил с научно-исследовательской организацией гостевой договор^{9j)} и намеревается временно находиться на территории более 3 месяцев (далее "научный работник"). Под научно-исследовательской организацией для целей настоящего закона подразумевается государственный научно-исследовательский институт, высшее учебное заведение^{9k)} или другая научно-исследовательская организация, зарегистрированная в перечне научно-исследовательских организаций, которым разрешается принимать научных работников из третьих стран в соответствии со специальной правовой нормой^{9j)}. Под научно-исследовательской деятельностью подразумевается также деятельность сотрудника из профессорско-преподавательского состава или приглашенного профессора в государственном научно-исследовательском институте или другой научно-исследовательской организации, зарегистрированной в перечне научно-исследовательских организаций, которым разрешается принимать научных работников из третьих стран в соответствии со специальной правовой нормой^{9j)}.

^{9j)} Закон № 341/2005 Сборника законов о государственных научно-исследовательских учреждениях в формулировке закона № 379/2007 Сборника законов.

^{9k)} Закон № 111/1998 Сборника законов о высших учебных заведениях и о внесении изменений в другие законы (закон о высших учебных заведениях), с поправками.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(2) Во время пребывания на территории по визе для пребывания свыше 90 дней или по долгосрочному виду на жительство, выданному для других целей, иностранец может подать в **Министерство** заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях научных исследований на территории.

(3) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью научных исследований иностранец обязан предоставить

- a) гостевой договор⁹¹⁾,
- b) документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а) и е),
- c) письменное обязательство научно-исследовательской организации об оплате возможных расходов, связанных с пребыванием научного работника на территории по окончании срока действия вида на жительство на территории, включая расходы, связанные с его выездом с территории, если такие расходы возникли в течение 6 месяцев с даты окончания срока действия гостевого договора⁹¹⁾ и были выплачены за счет государственных средств, а также
- d) по требованию - документы в соответствии с § 31 ст. 5.

(4) Перед получением визы для пребывания свыше 90 дней с целью получения долгосрочного вида на жительство в целях научных исследований научный работник обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, указанным в **§ 180j**, а то от даты въезда в Чешскую Республику до момента, когда на него будет распространяться страхование в соответствии со специальной правовой **нормой**³³⁾. Вместе с тем **по требованию** он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Данное положение не применяется в случаях, указанных в **§ 180j ст. 4**.

³³⁾ Закон № 48/1997 Сборника законов об общественном медицинском страховании и внесение изменений в некоторые сопряженные законы, с поправками.

Регламент Совета (ЕЭС) № 1408/71 от 14 июня 1971 года о применении систем социального обеспечения к наемным работникам, индивидуальным предпринимателям и членам их семей, которые перемещаются внутри Сообщества.

Постановление Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 883/2004 о координации систем социального обеспечения.

⁹¹⁾ § 37а закона № 435/2004 Сборника законов в формулировке закона № 382/2008 Сборника законов.

(5) В течение срока действия долгосрочного вида на жительство в целях научных исследований владелец такого вида на жительство для целей оплаты медицинской помощи считается иностранцем с постоянным видом на жительство.

§ 42g

Долгосрочный вид на жительство в целях трудоустройства на территории в особых случаях

(1) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях трудоустройства на территории в особых случаях (далее "зеленая карта") имеет право подать иностранец, указанный в правовой норме, выданной в соответствии с § 182 ст. 1 п. е), если целью его пребывания на территории является трудоустройство на одной

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

из должностей, указанных в центральном реестре вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели зеленой карты⁹¹⁾, если он имеет для работы необходимое образование или профессиональную квалификацию.

(2) Заявление о выдаче зеленой карты подается в дипломатическом представительстве. Заявление о выдаче зеленой карты на территории имеет право подать в **Министерство** иностранец, который пребывает на территории

- a) по зеленой карте и подает заявление в срок в соответствии с § 46e ст. 3,
- b) по зеленой карте в течение как минимум 1 года, либо
- c) непрерывно в течение как минимум 2 лет; в этот срок включается время пребывания по визе для пребывания свыше 90 дней и по долгосрочному виду на жительство, если иностранец удостоверит, что он получил работу на должности, указанной в центральном реестре вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели зеленой карты.

(3) Зеленая карта выдается

- a) квалифицированным работникам с высшим образованием и ключевому персоналу⁹¹⁾ - тип "А",
- b) работникам на должностях как минимум с требованием "обучен профессии" - тип "В",
- c) остальным работникам - тип "С".

(4) **Министерство** принимает решение о выдаче зеленой карты для должности, указанной в центральном реестре вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели зеленой карты, если иностранец имеет необходимое образование или если ему признана профессиональная квалификация для выполнения работы на основании резолюции дипломатического представительства, **работодателя** или резолюции других учреждений, в частности Министерства образования, молодежи и физического воспитания, Министерства промышленности и торговли и Министерства здравоохранения.

(5) Дипломатическое представительство имеет право провести собеседование с заявителем о выдаче зеленой карты.

(6) Дипломатическое представительство отправляет свою резолюцию и протокол собеседования, если оно проводилось с заявителем, в **Министерство** вместе с заявлением иностранца о выдаче зеленой карты; работодатель и остальные учреждения отправляют свои резолюции без промедления, не позднее 15 дней с даты запроса их резолюции.

(7) Если **Министерство** не принимает во внимание nereкомендующую резолюцию дипломатического представительства или другого учреждения по вопросу выдачи зеленой карты, этот факт перед принятием решения оно обсуждает с соответствующим учреждением. Резолюции дипломатического представительства и других учреждений не предоставляются ни заявителю, ни его юридическому представителю.

(8) **Министерство** в зеленой карте в графе тип разрешения делает отметку "ЗЕЛЕНАЯ КАРТА - А, В или С".

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(9) Зеленая карта дает право на пребывание иностранца на территории и трудоустройство в течение указанного в ней срока.

(10) На выдачу зеленой карты нет юридического права. **Министерство** не выдает зеленую карту по причинам, указанным в § 56, а также если иностранец не указывается в правовой норме, выданной в соответствии с § 182 ст. 1 п. е), или если он подал заявление о ее выдаче на должность, которая не указана в центральном реестре вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели зеленой карты, или если в этом реестре имеется запись о том, что зеленая карта на данную должность уже была выдана, или если иностранец не удостоверил исполнение условия о необходимом образовании или профессиональной пригодности, требуемой для конкретной должности, **или если работодатель дал отрицательное заключение по вопросу трудоустройства иностранца.**

(11) После рассмотрения заявления о выдаче зеленой карты на должность, указанную в центральном реестре вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели зеленой карты, **Министерство** в письменной форме извещает работодателя о том, что заявление иностранца было удовлетворено; в извещении указывается имя или имена, фамилия и гражданство иностранца, дата удовлетворения заявления, а также должность, для которой зеленая карта будет выдана. **Министерство** также информирует работодателя о номере зеленой карты, выданной иностранцу, и о дате ее получения.

§ 42h

Реквизиты заявления о выдаче зеленой карты

(1) К заявлению иностранец обязан предоставить

- a) документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а) и е),
- b) по требованию - документы в соответствии с § 31 ст. 5 п. b),
- c) документы, удостоверяющие образование и профессиональную квалификацию для должности, указанной в центральном реестре вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели зеленой карты, на которую иностранец просит быть зачисленным.

(2) К заявлению или во время пребывания на территории не позднее 2 месяцев со дня въезда иностранец также обязан по требованию предоставить документы в соответствии с § 31 ст. 5 п. а).

(3) Перед получением визы для пребывания свыше 90 дней с целью получения зеленой карты иностранец обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании, **которое отвечает условиям, указанным в § 180j, а то** на время пребывания от даты въезда на территорию до момента, когда на него будет распространяться страхование в соответствии со специальной правовой нормой, **а по требованию - предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования;** данное положение не распространяется на случаи, указанные в § 180j п. 4.

§ 42i

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Голубая карта

(1) Заявление о выдаче голубой карты³²⁾ имеет право подать иностранец, если он намеревается временно находиться на территории более 3 месяцев и будет занимать должность, требующую высокой квалификации, которая в соответствии со специальной правовой нормой^{8e)} может быть занята иностранцем, не являющимся гражданином Европейского Союза, если речь не идет о

- a) заявителем о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях научных исследований,
- b) члене семьи гражданина Европейского Союза, если гражданин Европейского Союза пребывает на территории,
- c) резиденте другого государства-члена Европейского Союза, который пребывает на территории на основании долгосрочного вида на жительство в соответствии с § 42 с целью трудоустройства или предпринимательской деятельности,
- d) иностранце, пребывающем на территории в соответствии с международным договором, упрощающим порядок въезда и временного пребывания отдельных категорий физических лиц в связи с коммерческой деятельностью и инвестициями, которым связана Чешская Республика,
- e) иностранце, пребывающем на территории на основании вида на жительство с целью сезонной работы, либо
- f) иностранце, который является наемным работником работодателя из другого государства-члена Европейского Союза, откомандированным на работу в рамках наднационального предоставления услуг на территории³⁴⁾.

³⁴⁾ § 319 ст. 1 закона № 262/2006 Сборника законов "Трудовой кодекс" в формулировке закона № 362/2007 Сборника законов.

³⁵⁾ Например, закон № 18/2004 Сборника законов о признании профессиональной квалификации и иной квалификации граждан государств-членов Европейского Союза и некоторых граждан других стран и внесении изменений в некоторые законы (закон о признании профессиональной квалификации), с поправками, закон № 95/2004 Сборника законов об условиях приобретения и признания профессиональной компетентности и специализированной компетентности для медицинских профессий врач, стоматолог и фармацевт, с поправками, и закон № 96/2004 Сборника законов об условиях приобретения и признания компетентности для неврачебных медицинских профессий и осуществления деятельности, связанной с оказанием медицинской помощи, и внесении изменений в некоторые сопряженные законы (закон о неврачебных медицинских профессиях), с поправками.

(2) Под высокой квалификацией в соответствии со статьей 1 подразумевается должным образом завершенное университетское образование или высшее специальное образование, если обучение длилось как минимум 3 года.

(3) Заявление о выдаче голубой карты иностранец подает в дипломатическом представительстве. Подать заявление о выдаче голубой карты на территории в Министерство имеет право иностранец, который пребывает на территории

- a) по визе для пребывания свыше 90 дней или по долгосрочному виду на жительство, либо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

в) в качестве обладателя голубой карты, выданной другим государством-членом Европейского Союза, и подает заявление в течение 1 месяца со дня въезда на территорию.

(4) Голубая карта предоставляет иностранцу право на пребывание на территории и на трудоустройство по профессии, требующей высокой квалификации, в течение указанного в ней срока.

(5) В случае работы по профессии, требующей высокой квалификации, и если речь идет о регулируемой профессии, Министерство принимает решение о выдаче голубой карты после заключения соответствующего аттестационного органа³⁵⁾.

(6) Министерство откажет в заявлении о выдаче голубой карты, если

- а) иностранец предоставил поддельные или измененные документы или документы, в которых информация, имеющая важное значение для рассмотрения заявления, не соответствует действительности, либо**
- б) были установлены факты, приведенные в § 9 ст. 1 п. f), g), h), i) или j),**
- с) речь не идет о трудоустройстве на должность, требующую высокой квалификации, которая в соответствии со специальной правовой нормой^{8e)} может быть занята иностранцем, не являющимся гражданином Европейского Союза.**

(7) Министерство в голубой карте в графе тип разрешения делает отметку "ГОЛУБАЯ КАРТА ЕС".

(8) Если для обладателя голубой карты в течение срока ее действия закончатся трудовые правоотношения, он обязан в течение 3 рабочих дней уведомить об этом Министерство.

(9) Изменение работодателя или должностного положения обладателя голубой карты в течение первых двух лет пребывания на территории подлежит предварительному утверждению Министерством. Министерство дает согласие на указанные изменения по заявлению обладателя голубой карты, если обладатель этой карты и далее выполняет условия, указанные в статье 1. По истечении двух лет пребывания на территории обладатель голубой карты обязан уведомить об этих изменениях Министерство в течение 3 рабочих дней.

(10) Министерство после рассмотрения заявления о выдаче голубой карты в письменной форме извещает работодателя о том, что иностранец выполнил условия для выдачи голубой карты; в извещении указывается имя или имена, фамилия и гражданство иностранца, дата, от которой выполняются условия для выдачи голубой карты, должность, для которой голубая карта будет выдана. номер голубой карты, выданной иностранцу, и дата ее получения.

§ 42j

Реквизиты заявления о выдаче голубой карты

(1) К заявлению о выдаче голубой карты иностранец обязан предоставить

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- a) документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а), d) и е),
- b) трудовой договор для работы по профессии, требующей высокой квалификации, заключенный на срок не менее одного года с установленной по закону продолжительностью рабочей недели, который также включает в себя размер договорного ежемесячного или годового оклада, соответствующего как минимум 1,5-кратному среднегодовому окладу, объявляемому извещением Министерства труда и социальных дел,
- c) документы, подтверждающие высокую квалификацию,
- d) если речь идет о работе по регулируемой профессии - документ об исполнении условий для работы по такой профессии,
- e) по требованию - документы в соответствии с § 31 ст. 5.

(2) Иностранец, который, перед подачей заявления о выдаче голубой карты на территории пребывал как обладатель голубой карты в другом государстве-члене Европейского Союза, также обязан предоставить документ, подтверждающий совокупный ежемесячный доход семьи в соответствии с § 42b ст. 1 п. d).

(3) Перед получением визы для пребывания свыше 90 дней с целью получения голубой карты иностранец обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, указанным в § 180j, а то на время пребывания от даты въезда на территорию до момента, когда на него будет распространяться страхование в соответствии со специальной правовой нормой³²⁾, и по требованию - предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования; данное положение не распространяется на случаи, указанные в § 180j ст. 4.

§ 43

Долгосрочный вид на жительство в целях толерантного пребывания на территории

(1) Долгосрочный вид на жительство в целях толерантного пребывания на территории **Министерство** предоставляет на основании заявления иностранца, которому была выдана виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии с § 33, если пребывание иностранца на территории превысит **6 месяцев** и если причины, по которым была выдана эта виза, не изменятся.

(2) Долгосрочный вид на жительство в целях толерантного пребывания на территории также предоставляется на основании заявления иностранца, которому истек срок действия долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории или этот вид на жительство ему был аннулирован в связи с прекращением уголовного производства, и проходит производство против работодателя по выплате задолженности по заработной плате, невыплаченной иностранцу.

§ 44

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(1) Иностранец, который подал заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в дипломатическом представительстве, и ему была выдана виза в соответствии с § 30 ст. 4 для получения удостоверения вида на жительство, обязан в течение 3 рабочих дней со дня въезда на территорию лично явиться в Министерство для обработки данных, необходимых для выдачи удостоверения вида на жительство, в том числе для снятия биометрических данных иностранца и выполнения подписи, которая предназначена для последующей цифровой обработки; подпись не выполняется, если иностранцу в ее выполнении мешает трудно преодолимое препятствие.

(2) Иностранцу, который подал заявление о выдаче зеленой или голубой карты, после снятия биометрических данных Министерство выдает подтверждение о выполнении условий для выдачи долгосрочного вида на жительство.

Иностранец обязан в срок, установленный Министерством, но не позднее 60 дней с даты снятия биометрических данных, явиться в Министерство для получения удостоверения вида на жительство,

(4) Долгосрочный вид на жительство выдается Министерством со сроком действия

- a) , необходимым для достижения цели, требующей пребывания на территории менее 1 года,
- b) 1 год в случае временного пребывания в целях обучения с предполагаемым сроком пребывания более 1 года или долгосрочный вид на жительство с целью толерантного пребывания,
- c) в случае совместного проживания семьи, соответствующим сроку действия удостоверения вида на жительство, выданного обладателю права на воссоединение семьи, но не менее 1 года,
- d) 2 года в случае совместного проживания семьи, если обладателю права на воссоединение семьи был выдан постоянной вид на жительство,
- e) , соответствующим сроку, указанному в разрешении на работу,
- f) в случае члена семьи резидента другого государства-члена Европейского Союза, соответствующим сроку действия удостоверения вида на жительство, выданного этому резиденту,
- g) , соответствующим сроку, установленному в договоре о добровольной службе для молодежи в местной принимающей организации в случае выдачи долгосрочного вида на жительство с целью обучения на территории в соответствии с § 42d,
- h) в случае члена семьи научного работника, соответствующим сроку действия удостоверения долгосрочного вида на жительство, выданного научному работнику, либо
- i) 2 года в остальных случаях.

(5) Долгосрочный вид на жительство с целью защиты на территории выдается Министерством со сроком действия, необходимым для достижения цели пребывания, но не менее чем на 6 месяцев.

(6) Зеленая карта выдается со сроком действия на время работы, но не более чем на

- a) 3 года в случае карты типа "А",

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- b) 2 года в случае карты типа "B",
- c) 2 года в случае карты типа "C".

(7) Голубая карта выдается со сроком действия на 3 месяца превышающим срок, на который был заключен трудовой договор, но не более чем на 2 года.

(8) Голубая карта в соответствии с § 42i считается действительной

- a) до вступления в силу решения о продлении ее срока действия, если заявление о выдаче голубой карты было подано в течение срока действия голубой карты,
- b) до принятия другим государством-членом Европейского Союза решения о выдаче голубой карты, если заявление о выдаче голубой карты было подано в течение срока действия голубой карты в соответствии с § 42i,
- c) до выезда иностранца с территории, если ему другое государство-член Европейского Союза выдало голубую карту,
- d) в течение 3 месяцев со дня удовлетворения другим государством-членом Европейского Союза заявления иностранца о выдаче голубой карты.

(9) Голубая карта, выданная другим государством-членом Европейского Союза, на территории считается действительной до вступления в силу решения о выдаче голубой карты в соответствии с § 42i, если в течение срока действия голубой карты, выданной другим государством-членом Европейского Союза, иностранец подал заявление о выдаче голубой карты в соответствии с § 42i, и решение о ее выдаче не было принято в течение срока действия голубой карты, выданной другим государством-членом Европейского Союза.

(10) На срок действия долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи, выданного члену семьи обладателя голубой карты, и на срок действия такого разрешения, выданного другим государством-членом Европейского Союза, статьи 8 и 9 распространяются аналогично.

§ 44a

(1) Срок действия долгосрочного вида на жительство может быть многократно продлен, а именно

- a) на срок, установленный в § 44 ст. 5.
- b) на максимальный срок, указанный в § 44 ст. 4 п. а), b), от е) по i),
- c) на срок действия долгосрочного вида на жительство, выданного обладателю права на воссоединение семьи, в случае долгосрочного вида на жительство в соответствии с § 44 ст. 4 п. с),
- d) на 5 лет в случае долгосрочного вида на жительство в соответствии с § 44 ст. 4 п. d),
- e) на время трудоустройства, но не более чем на 3 года, в случае зеленой карты в соответствии с § 44 ст. 6 п. а) или b),
- f) **максимально на срок, указанный в § 44 ст. 7, в случае голубой карты.**

(2) Срок действия долгосрочного вида на жительство с целью обучения на территории (§ 42d) можно многократно продлить, но всегда не более чем на 2 года, если он был выдан с целью обучения в высшей специальной школе или в высшем

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

учебном заведении. Если данный вид на жительство был выдан с целью прохождения бесплатной профессиональной практики, его можно продлить только один раз на срок, соответствующий времени, указанному в контракте о профессиональной практике в местной принимающей организации. В остальных случаях срок действия данного вида на жительство не продлевается.

(3) **Заявление о продлении срока действия долгосрочного вида на жительство принимает и выносит по нему решение Министерство.** На продление срока действия долгосрочного вида на жительство положения § 35 ст. 2 и 3, § 36, § 46 ст. 3, 7 и 8 и § 47 распространяются аналогично.

(4) К заявлению о продлении срока действия долгосрочного вида на жительство, выданного с целью совместного проживания семьи, иностранец обязан предоставить документы в соответствии с § 42b ст. 1 п. а), с) и d), а также документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, указанным в § 180j. Вместе с тем по требованию он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Данное положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4. Если обладателю права на воссоединение семьи было предоставлено убежище, иностранец должен предъявить только загранпаспорт. Срок действия долгосрочного вида на жительство, выданного с целью совместного проживания семьи, нельзя продлить, если существует причина для инициирования производства по аннулированию этого вида на жительство (§ 46a).

(5) К заявлению о продлении долгосрочного вида на жительство, выданного резиденту другого государства-члена Европейского Союза, иностранец обязан предоставить документы в соответствии с § 42 ст. 3, за исключением документа, аналогичного выписке из учета Реестра наказаний, выданной государством, гражданином которого он является или в котором он проживал, и медицинской справки, что он не страдает тяжелым заболеванием. К заявлению о продлении долгосрочного вида на жительство в целях предпринимательской деятельности иностранец также обязан предоставить документы в соответствии с § 46 ст. 7 или 8. К заявлению о продлении долгосрочного вида на жительство в целях трудоустройства в случаях, когда в соответствии со специальной правовой нормой не требуется разрешение на работу^{9m)}, иностранец обязан предъявить трудовой договор, договор о трудовой деятельности или договор о выполнении работ и документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а), d) и e).

^{9m)} § 98 пункт m) закона № 435/2004 Сборника законов "Трудовой кодекс" в формулировке закона № 161/2005 Сборника законов.

(6) К заявлению о продлении долгосрочного вида на жительство в целях обучения на территории, выданного в соответствии с § 42d, иностранец обязан

- a) предоставить документы в соответствии с § 31 ст. 1 п. а), b), d) и e),
- b) предъявить документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, указанным в § 180j, и вместе с тем по требованию иностранец обязан предоставить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Данное положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) удостоверить наличие достаточных средств для пребывания на территории (§ 13) в случае обучения в высшем учебном заведении или прохождения бесплатной профессиональной практики; в остальных случаях - предоставить документ о том, что расходы на пребывание иностранца берет на себя местная принимающая организация,
- д) предоставить согласие родителя или другого законного представителя или опекуна с его пребыванием на территории, если он является несовершеннолетним.

(7) Заявление о продлении долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории подается в Министерство. К заявлению иностранец обязан предоставить документы в соответствии с § 42e ст. 4, за исключением фотографий. В случае изменения внешности иностранец по требованию обязан предоставить также фотографии.

(8) К заявлению о продлении долгосрочного вида на жительство в целях научных исследований научный работник обязан предоставить загранпаспорт и документы, указанные в § 42f ст. 3 п. а) и с) и по требованию - медицинскую справку о том, что он не страдает тяжелым заболеванием. Срок действия долгосрочного вида на жительство в целях научных исследований нельзя продлить, если **Министерство** найдет основания для инициирования производства по аннулированию этого вида на жительство (§ 46d). Член семьи научного работника к заявлению о продлении долгосрочного вида на жительство обязан предоставить документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а) и от с) по е), и удостоверить, что он является членом семьи научного работника.

(9) Заявление о продлении срока действия зеленой карты подается в Министерство. К заявлению иностранец обязан предоставить загранпаспорт, трудовой договор на время, на которое он просит продлить срок действия зеленой карты, и в случае изменения внешности - также фотографии. По требованию он обязан предоставить документ об обеспечении жильем на территории и медицинскую справку о том, что он не страдает тяжелым заболеванием; предъявления медицинской справки можно требовать только в случае обоснованного подозрения на тяжелое заболевание.

(10) Срок действия зеленой карты типа "С" не продляется.

(11) **Заявление о продлении срока действия голубой карты подается в Министерство. К заявлению иностранец обязан предоставить документы в соответствии с § 42j ст. 1 п. от а) по d), за исключением фотографий.**

(12) **Если иностранец исполняет условия для продления долгосрочного вида на жительство, он обязан по вызову лично явиться в Министерство для обработки данных, необходимых для выдачи удостоверения вида на жительство, в том числе для снятия биометрических данных иностранца и выполнения подписи, которая предназначена для последующей цифровой обработки; подпись не выполняется, если иностранцу в ее выполнении мешает трудно преодолимое препятствие.**

Иностранец обязан в срок, установленный Министерством, но не позднее 60 дней с даты снятия биометрических данных, явиться в Министерство для

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

получения удостоверения вида на жительство.

§ 45

(1) Иностранец, который намеревается пребывать на территории с целью, отличной от той, которая ему была разрешена, обязан подать заявление в **Министерство** о выдаче нового долгосрочного вида на жительство. Новый долгосрочный вид на жительство не выдается в случаях, указанных в § 33 ст. 1 или 3, за исключением случаев, указанных в § 42 ст. 2. **Иностранец, который намеревается пребывать на территории с целью предпринимательской деятельности, может подать заявление о разрешении такого изменения, если он является владельцем действительного долгосрочного вида на жительство и пребывает на территории более 2 лет.**

(2) Иностранец с долгосрочным видом на жительство с целью совместного проживания семьи по истечении 3 лет пребывания на территории или после достижения 18-летнего возраста имеет право подать заявление в **Министерство** о выдаче долгосрочного вида на жительство с другой целью.

(3) Иностранец, которому была выдана зеленая карта, по истечении 1 года пребывания на территории имеет право подать заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с другой целью.

(4) Иностранец с долгосрочным видом на жительство с целью совместного проживания семьи, который является родственником умершего обладателя права на воссоединение семьи, имеет право подать заявление в **Министерство** о выдаче долгосрочного вида на жительство с другой целью, если

- a) на момент смерти обладателя права на воссоединение семьи он пребывал на территории непрерывно в течение не менее 2 лет; условие непрерывного пребывания не применяется, если иностранец в результате заключения брака с обладателем права на воссоединение семьи потерял гражданство Чешской Республики, либо
- b) смерть обладателя права на воссоединение семьи наступила в результате трудового увечья или профессионального заболевания.

(5) Иностранец с долгосрочным видом на жительство с целью совместного проживания семьи имеет право подать заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с другой целью в случае развода с обладателем права на воссоединение семьи, если он на момент развода пребывал на территории непрерывно в течение не менее 2 лет и брак длился не менее 5 лет; условие непрерывного пребывания и длительности брака не применяется, если иностранец в результате заключения брака с обладателем права на воссоединение семьи потерял гражданство Чешской Республики.

(6) К заявлению в соответствии со статьей 4 или 5 иностранец обязан предоставить

- a) загранпаспорт,
- b) документ, подтверждающий исполнение условия в соответствии со статьей 4 или 5,
- c) документ об обеспечении жильем на территории,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- d) документ в соответствии с § 42b ст. 1 п. d) или разрешение на работу,
- e) документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, приведенным в § 180j, и по требованию - справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования; данное положение не распространяется на случаи, приведенные в § 180j ст. 4,
- f) фотографии.

(7) Право на подачу заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии с причинами, указанными в статье 4 или 5, перестает действовать по истечении 1 года с даты, когда эти причины наступили.

(8) Иностранец с долгосрочным видом на жительство с целью защиты на территории после выполнения цели пребывания или по истечении 1 года пребывания на территории имеет подать в Министерство заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с другой целью. Министерство не разрешит долгосрочное пребывание на территории с другой целью, если будут установлены причины для аннулирования долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории в соответствии с § 46c ст. 1 п. от a) по c).

§ 46

(1) На долгосрочный вид на жительство аналогично распространяются положения § 31 ст. 1 и 4, §§ 33, 34, 37, 38, § 55 ст. 1, § 56, § 58 ст. 3 и § 62 ст. 1, применимые к долгосрочной визе. К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии с § 42 иностранец также обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, указанным в § 180j. Вместе с тем по требованию он обязан предъявить справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования. Данное положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

(2) На долгосрочный вид на жительство с целью толерантного пребывания на территории по причине, указанной в § 33 ст. 1 п. a), аналогично распространяются положения § 56, применимые к визе для пребывания свыше 90 дней. На долгосрочный вид на жительство с целью толерантного пребывания на территории в соответствии с § 43 ст. 2 аналогично распространяются положения § 31 ст. 1, § 37, § 55 ст. 1, § 56, § 58 ст. 3 и § 62 ст. 1, применимые к долгосрочной визе. К заявлению иностранец также обязан предоставить документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, приведенным в § 180j, и по требованию - справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования; данное положение не распространяется на случаи, приведенные в § 180j ст. 4.

(3) На долгосрочный вид на жительство с целью совместного проживания семьи или с целью научных исследований аналогично распространяются положения § 55 ст. 1, § 56 ст. 1 п. от a) по c), e), g) и h), § 56 ст. 2 п. a) и § 62 ст. 1.

(4) На долгосрочный вид на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза и члена его семьи, который на территории этого государства

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

имеет вид на жительство с целью совместного проживания семьи с резидентом, аналогично распространяются положения § 55 ст. 1, § 56 ст. 1 п. с), е), g), § 56 ст. 2 п. а) и § 62 ст. 1, применимые к **долгосрочной визе**.

(5) На долгосрочный вид на жительство с целью обучения на территории (§ 42d) аналогично распространяются положения § 37, § 55 ст. 1, § 56 ст. 1 п. от а) по с), е), g) и h), § 56 ст. 2 п. а) и § 62 ст. 1, применимые к **долгосрочной визе**.

(6) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью трудоустройства иностранец обязан предоставить решение о разрешении на работу или решение о продлении разрешения на работу и документы в соответствии с § 31 ст. 1 п. а) d) и е).

(7) К заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью **предпринимательской деятельности иностранец обязан предоставить**

- a) документы, указанные в § 31 ст. 1 п. а), d) и е),
- b) документ, подтверждающий, что **совокупный ежемесячный доход иностранца и вместе с ним рассматриваемых лиц, пребывающих на территории, не будет ниже, чем сумма прожиточного минимума^{9d)} иностранца и вместе с ним рассматриваемых лиц и сумма максимальных нормативных расходов на жилье, установленных для расчета пособия на жилье специальной правовой нормой^{9e)}, или сумма, которую иностранец достоверным способом подтвердит как сумму фактических обоснованных расходов, затраченных на жилье для себя и вместе с ним рассматриваемых лиц; под рассматриваемыми вместе лицами для целей настоящего закона подразумеваются лица, указанные в § 4 ст. 1 закона о прожиточном минимуме, на условиях, указанных в § 4 ст. 2 и 3 закона о прожиточном минимуме,**
- c) документ о регистрации в соответствующем реестре, списке или о постановке на учет³⁰⁾,
- d) подтверждение соответствующего финансового ведомства о том, что он не имеет задолженностей к взысканию, и подтверждение районного департамента социального обеспечения о том, что он не имеет подлежащих оплате задолженностей по страховым взносам на социальное обеспечение и государственную политику занятости³⁶⁾, включая пеню. Если иностранец является субъектом налогообложения или плательщиком страховых взносов на социальное обеспечение и взносов в государственную политику занятости, он обязан предоставить документ, выданный финансовым ведомством или районным департаментом социального обеспечения, подтверждающий этот факт.

³⁶⁾ Закон № 589/1992 Сборника законов о страховых взносах на социальное обеспечение и взносах в государственную политику занятости, с поправками.

- e) в случае иностранца, который является уставным органом коммерческой компании, кооператива или его членом, - также подтверждение соответствующего финансового ведомства о том, что эта коммерческая компания или кооператив не имеет задолженностей к взысканию, и подтверждение районного департамента социального обеспечения о том, что эта коммерческая компания или кооператив не имеет подлежащих оплате

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- задолженностей по страховым взносам на социальное обеспечение и государственную политику занятости³⁶⁾, включая пеню,
- f) по требованию - платежное извещение о подоходном налоге.

(8) Действие долгосрочного вида на жительство с целью трудоустройства, выданного иностранцу с разрешением на работу в соответствии со специальной правовой нормой^{8e)}, трудовые правоотношения которого завершились по какой-либо из причин, указанных в § 52 п. от а) по е) Трудового кодекса, или по соглашению по тем же причинам, или ввиду немедленного расторжения в соответствии с § 56 Трудового кодекса, и иностранец к дате прекращения трудовых правоотношений на территории пребывал с целью трудоустройства

- a) не менее 1 года, если этот период непосредственно предшествовал прекращению трудовых правоотношений, либо
- b) менее 1 года, если к дате прекращения трудовых правоотношений он пребывал на территории непрерывно в течение 3 лет; в срок непрерывного пребывания для этих случаев включается срок пребывания по визе для пребывания свыше 90 дней и по долгосрочному визу на жительство,

Министерство аннулирует, если иностранцу в течение 60 дней со дня, следующего за днем окончания трудовых правоотношений, не было выдано новое разрешение на работу.

(9) В случае выдачи долгосрочного вида на жительство иностранцу, который включен в информационную систему договорных государств, **Министерство** обсуждает выдачу этого вида на жительство с договорным государством^{5a)}, которое включило иностранца в эту систему; в процессе производства будут учитываться факты, которыми руководствовалось договорное государство при включении иностранца в эту систему. О выдаче долгосрочного вида на жительство **Министерство** уведомляет договорное государство, которое включило иностранца в информационную систему договорных государств.

§ 46a

Аннулирование долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи

(1) Министерство по заявлению иностранца аннулирует долгосрочный вид на жительство с целью совместного проживания семьи.

(2) **Министерство** также аннулирует долгосрочный вид на жительство с целью совместного проживания семьи, если

- a) иностранец был правомочно осужден за совершение умышленного преступления,
- b) другое государство Европейского Союза или договорное государство, применяющее единый подход в отношении выдворения, приняло решение о выдворении иностранца со своей территории^{9a)} ввиду осуждения иностранца к наказанию в виде лишения свободы сроком не менее 1 года или ввиду обоснованного подозрения, что он совершил тяжкое преступление или готовится к его совершению на территории какого-либо государства Европейского Союза или договорного государства, применяющего единый подход в отношении выдворения,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

а также ввиду нарушения законодательства, регулирующего порядок въезда и пребывания иностранцев на своей территории,

- c) **иностранец при иммиграционном контроле не предъявит документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, указанным в § 180j, а то и в течение срока, установленного полицией; данное положение не применяется в случаях, приведенных в § 180j ст. 4,**
 - d) было установлено, что иностранец во время своего дальнейшего пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности Чешской Республики или грубо нарушать общественный порядок,
 - e) иностранец перестал исполнять условия в соответствии с § 42b ст. 1 п. c) или d),
 - f) было установлено, что документы, предоставленные к заявлению о выдаче или продлении долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи, являются **поддельными или измененными, или указанные в них данные, имеющие важное значение для рассмотрения заявления, не отвечают действительности,**
 - g) иностранец не имеет жилья на территории,
 - h) иностранец во время своего дальнейшего пребывания на территории может представлять угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием, если такое заболевание произошло перед въездом иностранца на территорию,
 - i) иностранец не выполняет цели, для которых данный вид на жительство был выдан,
 - j) будет установлено, что иностранец обошел настоящий закон с целью получения вида на жительство, в частности, если он в этих целях заключил брак или если на основании его целевого заявления было установлено отцовство,
 - k) обладатель права на воссоединение семьи подал заявление об аннулировании долгосрочного вида на жительство или если ему данный вид на жительство был аннулирован,
 - l) обладатель зеленой карты подал заявление о ее аннулировании или если его зеленая карта была аннулирована, **либо**
 - m) **обладателю голубой карты был аннулирован срок ее действия, или голубая карта не была продлена, или другое государство-член Европейского Союза не удовлетворило его заявление о выдаче голубой карты и срок действия голубой карты, выданной на территории, истек,**
- при условии, что последствия такого решения будут адекватны причине для аннулирования срока действия. При оценке адекватности **Министерство**, в частности, принимает во внимание влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь иностранца.

(3) Министерство в решении устанавливает срок для выезда с территории и выдает иностранцу выездной приказ; иностранец обязан в установленный срок выехать с территории.

§ 46b

Аннулирование долгосрочного вида на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза

(1) **Министерство** по заявлению резидента другого государства-члена Европейского Союза^{7c)} аннулирует его долгосрочный вид на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- (2) **Министерство** также аннулирует долгосрочный вид на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза, если
- a) владелец данного вида на жительство был правомочно осужден за совершение особо тяжкого преступления,
 - b) существует обоснованная опасность, что во время своего дальнейшего пребывания на территории владелец данного вида на жительство может грубо нарушать общественный порядок или представлять угрозу для безопасности Чешской Республики,
 - c) другое государство Европейского Союза или договорное государство, применяющее единый подход в отношении выдворения, приняло решение о выдворении владельца данного вида на жительство со своей территории^{9a)} ввиду осуждения к наказанию в виде лишения свободы сроком не менее 1 года или ввиду обоснованного подозрения, что он совершил тяжкое преступление или готовится к его совершению на территории какого-либо государства Европейского Союза или договорного государства, применяющего единый подход в отношении выдворения,
 - d) владелец данного вида на жительство не выполняет цели, для которых вид на жительство был выдан, за исключением случаев, предусмотренных § 46 ст. 9,
 - e) **владелец данного вида на жительство при иммиграционном контроле не предъявит документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, указанным в § 180j, а то и в течение срока, установленного полицией; данное положение не применяется в случаях, приведенных в § 180j ст. 4,**
 - f) владелец данного вида на жительство не имеет жилья на территории,
 - g) совокупный ежемесячный доход владельца данного вида на жительство и вместе с ним рассматриваемых лиц [§ 42с ст. 3 п. с)] не достигает суммы прожиточного минимума совместно рассматриваемых лиц^{9o)}, либо

^{9o)} § 24 ст. 2 закона № 111/2006 Сборника законов о помощи в случае материальной нужды.

- h) государство, которое владельцу данного вида на жительство признало правовой статус резидента другого государства-члена Европейского Союза, приняло решение об аннулировании этого правового статуса и одновременно об аннулировании постоянного вида на жительство на своей территории, при условии, что последствия такого решения будут адекватны причине для аннулирования срока действия. При оценке адекватности Министерство, в частности, принимает во внимание влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь владельца данного вида на жительство.

(3) При аннулировании долгосрочного вида на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза Министерство аннулирует также долгосрочный вид на жительство на территории, выданный члену его семьи, при условии, что последствия такого решения будут адекватными с точки зрения воздействия на его личную и семейную жизнь. В отношении члена семьи резидента другого государства-члена Европейского Союза Министерство действует аналогично также в случае, если срок действия долгосрочного вида на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза истек на основании решения о выдворении.

- (4) Министерство в решении устанавливает срок для выезда с территории, и

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

резиденту другого государства-члена Европейского Союза или члену его семьи выдает выездной приказ; резидент другого государства-члена Европейского Союза или член его семьи обязан в установленный срок выехать с территории.

§ 46c

Аннулирование долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории

(1) Министерство аннулирует долгосрочный вид на жительство в целях защиты на территории, если

- a) иностранец перестал выполнять условия для выдачи данного вида на жительство в соответствии с § 42e ст. 1,
- b) это необходимо для обеспечения охраны общественного порядка или безопасности государства, либо
- c) иностранец подал заявление об аннулировании данного вида на жительство.

(2) Министерство в решении об аннулировании долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории устанавливает срок для выезда с территории и выдает иностранцу выездной приказ; иностранец обязан в установленный срок выехать с территории.

(3) Порядок в соответствии со статьей 2 не применяется, если ввиду выдачи долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории было отсрочено приведение в исполнение решения об административном выдворении иностранца или отсрочена его передача в соответствии с международным договором. В этом случае полиция завершит административное выдворение иностранца или его передачу в соответствии с международным договором.

(4) Правоохранительный орган обязан без промедления информировать Министерство о фактах, обосновывающих аннулирование долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории.

(5) Исполнимостью решения об аннулировании долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории, выданного иностранцу в соответствии с § 42e ст. 1, вместе с тем прекращает действовать долгосрочный вид на жительство с целью защиты на территории, выданный иностранцу в соответствии с § 42e ст. 5, об этом факте Министерство информирует иностранца.

(6) Министерство выдает выездной приказ иностранцу, у которого закончился срок действия долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории в соответствии со ст. 5; иностранец обязан в срок, установленный выездным приказом, покинуть территорию.

§ 46d

Аннулирование долгосрочного вида на жительство в целях научных исследований

(1) Министерство по заявлению научного работника аннулирует долгосрочный вид на жительство в целях научных исследований.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(2) Министерство также аннулирует долгосрочный вид на жительство в целях научных исследований, если

- a) научный работник был правомочно осужден за совершение умышленного преступления,
- b) другое государство Европейского Союза или договорное государство, применяющее единый подход в отношении выдворения, приняло решение о выдворении научного работника со своей территории^{9a)} ввиду его осуждения к наказанию в виде лишения свободы сроком не менее 1 года или ввиду обоснованного подозрения, что он совершил тяжкое преступление или готовится к его совершению на территории какого-либо государства Европейского Союза или договорного государства, применяющего единый подход в отношении выдворения, а также ввиду нарушения законодательства, регулирующего порядок въезда и пребывания иностранцев на своей территории,
- c) было установлено, что научный работник во время своего дальнейшего пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности Чешской Республики, или грубо нарушать общественный порядок, или может представлять угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием,
- d) научно-исследовательская организация, которая с научным работником заключила гостевой договор^{9j)}, была исключена из списка научно-исследовательских организаций, утвержденных для приема научных работников из третьих стран, который ведется в соответствии со специальной правовой нормой^{9j)}, это постановление не применяется, если научный работник заключил гостевой договор^{9j)} с другой научно-исследовательской организацией, зарегистрированной в этом списке,
- e) научный работник перестал исполнять условия в соответствии с § 42f ст. 3,
- f) было установлено, что документы, предоставленные к заявлению о выдаче или продлении срока действия долгосрочного вида на жительство с целью научных исследований, являются **поддельными или измененными, или указанные в них данные, имеющие важное значение для рассмотрения заявления, не отвечают действительности**, либо
- g) научный работник не выполняет цели, для которых такой вида на жительство был выдан,

при условии, что последствия такого решения будут адекватны причине для аннулирования срока действия. При оценке адекватности Министерство, в частности, принимает во внимание влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь научного работника.

(3) Министерство в решении устанавливает срок для выезда с территории и выдает научному работнику выездной приказ; научный работник обязан в установленный срок выехать с территории.

§ 46e

Аннулирование и прекращение действия зеленой карты

(1) Министерство аннулирует зеленую карту, если

- a) иностранец был правомочно осужден за совершение умышленного преступления или преступления по неосторожности и ему было назначено безусловное наказание в виде лишения свободы сроком более 6 месяцев,
- b) это необходимо для защиты общественного порядка или безопасности государства,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) иностранец не выполняет цели, для которых ему была выдана зеленая карта, за исключением случаев, указанных в ст. 3,
- д) иностранец в заявлении о выдаче зеленой карты указал ложную информацию или к заявлению предоставил **поддельные или измененные документы или документы, в которых информация, имеющая важное значение для рассмотрения заявления, не отвечает действительности,**
- е) иностранец не выполнил обязанность в соответствии с § 93а ст. 1 или 2,
- ф) иностранец не предоставил в требуемые сроки документы, необходимые в соответствии с § 42h, ст. 2,
- г) иностранец во время пребывания на территории может представлять угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием, если такое заболевание произошло перед въездом иностранца на территорию,
- h) полиция при иммиграционном контроле [§ 167 ст. 1 п. d)] установит факты в соответствии с § 9 ст. 1 п. а) или b), и
 1. иностранец в срок, установленный полицией, не предоставит справку о том, что он подал заявление о выдаче нового загранпаспорта, либо
 2. несмотря на то, что есть основания для выдачи проездного документа, удостоверяющего личность, иностранец не подал заявление о выдаче этого проездного документа,
- i) загранпаспорт иностранца был органом государства, его выдавшим, объявлен недействительным или украденным, и иностранец не предъявил подтверждение в соответствии с п. h) подпункт 1 или 2,
- j) другое государство Европейского Союза или договорное государство, применяющее единый подход в отношении выдворения, приняло решение о выдворении иностранца со своей территории^{9a)} ввиду осуждения иностранца к наказанию в виде лишения свободы сроком не менее 1 года или ввиду обоснованного подозрения, что он совершил тяжкое преступление или готовится к его совершению на территории какого-либо государства Европейского Союза или договорного государства, применяющего единый подход в отношении выдворения, а также ввиду нарушения законодательства, регулирующего порядок въезда и пребывания иностранцев на своей территории, либо
- к) иностранец подал заявление об аннулировании зеленой карты.

(2) Министерство также аннулирует зеленую карту, если

- а) иностранец не выполнит обязанности в соответствии с § 88 ст. 3, либо
- б) **иностранец при иммиграционном контроле не предъявит документ о туристическом медицинском страховании, которое отвечает условиям, указанным в § 180j, а то и в течение срока, установленного полицией; данное положение не применяется в случаях, приведенных в § 180j ст. 4,** при условии, что последствия такого решения будут адекватны причине для аннулирования зеленой карты. При оценке адекватности Министерство, в частности, принимает во внимание влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь иностранца.

(3) Зеленая карта, выданная иностранцу, трудовые правоотношения которого были расторгнуты по какой-либо из причин, указанных в § 52 п. от а) по е) Трудового кодекса, или по соглашению по тем же причинам, или ввиду немедленного расторжения в соответствии с § 56 Трудового кодекса, будет Министерством аннулирована, если иностранцу в течение 60 дней от окончания трудовых правоотношений не была выдана новая зеленая карта.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(4) Министерство в решении, которым аннулирует зеленую карту, устанавливает срок для выезда с территории и выдает иностранцу выездной приказ; иностранец обязан в установленный срок выехать с территории.

(5) Действие зеленой карты прекращается с выдачей новой зеленой карты в соответствии с § 42g.

§ 46f

Аннулирование голубой карты

(1) Министерство аннулирует голубую карту, если

- a) ее обладатель подал заявление об аннулировании голубой карты.
- b) было установлено, что документы, предоставленные к заявлению о выдаче голубой карты или продлении ее срока действия, являются поддельными или измененными, или указанные в них данные, имеющие важное значение для рассмотрения заявления, не отвечают действительности,
- c) ее обладатель перестал исполнять какое-либо из условий для выдачи голубой карты,
- d) ее обладатель не выполняет цели, для которых голубая карта была выдана,
- e) ее обладатель в течение 3 рабочих дней не уведомил Министерство об окончании трудовых правоотношений или об изменении должности; данное положение не применяется, если выполнению этой обязанности обладателю голубой карты помешали причины, независимые от его воли,
- f) период нетрудоустройства обладателя голубой карты превысил 3 подряд идущих месяца,
- g) нетрудоустройство обладателя голубой карты наступает повторно в течение срока действия голубой карты; данное положение не применяется, если трудовые правоотношения были расторгнуты по какой-либо из причин, указанных в § 52 п. от а) по е) Трудового кодекса, или по соглашению по тем же причинам, или ввиду немедленного расторжения в соответствии с § 56 Трудового кодекса,
- h) ее обладатель не имеет жилья на территории, либо
- i) ее обладателю не была признана профессиональная квалификация соответствующим аттестационным органом³⁵⁾.

(2) Министерство также аннулирует голубую карту, если

- a) ее обладатель был правомочно осужден за совершение особо тяжкого преступления,
- b) другое государство Европейского Союза или договорное государство, применяющее единый подход в отношении выдворения, приняло решение о выдворении ее обладателя со своей территории ввиду осуждения к наказанию в виде лишения свободы сроком не менее 1 года или ввиду обоснованного подозрения, что он совершил тяжкое преступление или готовится к его совершению на территории какого-либо государства Европейского Союза или договорного государства, применяющего единый подход в отношении выдворения,
- c) существует обоснованная опасность, что во время своего дальнейшего пребывания на территории ее обладатель может грубо нарушать

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

общественный порядок или представлять угрозу для безопасности государства, либо

- d) ее обладатель подал заявление о выплате пособия на пропитание, доплате на жилье или о чрезвычайной немедленной помощи из системы поддержки в случае материальной нужды,

при условии, что последствия такого решения будут адекватны причине для аннулирования голубой карты. При оценке адекватности Министерство, в частности, принимает во внимание влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь обладателя голубой карты.

(3) Министерство в решении об аннулировании голубой карты устанавливает срок для выезда с территории и выдает иностранцу выездной приказ; иностранец обязан в установленный срок выехать с территории.

§ 47

(1) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство иностранец обязан подать не ранее, чем за 90 дней и не позднее, чем за 14 дней до истечения срока действия визы для пребывания свыше 90 дней. Если в подаче заявления в срок в соответствии с предыдущим предложением мешают причины, независящие от воли иностранца, иностранец имеет право подать это заявление в течение 3 рабочих дней после окончания действия этих причин; виза до окончания срока действия данного вида на жительство считается действительной.

(2) Если срок действия визы для пребывания свыше 90 дней истекает перед принятием решения по заявлению о выдаче долгосрочного вида на жительство, несмотря на то, что заявление было подано в срок в соответствии со статьей 1, виза считается действительной до вступления в силу решения по поданному заявлению.

(3) Заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в соответствии с § 42 ст. 4 иностранец обязан подать в течение срока действия долгосрочного вида на жительство, выданного Министерством иностранных дел, или во время временного пребывания в соответствии с § 18 пункт а) или б) и в сроки, установленные в статье 1. На указанные заявления аналогично распространяются также постановления статьи 2.

§ 48

Для целей оплаты предоставленной медицинской помощи, если оплату нельзя обеспечить иным путем, под иностранцем, которому был выдан вид на жительство с целью временной защиты на территории в соответствии со специальной правовой нормой^{3a)} (далее "иностранец, пользующийся временной защитой"), подразумевается иностранец,

- a) которому была выдана виза в соответствии с § 33 ст. 1 п. а) и б), § 33, ст. 3 или долгосрочный вид на жительство с целью толерантного пребывания на территории (§ 43),
b) который указан в § 42е ст. 1, на условиях и в сроки в соответствии с § 42е ст. 2,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) который подал заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории,
- д) которому был выдан долгосрочный вид на жительство в целях защиты на территории,
- е) который указан в § 42e ст. 5, а именно со дня подачи заявления, либо**
- ф) который указан в § 18 п. d) подпункт 4, а именно со дня вступления в силу временных мер соответствующего органа.**

§ 48a

(1) По заявлению иностранца, поданному в срок в соответствии с § 42e ст. 2, иностранца, который подал заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории, и иностранца, которому данный вид на жительство был выдан, Министерство примет решение о предоставлении финансового пособия в размере до

- а) 1,6-кратного прожиточного минимума заявителя, установленного специальной правовой нормой^{9d)}, если он рассматривается без совместно рассматриваемых с ним лиц [§ 42c ст. 3 п. с)],
- б) 1,5-кратного прожиточного минимума заявителя и совместно с ним рассматриваемых лиц, если совместно рассматриваются 2 - 3 лица,
- с) 1,4-кратного прожиточного минимума заявителя и совместно с ним рассматриваемых лиц, если совместно рассматриваются 4 лица,
- д) 1,3-кратного прожиточного минимума заявителя и совместно с ним рассматриваемых лиц, если совместно рассматриваются 5 и более лиц.

(2) Размер финансового пособия определяется с учетом имущественного положения иностранца. Финансовое пособие может быть предоставлено с даты, когда иностранец был ознакомлен с правами и обязанностями в соответствии с § 42e ст. 2. Финансовое пособие на основании заявления иностранца предоставляется на период 1 месяца. Финансовое пособие может быть признано и выплачено не ранее, чем с начала календарного месяца, в котором было начато производство по его предоставлению. Финансовое пособие может быть также признано повторно.

(3) Заявитель на получение финансового пособия в соответствии со статьей 1 обязан указать свое финансовое и имущественное положение или финансовое и имущественное положение его семьи в форме заявления под честным словом и подтвердить его всеми доступными документами.

(4) На время задержания иностранца в учреждении финансовое пособие не предоставляется. Финансовое пособие также не предоставляется, если

- а) ответственность за оплату расходов на проживание несет физическое или юридическое лицо (§ 15 и § 180),
- б) заявитель на получение финансового пособия предоставил неправдивую информацию о своем финансовом или имущественном положении, либо о финансовом или имущественном положении своей семьи, либо
- с) заявитель на получение финансового пособия не сообщил об обстоятельствах, имеющих решающее значение для предоставления финансового пособия, или об изменении этих обстоятельств.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 48b

(1) Если иностранцу, которому было предоставлено время на принятие решения о том, будет ли он сотрудничать с правоохранительными органами (§ 42e ст. 2), иностранцу, который подал заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории, или иностранцу, которому данный вид на жительство был выдан, юридическим или физическим лицом, занимающимся предоставлением правовой помощи иностранцам, была предоставлена эта помощь бесплатно, Министерство может принять участие в оплате расходов юридического лица, связанных с предоставлением правовой помощи, на основании письменно заключенного договора.

(2) Заявитель о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории имеет право пребывать на территории до вступления в силу решения по его заявлению; данное положение не применяется, если правоохранительные органы не подтвердят, что заявление о выдаче данного вида на жительство отвечает условиям в соответствии с § 42e ст. 1.

(3) В течение срока действия долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории владелец данного вида на жительство для целей трудоустройства или учебы считается иностранцем с постоянным видом на жительство.

Раздел 4

§ 49

Временное пребывание на территории на основании долгосрочного вида на жительство, выданного Министерством иностранных дел

(1) Министерство иностранных дел выдает долгосрочный вид на жительство сотрудникам дипломатического представительства иностранного государства или международной правительственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, или членам их семей, зарегистрированным в Министерстве иностранных дел. Данный вид на жительство может быть выдан максимально на время действия их регистрации.

(2) Подать заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство сотрудник дипломатического представительства иностранного государства или международной правительственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, или член его семьи, зарегистрированный в Министерстве иностранных дел, за исключением лиц, пребывающих на территории в соответствии с § 18 п. а) или б), обязан во время пребывания на территории Чешской Республики, право на которое ему дает виза для пребывания свыше 90 дней с целью подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство, выдаваемого Министерством иностранных дел.

(3) Сотрудник дипломатического представительства иностранного государства или международной правительственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, или член его семьи имеет право пребывать на территории в течение времени, указанного в долгосрочном виде на жительство.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(4) Срок действия долгосрочного вида на жительство может быть неоднократно продлен.

(5) Долгосрочный вид на жительство аннулируется Министерством иностранных дел.

Часть 5

Выездной приказ и решение об обязанности покинуть территорию

§ 50

Выездной приказ

(1) Выездной приказ - это документ, который до долгу службы выдает

- a) полиция после аннулирования или истечения срока действия краткосрочной визы, после окончания временного пребывания на территории или в транзитной зоне международного аэропорта, для которого виза не требуется, или при административном выдворении,
- b) Министерство после аннулирования или истечения срока действия долгосрочной визы, после отказа в заявлении о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство, если истек срок действия визы, после аннулирования или прекращения действия долгосрочного вида на жительство или постоянного вида на жительство, после аннулирования временного пребывания гражданина Европейского Союза^{1b)}, после окончания временного пребывания члена семьи гражданина Европейского Союза или после окончания предоставления защиты на территории в соответствии со специальной правовой нормой^{2), 3a)}.

(2) Выездной приказ также выдает Министерство иностранных дел по истечении срока действия или после объявления недействительной дипломатической или специальной визы (§ 41), по истечении срока действия или после объявления недействительным долгосрочного вида на жительство, выданного этим Министерством (§ 49 ст. 5), или по окончании временного пребывания на территории, для которого виза не требуется.

(3) Выездной приказ дает иностранцу право временно пребывать на территории в течение времени, необходимого для выполнения неотложных задач, и для выезда с территории.

(4) Срок временного пребывания иностранца по выездному приказу не должен превышать 60 дней; срок пребывания определяет и в выездном приказе отмечает полиция, Министерство иностранных дел или Министерство.

(5) При окончании пребывания гражданина Европейского Союза^{1b)} или члена его семьи срок пребывания по выездному приказу устанавливается как минимум 1 месяц. Условие установления минимального срока пребывания не применяется, если существует обоснованная опасность, что иностранец во время своего пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности государства, грубо нарушать общественный порядок или если было установлено, что он страдает

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

тяжелым заболеванием.

(6) Выездной приказ содержит информацию о личности иностранца, номер загранпаспорта и дату, когда иностранец должен покинуть территорию; в целях защиты безопасности государства, поддержания общественного порядка, охраны здоровья населения или в целях выполнения международного договора выезд может быть связан с условием, заключающимся в назначении пограничного пункта для выезда с территории.

(7) Выездной приказ имеет вид наклейки, которую полиция, Министерство или Министерство иностранных дел клеивает в загранпаспорт, в обоснованных случаях выездной приказ может находиться вне загранпаспорта.

§ 50a

Решение об обязанности покинуть территорию

(1) Если иностранец, который является владельцем действительного вида на жительство, выданного другим государством-членом Европейского Союза, пребывает на территории нелегально, полиция выдаст ему решение об обязанности покинуть территорию.

(2) Порядок в соответствии со статьей 1 не применяется, если иностранец во время пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок.

- (3) Решение об обязанности покинуть территорию полиция также выдает
- a) иностранцу в возрасте старше 15 лет, который не воспользовался возможностью добровольной репатриации в соответствии со специальной правовой нормой²⁾ с целью выезда с территории, если
 1. он не подал ходатайство о предоставлении международной защиты, несмотря на то, что был об этом информирован,
 2. он не выехал с территории после правомочного завершения производства по предоставлению международной защиты в срок, установленный в выездном приказе, или в течение 30 дней, если иностранцу выездной приказ не был выдан, либо
 3. истек срок действия вида на жительство на территории, выданного лицу, пользующемуся дополнительной защитой (§ 124b), либо
 - b) иностранцу, который незаконно въехал или пребывал на территории и должен быть передан в соответствии с международным договором, заключенным с другим государством-членом Европейского Союза до 13 января 2009 года, или прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ³⁷⁾ (§ 129).

³⁷⁾ Регламент Совета (ЕС) № 343/2003 от 18 февраля 2003 года, устанавливающий критерии и механизмы определения государства-члена, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, поданного в одном из государств-членов гражданином третьей страны.

(4) Полиция в решении в соответствии со статьями 1 и 3 устанавливает

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

срок для выезда с территории в пределах от 7 до 60 дней. Если согласно решению, выданному в соответствии со статьями 1 и 3, срок для выезда с территории должен начать исчисляться во время содержания под иностранца стражей, этот срок начинает исчисляться с даты окончания задержания. Если в течение срока для выезда с территории иностранец задержан, отсчет этого срока с задержанием прерывается.

Часть 6

Общие положения о долгосрочной визе

§ 51

(1) Под **долгосрочной визой** понимается разрешение, в течение срока действия которого иностранец имеет право на въезд, пребывание на территории и выезд с территории, если настоящим законом не предусмотрено иное.

(2) На выдачу **долгосрочной визы** нет юридического права.

(3) **Долгосрочная виза** действительна в течение указанного в ней срока.

(4) **Долгосрочная виза** не может быть выдана гражданину Европейского Союза^{1b)}.

(5) **Долгосрочная виза** считается выданной путем ее проставления.

§ 52

В интересах защиты безопасности государства, поддержания общественного порядка, охраны здоровья населения или в целях выполнения международного договора может быть

- a) **долгосрочная виза** связана с условием, заключающимся в назначении пограничного пункта для въезда или выезда с территории,
- b) сокращен срок действия **долгосрочной визы**.

§ 53

(1) **Заявление о выдаче долгосрочной визы** подается в дипломатическом представительстве, если настоящим законом не предусмотрено иное. Иностранец обязан подать заявление только в дипломатическом представительстве в государстве, гражданином которого он является или которое выдало загранпаспорт, владельцем которого является иностранец, или в государстве, в котором иностранец имеет долгосрочный или постоянный вид на жительство; данное положение не применяется в случае иностранца, указанного в правовой норме, выданной в соответствии с § 182 ст. 1 п. f).

(2) **Заявление о выдаче долгосрочной визы** подается в дипломатическом

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

представительстве.

- (3) Заявление о выдаче долгосрочной визы считается недопустимым, если
- a) к нему не были предоставлены документы в соответствии с § 31,
 - b) иностранец отказался подчиниться снятию отпечатков пальцев или фотографированию,
 - c) оно не было подано на официальном бланке, либо
 - d) оно не было подано в соответствующем дипломатическом представительстве.

(4) Иностранцу, который подал недопустимое заявление о выдаче долгосрочной визы, дипломатическое представительство вернет бланк заявления, все предоставленные документы и административный сбор; вместе с тем оно в письменной форме информирует иностранца о причинах недопустимости заявления.

(5) Дипломатическое представительство имеет право в связи с подачей иностранцем заявления о выдаче долгосрочной визы взять отпечатки пальцев и проводить фотографирование.

§ 54

В заявлении о выдаче **долгосрочной визы** иностранец обязан указать свое имя и фамилию, остальные имена, пол, число, месяц и год рождения, место и страну рождения, гражданство настоящее и в момент рождения, имя и фамилию отца и матери, семейное положение, место постоянного жительства за рубежом и номер телефона, тип, номер и данные о дате выдачи и сроке действия загранпаспорта, включая название выдавшего его органа, а в случае иностранца с видом на жительство на территории другого государства - также данные о том, если он имеет право вернуться на его территорию, в том числе данные о номере и сроке действия соответствующего документа, роде занятий, работодателе и его адрес, включая номер телефона (для студентов - название и адрес учебного заведения), о цели поездки, длительности пребывания, количестве въездов и цели пребывания на территории, предполагаемой дате въезда и выезда, месте въезда на территорию, в случае транзита - его маршрут и указать, получил ли он соответствующее разрешение на въезд на территорию страны назначения, включая срок его действия и название органа, выдавшего разрешение, предполагаемое транспортное средство, способ обеспечения оплаты расходов, связанных с пребыванием, адрес пребывания на территории, включая номер телефона или другой вид связи, данные о возможном приглашающем лице в объеме фамилии, имени и адреса пребывания на территории, а в случае юридического лица - его наименование, юридический адрес, имя и фамилия уполномоченного лица, уточняющую информацию относительно цели пребывания на территории, данные о визах, выданных в течение последних 3 лет, включая срок их действия, сведения о предыдущем пребывании на территории договорных государств, данные о супруге и детях в объеме имени, остальных имен, числа, месяца, года и места рождения.

§ 55

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Реквизиты заявления о выдаче **долгосрочной визы**

(1) Реквизиты заявления о выдаче **долгосрочной визы** не должны быть старше 180 дней, за исключением загранпаспорта, метрических документов и фотографий иностранца, если они отвечают его фактической внешности.

(2) Предоставление документов к заявлению о выдаче **долгосрочной визы**, за исключением загранпаспорта, не требуется в случае выдачи **долгосрочной визы** в интересах Чешской Республики.

(3) Иностранец, который подал заявление о выдаче **долгосрочной визы**, обязан по требованию подчиниться снятию отпечатков пальцев и фотографированию.

§ 56

Причины для отказа в **долгосрочной визе**

(1) Иностранцу будет отказано **Министерством** в **долгосрочной визе**, за исключением визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии с § 33 ст. 3, если

- a) иностранец по требованию **Министерства** или дипломатического представительства не явится на собеседование или в установленный срок не предоставит документы с целью проверки информации, указанной в заявлении о выдаче **долгосрочной визы**, либо если, несмотря на проведение собеседования или анализ предоставленных документов, эту информацию не удастся проверить,
- b) иностранец укажет ложные сведения в заявлении о выдаче **долгосрочной визы**,
- c) иностранец внесен в реестр нежелательных лиц,
- d) Министерство располагает сведениями о том, что расходы, связанные с пребыванием иностранца будет нести Чешская Республика,
- e) **он предоставил поддельные или измененные документы, или документы, в которых информация, имеющая важное значение для рассмотрения заявления, не отвечает действительности,**
- f) иностранец к заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью трудоустройства укажет только исходящий номер заявления о выдаче разрешения на работу и в **областном филиале бюро по трудоустройству Чешской Республики** он подал заявление о выдаче этого разрешения, а **бюро по трудоустройству Чешской Республики** такое разрешение не выдало,
- g) были установлены факты, приведенные в § 9 ст. 1 п. a), b), g), h), i) или j),
- h) были установлены факты, свидетельствующие о том, что иностранец по окончании пребывания, определяемого **долгосрочной визой**, не покинет территорию или что **долгосрочную визу** он намеревается использовать для других целей, чем указано в заявлении о выдаче **долгосрочной визы**,
- i) **перед проставлением долгосрочной визы не предоставит документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории, которое отвечает условиям, приведенным в § 180j, и по требованию - справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования, за исключением случаев, указанных в § 180j ст. 4,**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- j) пребывание иностранца на территории не в интересах Чешской Республики или установлено другое серьезное препятствие для пребывания иностранца на территории, **либо**
- к) иностранец не заплатил штраф или расходы, возникшие в связи с производством, проводимым в соответствии с настоящим законом.

(2) Иностранцу будет отказано **Министерством** в **долгосрочной визе**, за исключением визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии с § 33 ст. 3, если

- а) он не выполняет условие несудимости (§ 174), **либо**
- б) в последние 5 лет нарушил обязанность, предусмотренную настоящим законом, при условии, что последствия отказа в выдаче **долгосрочной визы** будут адекватны причине отказа в выдаче **долгосрочной визы**. При оценке адекватности **Министерство**, в частности, принимает во внимание влияние последствий такого отказа на личную и семейную жизнь иностранца.

(3) Причины, указанные в статье 1 или 2, не будут приниматься во внимание в случае выдачи **долгосрочной визы** в интересах Чешской Республики или в целях выполнения международных обязательств.

(4) **Министерство** в письменном виде информирует иностранца о причинах отказа в долгосрочной визе и о его праве в течение 15 дней со дня получения информации об отказе в долгосрочной визе требовать нового рассмотрения причин отказа в долгосрочной визе (§ 180e).

(5) В случае выдачи долгосрочной визы иностранцу, который включен в информационную систему договорных государств, **Министерство** обсудит выдачу визы с договорным государством, которое включило иностранца в эту систему; в процессе производства будут учитываться факты, которые привели договорное государство к включению иностранца в эту систему. О выдаче визы **Министерство** уведомляет договорное государство, которое включило иностранца в информационную систему.

§ 57

(1) Дипломатическое представительство имеет право перед отправкой в **Министерство** заявления о выдаче **долгосрочной визы** приложить к этому заявлению свою рецензию. **Министерство** при выдаче **долгосрочной визы** принимает во внимание эту рецензию. Если иностранец перед проставлением **долгосрочной визы** не предъявит документ о туристическом медицинском страховании или по требованию - справку об оплате страхового взноса, указанного в договоре туристического медицинского страхования, и **долгосрочная виза** ему по этой причине не будет выдана, дипломатическое представительство об этом уведомляет **Министерство**; данное положение не применяется в случаях, указанных в § 180j ст. 4.

(2) Дипломатическое представительство имеет право провести собеседование с заявителем о выдаче долгосрочной визы; в случае заявителя о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью предпринимательской

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

деятельности дипломатическое представительство проводит собеседование всегда, в частности, в целях установления подробностей об указываемой цели пребывания на территории. Дипломатическое представительство составляет протокол собеседования, который содержит, прежде всего, информацию, позволяющую идентифицировать заявителя, содержание собеседования, дату, имя и фамилию или служебный номер, подпись лица, проводящего собеседование, и подпись заявителя.

(3) Резолюция дипломатического представительства к заявлению о выдаче **долгосрочной визы** не предоставляется ни заявителю о выдаче **долгосрочной визы**, ни его представителю.

§ 58

Проставление **долгосрочной визы**

(1) **Долгосрочную визу** в загранпаспорте проставляет дипломатическое представительство, если настоящим законом не предусмотрено иное.

(2) В обоснованных случаях **долгосрочная виза** может быть проставлена вне загранпаспорта.

(3) В **долгосрочной визе** может быть указана одна или несколько целей пребывания.

§ 59

отменен

§ 60

(1) Заявление о продлении времени пребывания на территории по **долгосрочной визе** или о продлении срока действия **долгосрочной визы** иностранец подает в **Министерство**.

(2) Подать заявление о продлении времени пребывания на территории по **долгосрочной визе** или о продлении срока действия **долгосрочной визы** в случае долгосрочных виз иностранец имеет право не ранее, чем за **90** дней и не позднее, чем за 14 дней до истечения срока разрешенного пребывания на территории или срока действия **долгосрочной визы**.

(3) Если в подаче заявления в срок в соответствии со статьей 2 мешают причины, независящие от воли иностранца, иностранец имеет право подать это заявление в течение 3 рабочих дней после окончания действия этих причин; **долгосрочная виза** до окончания срока действия этого разрешения считается действительной.

(4) Если срок действия **долгосрочной визы** или время пребывания по **долгосрочной визе** истекает перед принятием решения о ее продлении, несмотря на

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

то, что заявление было подано в срок в соответствии со статьей 2 или 3, **долгосрочная виза** считается действительной и время пребывания по этой **долгосрочной визе** продленным до вступления в силу этого решения.

(5) Срок действия **долгосрочной визы** нельзя продлить, если настоящим законом не предусмотрено иное.

(6) Причины непродления срока пребывания на территории по **долгосрочной визе** или непродления срока действия **долгосрочной визы** аналогичны причинам отказа в выдаче **долгосрочной визы**.

(7) Если по заявлению о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней в целях толерантного пребывания на территории в соответствии с § 33 ст. 1 п. с) не было принято решение в течение срока действия разрешения на пребывание иностранца на территории, его дальнейшее пребывание на территории считается пребыванием по этой визе, а то до принятия решения по заявлению.

§ 61

ОТМЕНЕН

§ 62

Прекращение срока действия **долгосрочной визы**

(1) Срок действия **долгосрочной визы** истекает при вступлении в силу приговора о судебном выдворении¹⁰⁾ или если подлежит исполнению решение об административном выдворении.

¹⁰⁾ § 57 закона № 140/1961 Сборника законов Уголовный кодекс, с поправками.

^{10a)} Закон № 561/2004 Сборника законов о дошкольном, основном, среднем, высшем специальном и другом образовании (закон об образовании), с поправками.

(2) Срок действия **долгосрочной визы**, выданной в соответствии с § 30 ст. 2, прекращается при получении постоянного вида на жительство, долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи, в целях обучения или научных исследований, долгосрочного вида на жительство, выданного члену семьи научного работника, или долгосрочного вида на жительство, выданного Министерством иностранных дел.

(3) Срок действия визы на пребывание свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории, выданного в соответствии с § 33 ст. 3, также прекращается в день вступления в силу решения о предоставлении убежища или дополнительной защиты в соответствии со специальной правовой нормой²⁾.

(4) После выезда иностранца с территории прекращается срок действия **визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории**. Срок действия остальных **долгосрочных виз** не затрагивается выездом иностранца с территории.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 63

отменен

§ 64

Обучение

(1) Под обучением для целей настоящего закона понимается

- a) среднее образование и высшее специальное образование по обучению специальностям в средней школе, средней музыкальной школе или высшей специальной школе, зарегистрированных в реестре школ и учебных заведений^{10a)}, а также обучение по аккредитованным учебным программам в высшем учебном заведении^{9k)},
- b) прохождение языковой и профессиональной подготовки для обучения по аккредитованной учебной программе высшего учебного заведения, организованной государственным высшим учебным заведением, или прохождение языкового и профессионального курса, организованного в рамках программы Европейского Союза или на основании международного договора,
- c) **стипендиальное обучение, проводимое на основании действующих международных договоров, выполняемых Министерством образования, молодежи и физического воспитания, действующей стипендиальной программы Министерства образования, молодежи и физического воспитания, стипендиальной программы Европейского Союза или на основании решения правительства Чешской Республики,**
- d) профессиональная практика, предназначенная для приобретения иностранцем практического и профессионального опыта, проводимая местной принимающей организацией во время его учебы в местном или зарубежном высшем учебном заведении или максимально через 5 лет после окончания обучения в высшем учебном заведении, организуемая или координируемая местным высшим учебным заведением, Академией наук Чешской Республики или аккредитованным для этой цели Министерством образования, молодежи и физического воспитания юридическим лицом с юридическим адресом на территории или юридическим лицом с юридическим адресом за рубежом, имеющим на территории филиал,
- e) профессиональная практика и добровольная служба молодежи в возрасте от 18 до 25 лет, предназначенная для приобретения иностранцем практического и профессионального опыта, проводимая местной принимающей организацией в рамках программы или инициативы Европейского Союза или аналогичной государственной программы и организуемая или координируемая аккредитованным для этой цели Министерством образования, молодежи и физического воспитания юридическим лицом с юридическим адресом на территории или юридическим лицом с юридическим адресом за рубежом, имеющим на территории филиал,
- f) обмен опытом и обучение лиц, ответственных за образование и развитие человеческих ресурсов, если эти мероприятия проводятся в рамках программ или инициатив Европейского Союза или в рамках международных договоров.

(2) Для целей выдачи долгосрочного вида на жительство с целью обучения на территории (§ 42d) под образованием в средней школе или в средней музыкальной школе понимается только образование в рамках программы обмена, реализуемое местной принимающей организацией, а под профессиональной практикой понимается только бесплатная профессиональная практика.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 64a и § 64b

отменены

ГЛАВА IV

ПОСТОЯННОЕ ПРЕБЫВАНИЕ НА ТЕРРИТОРИИ

Часть I

§ 65

(1) Иностранец имеет право на пребывание на территории в рамках постоянного жительства на основании

- a) постоянного вида на жительство, либо
- b) решения соответствующего органа о вверении этого иностранца на попечение в приемную семью^{10c)}, если выполняется условие в соответствии с § 87 ст. 1.

^{10c)} Закон № 94/1963 Сборника законов о семье, с поправками.

(2) Положения настоящей главы не распространяются на гражданина Европейского Союза^{1b)} и, за исключением §§ 83 - 85, на члена его семьи.

Постоянный вид на жительство

§ 66

(1) Постоянный вид на жительство без условия предыдущего непрерывного пребывания на территории выдается иностранцу,

- a) который подал заявление о выдаче данного вида на жительство по гуманитарным причинам, в частности,
 - 1. если он является супругом лица со статусом беженца, и брак был заключен до въезда лица со статусом беженца на территорию,
 - 2. если он является несовершеннолетним ребенком лица со статусом беженца или ребенком, который находится на попечении лица со статусом беженца, если он не подал ходатайство о предоставлении убежища, либо
 - 3. если он в прошлом был гражданином Чешской Республики,
- b) который подал заявление о выдаче данного вида на жительство по другим причинам, заслуживающим особого внимания,
- c) на основании его заявления, если его пребывание на территории в интересах Чешской Республики, либо
- d) который подал заявление о выдаче данного вида на жительство как несовершеннолетний или совершеннолетний ребенок на иждивении иностранца, пребывающего на территории на основании постоянного вида на жительство, если причиной его заявления является совместное проживание этих иностранцев.

(2) Постоянный вид на жительство на основании заявления также выдается иностранцу, предыдущий постоянный вид на жительство которого был аннулирован по причинам в соответствии с § 77 ст. 1 п. c) или d), если от вступления в силу решения не прошло 3 года.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 67

(1) Постоянный вид на жительство после 4 лет непрерывного пребывания на территории выдается на основании заявления иностранца, который пребывает на территории в рамках временного пребывания по окончании производства по предоставлению международной защиты при условии, что как минимум последние два года проходило **последнее** производство по предоставлению международной защиты, включая возможное производство по кассационной жалобе, **если эта жалоба была подана в установленные законом сроки. Во срок пребывания в соответствии с первым предложением засчитывается время пребывания на территории по долгосрочной визе, долгосрочному или постоянному виду на жительство и время пребывания в течение производства по предоставлению международной защиты, включая возможное производство по кассационной жалобе. Непрерывность пребывания на территории сохраняется, если иностранец подал ходатайство о предоставлении международной защиты в течение 7 дней по окончании временного пребывания по долгосрочной визе или по долгосрочному или постоянному виду на жительство; данное постановление не применяется, если эти разрешения на пребывание были аннулированы.**

(2) Постоянный вид на жительство выдается, если заявителем является иностранец,

- a) в возрасте до 18 лет,
- b) который не в состоянии позаботиться о себе по причине длительного неудовлетворительного состояния здоровья, либо
- c) который является одиноким и старше 65 лет.

(3) Постоянный вид на жительство также может быть выдан при исполнении условий, указанных в статье 1, если заявителем является иностранец,

- a) являющийся родителем иностранца, указанного в статье 2 п. а) или b),
- b) которому решением соответствующего органа был вверен на попечительство иностранец, указанный в статье 2 п. а) или b), либо
- c) являющийся прямым родственником по восходящей или нисходящей линии иностранца, указанного в статье 2, на попечении которого находится иностранец, указанный в статье 2.

(4) При исполнении условий, указанных в статье 1, заявление также имеет право подать иностранец, который ходатайствует о выдаче данного вида на жительство по другим причинам, заслуживающим особого внимания.

(5) Заявление можно подать в Министерство в течение 2 месяцев после правомочного прекращения производства по предоставлению международной защиты.

(6) Постоянный вид на жительство может быть выдан иностранцу, указанному в статье 3, только в случае, если данный вид на жительство был выдан иностранцу, указанному в статье 2.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(7) Исполнение условия непрерывного пребывания на территории и условия, что как минимум последние два года проходило последнее производство по предоставлению международной защиты, включая возможное производство по кассационной жалобе, может быть отменено по причинам, требующим особого внимания, в частности, если правомочным иностранцем является лицо в возрасте до 15 лет, или если состояние здоровья заявителя ухудшилось до неудовлетворительного за время его пребывания на территории.

(8) Исполнение условия подачи заявления в течение двух месяцев после правомочного прекращения производства по предоставлению международной защиты может быть отменено для иностранца, указанного в статье 3, если производство по его ходатайству о предоставлении международной защиты закончилось раньше, чем производство по ходатайству о предоставлении международной защиты иностранца, указанного в статье 2.

§ 68

(1) Постоянный вид на жительство по заявлению выдается иностранцу после 5 лет непрерывного пребывания на территории.

(2) В срок пребывания в соответствии со статьей 1 включается время пребывания на территории по долгосрочной визе и по долгосрочному виду на жительство или время пребывания на основании документа, выданного для пребывания на территории в соответствии со специальной правовой нормой^{2), 3a)}, если на иностранца данная специальная правовая норма уже не распространяется. В этот срок не засчитывается время, в течение которого иностранец был командирован на территорию иностранным работодателем, иностранным юридическим или физическим лицом, а также время, в течение которого иностранец пребывал на территории с целью сезонной работы или помощи по хозяйству за питание, жилье и карманные деньги, предназначенные для удовлетворения его основных социальных, культурных и образовательных потребностей; время пребывания на территории с целью обучения засчитывается в половинном размере.

(3) В срок пребывания в соответствии со статьей 1 засчитывается также время отсутствия иностранца на территории в течение данного времени пребывания, если эти отдельные периоды отсутствия не превышают 6 подряд идущих месяцев и если в совокупности они не превышают 10 месяцев, а также время отсутствия иностранца на территории, которое не превышает 12 подряд идущих месяцев в случае командировки иностранца за границу. Непрерывность пребывания также сохраняется, если один период отсутствия иностранца на территории не превышает 12 подряд идущих месяцев по серьезным причинам, в частности, в случае беременности и родов, тяжелой болезни, учебы или профессиональной подготовки, причем этот период в соответствии со статьей 1 в срок пребывания не засчитывается.

(4) Постоянный вид на жительство на основании заявления также выдается иностранцу, который выполнил условие 5 лет непрерывного пребывания на территории государств-членов Европейского Союза в качестве обладателя голубой карты, если в качестве обладателя голубой карты он непрерывно пребывает на территории в течение не менее 2 лет; в срок 5-летнего

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

непрерывного пребывания на территории государств-членов не засчитывается время пребывания на территории другого государства-члена Европейского Союза, если на его территории обладатель голубой карты, выданной этим государством-членом Европейского Союза, пребывал менее 18 месяцев. В необходимый срок непрерывного пребывания засчитывается также время отсутствия обладателя голубой карты на территории государств-членов Европейского Союза, если отдельные периоды отсутствия не превышает 12 подряд идущих месяцев, и если в совокупности они не превышают 18 месяцев. Данное положение аналогично применяется также к члену семьи обладателя голубой карты, которому был выдан долгосрочный вид на жительство с целью совместного проживания семьи на территории.

(5) Заявление о выдаче постоянного вида на жительство также имеет право подать иностранец, который на момент исполнения условий в соответствии с предыдущими статьями пребывает за пределами территории. Если срок действия долгосрочного вида на жительство на территории истекает иностранцу во время его отсутствия на территории, заявление должно быть подано в течение 6 месяцев от истечения срока действия данного вида на жительство.

§ 69

(1) Заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66 подается в дипломатическом представительстве, если ниже не предусмотрено иное.

(2) Заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66 ст. 1 п. а) или б) также можно подать в Министерство, если иностранец, которому должен выдаваться вид на жительство,

- а) пребывает на территории в рамках временного пребывания и является супругом или несовершеннолетним ребенком иностранца, которому было предоставлено убежище по причинам в соответствии со специальной правовой нормой¹¹⁾,

¹¹⁾ § 12 закона № 325/1999 Сборника законов в формулировке закона № 2/2002 Сборника законов и закона № 165/2006 Сборника законов.

- б) пребывает на территории на основании выданной визы для пребывания свыше 90 дней или долгосрочного вида на жительство, либо
- с) пребывает на территории на основании выданного долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории, если его сотрудничество с правоохранительными органами способствовало доказательству совершения преступления торговли людьми или доказательству организации или содействия незаконному пересечению государственной границы.

(3) Заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66 ст. 1 п. с) иностранец подает в Министерство, если он пребывает на территории в рамках временного пребывания; в Министерство также подает заявление иностранец, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 67.

(4) Заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

ст. 1 п. d) можно также подать в Министерство, если иностранец, которому должен быть выдан постоянный вид на жительство, пребывает на территории в рамках временного пребывания.

(5) Заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 68 ст. 1 иностранец подает в Министерство, **если он пребывает на территории по долгосрочной визе, долгосрочному виду на жительство или на основании документа, выданного для пребывания на территории в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, 3а**); заявление в соответствии с § 68 ст. 5 иностранец имеет также право подать в дипломатическом представительстве.

§ 69a и § 69b
отменены

§ 70

(1) Заявление о выдаче постоянного вида на жительство подается на официальном бланке. В заявлении иностранец обязан указать

- a) свое имя, фамилию и остальные имена, все предыдущие фамилии, число, месяц и год рождения, место и страну рождения, гражданство, семейное положение, образование, профессию, место работы до въезда на территорию (должность, название и адрес работодателя), цель пребывания на территории, место работы после въезда на территорию (должность, название и адрес работодателя), последнее место жительства за рубежом, адрес места жительства на территории, предыдущее пребывание на территории сроком более 3 месяцев (причина и место жительства), дату въезда на территорию, номер и срок действия загранпаспорта,
- b) имя, фамилию и остальные имена, предыдущие фамилии, гражданство, дату рождения, место и страну рождения, место жительства и род занятий супруга или супруги,
- c) имя, фамилию и остальные имена, дату рождения, гражданство, место жительства и род занятий родителей,
- d) имя, фамилию и остальные имена, дату и место рождения, гражданство, место жительства и род занятий детей и
- e) имя, фамилию и остальные имена, дату рождения, гражданство, место жительства и род занятий братьев и сестер.

(2) К заявлению о выдаче постоянного вида на жительство иностранец обязан предоставить

- a) фотографии,
- b) загранпаспорт,
- c) документ, подтверждающий цель пребывания на территории, например, свидетельство о рождении, свидетельство о браке или иной документ, подтверждающий степень родства, документ о том, что иностранец в прошлом был гражданином Чешской Республики^{1a)}; данное положение не распространяется на иностранца, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 68,
- d) документ о наличии достаточных средств для постоянного пребывания на территории (§ 71 ст. 1); данное положение не распространяется на иностранца,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 67, или на иностранца в соответствии с § 87, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство после достижения 18-летнего возраста по причинам в соответствии с § 66 ст. 1 п. а),

- e) документ, аналогичный выписке из учета Реестра наказаний, в качестве документа для оценки несудимости (§ 174), выданный государством, гражданином которого является иностранец или в котором он имеет постоянное место жительства, а также государствами, в которых иностранец в последние 3 года непрерывно проживал более 6 месяцев, либо заявление под честным словом в случае, если это государство такой документ не выдает; данная обязанность не распространяется на иностранца в возрасте до 15 лет, которому была выдана виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории или долгосрочный вид на жительство с целью толерантного пребывания на территории, которому была предоставлена дополнительная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾ или который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 67; иностранец, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 68 ст. 1, или иностранец в соответствии с § 87, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство после достижения 18-летнего возраста по причине в соответствии с § 66 ст. 1 п. а), по требованию обязан предоставить документ, аналогичный выписке из учета Реестра наказаний,
- f) документ об обеспечении жильем (§ 71 ст. 2),
- g) согласие родителя или другого законного представителя или опекуна с постоянным пребыванием ребенка на территории, если речь не идет о совместном проживании семьи с этим родителем, законным представителем или опекуном; данное положение не применяется, если иностранец докажет, что этот документ он не может предоставить по причинам, независящим от его воли, **или если ребенок уже находится на территории,**
- h) документ, подтверждающий необходимое знание чешского языка, выданный учебным заведением, которое указано в списке учебных заведений, уполномоченных проводить экзамены на знание чешского языка, установленном указом Министерства образования, молодежи и физического воспитания (§ 182а ст. 2), если ниже не предусмотрено иное.

(3) Иностранец, который является супругом или несовершеннолетним ребенком лица со статусом беженца²⁾ или ребенком, который находится на попечении лица со статусом беженца, или иностранец, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66 ст. 1 п. а) или б) и пребывает на территории на основании долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории, обязан к заявлению о выдаче постоянного вида на жительство предоставить документы в соответствии со статьей 2 п. от а) по с) и f).

(4) Иностранец, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66, по требованию дипломатического представительства или Министерства обязан предоставить медицинскую справку о том, что он не страдает тяжелым заболеванием. Предъявление медицинской справки может быть затребовано только в случае обоснованного подозрения, что иностранец страдает тяжелым заболеванием.

(5) Документ, подтверждающий необходимое знание чешского языка в

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- соответствии со статьей 2 п. h), не требуется от иностранца, который
- a) не достиг 15-летнего возраста,
 - b) удостоверит, что в течение 20 лет, предшествующих подаче заявление о выдаче постоянного вида на жительство, как минимум в течение 1 учебного года непрерывно был учеником основной или средней школы или как минимум в течение 1 академического года учился в высшем учебном заведении по программе обучения на чешском языке или по учебной программе с ориентацией на чешский язык в высшем учебном заведении,
 - c) удостоверит, что он сдал другой общепризнанный экзамен по чешскому языку, который по своей сложности как минимум достигает уровня, установленного указом Министерства образования, молодежи и физического воспитания [§ 182а ст. 2 п. а)], если этот факт Министерством образования, молодежи и физического воспитания подтверждается,
 - d) подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66 или § 67, либо после аннулирования постоянного вида на жительство в соответствии с § 87 ст. 7 п. а) подпункт 4,
 - e) удостоверит, что он имеет физическое увечье или психическое расстройство, влияющие на его способность общаться, либо
 - f) достиг 60-летнего возраста.

(6) В случае обоснованных сомнений, что иностранец обладает необходимыми знаниями чешского языка в объеме, установленном указом Министерства образования, молодежи и физического воспитания [§ 182а ст. 2 п. а)], Министерство имеет право документ, удостоверяющий необходимое знание чешского языка, не признавать и потребовать сдать экзамен в присутствии комиссии, установленной Министерством образования, молодежи и физического воспитания; сдачу экзамена иностранец не оплачивает. Новый документ, удостоверяющий необходимое знание чешского языка, в данном случае иностранцу выдает Министерство образования, молодежи и физического воспитания.

§ 71

Документом, подтверждающим наличие достаточных средств для постоянного пребывания на территории, считается документ, подтверждающий, что доход иностранца является регулярным, а совокупный ежемесячный доход иностранца и рассматриваемых вместе с ним лиц, проживающих на территории [§ 42с ст. 3 п. с)], не будет ниже суммы прожиточного минимума^{9d)} иностранца и рассматриваемых вместе с ним лиц и ниже максимальной суммы нормативных расходов на жилье, установленных для расчета пособия на жилье специальной правовой нормой^{9e)}, или суммы, которую иностранец достоверно подтвердит как сумму фактических обоснованных расходов, затраченных на жилье для себя и рассматриваемых вместе с ним лиц. В случае иностранца в соответствии с § 66 этот документ может быть заменен документом, гарантирующим предоставление средств для обеспечения постоянного пребывания на территории из средств государственного бюджета. Доходы иностранца можно удостоверить, в частности, справкой работодателя о размере среднего чистого ежемесячного заработка, в случае дохода от трудовой деятельности по найму, или налоговой декларацией о доходах физических лиц, в случае доходов от предпринимательской

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

деятельности. Если доходы нельзя удостоверить иным заслуживающим доверия способом, то в качестве документа о наличии достаточных средств для постоянного пребывания можно предъявить выписки с банковского счета за последние 6 месяцев, из которых вытекает, что иностранец такими доходами располагает, или платежное извещение о подоходном налоге.

(2) Под документом об обеспечении жильем в соответствии с §70 ст. 2 п. f) подразумевается документ о праве собственности на квартиру или дом, документ о правомерности пользования квартирой или домом, либо письменное подтверждение лица, которое является собственником или правомочным съемщиком квартиры или дома, с его официально заверенной подписью, которым иностранцу дается согласие на проживание. Проживание может быть обеспечено только в объекте, который в соответствии со специальной правовой нормой³¹⁾ обозначен кадастровым или регистрационным номером (или ориентационным номером) и в соответствии с законом о строительстве предназначен для жилья или отдыха. Официальное заверение не требуется, если правомочное лицо в соответствии с первым предложением подпишет согласие в присутствии уполномоченного сотрудника Министерства. Если письменное подтверждение согласия в соответствии с первым предложением подается электронным путем, оно должно быть подписано гарантируемой электронной подписью; данное положение не применяется, если подтверждение подается посредством почтового ящика данных.

§ 72

Реквизиты заявления о выдаче постоянного вида на жительство не должны быть старше 180 дней, за исключением загранпаспорта, свидетельства о рождении, свидетельство о браке, документа, подтверждающего необходимое знание чешского языка, и фотографий иностранца, если они отвечают его фактической внешности.

§ 73

С целью включения в регистр застрахованных лиц всеобщего медицинского страхования¹²⁾ Министерство без излишней задержки уведомит Центральную страховую компанию Всеобщей медицинской страховой компании Чешской Республики о дате вступления в силу решения о предоставлении постоянного вида на жительство или дате вступления в силу его отмены.

¹²⁾ § 27 закона № 592/1992 Сборника законов о страховых взносах в систему всеобщего медицинского страхования в формулировке закона № 15/1993 Сборника законов, закона № 59/1995 Сборника законов, закона № 176/2002 Сборника законов и закона № 438/2004 Сборника законов.

§ 74

(1) Иностранец обязан в течение 3 рабочих дней со дня въезда на территорию лично явиться для получения **решения о выдаче постоянного вида на жительство.**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(2) Иностранец обязан после получения решения о выдаче постоянного вида на жительство по вызову лично явиться в Министерство для обработки данных, необходимых для выдачи удостоверения вида на жительство, в том числе для снятия биометрических данных иностранца и выполнения подписи, которая предназначена для последующей цифровой обработки; подпись не выполняется, если иностранцу в ее выполнении мешает трудно преодолимое препятствие. Иностранец обязан в срок, установленный Министерством, но не позднее 60 дней с даты снятия биометрических данных, явиться в Министерство для получения удостоверения вида на жительство,

Причины невыдачи, прекращение срока действия и аннулирование постоянного вида на жительство

§ 75

(1) Министерство откажет в заявлении о выдаче постоянного вида на жительство, если

- a) иностранец к заявлению предоставит поддельные **или измененные документы, или документы, в которых информация, имеющая важное значение для рассмотрения заявления, не соответствует действительности,**
- b) в случае полигамного брака обладатель права на воссоединение семьи уже пребывает на территории с другой супругой,
- c) иностранец внесен в реестр нежелательных лиц (§ 154),
- d) иностранец без уважительных причин не явится на допрос (§ 169 ст. 2), отказывается от дачи показаний или дает ложные показания,
- e) в производстве были установлены факты в соответствии с § 77 ст. 1 п. а) или e), либо
- f) в производстве не подтверждаются причины, указанные в заявлении о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66, или не были выполнены условия в соответствии с § 67 или § 68.

(2) Министерство также откажет в заявлении о выдаче постоянного вида на жительство, если

- a) иностранец включен в информационную систему договорных государств,
- b) иностранец не предоставит документ о наличии достаточных средств для постоянного проживания на территории,
- c) иностранец не выполняет условие несудимости (§ 174),
- d) иностранец, который подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство в соответствии с § 66, страдает тяжелой болезнью,
- e) в производстве были установлены факты в соответствии с § 77 ст. 2 п. g),
- f) существует обоснованная опасность, что иностранец может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок, либо
- g) иностранец грубо нарушил общественный порядок или создал угрозу для безопасности другого государства-члена Европейского Союза, при условии, что такое решение будет адекватным с точки зрения воздействия на личную или семейную жизнь иностранца.

(3) **Причины, указанные в статье 1 или 2, Министерство может не**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

учитывать, если выдача постоянного вида на жительство в интересах Чешской Республики или по причине выполнения международных обязательств.

(4) Причины в соответствии со статьей 2 п. а) не учитываются в случае выдачи постоянного вида на жительство по гуманитарным или иным причинам, заслуживающим особого внимания.

(5) В случае выдачи постоянного вида на жительство в соответствии со статьей 3 или 4 Министерство обсуждает выдачу этого вида на жительство с договорным государством, которое включило иностранца в информационную систему договорных государств, и в процессе производства учитывает факты, которые привели к включению в эту систему. О выдаче постоянного вида на жительство Министерство уведомляет договорное государство, которое включило иностранца в информационную систему договорных государств.

§ 76

Срок действия постоянного вида на жительство прекращается

- a) вступлением в гражданство Чешской Республики,
- b) вступлением в силу приговора, назначающего иностранцу наказание в виде выдворения¹⁰), или исполнимостью решения об административном выдворении,
- c) если другое государство-член Европейского Союза признало иностранцу правовой статус резидента другого государства-члена Европейского Союза^{7c)}, либо
- d) ввиду смерти или вступления в силу решения суда об объявлении иностранца умершим.

§ 77

(1) Министерство аннулирует постоянный вид на жительство, если

- a) будет установлено, что иностранец обошел настоящий закон с целью получения постоянного вида на жительство, в частности, если он в этих целях заключил брак или если на основании его целевого заявления было установлено отцовство,
- b) иностранцу было разрешено постоянное пребывание на основании предоставленных поддельных или измененных документов, или документов, в которых указанная информация, имеющая важное значение для рассмотрения заявления, не соответствует действительности,
- c) иностранец пребывал за пределами территории государств Европейского Союза непрерывно в течение более 12 месяцев, если это не было обосновано серьезными причинами, в частности, беременностью и родами, тяжелым заболеванием, обучением или профессиональной подготовкой или командировкой за рубеж,
- d) иностранец пребывал за пределами территории непрерывно в течение более 6 лет,
- e) это обосновано выполнением обязательств, вытекающих из международного договора,
- f) иностранец подаст заявление об аннулировании постоянного вида на жительство, либо
- g) **иностранец, бывший обладатель голубой карты, или член его семьи пребывал за пределами территории государств-членов Европейского Союза непрерывно в течение более 24 месяцев.**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- (2) Министерство также аннулирует постоянный вид на жительство, если
- a) иностранец неоднократно грубо нарушает общественный порядок или права и свободы других лиц, либо если существует обоснованная опасность, что он может представлять угрозу для безопасности государства,
 - b) в течение 5 лет после выдачи постоянного вида на жительство прекращает действовать причина, по которой в соответствии с § 66 ст. 1 п. а) подпункт 1 или § 66 ст. 1 п. б) был выдан постоянный вид на жительство,
 - c) был аннулирован постоянный вид на жительство лица, которое об иностранце, владельце этого вида на жительство, заботилось,
 - d) иностранец не выполнит обязанности в соответствии с § 88 ст. 3,
 - e) **иностранец включен в информационную систему договорных государств, и соответствующий орган, который включил иностранца в такую систему, предоставит достаточную информацию, после оценки которой можно считать, что существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории другого договорного государства иностранец может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок,**
 - f) иностранец был правомочно осужден судом Чешской Республики за совершение умышленного преступления к наказанию в виде лишения свободы сроком более трех лет, либо
 - g) другое государство-член Европейского Союза или договорное государство, применяющее единый подход в отношении выдворения, приняло решение о выдворении иностранца со своей территории^{9a)} ввиду осуждения иностранца к наказанию в виде лишения свободы сроком не менее 1 года или ввиду обоснованного подозрения, что он совершил тяжкое преступление или готовится к его совершению на территории какого-либо государства Европейского Союза или договорного государства, применяющего единый подход в отношении выдворения, а также ввиду нарушения законодательства, регулирующего порядок въезда и пребывания иностранцев на своей территории,
- при условии, что такое решение будет адекватным с точки зрения воздействия на личную или семейную жизнь иностранца.

(3) Министерство в решении об аннулировании постоянного вида на жительство в соответствии со статьями 1 и 2 устанавливает срок для выезда с территории и выдает иностранцу выездной приказ; иностранец обязан в установленный срок выехать с территории.

§§ 78 - 82
отменены

Часть 2

Правовой статус долгосрочного резидента Европейского Сообщества на территории

§ 83

(1) Министерство в решении о выдаче постоянного вида на жительство признает иностранцу правовой статус долгосрочного резидента Европейского Сообщества на территории^{7c)} (далее "резидент на территории"), если иностранец

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- a) выполнил условие постоянного проживания на территории в течение 5 лет (§ 68),
- b) не нарушал грубо общественный порядок или не создавал угрозы для безопасности государства или другого государства-члена Европейского Союза и
- c) удостоверил наличие достаточных средств для постоянного проживания на территории в соответствии с § 71.

(2) Правовой статус резидента на территории Министерство также признает иностранцу с постоянным видом на жительство на территории, которому такой статус не был признан одновременно с выдачей постоянного вида на жительство, если иностранец этого затребует в письменной форме и если он выполняет условия в соответствии со статьей 1.

(3) Правовой статус резидента на территории Министерство также признает иностранцу, который является обладателем голубой карты, если он выполнил условие непрерывного пребывания на территории государств-членов Европейского Союза в течение 5 лет в качестве обладателя голубой карты и в течение двух лет в качестве обладателя голубой карты непрерывно пребывает на территории. В требуемый 5-летний срок непрерывного пребывания на территории государств-членов Европейского Союза не засчитывается время пребывания на территории другого государства-члена Европейского Союза, если на его территории обладатель голубой карты, выданной этим государством-членом Европейского Союза, пребывал менее 18 месяцев. Данное положение аналогично применяется также к членам семьи обладателя голубой карты, которым было разрешено совместное проживание семьи на территории государств-членов Европейского Союза.

(4) Иностранец, которому был аннулирован правовой статус резидента на территории (§ 85 ст. 1), имеет право подать заявление о повторном признании этого правового статуса, если со дня правомочного решения об аннулировании правового статуса резидента на территории прошло как минимум 5 лет, и если он удостоверит наличие достаточных средств для постоянного проживания на территории в соответствии с § 71. Министерство признает иностранцу правовой статус резидента на территории, если он пребывает на территории непрерывно в течение указанного времени (§ 68), перестали действовать причины для аннулирования этого правового статуса и если нет обоснованной опасности, что он может грубо нарушать общественный порядок или представлять угрозу для безопасности государства или другого государства-члена Европейского Союза.

§ 84

Министерство в удостоверении вида на жительство резидента на территории сделает запись "вид на жительство долгосрочного резидента - ЕС"^{7c)}.

§ 85

(1) Министерство путем выдачи решения отменяет действие решения о признании правового статуса резидента на территории, если нет причин для аннулирования постоянного вида на жительство в случае, если

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- a) резидент на территории грубо нарушил общественный порядок или создал угрозу для безопасности государства, либо
- b) другое государство-член Европейского Союза приняло решение об окончании временного пребывания резидента на территории на своей территории ввиду грубого нарушения общественного порядка.

(2) После вступления в силу решения в соответствии со статьей 1 Министерство в удостоверении вида на жительство аннулирует запись "вид на жительство долгосрочного резидента - ЕС"^{7c)}.

(3) Срок действия решения о признании правового статуса резидента на территории прекращается при аннулировании постоянного вида на жительство.

Часть 3

§ 86
отменен

Часть 4

Пребывание иностранца, вверенного на попечение в приемную семью решением соответствующего органа

§ 87

(1) Иностранец в возрасте до 18 лет, вверенный на попечение в приемную семью решением соответствующего органа^{10c)}, имеет право на постоянное пребывание на территории, если хотя бы одно физическое лицо, которому иностранец вверен на попечение, зарегистрировано на постоянное место жительства на территории, или если на территории находится учреждение, в которое помещен иностранец.

(2) Право в соответствии со статьей 1 начинает действовать в день вступления в силу решения о вверении иностранца на попечение в приемную семью; после представления этого решения иностранцу Министерство выдает подтверждение о праве на постоянное место жительства на территории.

(3) Иностранец в соответствии со статьей 1 до достижения 15-летнего возраста имеет право пребывать на территории без загранпаспорта.

(4) Министерство по требованию в соответствии со статьей 1 выдает иностранцу удостоверение вида на жительство. К заявлению иностранец обязан предоставить загранпаспорт и фотографии.

(5) В соответствии со статьей 1 иностранец обязан подать заявление о выдаче удостоверения вида на жительство в течение 30 дней после достижения 15-летнего возраста.

(6) Право на постоянное жительство иностранца, вверенного на попечение в

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- приемную семью, до достижения 15-летнего возраста утрачивает силу, если
- a) лицо, которому был вверен на попечение в приемную семью иностранец, в письменной форме уведомит Министерство, что иностранец отказывается от этого права; уведомление должно быть скреплено его заверенной подписью,
 - b) иностранец вступит в гражданство Чешской Республики в соответствии со специальной правовой нормой^{1a)},
 - c) окончится воспитание в приемной семье в соответствии со статьей 1, либо
 - d) физическое лицо, указанное в статье 1, выпишется с постоянного места жительства на территории.

(7) Право на постоянное жительство иностранца, вверенного на попечение в приемную семью, после достижения 15-летнего возраста утрачивает силу, если

- a) иностранец
 1. был правомочно осужден судом Чешской Республики за совершение умышленного преступления к наказанию в виде лишения свободы сроком более трех лет,
 2. уведомит Министерство, что он отказывается от этого права; к уведомлению он должен приложить согласие законного представителя с его заверенной подписью,
 3. вступит в гражданство Чешской Республики в соответствии со специальной правовой нормой^{1a)}, либо
 4. достигнет возраста 18 лет; данное положение не применяется, если иностранец решением суда лишен дееспособности или до принятия решения по заявлению в соответствии с § 66 ст. 1 п. а), если иностранец подаст его в течение 60 дней после достижения 18-летнего возраста,
- b) окончится воспитание в приемной семье в соответствии со статьей 1 до достижения иностранцем 18-летнего возраста, либо
- c) физическое лицо, указанное в статье 1, выпишется с постоянного места жительства на территории.

(8) В день, когда право на постоянное жительство утрачивает силу в соответствии со статьями 6 или 7, одновременно прекращает действие подтверждение о праве на постоянное место жительства на территории и срок действия удостоверения вида на жительство, если оно было выдано иностранцу.

(9) Положения § 117d и 117e аналогично распространяются на иностранца, имеющего право на постоянное жительство.

(10) Если иностранец был вверен на попечение в приемную семью до достижения им 15-летнего возраста, его пребывание на территории после достижения 15-летнего возраста считается пребыванием в соответствии с § 65 ст. 1 п. а).

ГЛАВА IVa ПРЕБЫВАНИЕ ГРАЖДАНИНА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА И ЧЛЕНОВ ЕГО СЕМЬИ НА ТЕРРИТОРИИ

Часть 1 Временное пребывание

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 87a

(1) **Министерство** по заявлению гражданина Европейского Союза^{1b)} выдает ему подтверждение о временном пребывании на территории, если гражданин Европейского Союза

а) намеревается пребывать на территории временно на период более 3 месяцев¹³⁾ и

¹³⁾ Директива Совета 2004/38/ЕС от 29 апреля 2004 года о праве граждан Союза и членов их семей свободно передвигаться и проживать на территории государств-членов.

^{13a)} Например, Торговый кодекс, закон малом предпринимательстве, закон № 220/1991 Сборника законов о Чешской врачебной палате, Чешской стоматологической палате и Чешской палате фармацевтов, с поправками, и закон № 85/1996 Сборника законов об адвокатуре, с поправками.

б) не представляет угрозу для безопасности государства или грубо не нарушает общественный порядок.

(2) К заявлению о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории гражданин Европейского Союза обязан предоставить

а) загранпаспорт,

б) документ, подтверждающий цель пребывания в случае трудоустройства, предпринимательской или иной доходной деятельности^{13a)} или учебы,

с) фотографии,

д) документ о медицинском страховании; данное положение не применяется, если целью пребывания является трудоустройство, предпринимательская или иная доходная деятельность^{13a)}, и

е) документ об обеспечении жильем на территории.

(3) Член семьи гражданина Европейского Союза, который сам является гражданином Европейского Союза и намеревается пребывать на территории временно в течение более 3 месяцев¹³⁾ вместе с гражданином Европейского Союза, обязан к заявлению представить документы в соответствии со статьей 2, за исключением документов в соответствии со статьей 2 п. б), документ, удостоверяющий, что он является членом семьи гражданина Европейского Союза, а в случае иностранца в соответствии с § 15a ст. 1 п. d) - также документ, удостоверяющий, что он является иждивенцем.

§ 87b

(1) Член семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза и намеревается пребывать на территории временно в течение более 3 месяцев¹³⁾ вместе с гражданином Европейского Союза, обязан подать в **Министерство** заявление о выдаче временного вида на жительство. Заявление он обязан подать в течение 3 месяцев со дня въезда на территорию.

(2) К заявлению о выдаче временного вида на жительство член семьи должен обязан предоставить документы в соответствии с § 87a ст. 2, за исключением документов в соответствии с § 87a ст. 2 п. б), документ, удостоверяющий, что он является членом семьи гражданина Европейского Союза, а в случае иностранца в соответствии с § 15a ст. 1 п. d) - также документ, удостоверяющий, что он является

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

иждивенцем.

(3) **Министерство** выдает члену семьи временный вид на жительство в виде карты на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза.

§ 87c

(1) Гражданину Европейского Союза^{1b)}, который пребывает на территории в качестве сотрудника дипломатического представительства иностранного государства или международной правительственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, и члену его семьи, зарегистрированному Министерством иностранных дел, который сам является гражданином Европейского Союза, подтверждение о временном пребывании на территории по требованию выдает Министерство иностранных дел.

(2) Член семьи гражданина Европейского Союза, который пребывает на территории в качестве сотрудника дипломатического представительства иностранного государства или международной правительственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, который сам не является гражданином Европейского Союза и зарегистрирован Министерством иностранных дел, обязан подать заявление о выдаче временного вида на жительство в течение 3 месяцев со дня въезда на территорию. Члену семьи в соответствии с первым предложением Министерство иностранных дел выдает временный вид на жительство в виде карты на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза.

(3) К заявлению в соответствии со статьями 1 и 2 граждан Европейского Союза^{1b)} или член его семьи обязан предоставить загранпаспорт и фотографии. Член семьи гражданина Европейского Союза также обязан предоставить документ, подтверждающий, что он является членом семьи гражданина Европейского Союза.

§ 87d

Причины отказа в заявлении о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории, прекращение его действия и причины аннулирования временного вида на жительство гражданина Европейского Союза

(1) **Министерство** откажет в заявлении о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории, если

а) заявитель стал неоправданным бременем для системы социального обеспечения или для системы помощи в случае материальной нужды Чешской Республики (§ 106 ст. 3), за исключением лиц, на которых распространяется прямо применяемая правовая норма Европейских Сообществ^{13b)},

^{13b)} Регламент Совета (ЕЭС) № 1612/68 от 15 октября 1968 года о свободе передвижения работников в рамках Сообщества.

б) существует обоснованная опасность, что заявитель может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) заявитель внесен в реестр нежелательных лиц (§ 154) и существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории он может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок.

(2) Министерство путем принятия решения аннулирует временное пребывание на территории гражданина Европейского Союза^{1b)}, если

- а) он стал неоправданным бременем для системы социального обеспечения или для системы помощи в случае материальной нужды Чешской Республики (§ 106 ст. 3), за исключением лиц, на которых распространяется прямо применяемая правовая норма Европейских Сообществ^{13b)},
- б) создает угрозу для безопасности государства или грубо нарушает общественный порядок, если не было начато производство по административному выдворению, либо
- с) представляет угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием, если такое заболевание наступило в течение 3 месяцев от въезда на территорию,

при условии, что последствия решения об аннулировании временного вида на жительство будут адекватными с точки зрения воздействия на личную и семейную жизнь гражданина Европейского Союза.

(3) Министерство в решении об аннулировании временного вида на жительство гражданина Европейского Союза^{1b)} устанавливает срок для выезда с территории и выдает гражданину Европейского Союза выездной приказ; гражданин Европейского Союза обязан в установленный срок выехать с территории.

(4) На прекращение действия подтверждения о временном пребывании на территории постановления § 76 ст. п. а), б) и d) распространяются аналогично.

§ 87e

Причины отказа в заявлении о выдаче временного вида на жительство

(1) На отказ в заявлении о выдаче временного вида на жительство причины в соответствии с § 87d ст. 1 распространяются аналогично. Министерство также откажет в заявлении, если заявитель

- а) представляет угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием, если такое заболевание наступило в течение 3 месяцев от въезда на территорию,
- б) включен в информационную систему договорных государств, и соответствующий орган, который включил заявителя в такую систему, предоставит достаточную информацию, после оценки которой можно считать, что существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории другого договорного государства он может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок, либо
- с) обошел настоящий закон с целью получения временного вида на жительство, в частности, если он в этих целях заключил брак или если на основании его целевого заявления было установлено отцовство,
- д) без уважительных причин не явится на допрос (§ 169 ст. 2), отказывается от дачи показаний или дает ложные показания.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(2) Причины в соответствии со статьей 1 п. а) принимаются во внимание только при условии, что последствия решения об отказе в заявлении будут адекватными с точки зрения воздействия на личную или семейную жизнь заявителя.

(3) Причины в соответствии со статьей 1 п. b) не принимаются во внимание в случае выдачи временного вида на жительство в интересах Чешской Республики, **по гуманитарным или другим причинам, заслуживающим особого внимания, или** ввиду выполнения международных обязательств. **Министерство** обсудит вопрос о выдаче временного вида на жительство с договорным государством, которое включило заявителя в информационную систему договорных государств, и в ходе производства примет во внимание факты, которые привели к включению в эту систему. О выдаче временного вида на жительство **Министерство** уведомляет договорное государство, которое включило заявителя в информационную систему договорных государств.

§ 87f

Причины аннулирования временного вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза

(1) **Министерство** члену семьи гражданина Европейского Союза^{1b)}, который сам не является гражданином Европейского Союза, аннулирует временный вид на жительство на территории на основании его заявления или по причинам, указанным в § 87e.

(2) **Министерство** также аннулирует члену семьи гражданина Европейского Союза временный вид на жительство на территории, если

- a) гражданину Европейского Союза был аннулирован временный вид на жительство на территории; данное положение не применяется, если член семьи гражданина Европейского Союза действительно заботится о ребенке, а именно на время учебы ребенка гражданина Европейского Союза в основной, средней и высшей специальной школе или в средней музыкальной школе или на время обучения этого ребенка в высшем учебном заведении,
- b) гражданин Европейского Союза во время временного пребывания на территории умер; данное положение не применяется, если член семьи гражданина Европейского Союза пребывал на территории не менее 1 года до смерти гражданина Европейского Союза, либо
- c) **брак с гражданином Европейского Союза был расторгнут на основании правомочного решения суда о расторжении брака или признания брака недействительным; данное положение не применяется, если**
 1. члену семьи гражданина Европейского Союза решением соответствующего органа^{10c)} или на основании соглашения между супругами был вверен на воспитание ребенок гражданина Европейского Союза, либо ему было признано право на регулярные личные контакты с ребенком гражданина Европейского Союза только на территории, либо
 2. до начала бракоразводного процесса или производства о признании брака недействительным этот брак длился не менее 3 лет и в течение продолжительности брака члену семьи гражданина Европейского Союза было разрешено пребывание на территории на период не менее 1 года,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

при условии, что последствия такого решения будут адекватными с точки зрения воздействия на личную или семейную жизнь члена семьи.

(3) **Министерство** в решении об аннулировании временного вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза устанавливает срок для выезда с территории и выдает члену семьи выездной приказ; член семьи обязан в установленный срок выехать с территории.

(4) На прекращение действия временного вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза постановления § 76 ст. п. а), b) и d) распространяются аналогично.

Часть 2

Постоянный вид на жительство

§ 87g

(1) Министерство на основании заявления гражданина Европейского Союза^{1b)} выдаст ему постоянный вид на жительство¹³⁾

- a) после 5 лет непрерывного временного пребывания на территории,
- b) если на момент окончания работы по найму, предпринимательской или иной доходной деятельности^{13a)} он достиг возраста, установленного для возникновения права на пенсию по старости^{13c)} или права на пенсию по старости до достижения пенсионного возраста^{13d)}, и подал заявление о выплате этой пенсии, назначаемой до достижения пенсионного возраста, если эту деятельность он осуществлял на территории в течение последних 12 месяцев, предшествующих подаче заявления о выдаче постоянного вида на жительство, и непрерывно пребывает на территории в течение не менее 3 лет,

^{13c)} § 32 закона № 155/1995 Сборника законов о пенсионном страховании.

^{13d)} § 30 и § 31 закона № 155/1995 Сборника законов.

^{13e)} § 25 и § 38 п. b) закона № 155/1995 Сборника законов.

- c) если он прекратил работать по найму, заниматься предпринимательской или иной доходной деятельностью^{13a)} ввиду инвалидности третьей степени и пребывает на территории непрерывно в течение не менее 2 лет; условие продолжительности непрерывного пребывания на территории не применяется, если гражданину Европейского Союза возникло право на пенсию по инвалидности третьей степени ввиду трудового увечья или профессионального заболевания^{13e)},
- d) если он работает по найму, занимается предпринимательской или иной доходной деятельностью на территории другого государства-члена Европейского Союза и, как правило, каждый день или минимально один раз в неделю возвращается на территорию, если на территории он ранее непрерывно пребывал и одновременно здесь работал по найму, занимался предпринимательской или иной доходной деятельностью не менее 3 лет, либо
- e) в случае гражданина Европейского Союза в возрасте до 18 лет, который был вверен на попечение в приемную семью решением соответствующего органа.

(2) Министерство на основании заявления гражданина Европейского Союза^{1b)}

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

выдаст ему постоянный вид на жительство¹³⁾, если гражданин Европейского Союза подал такое заявление по гуманитарным причинам или по иным причинам, заслуживающим особого внимания.

(3) Министерство по заявлению гражданина Европейского Союза^{1b)} выдаст ему постоянный вид на жительство, если его пребывание в интересах Чешской Республики.

(4) Для целей выдачи постоянного вида на жительство в соответствии со статьей 1 п. b) или с) период работы по найму, осуществления предпринимательской или иной доходной деятельности^{13a)} на территории другого государства-члена Европейского Союза считается периодом деятельности, осуществляемой на территории, при условии, если гражданин Европейского Союза работал по найму, занимался предпринимательской или иной доходной деятельностью на территории другого государства-члена Европейского Союза и, как правило, каждый день или минимально один раз в неделю возвращался на территорию.

(5) Условие продолжительности времени пребывания на территории и условие продолжительности работы по найму, осуществления предпринимательской или иной доходной деятельности^{13a)}, установленное в статье 1 п. b) или с), не применяется в случае гражданина Европейского Союза, который является супругом гражданина Чешской Республики¹⁾, или если его супруг утратил гражданство Чешской Республики в результате брака с ним или вступления в его гражданство.

(6) Период, в течение которого гражданин Европейского Союза^{1b)} в качестве претендента на трудоустройство состоит на учете в **бюро по трудоустройству Чешской Республики - в областном филиале или филиале по гор. Прага**, засчитывается в необходимый стаж работы в соответствии со статьей 1 п. b) или d) при условии, если трудовые правоотношения гражданина Европейского Союза^{1b)} завершились по причинам, независящим от его воли.

(7) Условие непрерывного временного пребывания сохраняется, если период отсутствия гражданина Европейского Союза^{1b)} на территории не превышает в общей сложности 6 месяцев в году или, если превысит это время

- a) ввиду прохождения обязательной военной службы, либо
- b) если период отсутствия не превысит 12 подряд идущих месяцев, а то по серьезным причинам, в частности, в случае беременности и родов, тяжелой болезни, обучения или профессиональной подготовки, либо ввиду зарубежной командировки.

(8) На гражданина Европейского Союза в возрасте до 18 лет, который по решению соответствующего органа был вверен на попечение в приемную семью, положения § 87 распространяются аналогично.

§ 87h

(1) Министерство на основании заявления члена семьи гражданина Европейского Союза^{1b)} выдаст ему постоянный вид на жительство¹³⁾

- a) после 5 лет непрерывного временного пребывания на территории,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- b) после 2 лет непрерывного временного пребывания на территории, если не менее 1 года он является членом семьи гражданина Чешской Республики^{1a)}, который зарегистрирован на территории на постоянное место жительства, или членом семьи гражданина другого государства-члена Европейского Союза^{1b)}, которому был выдан постоянный вид на жительство территории,
- c) если он является родственником умершего гражданина Чешской Республики^{1a)}, который был зарегистрирован на территории на постоянное место жительства, либо
- d) если он является родственником умершего гражданина другого государства-члена Европейского Союза^{1b)}, который на территории пребывал с целью трудоустройства, предпринимательской или иной доходной деятельности, и
 1. к дате смерти гражданин другого государства-члена Европейского Союза пребывал на территории непрерывно в течение не менее 2 лет,
 2. смерть гражданина другого государства-члена Европейского Союза наступила в результате трудового увечья или профессионального заболевания, либо
 3. утратил гражданство Чешской Республики в результате брака с этим гражданином другого государства-члена Европейского Союза или вступления в его гражданство.

(2) Министерство на основании заявления члена семьи гражданина Европейского Союза выдаст ему постоянный вид на жительство,

- a) если его пребывание на территории в интересах Чешской Республики, либо
- b) по гуманитарным причинам, в частности,
 1. по причине ухода за гражданином Европейского Союза^{1b)}, который ввиду длительного неудовлетворительного состояния здоровья не в состоянии сам о себе позаботиться, либо
 2. если он подал заявление о выдаче такого вида на жительство как несовершеннолетний или совершеннолетний ребенок-иждивенец гражданина Чешской Республики^{1a)}, который зарегистрирован на территории на постоянное место жительства, либо как несовершеннолетний или совершеннолетний ребенок-иждивенец гражданина Европейского Союза^{1b)}, которому был выдан постоянный вид на жительство территории, если причиной заявления является их совместное проживание.

(3) На непрерывность временного пребывания члена семьи гражданина Европейского Союза на территории постановления § 87g ст. 7 распространяются аналогично. **В период непрерывного пребывания в соответствии со статьей 1 п. а) засчитывается также период пребывания на основании документа, выданного для пребывания на территории в соответствии со специальной правовой нормой^{2),3a)}, если на члена семьи гражданина Европейского Союза данная специальная правовая норма уже не распространяется.**

§ 87i

(1) К заявлению о выдаче постоянного вида на жительство граждан Европейского Союза^{1b)} или член его семьи обязан предоставить

- a) загранпаспорт,
- b) документ, подтверждающий исполнение условия в соответствии с § 87g ст. 1 в случае гражданина Европейского Союза, или документ, подтверждающий исполнение условия в соответствии с § 87h ст. 1 в случае члена его семьи,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- c) фотографии и
- d) документ об обеспечении жильем.

(2) Под документом об обеспечении жильем в соответствии со статьей 1 п. d) подразумевается документ о праве собственности на квартиру или дом, документ о правомерности пользования квартирой или домом, либо письменное подтверждение лица, которое является собственником или правомочным съемщиком квартиры или дома, с его официально заверенной подписью, которым гражданину Европейского Союза дается согласие на проживание. Проживание может быть обеспечено только в объекте, который в соответствии со специальной правовой нормой³¹⁾ обозначен кадастровым или регистрационным номером (или ориентационным номером) и в соответствии с законом о строительстве предназначен для жилья или отдыха. Официальное заверение не требуется, если правомочное лицо в соответствии с первым предложением подпишет согласие в присутствии уполномоченного сотрудника Министерства. Если письменное подтверждение согласия в соответствии с первым предложением подается электронным путем, оно должно быть подписано гарантируемой электронной подписью; данное положение не применяется, если подтверждение подается посредством почтового ящика данных.

§ 87j

(1) Вместо письменного составления решения гражданину Европейского Союза или члену его семьи, который является гражданином Европейского Союза, выдается только удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза (§ 87r), а члену его семьи, который не является гражданином Европейского Союза, только удостоверение постоянного вида на жительство (§ 87t)^{12a)}. Вместе с удостоверением в соответствии с первым предложением гражданину Европейского Союза или члену его семьи выдается также подтверждение о разрешении пребывания на территории.

С целью включения в регистр застрахованных лиц всеобщего медицинского страхования¹²⁾ Министерство без излишней задержки уведомит Центральную страховую компанию Всеобщей медицинской страховой компании Чешской Республики о дате вступления в силу решения о предоставлении постоянного вида на жительство или дате его аннулирования.

§ 87k

Причины отказа в заявлении о выдаче постоянного вида на жительство

- (1) Министерство откажет в заявлении о выдаче постоянного вида на жительство, если
- a) существует обоснованная опасность, что заявитель может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок,
 - b) заявитель обошел настоящий закон с целью получения постоянного вида на жительство, в частности, если он в этих целях заключил брак или если на основании его целевого заявления было установлено отцовство,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- c) заявитель включен в реестр нежелательных лиц (§ 154) и существует **обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории он может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок,**
- d) заявитель, в случае члена семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза^{1b)}, включен в информационную систему договорных государств, **и соответствующий орган, который включил заявителя в такую систему, предоставит достаточную информацию, после оценки которой можно считать, что существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории другого договорного государства он может представлять угрозу для его безопасности или грубо нарушать общественный порядок,**
- e) заявитель представляет угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием, если он подал заявление о выдаче постоянного вида на жительство без условия предыдущего непрерывного пребывания на территории и такое заболевание наступило в течение 3 месяцев от въезда на территорию,
- f) иностранец без уважительных причин не явится на допрос (§ 169 ст. 2), отказывается от дачи показаний или дает ложные показания, либо
- g) в ходе производства не подтвердились причины в соответствии с § 87g или 87h.

(2) Причины в соответствии со статьей 1 п. d) не принимаются во внимание в случае выдачи постоянного вида на жительство в интересах Чешской Республики, **по гуманитарным или другим причинам, заслуживающим особого внимания,** или ввиду выполнения международных обязательств. Министерство обсудит вопрос о выдаче постоянного вида на жительство с договорным государством, которое включило члена семьи гражданина Европейского Союза в информационную систему договорных государств, и в ходе производства примет во внимание факты, которые привели к включению в эту систему. О выдаче постоянного вида на жительство Министерство уведомляет договорное государство, которое включило члена семьи гражданина Европейского Союза в информационную систему договорных государств.

§ 87i

Причины аннулирования и прекращение срока действия постоянного вида на жительство

- (1) Министерство своим решением аннулирует постоянный вид на жительство, если владелец данного вида на жительство
- a) представляет угрозу для безопасности государства или грубо нарушает общественный порядок, если не было начато производство по административному выдворению,
 - b) **является членом семьи гражданина Европейского Союза, а сам не является гражданином Европейского Союза^{1b)} и включен в информационную систему договорных государств, и соответствующий орган, который включил владельца постоянного вида на жительство в такую систему, предоставит достаточную информацию, после оценки которой можно считать, что существует обоснованная опасность, что во время своего пребывания на территории другого договорного государства он может представлять угрозу для его безопасности или грубо нарушать общественный порядок,**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) обошел настоящий закон с целью получения постоянного вида на жительство, в частности, если он в этих целях заключил брак или если на основании его целевого заявления было установлено отцовство, либо
- d) не находится на территории более 2 лет подряд, при условии, что последствия решения будут адекватными с точки зрения воздействия на его личную или семейную жизнь.

(2) Министерство своим решением также аннулирует постоянный вид на жительство, если этого требует владелец данного вида на жительство.

§ 87m

На прекращение срока действия постоянного вида на жительство положения в § 76 п. a), b) или d) распространяются аналогично.

Часть 3

Подтверждения и удостоверения

§ 87n

Подтверждение о временном пребывании на территории

(1) Подтверждение о временном пребывании на территории является официальным документом.

(2) Подтверждением о временном пребывании на территории его владелец удостоверяет свое имя, фамилию и остальные имена, дату и место рождения, гражданство, адрес зарегистрированного места жительства на территории, личный код и другие факты, касающиеся временного пребывания на территории.

§ 87o

Карта на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза

(1) **Карта на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза является официальным документом, оформляется на чешском языке и, как правило, на двух иностранных языках в соответствии с международной практикой.

(2) **Карта на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза выдается в качестве самостоятельного документа, которым владелец удостоверяет свое имя, фамилию и остальные имена, дату и место рождения, гражданство, номер загранпаспорта, адрес зарегистрированного места жительства на территории, личный код и другие факты, касающиеся временного пребывания на территории.

(3) **Карта на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза выдается на срок, соответствующий сроку предполагаемого пребывания гражданина Европейского Союза, но не более чем на 5 лет. Срок действия **карты на пребывание** может быть неоднократно продлен на тот же период. Заявление о продлении срока действия **карты на пребывание** член семьи гражданина Европейского Союза должен

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

подать до истечения срока действия **этой карты**.

§ 87p

Продление срока действия **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза

(1) К заявлению о продлении срока действия **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза заявитель обязан предоставить документы в соответствии с § 87a ст. 2 п. а), d), e) и документ, подтверждающий, что он пребывает на территории вместе с гражданином Европейского Союза; в случае изменения внешности заявителя, он также обязан предоставить фотографии, соответствующие его фактической внешности.

(2) **Министерство** не продлит срок действия **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, если найдет основания для прекращения временного пребывания на территории в соответствии с § 87f.

§ 87r

Удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза

(1) Удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза является официальным документом, оформляется на чешском языке и, как правило, на двух иностранных языках в соответствии с международной практикой.

(2) Удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза выдается в качестве самостоятельного документа, которым владелец удостоверяет свое имя, фамилию и остальные имена, дату и место рождения, гражданство, номер загранпаспорта, адрес зарегистрированного места жительства на территории, личный код и другие факты, касающиеся пребывания на территории.

(3) Удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза выдается сроком на 10 лет. Срок действия удостоверения может быть неоднократно продлен на 10 лет.

§ 87s

Продление срока действия удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза

(1) Гражданин Европейского Союза обязан подать в Министерство заявление о продлении срока действия удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза не позднее, чем в течение 15 дней по окончании срока действия удостоверения.

(2) Если подать заявление в срок в соответствии со статьей 1 помешают причины, независящие от воли заявителя, он обязан подать это заявление в течение 3 рабочих дней после прекращения этих причин.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(3) К заявлению о продлении срока действия удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза заявитель обязан предоставить загранпаспорт; в случае изменения внешности заявителя, он также обязан предоставить фотографии, соответствующие его фактической внешности.

(4) Министерство не продлит срок действия удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза, если найдет основания для аннулирования постоянного вида на жительство (§ 87l).

§ 87t

Удостоверение постоянного вида на жительство

(1) Удостоверение постоянного вида на жительство является официальным документом, оформляется на чешском языке и, как правило, на двух иностранных языках в соответствии с международной практикой.

(2) Удостоверение постоянного вида на жительство выдается в качестве самостоятельного документа, которым владелец удостоверяет свое имя, фамилию и остальные имена, дату и место рождения, гражданство, номер загранпаспорта, адрес зарегистрированного места жительства на территории, личный код и другие факты, касающиеся пребывания на территории.

(3) На удостоверение постоянного вида на жительство положения § 87g ст. 3 и § 87 распространяются аналогично.

Часть 5

Общие положения

§ 87u

(1) **Имя или имена, фамилия гражданина Европейского Союза или члена его семьи в подтверждении о временном пребывании на территории, карте на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверении постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза или в удостоверении постоянного вида на жительство указываются в соответствии с формой, приведенной латинским алфавитом в загранпаспорте. Гражданин Европейского Союза и член его семьи при контакте с официальными учреждениями используют имя или имена и фамилию, указанные в этих документах.**

(2) После вступления в силу решения суда об ограничении или лишении дееспособности гражданина Европейского Союза или члена его семьи этот факт **Министерство** отмечает в подтверждении о временном пребывании на территории, **карте на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверении постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза или в удостоверении постоянного вида на жительство.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 87v

(1) Гражданин Европейского Союза, который подал заявление о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории взамен за подтверждение утерянное, уничтоженное, украденное или поврежденное, обязан предоставить загранпаспорт и поврежденное подтверждение.

(2) Гражданин Европейского Союза или член его семьи, который подал заявление о выдаче **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза или удостоверения постоянного вида на жительство взамен за удостоверение утерянное, уничтоженное, украденное или поврежденное, обязан предоставить фотографии, загранпаспорт и поврежденное удостоверение; порядок аналогичен также в случае подачи заявления о выдаче удостоверения по истечении срока его действия в соответствии с § 87z ст. 2. Если гражданин Европейского Союза или член его семьи подал заявление о выдаче удостоверения по истечении срока его действия по причинам в соответствии с § 87z ст. 1 п. g), он должен предоставить фотографии, загранпаспорт и подтверждение об обеспечении жильем.

(3) Гражданин Европейского Союза или член его семьи, который подал заявление о внесении изменений в **карту на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза или удостоверение постоянного вида на жительство, обязан предоставить загранпаспорт, удостоверение, в которое должно быть внесено изменение, и документ, подтверждающий необходимость изменения. Если нужное изменение уже нельзя внести в удостоверение, его владельцу выдается новое удостоверение; в этом случае его владелец должен предоставить фотографии. В подтверждении о временном пребывании на территории изменения не проводятся; **Министерство** выдает его владельцу новое подтверждение о временном пребывании на территории.

§ 87w

Документы к заявлению о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории, **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство или о продлении срока действия удостоверения вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза не должны быть старше 180 дней, за исключением загранпаспорта, свидетельства о рождении или о браке и фотографий, если они соответствуют фактической внешности заявителя.

§ 87x

(1) **Заявление о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории, карты на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство или о**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

продлении срока действия удостоверений заявитель имеет право подать в Министерство.

(2) Заявление о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории, **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство или о продлении срока действия удостоверений подается на официальном бланке. В заявлении заявитель обязан указать

- a) свое имя, фамилию и остальные имена, все предыдущие фамилии, число, месяц и год рождения, место и страну рождения, гражданство, семейное положение, профессию, место работы до въезда на территорию (должность, название и адрес работодателя), цель пребывания на территории, место работы после въезда на территорию (должность, название и адрес работодателя), последнее место жительства за рубежом, адрес места жительства на территории, предыдущее пребывание на территории сроком более 3 месяцев (причина и место жительства), дату въезда на территорию, номер и срок действия загранпаспорта,
- b) имя, фамилию и остальные имена, предыдущие фамилии, гражданство, дату рождения, место и страну рождения, место жительства супруга или супруги, и
- c) имя, фамилию и остальные имена, дату рождения, гражданство и место жительства родителей и детей.

§ 87y

Член семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза и на территории проживает вместе с гражданином Европейского Союза, имеет право пребывать на территории до вступления в силу решения по его заявлению; в течение этого времени его пребывание на территории считается временным пребыванием. **Право на пребывание на территории до вступления в силу решения по заявлению не применяется, если вступило в силу решение об административном выдворении, окончании временного пребывания или аннулировании постоянного вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза или в случае повторно поданного заявления, в котором не указаны новые факты, которые член семьи гражданина Европейского Союза не мог использовать в производстве по предыдущему заявлению.**

§ 87z

Окончание срока действия удостоверений

(1) Срок действия **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза или удостоверения постоянного вида на жительство заканчивается

- a) по истечении указанного в нем срока,
- b) при подаче заявления о его утрате или краже,
- c) вступлением в силу решения суда об ограничении или лишении дееспособности владельца удостоверения,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- d) вступлением в силу решения об аннулировании постоянного или временного вида на жительство владельца удостоверения,
- e) вступлением в гражданство Чешской Республики,
- f) со смертью владельца удостоверения или вступлением в силу решения суда об объявлении владельца удостоверения умершим, либо
- g) при аннулировании данных о месте регистрации гражданина Европейского Союза или члена его семьи на территории; **данное положение не применяется, если ввиду пребывания на территории другого государства-члена Европейского Союза владелец удостоверения аннулирует проживание на территории.**

(2) **Министерство** аннулирует карту на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза или удостоверение постоянного вида на жительство, если

- a) удостоверение повреждено настолько, что записи, содержащиеся в нем, неразборчивы или серьезно нарушена целостность удостоверения,
- b) удостоверение содержит неверную информацию или неправомерно выполненные изменения, либо
- c) фотография в удостоверении не соответствует фактической внешности его владельца.

(3) **Если** владелец удостоверения присутствует и в полной мере признает причины аннулирования удостоверения, то обоснование решения можно заменить собственноручно подписанным заявлением владельца удостоверения о том, что он согласен с аннулированием его действия. **Обжалование решения в таком случае недопустимо.**

§ 87aa

Окончание срока действия подтверждения о временном пребывании на территории

(1) Срок действия подтверждения о временном пребывании на территории заканчивается

- a) при подаче заявления о его утрате или краже,
- b) вступлением в гражданство Чешской Республики,
- c) вступлением в силу решения суда об ограничении или лишении дееспособности владельца подтверждения,
- d) вступлением в силу решения об аннулировании временного пребывания на территории гражданина Европейского Союза или в день, когда гражданин Европейского Союза подаст заявление об аннулировании действия подтверждения,
- e) со смертью владельца подтверждения или вступлением в силу решения суда об объявлении владельца подтверждения умершим, либо
- f) при аннулировании данных о месте регистрации гражданина Европейского Союза на территории, либо
- g) при подаче владельцем подтверждения заявления об окончании пребывания на территории.

(2) **Министерство** примет решение об аннулировании действия подтверждения о временном пребывании на территории, если

- a) оно повреждено настолько, что записи, содержащиеся в нем, неразборчивы, или серьезно нарушена его целостность, либо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

b) содержит неверную информацию или неправомочно выполненные изменения.

(3) Если владелец подтверждения о временном пребывании на территории присутствует и в полной мере признает причины аннулирования действия подтверждения, то обоснование решения можно заменить собственноручно подписанным заявлением владельца подтверждения о том, что он согласен с аннулированием его действия. Обжалование решения в таком случае недопустимо.

ГЛАВА V ПРЕБЫВАНИЕ ИНОСТРАНЦА, РОДИВШЕГОСЯ НА ТЕРРИТОРИИ

§ 88

(1) В случае рождения иностранца на территории его пребывание на данной территории в течение времени пребывания его законного представителя, но не более 60 дней со дня рождения, считается временным, если ниже не предусмотрено иное.

(2) Если законный представитель новорожденного иностранца пребывает на территории по визе, то в соответствии со статьей 1 он обязан за новорожденного иностранца подать заявление о выдаче такого же типа визы в полиции по месту регистрации места жительства на территории, если он пребывает на территории по краткосрочной визе, или в Министерство, если пребывает на территории по долгосрочной визе. Данное положение не применяется, если новорожденный иностранец в течение срока в соответствии со статьей 1 выедет с территории.

(3) Если законный представитель новорожденного иностранца пребывает на территории на основании долгосрочного вида на жительство или постоянного вида на жительство, он обязан в срок в соответствии со статьей 1 подать за новорожденного иностранца заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство или о выдаче постоянного вида на жительство. В случае подачи заявления о выдаче постоянного вида на жительство пребывание новорожденного иностранца от момента рождения до вступления в силу решения по данному заявлению считается постоянным пребыванием.

(4) Срок, указанный в статье 1, считается продленным, если в подаче заявления в этот срок мешают причины, независящие от воли иностранца, до тех пор, пока эти причины не перестанут действовать. О причинах в соответствии с первым предложением иностранец обязан незамедлительно уведомить полицию, если он пребывает на территории по краткосрочной визе, или Министерство, если он пребывает на территории по долгосрочной визе, долгосрочному или постоянному виду на жительство.

§ 89

(1) К заявлению в соответствии с § 88 ст. 2 законный представитель обязан

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

предоставить

- a) загранпаспорт ребенка; в случае законного представителя, который является иностранцем, предоставление загранпаспорта можно заменить предоставлением собственного загранпаспорта, в который вписан ребенок,
- b) свидетельство о рождении ребенка,
- c) документ о туристическом медицинском страховании на время пребывания на территории или заявление под честным словом, что он возместит расходы, связанные с оказанием медицинской помощи ребенку.

(2) К заявлению в соответствии с § 88 ст. 3 законный представитель новорожденного иностранца обязан предоставить документы в соответствии со статьей 1 п. а) и b).

ГЛАВА VI ВЫЕЗД ИНОСТРАНЦА С ТЕРРИТОРИИ

§ 90

(1) Действия полиции при пограничном контроле и при выезде иностранца с территории предусмотрены прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ¹⁾.

(2) В соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ¹⁾ полиция подтверждает иностранцу выезд с территории путем проставления в его загранпаспорте штампа с отметкой о выезде.

§ 91

Гражданину Европейского Союза и члену его семьи, который выезжает в другое государство-член Европейского Союза, полиция разрешит выезд с территории без загранпаспорта, если

- a) гражданин Европейского Союза предъявит другой документ, подтверждающий его личность и факт, что он является гражданином государства-члена Европейского Союза, или удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза,
- b) член семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза, предъявит другой документ, удостоверяющий его личность и факт, что он является членом семьи гражданина Европейского Союза, или **карту на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, или удостоверение постоянного вида на жительство.

§ 92

Отказ в выезде с территории

Иностранцу, который оставляет на территории иностранца в возрасте до 15 лет, законным представителем которого он является, **полиция решением, выданном на месте³⁸⁾, откажет** в выезде с территории, если он при пограничном контроле не

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

предоставит

³⁸⁾ § 143 Административного кодекса.

- a) заверенную полицией справку о том, что иностранец в возрасте до 15 лет пребывает на территории с загранпаспортом и имеет визу, если она является условием пребывания на территории, и что физическое лицо в возрасте старше 18 лет или юридическое лицо обязуются возместить расходы, связанные с питанием иностранца, его жильем и лечением на время пребывания на территории до выезда с территории, и расходы, понесенные полицией в связи с возможным решением об административном выдворении, либо
- b) справку из медицинского учреждения о том, что иностранец в возрасте до 15 лет госпитализирован; полиция разрешит выезд с территории также в случае непредоставления справки из медицинского учреждения, если законный представитель подпишет заявление под честным словом, что его выезд не противоречит интересам иностранца, которого он оставляет на территории.

ГЛАВА VII РЕГИСТРАЦИЯ ПО МЕСТУ ПРЕБЫВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ

§ 93

(1) В течение 3 рабочих дней со дня въезда на территорию иностранец обязан уведомить полицию о месте пребывания на территории (§ 97); данное положение не применяется в отношении иностранца в возрасте до 15 лет, сотрудника дипломатического представительства иностранного государства или международной правительственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, члена его семьи, зарегистрированного Министерством иностранных дел, или иностранца, которому Министерство обеспечивает жилье. Обязанность уведомить полицию о месте пребывания также не распространяется на иностранца, который эту обязанность выполнил у арендодателя [§ 103 п. b)].

(2) Гражданин Европейского Союза^{1b)} обязан уведомить полицию о месте пребывания на территории в течение 30 дней со дня въезда на территорию, если предполагаемый срок его пребывания превысит 30 дней; данная обязанность также распространяется на члена семьи гражданина Европейского Союза, если этот гражданин пребывает на территории. Обязанность уведомить полицию о месте пребывания не распространяется на иностранца, который эту обязанность выполнил у арендодателя [§ 103 п. b)].

(3) Из уведомления места пребывания иностранца на территории не вытекают никакие права на объект или к собственнику недвижимости, в которой зарегистрирован иностранец.

§ 93a

Регистрация по месту пребывания обладателя зеленой карты

(1) Иностранец, которому была выдана зеленая карта, обязан лично выполнить

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

обязанность, предусмотренную § 93 ст. 1.

(2) При регистрации места пребывания на территории после въезда иностранец обязан предоставить документ об обеспечении жильем (§ 71 ст. 2); в случае непредоставления такого документа, он обязан его предоставить в течение 10 рабочих дней с даты въезда на территорию.

(3) Полиция сделает копию документа об обеспечении жильем, заверит ее соответствие оригиналу и без промедления отправит в Министерство. Если иностранец не выполнит обязанность в соответствии со статьей 1 или 2, полиция без промедления уведомит об этом Министерство.

§ 94

отменен

§ 95

Обязанность зарегистрировать место пребывания на территории не распространяется на иностранца, который находится в учреждении для задержания, в следственном изоляторе, отбывает наказание в виде лишения свободы или который находится в полицейской камере⁷⁾ или в учреждении (§ 130).

§ 96

(1) Физическое лицо, которому иностранец был вверен на попечение в приемную семью¹³⁾, или юридическое лицо, которое обеспечивает иностранцу стационарное лечение, обязано зарегистрировать иностранца в возрасте до 15 лет или иностранца, который является недееспособным в соответствии с настоящим законом, на постоянное местожительство на территории в течение 3 рабочих дней со дня возникновения права на постоянное жительство (§ 87).

(2) Лицо, указанное в предыдущей статье, должно предоставить полиции решение суда или решение органа социально-правовой защиты детей, а в случае физического лица - также документ, удостоверяющий регистрацию на постоянное место жительства на территории.

§ 97

Иностранец или лицо, указанное в § 96 ст.1, при регистрации места пребывания на территории в полиции при заполнении регистрационного бланка обязаны указать имя, фамилию регистрируемого иностранца, число, месяц, год и место его рождения, его гражданство, постоянное место жительства за рубежом, номер загранпаспорта и визы, если она проставлена в загранпаспорте, начало и место пребывания, предполагаемый срок и цель пребывания на территории, а также государственный номерной знак автомобиля, с которым он въехал на территорию.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 98

Уведомление об изменениях

(1) Иностранец, которому **была выдана карта на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, и гражданин Европейского Союза, который выполнил обязанность по регистрации в соответствии с § 93 ст. 2, или которому было выдано подтверждение о временном пребывании на территории, **или которому на территории был выдан постоянный вид на жительство**, обязан уведомить Министерство об изменении места жительства на территории в течение 30 рабочих дней со дня изменения. Данная обязанность распространяется на иностранца, если предполагаемое изменение места жительства превысит 180 дней. Об изменении места жительства Министерство без промедления информирует полицию.

(2) За недееспособного иностранца в соответствии с § 87 об изменении сообщает лицо, указанное в § 96 ст. 1.

(3) Иностранец, который пребывает на территории по визе для пребывания свыше 90 дней или на основании долгосрочного вида на жительство, об изменении места жительства обязан уведомить Министерство в течение 30 дней после изменения. Данная обязанность распространяется на иностранца, если предполагаемое изменение места жительства превысит 30 дней.

(4) Иностранец, который имеет право на временное пребывание на территории без визы, об изменении места жительства на территории обязан уведомить полицию по новому месту жительства в течение 30 дней после изменения, если ему известно, что изменение места жительства превысит 90 дней.

(5) Об изменениях в соответствии с предыдущими статьями уведомляет иностранец или лицо в соответствии с § 96 ст. 1 путем заполнения регистрационного бланка; лицо, которое извещает об изменениях, по требованию должно предоставить документы, удостоверяющие правдивость информации, указанной в бланке.

§ 98a

Аннулирование данных о месте регистрации иностранца на территории

(1) Министерство аннулирует данные о месте регистрации на территории, указанные в документе иностранца, которому был выдан постоянный вид на жительство на территории, или в документе, выданном в соответствии с настоящим законом гражданину Европейского Союза или члену его семьи для временного пребывания на территории,

- a) если запись этих данных была выполнена на основании измененных, недействительных или поддельных документов, либо на основании ложной или неправильно указанной информации,
- b) если объект, по адресу которого иностранец зарегистрирован на территории, был снесен или закрыт,
- c) если жилье не соответствует условиям, указанным в § 100 п. d), либо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- d) если прекратило действовать право на пользование объектом или определенной частью объекта, по адресу которого иностранец зарегистрирован на территории, а также если он не пользуется этим объектом или его определенной частью.

(2) **Министерство** аннулирует данные о месте регистрации в соответствии со статьей 1 п. d) на основании заявления собственника или лица, имеющего право на пользование объектом или его определенной частью; существование указанной причины заявитель обязан удостоверить.

(3) Местом пребывания иностранца после аннулирования данных о месте регистрации иностранца на территории является местонахождение административного органа, который официально аннулировал эти данные.

Арендодатель и его обязанности § 99

(1) Под арендодателем для целей настоящего закона понимается любое лицо, предоставляющее жилье за оплату или размещающее более 5 иностранцев, за исключением случаев, когда поселенных иностранцев и арендодателя можно считать близкими родственниками.

(2) Под предоставлением жилья для целей настоящего закона понимаются отношения, основанные на договоре о предоставлении жилья, договоре аренды, договоре субаренды или договоре с подобным содержанием.

§ 100

Арендодатель обязан

- a) без промедления уведомить полицию о смерти поселенного иностранца,
- b) позволить полиции доступ к местам, где может находиться иностранец, если это место используется для предпринимательской деятельности или для реализации иной экономической деятельности, если этим доступом не будет нарушено право иностранца на личную или семейную жизнь,
- c) уведомить полицию о поселении иностранца (§ 102),
- d) **предоставить иностранцу жилье, уровень которого не является явно несоответствующим уровню жилья, предоставляемого другими арендодателями в объектах подобного назначения в населенном пункте, районе или области. Сравнение уровня жилья осуществляется, в частности, путем анализа соответствия количества проживающих лиц санитарно-гигиеническим условиям и площади помещения для жилья, которая должна составлять не менее**
 - 1. 8 м^2 для одного человека,
 - 2. $12,6 \text{ м}^2$ для двух человек; на каждого следующего проживающего человека к площади помещения добавляется 5 м^2 ,
- e) по требованию иностранца выдать подтверждение о проживании с указанием имени, фамилии, улицы, места и времени проживания,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- f) вести гостевую книгу и по требованию полиции предоставить ее для контроля; **перед началом контроля арендодатель обязан предъявить гостевую книгу, содержащую информацию об иностранцах, проживающих в данное время.**

§ 101

Гостевая книга

(1) Гостевая книга - документ, в который арендодатель вносит имя и фамилию поселенного иностранца, число, месяц и год рождения, гражданство, номер загранпаспорта, начало и конец размещения.

(2) Гостевую книгу для целей контроля в соответствии с § 100 п. f) ведет арендодатель в письменной форме; цифровая форма для целей контроля не допускаются.

(3) Записи в гостевой книге должны быть наглядными и вразумительными. Эти записи должны быть выполнены в хронологическом порядке.

(4) Гостевую книгу арендодатель должен хранить в течение 6 лет с момента последней записи.

(5) С персональными данными, регистрируемыми в гостевой книге, можно обращаться только способом, предусмотренным специальной правовой нормой¹⁵⁾.

¹⁵⁾ Закон № 256/1992 Сборника законов о защите персональных данных в информационных системах.

§ 102

Уведомление о размещении иностранца

(1) Арендодатель обязан уведомить о размещении иностранца в течение 3 рабочих дней с момента его размещения.

(2) Уведомление в соответствии со статьей 1 подается в отделение полиции.

(3) Обязанность уведомить о размещении иностранца можно выполнить

- a) путем подачи заполненного регистрационного бланка, либо
- b) посредством технических носителей данных и их телекоммуникационной передачей в объеме данных, регистрируемых в гостевой книге, если такая передача возможна.

(4) Если арендодатель уведомляет о размещении иностранца способом, предусмотренным статьей 3 п. b), он должен хранить регистрационный бланк в течение 6 лет от размещения иностранца.

ГЛАВА VIII ОБЯЗАННОСТИ

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 103

Обязанности иностранца

Иностранец помимо обязанностей, предусмотренных другими положениями настоящего закона, также обязан

- a) в первый рабочий день после освобождения из учреждения для задержания, из-под стражи или после отбытия наказания в виде лишения свободы явиться в полицию, если он не имеет действительного загранпаспорта и визы, если она является условием его пребывания на территории,
- b) предоставить арендодателю загранпаспорт, вид на жительство, подтверждение о временном пребывании на территории, карту для пребывания члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверение постоянного вида на жительство или удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза, лично заполнить и подписать регистрационный бланк (§ 97); обязанность личного заполнения и подписания регистрационного бланка не распространяется на иностранца в возрасте до 15 лет,
- c) в производстве в соответствии с настоящим законом правдиво и полной мере указывать всю необходимую информацию в объеме, предусмотренным настоящим законом,
- d) по требованию полиции удостоверить личность путем предъявления загранпаспорта, удостоверения вида на жительство или удостоверение личности, выданного Министерством иностранных дел лицам, пользующимся привилегиями и неприкосновенностью в соответствии с международным правом, **или способом, предусмотренным § 177 ст. 3**, и в сроки, установленные полицией, удостоверить исполнение условий пребывания на территории; гражданин Европейского Союза обязан удостоверить личность путем предъявления загранпаспорта или другого документа, удостоверяющего личность, включая гражданство некоторого из государств-членов Европейского Союза, или путем предъявления удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза; член семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза, обязан удостоверить личность путем предъявления загранпаспорта, или **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, или удостоверения постоянного вида на жительство, если он такой документ или удостоверение не имеет, он может удостоверить личность другим документом, однако вместе с тем он обязан удостоверить, что он является членом семьи гражданина Европейского Союза,
- e) извещать об изменении фамилии, семейного положения, изменении данных в загранпаспорте, изменении данных в документе, выданном в соответствии с настоящим законом; иностранец обязан уведомить об изменении орган, который выдал ему документ, дающий право на пребывание на территории, а то в течение 3 рабочих дней со дня изменения, а в случае гражданина Европейского Союза или члена его семьи - в течение 15 рабочих дней,
- f) оберегать документы, выданные в соответствии с настоящим законом, от потери, кражи, порчи или злоупотребления и следить за тем, чтобы они содержали достоверную информацию,
- g) при изменении внешности без лишнего промедления подать заявление о выдаче нового документа с фотографией,
- h) без лишнего промедления сдать документ, выданный в соответствии с настоящим законом, являющийся недействительным или заполненным официальными записями, а то и после прекращения действия разрешения на постоянное

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- пребывание; иностранец обязан сдать документ органу, который выдал ему этот документ,
- i) не позднее 3 дней до окончания пребывания на территории сдать документ, выданный в соответствии с настоящим законом, за исключением визы и проездного документа, удостоверяющего личность, если он был выдан с целью выезда с территории; документ иностранец обязан сдать органу, который выдал ему данный документ,
 - j) известить о потере, уничтожении, порче или краже документа, выданного в соответствии с настоящим законом, в течение 3 рабочих дней с даты, когда это событие произошло; если это событие произошло на территории, иностранец обязан уведомить об этом орган, который выдал ему данный документ, если это событие произошло за рубежом, иностранец обязан известить об этом дипломатическое представительство; **аналогично иностранец обязан известить о находке или получении документа, о потере или краже которого он ранее заявлял,**
 - k) подчиниться снятию дактилоскопических отпечатков и фотографированию, проводимых **в соответствии с настоящим законом** в связи с объявлением визы недействительной, **в связи с производством об обязанности покинуть территорию,** производством по административному выдворению, административным выдворением, задержанием с целью административного выдворения, удостоверением личности, выполнением обязательств, вытекающих из международного договора или из прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ, и по требованию подчиниться снятию дактилоскопических отпечатков и фотографированию при подаче заявления о выдаче визы и при проверке личности владельца визы,
 - l) в случаях, когда это обосновано его состоянием здоровья, подчиниться медицинскому обследованию и другим мерам по ограничению возникновения и распространения инфекционных заболеваний,
 - m) немедленно уведомить полицию о потере или краже загранпаспорта в соответствии с § 108 ст. 1 п. a), b), c), g) или h),
 - n) пребывать на территории только с действительным загранпаспортом и визой, если настоящим законом не предусмотрено иное,
 - o) по требованию полиции удостоверить обеспечение средствами для пребывания; данное положение не применяется в случае гражданина Европейского Союза^{1b)}, члена его семьи или иностранца, который пребывает на территории на основании долгосрочного вида на жительство в целях защиты,
 - p) в случае, если он оставляет на территории иностранца в возрасте до 15 лет, законным представителем которого он является, потребовать от соответствующего органа полиции или медицинского учреждения выдать справку в соответствии с § 92, и эту справку предъявить при выезде с территории при пограничном контроле,
 - г) **при иммиграционном контроле предъявить документ о туристическом медицинском страховании в соответствии с § 180i или § 180j; данное положение не распространяется на случаи, указанные в § 180j ст. 4,**
 - s) **если он является владельцем вида на жительство, выданного для осуществления предпринимательской деятельности, по требованию полиции или Министерства удостоверить осуществление малого предпринимательства или иной предпринимательской деятельности в соответствии со специальной правовой нормой,**
 - t) **подчиниться актуальному снятию биометрических данных с помощью специального технического оборудования с целью проверки подлинности удостоверения вида на жительство или проверки личности.**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 104

Обязанности перевозчика

(1) Авиаперевозчик не должен доставлять на территорию иностранца, который не имеет загранпаспорта или визы, если она необходима для цели и назначения пребывания или если является условием пребывания в транзитной зоне международного аэропорта на территории.

(2) Оператор водного транспорта и оператор регулярных автобусных линий не должны доставлять на территорию иностранца, который не имеет загранпаспорта или визы, если она необходима для цели и назначения пребывания.

(3) Перевозчик^{15a)} на основании распоряжения полиции в соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{15b)} обязан обеспечить перевозку иностранца за границу, если иностранцу было отказано во въезде на территорию. Обязанность обеспечить перевозку иностранца за границу также распространяется на авиаперевозчика, который

^{15a)} Статья 2 пункт 14 Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) № 562/2006.

^{15b)} Приложение V, часть A, ст. 3 п. а) Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) № 562/2006.

^{15c)} Статья 3 Директивы Совета 2001/51/ЕС от 28 июня 2001 года, дополняющая положения статьи 26 Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 года.

- a) доставил иностранца на территорию, если иностранец не предоставит загранпаспорт или аэропортную транзитную визу, если она является условием пребывания в транзитной зоне международного аэропорта на территории,
- b) доставил иностранца на территорию, и этот или другой перевозчик отказался доставить его в страну назначения, либо
- c) переправил иностранца через территорию, если иностранцу было отказано во въезде на территорию другого государства.

Перевозку за границу перевозчик обязан обеспечить в течение 48 часов от получения распоряжения полиции в случае оператора водного или наземного транспорта, либо в течение 7 дней в случае авиаперевозчика; отчет срока приостанавливается на время производства по предоставлению международной защиты в соответствии со специальной правовой нормой²⁾ **или на время пребывания иностранца в медицинском учреждении в соответствии с § 10.**

(4) Авиаперевозчик, который доставил иностранца на территорию, по указанию полиции также обязан обеспечить перевозку иностранца за границу,

- a) если иностранцу была аннулирована аэропортная транзитная виза, и иностранец отказывается продолжить поездку в другую страну, либо
- b) в случае иностранца, пребывающего в транзитной зоне международного аэропорта, который отказывается продолжить поездку в другую страну, и были найдены причины, указанные в § 9 ст. 1 п. f), g), h) или i).

(5) Перевозчик обязан нести расходы^{15c)}, связанные с пребыванием иностранца на территории или в транзитной зоне международного аэропорта на территории до

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

тех пор, пока иностранец в соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{15b)} не будет доставлен за границу.

§ 105

Обязанности суда, учреждения для задержания, следственного изолятора и тюрем

(1) Суд, который принял правомочное решение

- a) об осуждении иностранца,
 - b) о лишении или ограничении дееспособности иностранца,
 - c) об объявлении иностранца умершим,
 - d) о разводе, расторжении зарегистрированного партнерства (далее "партнерство"), о недействительности или несуществовании брака или партнерства в случаях, если участником производства является иностранец,**
 - e) о назначении опекуна для несовершеннолетнего иностранца в случае, если опекуном или супругом опекуна является иностранец, либо**
 - f) о вверении несовершеннолетнего иностранца на попечение в приемную семью иностранца с видом на жительство на территории или его супругу,**
- информирует об данном факте соответствующее отделение полиции по месту регистрации иностранца; в случае сомнений в определении соответствующего отделения полиции, суд информирует отделение полиции по месту нахождения суда.

(2) Учреждение для задержания, следственный изолятор или тюрьма должны безотлагательно информировать отделение полиции, территориально подведомственное месту нахождения учреждения для задержания, следственного изолятора или тюрьмы, о решении об освобождении иностранца из учреждения для задержания, следственного изолятора или по окончании отбывания иностранцем наказания в виде лишения свободы.

(3) Информацию, полученную в соответствии со статьей 1 или 2, полиция безотлагательно передает Министерству, если она касается иностранца, которому была выдана долгосрочная виза или был предоставлен долгосрочный или постоянный вид на жительство, либо гражданина Европейского Союза, либо члена его семьи.

§ 106

Обязанности органов государственного управления

(1) Бюро по трудоустройству Чешской Республики - областные филиалы и филиал по гор. Прага обязаны безотлагательно в письменной форме уведомить **Министерство**

- a) о трудоустройстве иностранца без вида на жительство, без разрешения на работу, если оно необходимо в соответствии со специальной правовой нормой^{8e)}, или вразрез с зеленой картой или голубой картой,**
- b) о незанятии иностранцем рабочего места, указанного в разрешении на работу, или рабочего места, которое может занимать обладатель зеленой карты, или рабочего места, которое предназначено для обладателя голубой карты,**
- c) об окончании работы иностранца до истечения срока действия разрешения на работу, зеленой карты или голубой карты; если трудовые правоотношения были**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

расторгнуты по одной из причин, указанных в § 52 п. от а) по е) Трудового кодекса, или по соглашению по тем же причинам, или немедленным расторжением в соответствии с § 56 Трудового кодекса, а также причину прекращения трудовых правоотношений,

а также они обязаны безотлагательно отправить полиции копию решения о выдаче, невыдаче, продлении, непродлении или аннулировании разрешения на работу.

(2) Департамент по предпринимательству обязан безотлагательно уведомить Министерство о прерывании, приостановлении, прекращении или аннулировании предпринимательской лицензии иностранца, которому была выдана долгосрочная виза или долгосрочный вид на жительство.

(3) Муниципалитеты муниципальных образований с расширенными полномочиями и уполномоченные муниципалитеты обязаны безотлагательно в письменной форме уведомить **Министерство**, если гражданин Европейского Союза или член его семьи, временно пребывающий на территории, стал неоправданным бременем для системы социального обеспечения или системы помощи в случае материальной нужды, **или если обладатель голубой карты подал заявление о выплате пособия на пропитание, доплаты на жилье или чрезвычайной немедленной помощи.**

(4) Орган помощи в случае материальной нужды⁹⁰⁾ обязан незамедлительно в письменной форме уведомить Министерство о том, что совокупный ежемесячный доход резидента другого государства-члена Европейского Союза или члена его семьи, которым был выдан долгосрочный вид на жительство, и вместе с ним рассматриваемых лиц [§ 42с ст. 3 п. с)] не достигает суммы прожиточного минимума совместно рассматриваемых лиц.

(5) Если иностранцу была выдана зеленая карта, **Бюро по трудоустройству Чешской Республики - генеральная дирекция**, Министерство промышленности и торговли и другие учреждения обязаны безотлагательно уведомить Министерство об известных им фактах, которые могут явиться основанием для аннулирования зеленой карты.

(6) В соответствии со специальной правовой нормой³⁵⁾ соответствующий аттестационный орган обязан информировать Министерство о решении, принятом в производстве по признанию профессиональной квалификации обладателю голубой карты.

(7) Суд, в компетенции которого входит ведение Торгового реестра, или административный орган, компетентный для ведения реестра, списка или учета физических лиц-предпринимателей в соответствии со специальной правовой нормой³⁰⁾, безотлагательно в письменной форме уведомляет Министерство об изменении или аннулировании регистрации иностранца в данном реестре, списке или учете; данное положение не применяется в случае гражданина Европейского Союза.

(8) Районное управление социального обеспечения безотлагательно в письменной форме уведомляет Министерство о приостановлении или прекращении иностранцем индивидуальной трудовой деятельности; данное

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

положение не применяется в случае гражданина Европейского Союза.

§ 107

Обязанности других лиц

(1) Лицо, нашедшее или иным путем получившее проездной документ, указанный в § 108 ст. 1, удостоверение вида на жительство, подтверждение о временном пребывании на территории, удостоверение постоянного вида на жительство, **карту на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза или удостоверение постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза, обязано его незамедлительно сдать в полицию.

(2) Лицо, предоставляющее жилье иностранцу, по его требованию обязано выдать документ об обеспечении жильем с указанием срока, в течение которого предоставляется жилье.

(3) Приглашающее лицо обязано возместить материальный и нематериальный ущерб, возникший государству ввиду несоблюдения обязательств, указанных в приглашении, заверенном полицией.

(4) Лицо, взявшее на себя обязательства в соответствии с § 15, обязано безотлагательно уведомить полицию о сложении с себя обязательств. Обязательства в соответствии с § 15 нельзя с себя сложить во время пребывания на территории приглашенного иностранца.

(5) Высшее учебное заведение или высшая специальная школа обязаны безотлагательно в письменной форме уведомить **Министерство о неначале, прерывании или прекращении обучения владельца визы на пребывание свыше 90 дней с целью обучения или** долгосрочного вида на жительство с целью обучения.

(6) Научно-исследовательская организация, которая заключила с иностранцем гостевой договор^{9j)}, обязана безотлагательно в письменной форме уведомить **Министерство** о прекращении действия данного договора или известить о фактах, которые препятствуют дальнейшему продолжению гостевого договора.

(7) Министерство образования, молодежи и физического воспитания обязано безотлагательно в письменной форме уведомить **Министерство** об исключении научно-исследовательской организации из списка научно-исследовательских организаций, утвержденных для приема научных работников из третьих стран, который ведется в соответствии со специальной правовой нормой^{9j)}.

(8) **Физическое или юридическое лицо, которое приняло на работу иностранца, и трудовые правоотношения были прекращены по одной из причин, указанных в § 52 п. от а) по е) Трудового кодекса, или по соглашению по тем же причинам, или немедленным расторжением в соответствии с § 56 Трудового кодекса до истечения срока, на который иностранцу было выдано разрешение на работу, зеленая карта или голубая карта, и по той же причине ему было аннулировано или должно быть аннулировано разрешение на пребывание, выданное в целях трудоустройства, обязано возместить расходы на**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

медицинскую помощь, оказанную иностранцу в период от окончания трудовых правоотношений до выезда иностранца с территории, однако максимально в течение срока, на который было выдано разрешение на работу, зеленая карта или голубая карта; данное положение не применяется, если оплата этих расходов обеспечивается другим способом.

(9) Физическое или юридическое лицо, которое приняло на работу обладателя голубой карты, обязано безотлагательно в письменной форме уведомить Министерство о предполагаемом изменении должности обладателя голубой карты.

(10) Медицинское учреждение обязано как минимум за 24 часа заблаговременно уведомить полицию об окончании пребывания иностранца в медицинском учреждении в соответствии с § 10 и § 126b.

ГЛАВА IX ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ

§ 108

(1) Проездным документом для целей настоящего закона считается

- a) официальный документ, который в качестве проездного документа признается Чешской Республикой,
- b) официальный документ, который отвечает условиям, указанным в статье 2,
- c) удостоверение личности гражданина Европейского Союза^{1b)},
- d) загранпаспорт для иностранца, действительный для всех стран мира,
- e) проездной документ, удостоверяющий личность, либо
- f) проездной документ, выданный Чешской Республикой на основании международного договора,
- g) временный проездной документ Европейского Союза^{15e)},

^{15e)} Решение представителей правительств государств-членов, заседающих в Совете, от 25 июня 1996 года о введении временного проездного документа (96/409/SZBP).

- h) список школьников, выезжающих на школьную экскурсию в рамках Европейского Союза^{7b)}, если он содержит
 1. фотографии школьников, которые не могут удостоверить свою личность удостоверением личности с фотографией,
 2. подтверждение государства-члена Европейского Союза, в котором проживает школьник о том, что школьник имеет право вернуться в это государство, и при условии, что государство-член Европейского Союза, в котором проживает школьник, уведомит Чешскую Республику, что список школьников можно считать проездным документом.

(2) Проездным документом в соответствии со статьей 1 п. b) для целей настоящего закона можно считать официальный документ, выданный иностранным государством для поездки за границу, если его оформление и язык, на котором

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

указаны данные, отвечают международной практике, его действие распространяется на территорию и из него можно установить

- a) информацию о гражданстве иностранца,
- b) информацию о его личности,
- c) фотографию владельца,
- d) информацию о сроке действия.

(3) Проездной документ в соответствии со статьей 1 п. а) и b) для целей выдачи долгосрочной визы не должен быть старше 10 лет, должен содержать не менее 2 свободных страниц и срок его действия как минимум на 3 месяца должен превышать срок действия долгосрочной визы; данное положение не применяется в случае выдачи визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории.

§ 109

(1) Загранпаспорт для иностранца, проездной документ, удостоверяющий личность, и проездной документ в соответствии с § 108 ст. 1 п. f) выдается на основании заявления иностранца, если ниже не предусмотрено иное.

(2) Иностранцу, который потеряет за границей какой-либо из документов, указанных в статье 1, на основании его заявления дипломатическое представительство выдаст проездной документ, удостоверяющий личность, для поездки в Чешскую Республику; условием выдачи является согласие органа, выдавшего документ.

(3) Проездные документы, указанные в статье 1, - это официальные документы.

§ 110

отменен

§ 111

(1) В заявлении о выдаче загранпаспорта для иностранца, проездного документа, удостоверяющего личность, или проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. f) иностранец должен указать свою фамилию, имя, другие имена, пол, личный код, если таковой был присвоен иностранцу, число, месяц, год рождения, место и страну рождения, гражданство и место регистрации на территории. К заявлению о выдаче проездного документа, удостоверяющего личность, или проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. f), который не содержит носитель информации с биометрическими данными, также необходимо приложить фотографии.

(2) К заявлению о выдаче загранпаспорта для иностранца в соответствии с § 113 ст. 3 иностранец обязан приложить фотографии.

(3) В загранпаспорте для иностранца, проездном документе, удостоверяющем

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

личность, или проездном документе в соответствии с § 108 ст. 1 п. f) можно указать все данные, указанные в статье 1, и снабдить его фотографией иностранца, ходатайствующего о выдаче данного документа. (2) Загранпаспорт для иностранца, выданный в соответствии с § 113 ст. 1 и 2, также будет содержать носитель информации с биометрическими данными, которыми являются данные об изображении лица и данные об отпечатках пальцев.

§ 112

Порядок при внесении изменений в проездные документы, указанные в § 108 ст. 1 п. d), e) и f), которые не содержат носитель информации с биометрическими данными, такой же, как при их выдаче; фотографии не требуются.

§ 113

(1) Загранпаспорт для иностранца, содержащий носитель информации с биометрическими данными, выдается со сроком действия на 10 лет; иностранцам в возрасте до 15 лет - со сроком действия на 5 лет, иностранцам, пользующимся дополнительной защитой, - со сроком действия, соответствующим сроку действия **удостоверения вида на жительство** лица, пользующегося дополнительной защитой в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, а иностранцам, пользующимся временной защитой, - со сроком действия, соответствующим сроку действия удостоверения иностранца, пользующегося временной защитой в соответствии со специальной правовой нормой^{3a)}. Загранпаспорт для иностранца оформляется в течение 30 дней со дня подачи заявления. По требованию иностранца, которому выдается загранпаспорт для иностранца с носителем информации с биометрическими данными, проверяется правильность персональных данных, указанных в выдаваемом загранпаспорте для иностранца, функциональность носителя информации с биометрическими данными и правильность содержащихся в нем биометрических данных. Функциональность носителя данных и правильность содержащихся в нем биометрических данных проверяется с помощью технического устройства, позволяющего проводить сравнение актуально изображаемых биометрических данных иностранца с биометрическими данными, содержащимися в носителе данных загранпаспорта для иностранца. В случае нефункциональности носителя информации с биометрическими данными, или неправильности содержащихся в нем персональных данных, или в случае неправильности персональных данных, содержащихся в загранпаспорте для иностранца, иностранец имеет право на выдачу нового загранпаспорта для иностранца.

(2) Иностранцу в возрасте до **12** лет, если прямо применяемая правовая норма Европейских Сообществ^{15b)} не устанавливает иную возрастную границу, либо иностранцу, у которого невозможно взять отпечатки пальцев рук по причинам анатомических или физиологических изменений, повреждения пальцев рук, будет выдан загранпаспорт для иностранца с носителем данных, в котором из биометрических данных содержатся только данные об изображении лица. В таком случае в носителе данных имеется запись о том, что носитель данных не содержит отпечатки пальцев рук иностранца. Загранпаспорт для иностранца выдается в течение 30 дней со дня подачи заявления, и на него распространяется срок действия,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

указанный в статье 1.

^{15f)} Регламент Совета (ЕС) № 2252/2004 от 13 декабря 2004 года о стандартах степеней защиты и биометрических данных в загранпаспортах и проездных документах, выдаваемых государствами-членами, в действующей редакции.

(3) Иностранцу, который подал заявление о выдаче загранпаспорта для иностранца в срок менее 30 дней, в течение 15 дней от подачи заявления выдается загранпаспорт для иностранца без носителя информации с биометрическими данными и без машиночитаемых данных, который не содержит цифровую обработку фотографии и подписи иностранца; данный документ выдается со сроком действия на 6 месяцев или со сроком действия, соответствующим сроку действия удостоверения иностранца, пользующегося временной защитой в соответствии со специальной правовой нормой^{3a)}, или со сроком действия, соответствующим сроку действия удостоверения вида на жительство лица, пользующегося дополнительной защитой в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, если он составляет менее 6 месяцев. **Загранпаспорт для иностранца без носителя информации с биометрическими данными и без машиночитаемых данных, который не содержит цифровую обработку фотографии и подписи иностранца, также выдается иностранцу, о котором говорится в статье 7 п. а), если препятствие, независящее от воли иностранца, ввиду которого он не может получить загранпаспорт, носит лишь временный характер.**

(4) Загранпаспорт для иностранца, выданный в соответствии со статьей 1 или 2, содержит машиночитаемую зону. В машиночитаемую зону данные записываются в следующем порядке: тип документа, код выдавшего государства, фамилия, имя или имена иностранца, номер загранпаспорта для иностранца, гражданство, дата рождения, пол, срок действия загранпаспорта для иностранца, личный код и контрольные цифры, которые являются выражением некоторых данных в машиночитаемой зоне.

(5) Срок действия загранпаспорта для иностранца не может быть продлен. Срок действия загранпаспорта для иностранца заканчивается в день вступления в силу решения об аннулировании постоянного вида на жительство или в день прекращения права на постоянное пребывание в соответствии с § 87, либо при лишении или прекращении права на пребывание с целью предоставления временной защиты на территории в соответствии со специальной правовой нормой^{3a)}.

(6) Данные, содержащиеся в носителе информации с биометрическими данными (статья 1), нельзя обрабатывать иным способом, чем предусматривается законом.

(7) Загранпаспорт для иностранца выдается Министерством

- a) на основании заявления иностранца, который пребывает на территории на основании постоянного вида на жительство, не имеет действительного загранпаспорта и удостоверит, что он не может независимо от своей воли его получить,
- b) на основании заявления иностранца, который имеет право на постоянное пребывание в соответствии с § 87, если он не имеет действительного загранпаспорта,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) иностранцу, пользующемуся временной защитой в соответствии со специальной правовой нормой^{3а)}, который не имеет загранпаспорта,
- д) на основании заявления иностранца, которому была предоставлена дополнительная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, который не имеет действительного загранпаспорта и удостоверяет, что он не может независимо от своей воли его получить.

(8) Владелец загранпаспорта для иностранца, который содержит носитель информации с биометрическими данными, имеет право в любом органе, компетентном для выдачи данного паспорта, или в дипломатическом представительстве потребовать проверки функциональности носителя информации и правильности содержащихся в нем биометрических данных. В случае нефункциональности носителя информации с биометрическими данными, или неправильности содержащихся в нем персональных данных, или в случае неправильности персональных данных, содержащихся в загранпаспорте для иностранца, иностранец имеет право на выдачу нового загранпаспорта для иностранца; в таком случае за выдачу нового загранпаспорта для иностранца взимается административный сбор только в случае, если нефункциональность носителя информации с биометрическими данными была вызвана обстоятельствами, о которых иностранец явно знал, что они могут привести к повреждению или нефункциональности носителя информации с биометрическими данными.

(9) Биометрические данные могут использоваться исключительно для проверки подлинности загранпаспорта для иностранца и проверки личности иностранца с помощью персональных данных, указанных в загранпаспорте для иностранца, или путем сравнения биометрических данных (статья 1), содержащихся в носителе информации, с помощью технического устройства, позволяющего проводить сравнение актуально изображаемых биометрических данных иностранца с биометрическими данными, содержащимися в носителе информации загранпаспорта для иностранца.

§ 114

Проездной документ, удостоверяющий личность

(1) Проездной документ для выезда, удостоверяющий личность, выдает полиция на основании заявления иностранца

- а) , который не имеет действительного загранпаспорта, и по причинам, независящим от его воли, не может получить загранпаспорт другим способом, либо
- б) в возрасте до 15 лет, который госпитализирован, а его законный представитель выехал с территории и подписал заявление под честным словом в соответствии с § 92 п. б).

(2) Иностранцу в соответствии со статьей 1 полиция выдает проездной документ, удостоверяющий личность, со сроком действия максимально на 180 дней, действительный для всех стран мира.

(3) Иностранцу, который пребывает на территории без действительного загранпаспорта, после объявления краткосрочной визы недействительной

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

полиция выдает проездной документ, удостоверяющий личность.

(4) Полиция также выдает проездной документ, удостоверяющий личность, иностранцу, о выдворении которого было принято правомочное решение и который не имеет никаких других проездных документов.

(5) Проездной документ, удостоверяющий личность, Министерство выдает на основании заявления иностранца,

- a) который не имеет действительного загранпаспорта, и по причинам, независящим от его воли, не может получить загранпаспорт другим способом, если ему был выдан долгосрочный вид на жительство на территории,
- b) которому была выдана виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии с § 33 ст. 1 п. а) или b) или виза для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, если иностранец пребывает на территории без действительного загранпаспорта, либо
- c) которому был выдан долгосрочный вид на жительство с целью толерантного пребывания на территории по причинам в соответствии с § 33 ст. 1 п. а) или b), если иностранец пребывает на территории без действительного загранпаспорта.

Иностранцу в соответствии с пунктом a) выдается проездной документ, удостоверяющий личность, со сроком действия максимально на 180 дней, действительный для всех стран мира; иностранцу в соответствии с пунктом b) и c) - со сроком действия максимально на 365 дней, действительный для всех стран мира.

(6) Министерство выдает проездной документ, удостоверяющий личность, иностранцу, который пребывает на территории без действительного загранпаспорта, после

- a) вступления в силу решения об аннулировании визы для пребывания свыше 90 дней,
- b) выдачи визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии с § 33 ст. 3; срок действия данного документа определяется сроком действия выданной визы,
- c) вступления в силу решения об аннулировании долгосрочного или постоянного вида на жительство,
- d) прекращения предоставления защиты на территории в соответствии со специальной правовой нормой^{2), 3a)},
- e) прекращения действия постоянного вида на жительство (§ 87),
- f) выдачи долгосрочного вида на жительство с целью толерантного пребывания на территории по причинам в соответствии с § 33 ст. 3; срок действия данного документа устанавливается в зависимости от срока действия долгосрочного вида на жительство, либо
- g) выдачи долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории, если по причинам, независящим от его воли, он не может получить загранпаспорт другим способом; проездной документ, удостоверяющий личность, действителен для всех стран мира, и срок его действия соответствует сроку действия долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(7) Дипломатическое представительство по распоряжению Министерства выдает проездной документ, удостоверяющий личность, иностранцу, которому была выдана долгосрочная виза и который является

- a) супругом лица со статусом беженца или лица, пользующегося дополнительной защитой, который состоял в браке с лицом со статусом беженца или лицом, пользующимся дополнительной защитой, до въезда на территорию, либо
- b) несовершеннолетним ребенком лица со статусом беженца или лица, пользующегося дополнительной защитой, или несовершеннолетним ребенком супруга лица со статусом беженца или лица, пользующегося дополнительной защитой,

если этот иностранец не имеет действительного загранпаспорта и по причинам, независящим от его воли, не может его получить или если ему грозит обоснованная опасность серьезного ущерба³⁹⁾ при пользовании загранпаспортом, владельцем которого он является.

³⁹⁾ § 14a ст. 2 закона № 325/1999 Сборника законов в формулировке закона № 165/2006 Сборника законов.

§ 115

Причины изъятия и невыдачи загранпаспорта для иностранца, проездного документа, удостоверяющего личность, или проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. f)

(1) Загранпаспорт для иностранца, проездной документ, удостоверяющий личность, или проездной документ в соответствии с § 108 ст. 1 п. f) не будет выдан или выданный документ будет изъят, если больше нет оснований для его выдачи.

(2) Загранпаспорт для иностранца, проездной документ, удостоверяющий личность, или проездной документ в соответствии с § 108 ст. 1 п. f) не будет выдан или выданный документ будет изъят в случае иностранца, в отношении которого

- a) назначено приведение в исполнение решения ввиду неисполнения алиментной обязанности или финансовых обязательств, либо
- b) ведется уголовное преследование или который не отбыл наказание в виде лишения свободы, назначенное судом, если он не был освобожден от наказания или если приведение наказания в исполнение не было отменено ввиду истечения сроков давности,

при условии, что такое решение будет адекватным с точки зрения воздействия на личную или семейную жизнь иностранца.

(3) Загранпаспорт для иностранца не выдается по причинам, указанным в § 113 ст. 7 п. d), если

- a) существует обоснованная опасность, что тем самым может быть поставлена под угрозу безопасность Чешской Республики или грубо нарушен общественный порядок, либо
- b) иностранец включен в информационную систему договорных государств,

§ 115a

Временный проездной документ Европейского Союза

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(1) Временный проездной документ Европейского Союза^{15e)} выдает дипломатическое представительство на основании заявления гражданина Европейского Союза^{1b)}, загранпаспорт которого был утерян, украден, уничтожен или временно недоступен, если государство, гражданином которого является заявитель, не имеет на территории государства, в котором находится гражданин, постоянного дипломатического или консульского представительства, не имеет в нем других представительств или его представительство не доступно. Условием выдачи временного проездного документа Европейского Союза является согласие государства, гражданином которого является заявитель.

(2) Временный проездной документ Европейского Союза может быть выдан на одну поездку в государство-член Европейского Союза, гражданином которого является заявитель или в котором он имеет постоянное место жительства, или в исключительных случаях - в другое государство.

(3) В заявлении о выдаче временного проездного документа Европейского Союза, заявитель должен указать свое имя или имена, фамилию, пол, рост, дату, место и страну рождения, гражданство, адрес постоянного места жительства, контактный адрес и обоснование заявления. К заявлению он также обязан предоставить доступные ему документы, удостоверяющие личность и гражданство, указать государство, в которое намеревается ехать, и приложить фотографии.

(4) Временный проездной документ Европейского Союза дипломатическое представительство выдает со сроком действия, соответствующем времени, необходимому для осуществления поездки, для которой временный проездной документ Европейского Союза выдается.

(5) Копию выданного временного проездного документа Европейского Союза дипломатическое представительство отправляет компетентному органу государства Европейского Союза, гражданином которого является заявитель.

§ 116

Недействительность проездного документа

Для целей настоящего закона проездной документ считается недействительным, если

- a) истек указанный в нем срок действия,
- b) он был поврежден настолько, что содержащиеся в нем записи неразборчивы,
- c) нарушена его целостность,
- d) содержит неверную информацию или неправомерно выполненные изменения,
- e) фотография в документе не соответствует фактической внешности владельца,
- f) владелец этого документа скончался или был объявлен умершим.

§ 117

Временное изъятие проездного документа

(1) Полиция при пограничном контроле или иммиграционном контроле

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

проведет временное изъятие

- a) проездного документа, если он не был выдан на имя контролируемого иностранца и
 1. иностранец данным документом удостоверяет свою личность, как своим собственным, либо
 2. иностранец не укажет достоверную причину, по какой он имеет такой проездной документ,
- b) проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. d), e) или f), если его можно считать недействительным в соответствии с настоящим законом,
- c) проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. a), b), c), g) или h), если органом государства, который его выдал, он был признан недействительным или украденным.

(2) Если было принято решение или если можно обоснованно ожидать, что будет принято решение об изъятии проездного документа, этот документ может быть временно изъят правоохранительным органом.

(3) Владельцу проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. d), e) или f) полиция выдаст справку о его временном изъятии и временно изъятый документ безотлагательно передаст отделению полиции по месту жительства владельца на территории, а в случае проездного документа, выданного в соответствии с § 114 ст. 5 и 6, или загранпаспорта для иностранца, выданного в соответствии с § 113 ст. 7, - в Министерство, с указанием причин его временного изъятия; отделение полиции или Министерство в соответствии с предыдущим предложением в течение 15 дней от получения уведомления примет решение об изъятии временно изъятых документов или о его возвращении. В случае временного изъятия в соответствии со статьей 1 п. b) документ по истечении 60 дней с даты передачи будет уничтожен, если этот документ не является доказательством в уголовном производстве.

(4) Полиция выдаст владельцу проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. a), b), c), g) или h) справку о его временном изъятии и документ безотлагательно передаст в Министерство иностранных дел в случае, если документ не является подделанным, измененным или если документ не является доказательством в уголовном производстве.

ГЛАВА IXa УДОСТОВЕРЕНИЕ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО

§ 117a

Удостоверение вида на жительство

(1) Удостоверение вида на жительство - официальный документ, выдаваемый иностранцу с долгосрочным или постоянным видом на жительство на территории.

(2) Удостоверение вида на жительство выдается как отдельный документ, содержащий носитель информации с биометрическими данными, которыми являются данные об изображении лица и данные об отпечатках пальцев. Иностранцу в возрасте до 6 лет, если прямо применяемая правовая норма

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Европейских Сообществ⁴⁰⁾ не устанавливает иную возрастную границу, либо иностранцу, у которого невозможно взять отпечатки пальцев рук по причинам анатомических или физиологических изменений, повреждения пальцев рук, будет выдано удостоверение вида на жительство, в котором из биометрических данных содержатся только данные об изображении лица. В таком случае в носителе данных имеется запись о том, что носитель данных не содержит отпечатки пальцев рук иностранца.

⁴⁰⁾ Регламент Совета (ЕС) № 1030/2002 от 13 июня 2002 года, устанавливающий единую форму вида на жительство для граждан третьих стран в формулировке Регламента Совета (ЕС) № 380/2008.

(3) Удостоверение вида на жительство содержит данные, регламентируемые прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ⁴⁰⁾, а также

- a) в случае долгосрочного вида на жительство
 1. тип и цель пребывания,
 2. личный код,
 3. место регистрации на территории,
 4. запись о лишении или ограничении дееспособности,
 5. запись в соответствии с § 42g ст. 8,
 6. запись в соответствии с § 42i ст. 7,
 7. цифровую подпись иностранца,
- b) в случае постоянного вида на жительство
 1. тип пребывания,
 2. личный код,
 3. место регистрации на территории,
 4. запись о лишении или ограничении дееспособности,
 5. запись в соответствии с § 84,
 6. запись в соответствии с § 117b ст. 2,
 7. цифровую подпись иностранца.

(4) Министерство снимает биометрические данные иностранца и его подпись, предназначенную для дальнейшей цифровой обработки; подпись не выполняется, если иностранцу в ее выполнении мешает трудно преодолимое препятствие. Одновременно с использованием данных, которые содержатся об иностранце в информационных системах в соответствии с настоящим законом, составляется протокол, содержащий данные, необходимые для выдачи удостоверения вида на жительство.

(5) Перед вручением удостоверения вида на жительство Министерство проведет проверку единичности связи между иностранцем и выданным удостоверением с использованием биометрических данных, содержащихся в носителе информации удостоверения вида на жительство.

(6) При вручении удостоверения вида на жительство Министерство проводит доказуемое ознакомление иностранца с условиями пользования удостоверением, чтобы не произошло его повреждения или злоупотребления. При вручении удостоверения вида на жительство по требованию иностранца Министерство проверит правильность персональных данных, содержащихся в

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

выдаваемом удостоверении вида на жительство, функциональность носителя информации с биометрическими данными и правильность содержащихся в нем биометрических данных. Функциональность носителя данных и правильность содержащихся в нем биометрических данных проверяется с помощью технического устройства, позволяющего проводить сравнение актуально изображаемых биометрических данных иностранца с биометрическими данными, содержащимися в носителе данных удостоверения вида на жительство. В случае нефункциональности носителя информации с биометрическими данными, или неправильности содержащихся в нем персональных данных, или в случае неправильности персональных данных, содержащихся в удостоверении вида на жительство, иностранцу выдается новое удостоверение вида на жительство.

(7) Владелец удостоверения вида на жительство имеет право требовать от Министерства проверки функциональности носителя информации. В случае нефункциональности носителя информации с биометрическими данными, иностранцу выдается новое удостоверение вида на жительство; при этом за выдачу нового удостоверения взимается административный сбор только в случае, если нефункциональность носителя информации с биометрическими данными была вызвана обстоятельствами, о которых иностранец явно знал, что они могут привести к повреждению или нефункциональности носителя информации с биометрическими данными.

(8) Биометрические данные могут использоваться исключительно для проверки подлинности удостоверения вида на жительство и проверки личности иностранца, а то путем сравнения биометрических данных, содержащихся в носителе информации, с данными, хранящимися в информационной системе иностранцев, или путем сравнения биометрических данных, содержащихся в носителе информации, с актуально изображаемыми биометрическими данными иностранца, полученными во время проверки личности с помощью технического устройства. Если иностранец в целях проверки личности не может предъявить удостоверение вида на жительство, владельцем которого он является, или если носитель информации с биометрическими данными в удостоверении вида на жительство нефункционален, проводится проверка личности иностранца путем взятия отпечатков пальцев иностранца и их сравнения с биометрическими данными, хранящимися для этих целей в информационной системе иностранцев.

§ 117b

Запись данных в удостоверение вида на жительство

(1) Имя или имена и фамилия иностранца указываются в соответствии с формой, приведенной латинским алфавитом в загранпаспорте. Иностранец при контакте с официальными учреждениями использует имя или имена и фамилию, указанные в удостоверении вида на жительство.

(2) В удостоверении вида на жительство Министерство сделает отметку "БЫВШИЙ ОБЛАДАТЕЛЬ ГОЛУБОЙ КАРТЫ ЕС", если заявитель о выдаче постоянного вида на жительство был обладателем голубой карты, который для

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

выдачи данного вида на жительство исполняет условия в соответствии с § 68 и § 83.

(3) Данные об ограничении дееспособности иностранца или о лишении иностранца дееспособности отмечаются в удостоверении вида на жительство после вступления в силу решения суда.

§ 117c

Срок действия удостоверения вида на жительство

(1) Удостоверение вида на жительство иностранца с долгосрочным видом на жительство выдается на время действия долгосрочного вида на жительство в соответствии с § 44 ст. 4 - 7 или § 44а ст. 1 и 2.

(2) Удостоверение вида на жительство иностранца с постоянным видом на жительство выдается сроком на 10 лет, а в случае иностранца в возрасте до 15 лет - со сроком действия на 5 лет.

§ 117d

Продление срока действия удостоверения вида на жительство иностранца с постоянным видом на жительство

(1) Срок действия удостоверения вида на жительство иностранца с постоянным видом на жительство может быть неоднократно продлен на 10 лет, а в случае иностранца в возрасте до 15 лет - на 5 лет.

(2) Иностранец обязан обратиться в Министерство по поводу продления срока действия удостоверения вида на жительство в течение 90 дней до истечения этого срока.

Если подать заявление в срок в соответствии со статьей 2 помешают причины, независящие от воли иностранца, иностранец обязан подать это заявление в течение 3 рабочих дней после прекращения этих причин.

(4) К заявлению о продлении срока действия удостоверения вида на жительство иностранец должен предъявить загранпаспорт.

(5) Министерство не продлит срок действия удостоверения вида на жительство, если найдет основания для аннулирования постоянного вида на жительство в соответствии с § 77.

(6) Если иностранец исполняет условия для продления срока действия удостоверения вида на жительство, он обязан по вызову лично явиться в Министерство для обработки данных, необходимых для выдачи удостоверения вида на жительство, в том числе для снятия биометрических данных иностранца и выполнения подписи, которая предназначена для последующей цифровой обработки; подпись не выполняется, если иностранцу в ее выполнении мешает трудно преодолимое препятствие. Иностранец обязан в срок, установленный

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Министерством, но не позднее 60 дней с даты снятия биометрических данных, явиться в Министерство для получения удостоверения вида на жительство.

§ 117e

(1) Иностранец, который подал заявление о выдаче удостоверения вида на жительство взамен удостоверения утерянного, уничтоженного, украденного или поврежденного, либо взамен удостоверения вида на жительство, носитель информации с биометрическими данными которого нефункционален, обязан предъявить загранпаспорт и поврежденное удостоверение или удостоверение с нефункциональным носителем информации с биометрическими данными. Порядок аналогичен также в случае подачи иностранцем заявления о выдаче удостоверения вида на жительство по окончании срока действия или после его аннулирования в соответствии с § 117f.

(2) Иностранец, который подал заявление о внесении изменений в удостоверение вида на жительство, обязан предъявить загранпаспорт, удостоверение вида на жительство и документ подтверждающий необходимое изменение.

(3) Иностранец, который подал заявление о выдаче удостоверения вида на жительство по окончании срока его действия по причинам в соответствии с § 117f ст. 1 п. g), обязан предоставить загранпаспорт, удостоверение, срок действия которого истек, и документ об обеспечении жильем (§ 71 ст. 2).

(4) Иностранец, указанный в статьях 1 - 3, в целях выдачи нового удостоверения вида на жительство обязан по вызову лично явиться в Министерство для обработки данных, необходимых для выдачи удостоверения вида на жительство, в том числе для снятия биометрических данных иностранца и выполнения подписи, которая предназначена для последующей цифровой обработки; подпись не выполняется, если иностранцу в ее выполнении мешает трудно преодолимое препятствие. Иностранец обязан в срок, установленный Министерством, но не позднее 60 дней с даты снятия биометрических данных, явиться в Министерство для получения удостоверения вида на жительство.

§ 117f

Прекращение или аннулирование действия удостоверения вида на жительство

Срок действия удостоверения вида на жительство заканчивается

- a) по истечении указанного в нем срока,
- b) при подаче заявления о его утрате, краже или уничтожении,
- c) при вступлении в силу решения суда об ограничении или лишении дееспособности иностранца,
- d) при вступлении в силу решения об аннулировании вида на жительство,
- e) вступлением в гражданство Чешской Республики,
- f) со смертью или вступлением в силу решения суда об объявлении иностранца умершим,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- g) при аннулировании данных о месте регистрации иностранца на территории; данное положение не применяется в случае резидента на территории (§ 83), который ввиду пребывания на территории другого государства-члена Европейского Союза аннулирует проживание на территории, либо
- h) в день выдачи нового удостоверения вида на жительство на основании заявления иностранца о продлении срока действия удостоверения вида на жительство в случае, если срок действия предыдущего удостоверения к этому дню еще не истек.

(2) Министерство аннулирует действие удостоверения вида на жительство, если

- a) удостоверение повреждено настолько, что записи, содержащиеся в нем, неразборчивы или серьезно нарушена целостность удостоверения,
- b) удостоверение содержит неверную информацию или непропорционально выполненные изменения,
- c) фотография в удостоверении не соответствует фактической внешности его владельца, либо
- d) удостоверение содержит нефункциональный носитель с биометрическими данными.

(3) Если владелец удостоверения вида на жительство присутствует и в полной мере признает причины аннулирования действия удостоверения, то обоснование решения можно заменить собственноручно подписанным заявлением владельца удостоверения о том, что он согласен с аннулированием его действия. Обжалование решения в таком случае недопустимо.

§ 117g

Выдача удостоверения вида на жительство без носителя информации с биометрическими данными

(1) Министерство может выдавать удостоверения вида на жительство без носителя информации с биометрическими данными, которые не содержат цифровую обработку подписи иностранца, если

- a) произошла техническая неисправность в устройстве для обработки данных, необходимых для выдачи удостоверения вида на жительство, содержащего носитель информации с биометрическими данными, или в устройстве для снятия биометрических данных и выполнения подписи иностранца, предназначенной для дальнейшей цифровой обработки, либо в устройстве для передачи данных, необходимых для изготовления удостоверения вида на жительство, содержащего носитель информации с биометрическими данными, либо в производственной технологии, если эта техническая неисправность длится более 7 календарных дней, либо
- b) в результате катастрофы или другой чрезвычайной ситуации не могут выдаваться удостоверения вида на жительство, содержащие носитель информации с биометрическими данными.

(2) Удостоверения вида на жительство без носителя информации с биометрическими данными выдаются со сроком действия 6 месяцев, в виде наклейки, вклеенной в загранпаспорт иностранца.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(3) Если обстоятельства, приведенные в статье 1 п. а) и б), произошли после того, как для выдачи удостоверения вида на жительство, содержащего носитель информации с биометрическими данными, уже были сняты биометрические данные иностранца и выполнена его подпись, предназначенная для цифровой обработки, эти данные сохраняются в оперативной информационной системе в соответствии с § 158а ст. 4 и после того, когда указанные обстоятельства закончатся, эти данные без промедления используются для выдачи удостоверения вида на жительство.

(4) Если иностранцу было выдано удостоверение вида на жительство без носителя информации с биометрическими данными, он обязан по вызову лично явиться в Министерство для обработки данных, необходимых для выдачи удостоверения вида на жительство, а то включая снятие биометрических данных иностранца и выполнение им подписи, предназначенной для последующей цифровой обработки; вызов Министерство отправит иностранцу без промедления, как только перестанут действовать причины для выдачи удостоверения вида на жительство в соответствии со статьей 1.

(5) Удостоверение вида на жительство, содержащее носитель информации с биометрическими данными, выдается иностранцу не позднее даты истечения срока действия удостоверения вида на жительство без носителя информации с биометрическими данными. За выдачу удостоверения вида на жительство в соответствии с первым предложением не взимается административный сбор.

(6) Для получения удостоверения вида на жительство, содержащего носитель информации с биометрическими данными, выданного взамен удостоверения вида на жительство без носителя информации с биометрическими данными, Министерство вызовет иностранца без промедления после доставки удостоверения изготовителем данного документа. При получении удостоверения вида на жительство, содержащего носитель информации с биометрическими данными, в соответствии с первым предложением прекращает действовать удостоверение вида на жительство без носителя информации с биометрическими данными.

ГЛАВА X

АДМИНИСТРАТИВНОЕ ВЫДВОРЕНИЕ

§ 118

(1) Под административным выдворением подразумевается окончание пребывания иностранца на территории, которое связано с установлением срока для выезда с территории и срока, в течение которого иностранец не имеет право на въезд на территорию государств-членов Европейского Союза. Срок, в течение которого иностранец не имеет право на въезд на территорию государств-членов Европейского Союза, устанавливает полиция в решении об административном выдворении иностранца. В обоснованных случаях в решении можно назначить

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

пограничный пункт для выезда с территории.

(2) Под административным выдворением гражданина Европейского Союза или члена его семьи подразумевается окончание пребывания гражданина Европейского Союза или члена его семьи на территории, которое связано с установлением срока для выезда с территории и срока, в течение которого иностранец не имеет право на въезд на территорию.

(3) Срок для выезда с территории устанавливается в пределах от 7 до 60 дней. Если решение об административном выдворении выдано в соответствии с § 119 ст. 1 п. а), полиция вправе установить срок для выезда с территории менее 7 дней. Если согласно решению об административном выдворении срок для выезда с территории должен начать исчисляться во время задержания иностранца, этот срок начинает исчисляться со дня окончания задержания. Если в течение срока для выезда с территории иностранец задержан, отсчет этого срока с задержанием прерывается.

(4) Для целей административного выдворения временным пребыванием на территории считается также неправомерное пребывание иностранца на территории, или пребывание иностранца в транзитной зоне международного аэропорта, или пребывание по визе, выданной в соответствии со специальным законом²⁾, или пребывание до вступления в силу решения Министерства о предоставлении права на пребывание с целью предоставления временной защиты на территории^{3а)} или суда по делу о временной защите. Если в этом случае не будет принято решение об административном выдворении, т.к. последствия такого решения будут неадекватным вмешательством в личную или семейную жизнь иностранца, полиция выдаст иностранцу выездной приказ. Иностранец обязан выехать с территории в срок, установленный выездным приказом.

(5) Коллективное административное выдворение иностранцев на основании одного решения не допускаются.

§ 119

Административное выдворение иностранца, временно пребывающего на территории

(1) Полиция выдаст решение об административном выдворении иностранца, временно пребывающего на территории, на срок, в течение которого иностранец не имеет права въезжать на территорию государств-членов Европейского Союза, и **включит иностранца в информационную систему договорных государств**

а) до 10 лет,

1. если существует обоснованная опасность, что иностранец во время пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности государства, используя насилие для достижения политических целей, осуществляя деятельность, угрожающую основам демократического государства или ведущую к нарушению целостности территории, или другим подобным способом, либо
2. если существует основанная опасность, что иностранец во время пребывания на территории может грубо нарушать общественный порядок,

б) до 5 лет,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

1. если при пограничном или иммиграционном контроле иностранец предъявит поддельный документ или документ другого лица в качестве собственного документа,
2. если при иммиграционном или пограничном контроле при выезде с территории иностранец предъявит документ, который является недействительным по причинам, указанным в § 116 п. а), b), c) или d),
3. если иностранец на территории работает без вида на жительство или разрешения на работу, несмотря на то, что данное разрешение является условием трудоустройства, или занимается на территории подлежащей налогообложению доходной деятельностью без разрешения в соответствии со специальной правовой нормой¹⁶⁾, или без разрешения на работу трудоустроил иностранца, или такое трудоустройство опосредствовал,

¹⁶⁾ Например, закон № 455/1991 Сборника законов о малом предпринимательстве (закон о малом предпринимательстве), с поправками.

4. если иностранец действовал или должен был действовать от имени юридического лица, которое иностранца без разрешения на работу трудоустроило или такое трудоустройство опосредствовало,
 5. если иностранец по требованию полиции не подчинится пограничному контролю,
 6. если иностранец пересекает государственную границу из укрыта или предпримет такую попытку,
 7. если иностранец пересекает государственную границу вне пограничного пункта,
 8. если иностранец заслуживающим доверия способом не удостоверит, что на территории договорных государств он пребывает в течение времени, в течение которого он имеет право на этой территории пребывать временно без визы или по краткосрочной визе, **либо**
 9. **если иностранец повторно нарушает закон, если принятие решения об административном выдворении адекватно нарушению предусмотренной этим законом обязанности, или если иностранец препятствует исполнению судебных или административных решений,**
- с) до 3 лет,
1. если иностранец пребывает на территории без загранпаспорта, не имея на это права,
 2. если иностранец пребывает на территории без визы, не имея на это права, или без действительного вида на жительство,
 3. если иностранец в ходе производства в соответствии с настоящим законом укажет ложную информацию с намерением повлиять на решение административного органа, **либо**
 4. **если существует обоснованная опасность, что иностранец во время пребывания на территории может представлять серьезную угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием.**

(2) Решение об административном выдворении гражданина Европейского Союза^{1b)} или члена его семьи, который пребывает на территории временно, может быть выдано только в случае, если гражданин Европейского Союза^{1b)} или член его семьи

- а) представляет угрозу для безопасности государства,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- b) грубо нарушает общественный порядок; данное положение не распространяется на гражданина Европейского Союза, который пребывает на территории непрерывно в течение не менее 10 лет;
- c) представляет угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием, если такое заболевание наступило в течение 3 месяцев после въезда на территорию,

(3) Срок, в течение которого гражданин Европейского Союза не имеет право на въезд на территорию, устанавливается максимально на 10 лет в случае административного выдворения по причинам, приведенным в статье 2 п. а) или b), или максимально на 3 года в случае административного выдворения по причинам, приведенным в статье 2 п. с).

(4) Решение об административном выдворении иностранца, пребывающего на территории на основании долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи, обучения или научных исследований на территории, может быть выдано только в случае, если он представляет угрозу для безопасности государства или грубо нарушает общественный порядок, или представляет угрозу для здоровья населения ввиду того, что он страдает тяжелым заболеванием, и с учетом тяжести его действий не достаточно аннулирования данного вида на жительство. Однако решение об административном выдворении иностранца в соответствии с первым предложением в целях охраны здоровья населения не может быть выдано, если заболевание иностранца произошло после получения долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи или с целью обучения на территории.

(5) Решение об административном выдворении иностранца, пребывающего на территории на основании долгосрочного вида на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза, может быть выдано только в случае, если этот иностранец представляет угрозу для безопасности государства или грубо нарушает общественный порядок, и с учетом тяжести его действий не достаточно аннулирования данного вида на жительство; если с таким порядком выразит согласие соответствующий орган государства-члена Европейского Союза, который резиденту другого государства-члена Европейского Союза такой правовой статус признал, полиции выдворит иностранца за пределы государств Европейского Союза, которые связаны специальной правовой нормой Европейских Сообществ^{7c)}.

(6) Решение об административном выдворении иностранца, который просит в Чешской Республике международной защиты, подлежит исполнению после вступления в силу решения, по которому

- a) международная защита не предоставляется,
 - b) ходатайство о предоставлении международной защиты отклоняется как явно необоснованное,
 - c) производство по предоставлению международной защиты прекращается, либо
 - d) убежище или дополнительная защита отнимается,
- если безрезультатно истек срок для подачи иска против решения Министерства по делу международной защиты или если в соответствии со специальной правовой нормой²⁾ подача иска против решения Министерства по делу международной защиты не имеет приостанавливающего действия. Решение об административном выдворении не

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

подлежит исполнению, если суд на основании заявления иностранца признает иску приостанавливающее действие.

(7) Решение об административном выдворении иностранца, который подал заявление о выдаче вида на жительство с целью предоставления временной защиты на территории в соответствии со специальной правовой нормой^{3а)}, подлежит исполнению после вступления в силу решения об отказе в заявлении или после вступления в силу решения о прекращении производства по этому заявлению, если безрезультатно истек срок для подачи иска против решения Министерства по делу временной защиты, или если суд не удовлетворил заявление иностранца о признании приостанавливающего действия иску по делу временной защиты, или если признание приостанавливающего действия иску было аннулировано судом.

(8) В случае несовершеннолетнего иностранца без сопровождения (§ 180с) полиция безотлагательно назначает ему опекуна для производства по административному выдворению. Полиция уведомляет несовершеннолетнего иностранца без сопровождения о назначении опекуна и информирует его о задачах опекуна.

§ 119а

(1) Решение об административном выдворении в соответствии с § 119 ст. 1 п. в) подпункты 6 и 7 не выдается, если иностранец, просящий международной защиты в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, приезжает на территорию непосредственно из государства, где ему грозит преследование или серьезный ущерб^{16а)}, въезжает на территорию или пребывает без разрешения, сам без промедления явится в полицию или Министерство и удостоверит убедительность причины для своего незаконного въезда или пребывания.

^{16а)} § 2 ст. 7 и § 14а ст. 2 закона № 325/1999 Сборника законов в формулировке закона № 165/2006 Сборника законов.

(2) Решение об административном выдворении в соответствии с § 119 не может быть выдано, если его последствия будут неадекватным вмешательством в личную или семейную жизнь иностранца.

(3) Решение об административном выдворении несовершеннолетнего гражданина Европейского Союза в соответствии с § 119 может быть выдано только на основании угрозы безопасности государства или если это в его интересах в соответствии с Конвенцией о правах ребенка.

(4) Решение об административном выдворении в соответствии с § 119 не может быть приведено в исполнение в случае иностранца, который подал заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории или ему такой вид на жительство был выдан; производство по административному выдворению, которое не было завершено перед выдачей долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории, полиция останавливает.

(5) Иностранцу, которому был выдан долгосрочный вид на жительство в целях

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

защиты на территории, полиция отменяет решение об административном выдворении в соответствии с § 119, если его сотрудничество с правоохранительным органом способствовало разоблачению или осуждению преступника или если в связи с сотрудничеством после отъезда с территории его жизнь или здоровье могут подвергаться опасности. **Полиция также отменяет решение об административном выдворении члена его семьи, которому был выдан долгосрочный вид на жительство в целях защиты на территории.**

(6) Гражданину Европейского Союза, который подал заявление о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории или постоянного вида на жительство, полиция аннулирует решение об административном выдворении, если нет обоснованной опасности, что во время своего пребывания на территории он может представлять угрозу для безопасности государства, грубо нарушать общественный порядок или представлять угрозу для здоровья населения. Аналогично полиция действует в случае члена семьи гражданина Европейского Союза, который подал заявление о выдаче временного или постоянного вида на жительство.

(7) Решение об административном выдворении не выдается в случае передачи иностранца в соответствии с международным договором, заключенным с другим государством-членом Европейского Союза до 13 января 2009 года.

§ 120

Административное выдворение иностранца с постоянным видом на жительство

(1) Полиция выдает решение об административном выдворении иностранца с постоянным видом на жительство на срок, в течение которого иностранец не имеет право на въезд на территорию, до

- a) 10 лет, если существует обоснованная опасность, что иностранец во время пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности государства, используя насилие для достижения политических целей, осуществляя деятельность, угрожающую основам демократического государства или ведущую к нарушению целостности территории, или другим подобным способом,
- b) 10 лет, если существует основанная опасность, что иностранец во время пребывания на территории может грубо нарушать общественный порядок, либо
- c) 3 года, если иностранец не выполнит обязанности в соответствии с § 77 ст. 3.

(2) Решение об административном выдворении гражданина Европейского Союза^{1b)} или члена его семьи, которому был выдан постоянный вид на жительство, может быть выдано только в случае, если он представляет серьезную угрозу для безопасности государства или грубо нарушает общественный порядок и с учетом тяжести его действий не достаточно аннулирования вида на жительство. Решение об административном выдворении не может быть выдано в случае

- a) несовершеннолетнего гражданина Европейского Союза, если только административное выдворение не будет в его интересах, либо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- б) гражданина Европейского Союза, пребывающего на территории более 10 лет, если только он не представляет угрозу для безопасности государства особо тяжким способом.

(3) Срок, в течение которого гражданин Европейского Союза или член его семьи не имеет право на въезд на территорию, устанавливается максимально на 10 лет.

(4) Решение о выдворении не может быть выдано, если его последствия будут неадекватным вмешательством в личную или семейную жизнь иностранца.

§ 120a

(1) Полиция в рамках принятия решения об административном выдворении в соответствии с § 119 и § 120 должна запросить директивное заключение^{9b)} Министерства о том, если выезд иностранца представляется возможным (§ 179); данное положение не применяется, если полиция принимает решение по административному выдворению при выезде иностранца на пограничном пункте и иностранец дословно заявит, что его выезд возможен.

(2) При наличии причин, препятствующих выезду иностранца после даты вступления в силу решения о выдворении, полиция выдаст новое решение по делу в соответствии со специальной правовой нормой^{5d)} после запроса директивного заключения Министерства в соответствии со статьей 1.

(3) Министерство выдает директивное заключение безотлагательно.

(4) Если выезд иностранца в соответствии со статьей 1 или 2 не представляется возможным, полиция этот факт указывает в решении об административном выдворении и иностранцу выдает визу для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания (§ 33 ст. 3).

(5) Если перестанут действовать причины, препятствующие выезду иностранца, полиция выдаст новое решение по делу в соответствии со специальной правовой нормой^{5d)}. Со вступлением в силу данного решения завершается срок действия визы, выданной в соответствии с § 33 ст. 3, **или долгосрочного вида на жительство с целью толерантного пребывания**; полиция выдаст иностранцу выездной приказ и установит срок, в течение которого он обязан выехать с территории.

(6) Иностранец, выезд которого в соответствии со статьей 1 или 2 не представляется возможным, имеет право безотлагательно после выдачи решения об административном выдворении подать в Министерство ходатайство о предоставлении международной защиты в соответствии со специальной правовой нормой²⁾. Если иностранец в соответствии с первым предложением не подаст ходатайство в течение двух месяцев со дня вступления в силу решения об административном выдворении, право ходатайствовать о предоставлении международной защиты перестает действовать. Право подачи ходатайства не перестает действовать, если в подаче ходатайства мешают причины, независимые от

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

воли иностранца, и иностранец подаст ходатайство в течение 3 дней после прекращения действия таких причин.

(7) Решение об административном выдворении также теряет силу, если иностранцу было предоставлено убежище. Решение об административном выдворении в соответствии с § 119 ст. 1 п. а) теряет силу, если решение, в соответствии с которым было предоставлено убежище, действительно в течение срока, равного сроку, установленному решением об административном выдворении для воспрепятствования въезду иностранца на территорию.

(8) Решение об административном выдворении теряет силу, если решение, в соответствии с которым была предоставлена дополнительная защита или был выдан долгосрочный вид на жительство с целью толерантного пребывания на территории, действительно в течение срока,

- a) равного сроку, установленному решением об административном выдворении для воспрепятствования въезду иностранца на территорию, в случае решения в соответствии с § 119 ст. 1 п. а) или b) или в соответствии с § 120 ст. 1 п. а) или b),
- b) равного 1,5-кратному сроку, установленному решением об административном выдворении для воспрепятствования въезду иностранца на территорию, в случае решения в соответствии с § 119 ст. 1 п. с) или § 120 ст. 1 п. с).

(9) Срок, установленный в статьях 7 и 8 начинает исчисляться со дня вступления в силу решения о предоставлении убежища или дополнительной защиты, или о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью толерантного пребывания на территории.

(10) Полиция информирует иностранца, который неправомерно находится на территории и с которым было начато производство по административному выдворению по причинам в соответствии с § 119 ст. 1 п. b) подпункт 3, о праве требовать от работодателя невыплаченной заработной платы или заработка, включая возможные расходы на отправку заработной платы или заработка в государство, гражданином которого является иностранец, или в случае лица без гражданства, в государство его последнего постоянного места жительства, или в другое государство, в котором ему разрешено пребывание. Полиция также информирует иностранца о его праве информировать соответствующий орган инспекции труда⁴¹⁾ о нарушении работодателем юридических обязанностей.

⁴¹⁾ Закон № 251/2005 Сборника законов о инспекции труда, с поправками.

§ 121

Если другое государство даст согласие на принятие лица без гражданства, оно может быть выдворено в это государство на основании административного выдворения.

§ 122

Условия смягчения жесткости административного выдворения

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(1) В срок, в течение которого в соответствии с решением об административном выдворении иностранец не имеет право на въезд на территорию, полиция выдаст визу иностранцу или разрешит въезд на территорию, если последствия отказа в визе или отказа во въезде будут неадекватным вмешательством в личную или семейную жизнь иностранца.

(2) В срок, в течение которого в соответствии с решением об административном выдворении иностранец не имеет право на въезд на территорию, полиция выдаст визу или разрешит въезд на территорию, если целью пребывания на территории является вызов государственного органа Чешской Республики и вопрос нельзя решить из-за рубежа.

(3) Время пребывания в соответствии со статьями 1 и 2 может быть установлено максимально на 30 дней.

(4) После отказа в визе или отказа во въезде на территорию полиция безотлагательно составляет акт, содержащий мотивы этого решения.

(5) Полиция по требованию иностранца может выдать новое решение^{5d)}, которое отменяет решение об административном выдворении, если

- a) прекратили существование причины его выдачи и истекла половина срока, в течение которого иностранец не имеет право на въезд на территорию,
- b) иностранец удостоверяет, что он добровольно выехал с территории в срок, указанный в решении об административном выдворении, и отмена решения об административном выдворении будет адекватна причинам, по которым оно было выдано, либо**
- c) речь идет об иностранце, вверенном на попечение в приемную семью (§ 87), который достиг 18-летнего возраста, и по мнению органа социально-правовой защиты детей этот иностранец проявляет стремление интегрироваться в общество на территории.

(6) Полиция по требованию гражданина Европейского Союза или члена его семьи может выдать новое решение^{5d)}, которое отменяет решение об административном выдворении, если

- a) произошло существенное изменение обстоятельств, которые послужили причиной выдачи решения об административном выдворении, либо**
- b) речь идет об иностранце, вверенном на попечение в приемную семью (§ 87), который достиг 18-летнего возраста, и по мнению органа социально-правовой защиты детей этот иностранец проявляет стремление интегрироваться в общество на территории.

(7) Полиция по требованию иностранца, который после вступления в силу решения об административном выдворении стал гражданином другого государства-члена Европейского Союза, может выдать новое решение^{5d)}, которое отменяет решение об административном выдворении, если не грозит опасность, что во время своего пребывания на территории иностранец может представлять угрозу для безопасности государства, грубо нарушать общественный порядок или представлять угрозу для здоровья населения. Аналогично полиция действует в случае иностранца, который после правомочного решения об административном выдворении стал членом семьи гражданина Европейского

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Союза.

§ 123

Оплата расходов, связанных с административным выдворением

(1) Расходы, связанные с административным выдворением, включают в себя расходы на проживание и питание, транспортные расходы и прочие необходимые денежные расходы. В расходы, связанные с административным выдворением, в соответствии с первым предложением также включаются расходы на иностранца, размещенного в учреждении вместе с иностранцем, задержанным с целью административного выдворения.

(2) В случае административного выдворения иностранца, который работал на территории без разрешения на работу, если оно требуется в соответствии со специальной правовой нормой^{8e)}, или без действительного вида на жительство, расходы, связанные с административным выдворением в соответствии со статьей 1, обязано оплатить лицо, которое приняло иностранца на работу. Если расходы, связанные с административным выдворением, нельзя таким способом оплатить, эти расходы или их оставшуюся часть обязано оплатить лицо, заключившее с работодателем в качестве субподрядчика договор, в рамках исполнения которого работодатель принял на работу иностранца, или каждое лицо, которое на основании своих существующих коммерческих договорных отношений знало или должно было и могло знать о трудоустройстве работодателем иностранцев без разрешения на работу или действительного вида на жительство. Первое и второе предложение не применяются в случае

- a) работодателя, который удостоверяет, что он выполнил обязательства, предусмотренные правовыми нормами, регулирующими трудоустройство и пребывание иностранцев, и не знал, что вид на жительство, предъявленный иностранцем, является поддельным,
- b) лица, заключившего с работодателем в качестве субподрядчика договор в соответствии со вторым предложением, которое удостоверяет, что оно выполнило обязанности, предусмотренные правовыми нормами, регулирующими трудоустройство и пребывание иностранцев, и не знало, что вид на жительство, предъявленный иностранцем, является поддельным.

(3) Если расходы, связанные с административным выдворением, не возмещает лицо, указанное в статье 2, и если эти расходы не были оплачены из финансовой гарантии, внесенной иностранцем или депонентом в соответствии с § 123с, эти расходы обязан оплатить иностранец, который должен быть выдворен на основании решения об административном выдворении.

(4) Если иностранец в установленный срок не возместит расходы, связанные с административным выдворением, и если расходы не были оплачены из финансовой гарантии, эти расходы или их оставшуюся часть обязаны возместить поочередно в последовательности

- a) лицо, которое взяло на себя такие обязательства в приглашении, заверенном полицией, или, в случае научного работника, научно-исследовательская организация, которая в письменной форме взяла на себя такие обязательства;

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

научно-исследовательская организация возместит расходы, связанные с административным выдворением, возникшие в течение 6 месяцев со дня окончания действия гостевого договора^{9j)},

- b) лицо, которое опосредствовало иностранцу трудоустройство без разрешения на работу,
- c) лицо, которое приняло на работу иностранца, и трудовые правоотношения были прекращены по одной из причин, указанных в § 52 п. от а) по е) Трудового кодекса, или по соглашению по тем же причинам, или немедленным расторжением в соответствии с § 56 Трудового кодекса до истечения срока, на который иностранцу было выдано разрешение на работу, зеленая карта или голубая карта, если этот иностранец после аннулирования разрешения на пребывание с целью трудоустройства не выехал с территории; данное положение не применяется, если иностранец с территории не выехал, а лицо, которое приняло на работу иностранца, заслуживающим доверия способом удостоверит, что обеспечило иностранцу покрытие расходов, связанных с выездом в государство, гражданином которого он является, или в государство, в котором ему разрешено пребывание,
- d) лицо, которое опосредствовало иностранцу трудоустройство, и трудовые правоотношения были прекращены по одной из причин, указанных в § 52 п. от а) по е) Трудового кодекса, или по соглашению по тем же причинам, или немедленным расторжением в соответствии с § 56 Трудового кодекса до истечения срока, на который иностранцу было выдано разрешение на работу, зеленая карта или голубая карта, если этот иностранец после аннулирования разрешения на пребывание с целью трудоустройства не выехал с территории; данное положение не применяется, если это лицо заслуживающим доверия способом удостоверит, что обеспечило иностранцу покрытие расходов, связанных с выездом в государство, гражданином которого он является, или в государство, в котором ему разрешено пребывание,
- e) перевозчик, который не выполнил обязанности в соответствии с § 104.

(5) Полиция или Министерство в решении устанавливает, в какой срок и в каком размере лицо, указанное в статьях 2 - 4, обязано возместить расходы, связанные с административным выдворением, или их оставшуюся часть. Данное решение обжалованию не подлежит.

(6) Если расходы, связанные с административным выдворением, не были возмещены в соответствии со статьями 2 - 4, эти расходы до их оплаты несет

- a) полиция в случае иностранца, задержанного в соответствии со специальной правовой нормой⁴²⁾, либо

⁴²⁾ § 27 закона № 273/2008 Сборника законов о полиции Чешской Республики.

- b) Министерство в остальных случаях.

§ 123a

Добровольное возвращение

(1) Министерство может нести, если это отвечает общественным интересам, расходы, связанные с добровольным возвращением иностранца,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- a) задержанного с целью административного выдворения,
 - b) которому решением об административном выдворении был установлен срок для выезда с территории, **либо**
 - c) **который пребывает на территории без действительного разрешения на пребывание, если он лично явился в полицию, намеревается добровольно покинуть территорию и ему впоследствии было вынесено решение об административном выдворении,**
- в государство, гражданином которого он является, или в другое государство, которое разрешит иностранцу въезд на свою территорию.

(2) Иностранец обязан впоследствии оплатить Министерству транспортные расходы в половинном размере; до времени оплаты иностранец будет включен в реестр нежелательных лиц [§ 154 ст. 4 п. b)].

(3) Заявление о добровольном возвращении иностранец имеет право подать в полицию **или Министерство**

- a) во время своего задержания в учреждении, **либо**
- b) **после вступления в силу решения об административном выдворении при условии, что еще не истек срок, установленный для выезда.**

(4) Решение по заявлению иностранца о добровольном возвращении Министерство принимает без излишней задержки.

ГЛАВА XI

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ С ЦЕЛЬЮ ВЫЕЗДА ИНОСТРАНЦА С ТЕРРИТОРИИ И ЗАДЕРЖАНИЕ ИНОСТРАНЦА

§ 123b

Специальные меры с целью выезда иностранца с территории

(1) Специальными мерами с целью выезда иностранца с территории (далее "специальные меры с целью выезда") являются

- a) **обязанность иностранца сообщить полиции адрес места жительства, находиться по этому адресу, о каждом его изменении уведомить полицию на следующий рабочий день и регулярно лично отмечаться в полиции в течение срока, установленного полицией, либо**
- b) **внесение денежных средств в свободно конвертируемой валюте в размере предполагаемых расходов, связанных с административным выдворением (далее "финансовая гарантия"), иностранцем, которому назначены специальные меры с целью выезда; финансовые средства за иностранца может внести гражданин Чешской Республики или иностранец с долгосрочным или постоянным видом на жительство (далее "депонент").**

(2) Специальные меры с целью выезда иностранца могут быть назначены, если существует обоснованный риск, что иностранец в срок для выезда, установленный решением об административном выдворении, не выедет с территории.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(3) Решение о виде и способе выполнения специальных мер с целью выезда принимает полиция. При принятии решения о назначении специальных мер полиция должна учитывать, если назначением этих мер не поставит под угрозу исполнение административного выдворения, и влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь иностранца.

(4) Полиция не назначает специальные меры с целью выезда в случае несовершеннолетнего иностранца без сопровождения.

(5) Решение о назначении специальных мер с целью выезда, как правило, является составной частью решения об административном выдворении. Обжалование решения о назначении специальных мер с целью выезда не имеет приостанавливающего действия.

(6) Иностранец обязан выполнять обязанности, возложенные на него решением о назначении специальных мер с целью выезда, и покинуть территорию в срок, указанный в решении об административном выдворении.

(7) Если иностранец грубо нарушает обязанности, возложенные на него решением о назначении специальных мер с целью выезда, или в срок для выезда, установленный в решении об административном выдворении, не выедет, полиция проводит задержание такого иностранца. Если выполнению обязанностей препятствуют причины, независящие от воли иностранца, иностранец должен выполнить обязанности безотлагательно по окончании действия этих причин.

§ 123c

Финансовая гарантия

(1) Финансовая гарантия вносится на счет полиции и подлежит возврату после выезда иностранца с территории или после выдачи ему долгосрочного или постоянного вида на жительство или вида на жительство в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, выдачи долгосрочной визы или разрешения на временное пребывание. Полиция обговаривает с иностранцем или депонентом способ возвращения финансовой гарантии. Расходы на возвращение финансовой гарантии несет депонент или иностранец.

(2) После исполнения условий, установленных в статье 1, иностранец или депонент вправе затребовать возвращения финансовой гарантии в течение 5 лет со дня внесения финансовой гарантии полиции.

(3) Если иностранец выехал с территории, он обязан лично подать заявление через дипломатическое представительство в государстве, гражданином которого он является, или в государстве, в котором он имеет право на жительство, или в государстве, которое не является государством-членом Европейского Союза или договорным государством^{5a)}. Если финансовую гарантию внес депонент, иностранец, за которого была внесена финансовая гарантия, обязан без лишнего промедления после выезда с территории лично

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

явиться в дипломатическое представительство в государстве, гражданином которого он является, или в государстве, в котором он имеет право на жительство; дипломатическое представительство подтверждает полиции явку иностранца в дипломатическое представительство.

(4) Полиция откажет в заявлении о возвращении финансовой гарантии, если

- a) иностранец не выехал с территории и ему не был выдан долгосрочный или постоянный вид на жительство или вид на жительство в соответствии со специальной правовой нормой^{2, 3a)},
- b) иностранец не подал заявление лично,
- c) иностранец не подал заявление через дипломатическое представительство в государстве, гражданином которого он является, или в государстве, в котором он имеет право на жительство, либо
- d) иностранец не явился лично в дипломатическое представительство в государстве, гражданином которого он является, или в государстве, в котором он имеет право на жительство, если возвращения финансовой гарантии требует депонент.

(5) Полиции имеет право использовать финансовую гарантию на покрытие расходов, связанных с административным выдворением иностранца с территории, если иностранец не выедет в установленный срок и пребывает на территории неправомерно.

(6) Финансовая гарантия остается государству, если иностранец или депонент в течение 5 лет со дня внесения финансовой гарантии не затребуют ее возвращения или если в течение этого периода не были выполнены условия для ее возвращения.

(7) С причинами, по которым финансовая гарантия может быть использована для покрытия расходов, связанных с административным выдворением, или остаться государству, иностранец или депонент должны быть ознакомлены перед ее внесением.

§ 124

Задержание иностранца с целью административного выдворения

(1) Полиция имеет право задержать иностранца старше 15 лет, которому было вручено уведомление о начале производства по административному выдворению, или по административному выдворению которого уже было принято правомочное решение, или которому другим государством-членом Европейского Союза был наложен запрет на въезд, распространяющийся на территорию государств-членов Европейского Союза, и недостаточно назначения специальных мер с целью выезда, если

- a) существует опасность, что иностранец может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок,
- b) существует опасность, что иностранец может препятствовать или осложнять выполнение решения об административном выдворении,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) иностранец не выехал с территории в срок, установленный в решении об административном выдворении,
- д) иностранец грубо нарушил обязанности, возложенные на него решением о назначении специальных мер с целью выезда, либо
- е) иностранец включен в информационную систему договорных государств.

(2) В производстве по задержанию иностранца с целью административного выдворения выдача решения является первой процедурой производства. Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.

(3) Полиция в решении о задержании устанавливает срок задержания с учетом предполагаемой сложности подготовки выполнения административного выдворения. При определении срока задержания полиция обязана принимать во внимание случаи несовершеннолетних иностранцев без сопровождения и семей или других лиц с детьми. Если это необходимо для продолжения подготовки выполнения административного выдворения, полиция вправе продлить срок задержания, а то неоднократно. В производстве по продлению срока задержания иностранца с целью административного выдворения выдача решения является первой процедурой производства. Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.

(4) Если принимается решение о задержании несовершеннолетнего иностранца без сопровождения (§ 180с), полиция безотлагательно назначает ему опекуна. Полиция уведомляет несовершеннолетнего иностранца без сопровождения о назначении опекуна и информирует его о задачах опекуна.

(5) Полиция имеет право задержать несовершеннолетнего иностранца без сопровождения только в случае обоснованной опасности, что он может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок. В случае обоснованных сомнений, что речь идет о несовершеннолетнем иностранце без сопровождения, полиция имеет право задержать иностранца на основаниях, указанных в статье 1, до тех пор, пока не будет установлен его истинный возраст. Полиция обязана начать процедуры по установлению возраста несовершеннолетнего иностранца без сопровождения безотлагательно после его задержания.

(6) Полиция ознакомит задержанного иностранца с его правом обратиться в суд с предложением, чтобы суд дал распоряжение о его освобождении¹⁷⁾, а также с правом на обжалование в административном судопроизводстве решения о задержании или о продлении срока задержания. В случае несовершеннолетнего иностранца без сопровождения с этими правами полиция ознакомит опекуна.

¹⁷⁾ § 200b и последующие Гражданского процессуального кодекса.

Полиция имеет право с целью административного выдворения задержать иностранца, который подал заявление о намерении просить международной защиты

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

или подал ходатайство о предоставлении международной защиты, если о его выдворении было принято правомочное решение или производство по административному выдворению было начато по причинам в соответствии с § 119 ст. 1 п. а) или § 119 ст. 1 п. б) подпункт 6 или 7.

§ 124b

Задержание иностранца с целью выезда

(1) Полиция на необходимый срок задержит иностранца старше 15 лет, который не воспользовался возможностью добровольной репатриации в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, с целью его выезда с территории, если

- a) он не подал ходатайство о предоставлении международной защиты, несмотря на то, что был об этом информирован,
- b) он не выехал с территории после правомочного завершения производства по предоставлению международной защиты в срок, установленный в выездном приказе, или в течение 30 дней, если иностранцу выездной приказ не был выдан,
- c) истек срок действия вида на жительство на территории, выданного лицу, пользующемуся дополнительной защитой.

(2) О задержании иностранца с целью выезда полиция безотлагательно составляет акт, содержащий информацию о личности задержанного иностранца, дату, время и место задержания.

(3) Если выезд иностранца с территории нельзя осуществить в течение 48 часов, полиция в производстве по задержанию иностранца с целью выезда выдает решение, которое является первой процедурой производства. Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.

(4) Полиция в решении о задержании устанавливает срок задержания с учетом предполагаемой сложности подготовки выезда иностранца. Если это необходимо для продолжения подготовки выезда иностранца с территории, полиция вправе продлить срок задержания, а то неоднократно. В производстве по продлению срока задержания иностранца с целью выезда выдача решения является первой процедурой производства. Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.

(5) К задержанию с целью выезда положения § 123, § 123а и главы XII применяются аналогично.

(6) Положения статьи 1 не применяются,

- a) если причина для задержания в соответствии со статьей 1 п. b) или c) установлена на пограничном пункте при выезде иностранца с территории, либо
- b) если иностранец имеет проездной документ для выезда с территории (авиабилет, билет), но не смог выехать в срок в соответствии со статьей 1 п. b) по причинам, независящим от его воли.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 125

(1) Срок задержания не должен превышать 180 дней и отсчитывается с момента ограничения личной свободы. В случае иностранца в возрасте до 18 лет **или семьи с несовершеннолетними детьми** срок задержания не должен превышать 90 дней.

(2) **Полиция имеет право продлить срок задержания в соответствии с § 124 сверх пределов срока, предусмотренного статьей 1 первым предложением, при условии, что выдворение иностранца осуществимо в течение срока задержания, если иностранец**

- a) **в течение срока задержания препятствовал исполнению административного выдворения, либо**
- b) **предоставляет ложную информацию, которая необходима для обеспечения временного проездного документа.**

(3) **Срок задержания в совокупности не должен превышать 545 дней и отсчитывается с момента ограничения личной свободы. О продлении срока задержания полиция выдает решение, которое является первой процедурой производства. Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.**

(4) О задержании иностранца с целью административного выдворения полиция безотлагательно уведомляет его родственника с видом на жительство на территории; если задержанным является несовершеннолетний иностранец без сопровождения, полиция уведомляет орган социально-правовой защиты детей. О задержании иностранца с целью административного выдворения полиция также уведомляет соответствующее дипломатическое представительство или консульское учреждение иностранного государства, если оно находится на территории и если этого требует иностранец или опекун от имени задержанного несовершеннолетнего иностранца без сопровождения; данное положение не применяется в случае задержания иностранца, который просит Чешскую Республику о предоставлении международной защиты в соответствии со специальной правовой нормой²⁾.

§ 126

Полиция обязана

- a) в течение всего времени задержания иностранца устанавливать, остаются ли в силе причины задержания,
- b) безотлагательно после задержания на языке, на котором иностранец способен общаться, ознакомить задержанного иностранца с возможностью судебного пересмотра законности задержания **и решения о продлении срока задержания.** Если такой язык нет возможности установить и такое ознакомление нельзя провести иным образом, полиция путем вручения письменной информации на чешском, английском, французском, немецком, китайском, русском, арабском, хинди и испанском языках проведет ознакомления иностранца с возможностью судебного пересмотра законности задержания **и решения о продлении срока задержания.** О вручении письменной информации полиция составляет акт.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 126a

- (1) По распоряжению Министерства полиция безотлагательно прекращает задержание, если существует обоснованная опасность, что
- a) иностранцу, которому был предоставлен срок для принятия решения о том, будет ли он сотрудничать с правоохранительными органами в уголовном производстве (§ 42e ст. 2), либо
 - b) иностранцу, который подал заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство в целях защиты на территории, во время дальнейшего пребывания в учреждении грозит опасность для жизни или здоровья в связи с сотрудничеством с правоохранительными органами в уголовном производстве.

(2) На время прерывания задержания приостанавливается отсчет срока в соответствии с § 125 ст. 1.

(3) В случае обоснованных опасений, что иностранец может скрыться или что он злоупотребляет прерыванием задержания, полиция по распоряжению Министерства прерывание задержания в соответствии со статьей 1 безотлагательно отменяет.

(4) Решение в соответствии со статьей 1 и 3 не подлежит обжалованию, а также не допускается возобновление или пересмотр производства.

§ 126b

(1) Если задержанный иностранец был принят в медицинское учреждение, предоставляющее стационарный уход в соответствии с § 176 вне учреждения, полиция может не охранять иностранца на время нахождения иностранца в данном медицинском учреждении.

(2) Если согласно заключению лечащего врача состоянию здоровья задержанного иностранца причинен вред постоянного характера или из характера заболевания иностранца можно предположить, что его пребывание в медицинском учреждении в целях предоставления медицинской помощи будет превышать срок, остающийся до окончания 180 дней от задержания, полиция задержание прекратит. При окончании задержания полиция выдаст иностранцу визу для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории ввиду препятствия, независящего от его воли, которое мешает его выезду; срок действия визы устанавливается на время, необходимое для выезда иностранца с территории, максимально на 1 год.

(3) Положения статей 1 и 2 не применяются, если вред здоровью был причинен преднамеренными действиями иностранца.

§ 127

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- (1) Задержание должно быть без лишнего промедления прекращено
- a) по окончании оснований для задержания,
 - b) если суд в административном судопроизводстве примет решение об отмене решения о задержании иностранца или об отмене решения о продлении срока задержания, а полиция в течение 3 дней со дня вступления в силу приговора не выдаст новое решение,**
 - c) если суд в производстве в соответствии со специальной правовой нормой¹⁷⁾ выдаст распоряжение об освобождении иностранца,**
 - d) если иностранцу было предоставлено убежище или дополнительная защита²⁾, либо
 - e) если иностранец получил долгосрочный вид на жительство с целью защиты на территории.

(2) Подача ходатайства о предоставлении международной защиты во время задержания не является основанием для прекращения задержания.

§ 128

(1) Задержанного иностранца, для которого на основании правомочного решения об административном выдворении закончилось пребывание на территории, полиция доставит на пограничный пункт с целью выезда с территории; данное положение не применяется, если задержанный иностранец предоставит доказательство о подаче иска. Полиция также доставит на пограничный пункт задержанного иностранца после отказа в иске против решения об административном выдворении и иностранца, который был задержан с целью выезда в соответствии с § 124b.

(2) Полиция в соответствии со статьей 1 имеет право оставить иностранца в учреждении в течение срока, необходимого для обеспечения условий для выезда иностранца с территории.

(3) В случае несовершеннолетнего иностранца без сопровождения полиция выполнит процедуры в соответствии со статьями 1 и 2 только после того, как государство, в которое будет выдворен несовершеннолетний иностранец без сопровождения, уведомит о том, что несовершеннолетнему иностранцу без сопровождения будет оказан прием в соответствии с его возрастом.

§ 129

Задержание иностранца с целью его передачи или транзита

(1) Полиция на необходимый срок задержит иностранца, который неправомочно въехал или находился на территории, с целью его передачи в соответствии с международным договором, **заключенным с другим государством-членом Европейского Союза до 13 января 2009 года**, или в соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейских **Сообществ³⁷⁾**; полиция также на необходимый срок задержит перевозимого иностранца, если его транзит по объективным причинам не может быть завершен без перерыва.

(2) О задержании полиция безотлагательно составляет акт, содержащий

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

информацию о личности задержанного иностранца, дате, времени и месте задержания и причину передачи или транзита.

(3) Если передачу иностранца или завершение его транзита нельзя осуществить в течение 48 часов, и если транзит в соответствии с § 152 осуществляется воздушным путем в течение 72 часов, полиция в производстве по задержанию иностранца с целью его передачи или транзита выдаст решение, которое является первой процедурой производства. Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.

(4) Полиция имеет право задержать несовершеннолетнего иностранца без сопровождения только в случае обоснованных опасений, что он может представлять угрозу для безопасности государства или грубо нарушать общественный порядок. В случае обоснованных сомнений, что речь идет о несовершеннолетнем иностранце без сопровождения, полиция имеет право задержать такого иностранца до тех пор, пока не будет установлен его истинный возраст. Полиция обязана начать процедуры по установлению возраста несовершеннолетнего иностранца без сопровождения безотлагательно после его задержания.

(5) Полиция в решении о задержании устанавливает срок задержания с учетом предполагаемой сложности подготовки передачи или транзита иностранца. Если это необходимо для продолжения подготовки передачи или транзита, полиция вправе продлить срок задержания, а то неоднократно. В производстве по продлению срока задержания иностранца с целью его передачи или транзита выдача решения является первой процедурой производства. Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.

(6) Полиция обязана действовать так, чтобы передача иностранца или его транзит через территорию были завершены в кратчайшие сроки со дня задержания.

ГЛАВА XII

УЧРЕЖДЕНИЕ

§ 130

(1) Решение о задержании иностранца, как правило, исполняет учреждение.

(2) Учреждение находится в ведении Министерства посредством основанного им организационного подразделения государства (далее "администрация").

(3) Учреждение делится на часть с мягким режимом задержания (далее "часть с мягким режимом") и часть со строгим режимом задержания (далее "часть со строгим режимом"). Часть с мягким режимом может быть далее разделена на несколько частей, в которые без согласия администрации и без сопровождения администрации или полиции иностранцам вход запрещен.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(4) Полиция безотлагательно после вступления в силу решения о задержании доставит иностранца в учреждение, назначенное администрацией.

§ 131

Администрация при размещении задержанного иностранца в учреждении или безотлагательно после этого ознакомит иностранца с правами и обязанностями, касающимися пребывания иностранца в учреждении, и с правилами внутреннего распорядка учреждения. Ознакомление проводится на родном языке иностранца или на языке, на котором иностранец способен общаться. **Ознакомление также проводится в случае изменения прав и обязанностей, связанных с пребыванием иностранца в учреждении, или правил внутреннего распорядка учреждения. Информация о правах и обязанностях задержанного иностранца и правила внутреннего распорядка учреждения находятся в месте, доступном для всех задержанных иностранцев.**

§ 132

(1) Часть с мягким режимом состоит из жилого помещения, общего помещения социально-культурного назначения и других помещений, в которых задержанные иностранцы могут свободно передвигаться и которые установлены правилами внутреннего распорядка учреждения.

(2) Часть со строгим режимом отделена от части с мягким режимом и состоит из жилого помещения и пространства, предназначенного для прогулок.

§ 132a

Администрация в соответствии с задачами учреждения и в интересах обеспечения безопасности задержанных иностранцев и остальных лиц, поселенных в учреждении, имеет право инсталлировать средства аудиовизуальной техники в помещениях данного учреждения, за исключением жилых помещений, санитарно-гигиенических помещений и помещений, в которых проходит личный досмотр иностранцев.

§ 133

(1) Жилое помещение в части с мягким режимом оборудовано кроватями, шкафчиками для хранения личных вещей, столом и стульями в количестве, соответствующем количеству размещенных иностранцев.

(2) Жилое помещение в части со строгим режимом оборудовано кроватями, столом, стульями в количестве, соответствующем количеству размещенных иностранцев, санузелом, отделенным от остального пространства непрозрачной перегородкой, и сигнализационным устройством (для вызова персонала). Это помещение закрывается только с наружной стороны.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 134

- (1) Администрация на условиях, предусмотренных настоящим законом, задержанному иностранцу
- a) предоставит кровать, стул, шкафчик для хранения личных вещей, питание и основные средства личной гигиены,
 - b) предоставит возможность без ограничений получать и отправлять письменные сообщения,
 - c) позволит принимать посетителей,
 - d) по возможности обеспечит книгами, газетами и журналами, в том числе иностранными, если они распространяются в Чешской Республике,
 - e) предоставит возможность подать заявление или иное предложение государственным органам Чешской Республики или международным организациям в целях осуществления его прав, которые без промедления отправит,
 - f) по его требованию без лишнего промедления обеспечит разговор с директором учреждения или его заместителем, или с полицией в учреждении,
 - g) предоставит возможность восьмичасового непрерывного сна в ночное время,
 - h) обеспечит свободное передвижение в пределах части с мягким режимом и контакт с другими иностранцами, размещенными в этой части.

(2) Администрация обеспечит медицинский осмотр задержанного иностранца, другие необходимые диагностические и лабораторные обследования, вакцинацию и профилактические меры, установленные органом общественного здравоохранения.

(3) Администрация задержанному иностранцу, размещенному в части со строгим режимом, в пределах определенного пространства обеспечит прогулки длительностью не менее 1 часа в день, **на которые его сопровождает полиция.** Полиция может прогулки по важной причине ограничить или отменить. Об ограничении или отмене прогулок полиция без лишнего промедления составляет акт.

(4) Администрация может обеспечить для задержанного иностранца психологическую и социальную помощь и другие услуги и предметы, необходимые для обеспечения пребывания иностранца в учреждении.

§ 135

- (1) Полиция по предложению администрации или на основании своих соображений размещает задержанного иностранца в части со строгим режимом, если он
- a) агрессивен или требует усиленного контроля по другой серьезной причине,
 - b) неоднократно и грубо нарушает правила внутреннего распорядка учреждения, либо
 - c) неоднократно и грубо нарушает обязанности или запреты в соответствии с настоящим законом.

(2) Задержанный иностранец в возрасте до 18 лет может быть размещен в части со строгим режимом только по причинам в соответствии со статьей 1 п. а) или с).

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(3) О размещении задержанного иностранца в части со строгим режимом полиция должна безотлагательно составить акт, в котором указывает подробную информацию о причинах такого размещения и информацию о возможности подать жалобу в Министерство против размещения в части со строгим режимом (§ 148 ст. 2). Полиция должна ознакомить задержанного иностранца с актом. Акт, подписанный задержанным иностранцем, полицейским и переводчиком, если таковой был назначен, полиция прилагает к делу задержанного иностранца. Если иностранец откажется подписать акт, полиция делает об этом запись в акте.

(4) Если задержанный иностранец размещается в части со строгим режимом более 48 часов, полиция о таком размещении выдает решение. **Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.**

(5), В части со строгим режимом иностранец может быть размещен на необходимое время, но не более 30 дней. В течение времени размещения задержанного иностранца в части со строгим режимом полиция рассматривает сохранение в силе причин для такого размещения. Если в период в соответствии с первым предложением иностранец совершит действия в соответствии со статьей 1 или остается в силе причина для усиленного надзора, полиция путем выдачи решения продлит срок размещения в части со строгим режимом на 30 дней, в противном случае иностранец должен быть безотлагательно переведен в часть с мягким режимом. **Обжалование, возобновление производства или пересмотр производства не допускаются.**

§ 136

(1) Задержанный иностранец обязан

- a) соблюдать правила внутреннего распорядка учреждения,
- b) бережно относиться к имуществу учреждения,
- c) выполнять распоряжения полиции или администрации, выданные при исполнении задач, связанных с задержанием,
- d) не совершать действий, препятствующих исполнению цели задержания,
- e) подчиниться ограничению своих прав, в частности, права на неприкосновенность частной жизни, права на свободу передвижения и пребывания в пределах, необходимых для достижения целей задержания или для охраны здоровья населения,
- f) соблюдать ночной покой.

(2) Задержанный иностранец также обязан подчиниться входному профилактическому, периодическому и выходному, а в случае необходимости - также внеочередному медицинскому осмотру в объеме, определяемом врачом, включая необходимые диагностические и лабораторные обследования, вакцинацию и профилактические меры, установленные органом общественного здравоохранения. Медицинский осмотр задержанного иностранца проводится без присутствия полиции или администрации, если врач не решит иначе. Если ввиду противодействия задержанного иностранца процедуру невозможно провести, полиция имеет право преодолеть это противодействие. При этом сопротивляющемуся задержанному иностранцу полиция не должна причинить ущерб, явно несоответствующий тяжести неправомерных действий.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- (3) Задержанный иностранец на время размещения в учреждении не должен
- a) вносить, изготавливать, хранить или употреблять алкогольные напитки и другие вещества, вызывающие зависимость,
 - b) вносить, изготавливать или хранить предметы, которые могут создать серьезную угрозу здоровью или жизни человека или причинить ущерб имуществу,
 - c) вносить или хранить предметы, которые по своему размеру или характеру могут причинить вред здоровью, или электронные средства связи,
 - d) покидать учреждение без согласия полиции.

§ 137

(1) Полиция при помещении задержанного иностранца в учреждение имеет право провести его личный досмотр и досмотр его вещей с целью установления факта, если он имеет при себе загранпаспорт, удостоверение личности или документ, подтверждающий его личность или гражданство, денежные средства или предмет, внос которого в учреждение, изготовление или хранение в учреждении запрещается.

(2) Полиции имеет право провести личный досмотр и досмотр вещей задержанного иностранца также **по требованию администрации** или в случае обоснованного подозрения, что этот иностранец может иметь при себе загранпаспорт, удостоверение личности или документ, подтверждающий его личность или гражданство, или предмет, внос которого в учреждение, изготовление или хранение в учреждении запрещается.

(3) Личный досмотр проводит лицо того же пола. О проведении досмотра полиция составляет акт.

(4) Загранпаспорт, удостоверение личности, документ, подтверждающий его личность или гражданство, денежные средства и предметы, внос которых в учреждение, изготовление или хранение в учреждении запрещается, обнаруженные при личном досмотре, досмотре вещей или другим способом, полиция изымает.

(5) Изъятые предметы, за исключением загранпаспорта, удостоверения личности, документа, подтверждающего его личность или гражданство, оружия в соответствии со специальной правовой нормой¹⁸⁾ и предметов¹⁹⁾, владение которыми противоречит законодательству Чешской Республики, полиция вместе с перечнем этих предметов сдаст на хранение администрации.

¹⁸⁾ Закон № 119/2002 Сборника законов об огнестрельном оружии и боеприпасах и внесение изменений в закон № 156/2000 Сборника законов о проверке огнестрельного оружия, боеприпасов и пиротехнических изделий и внесение изменений в закон № 288/1995 Сборника законов об огнестрельном оружии и боеприпасах (закон об огнестрельном оружии), в формулировке закона № 13/1998 Сборника законов и закона № 368/1992 Сборника законов об административных сборах, с поправками, и закона № 455/1991 Сборника законов о малом предпринимательстве (закон о малом предпринимательстве), с поправками, (закон об оружии), с поправками.

¹⁹⁾ § 1 ст. 2 и 3 закона № 37/1989 Сборника законов об охране от алкоголизма и других зависимостей. Закон № 167/1998 Сборника законов о веществах, вызывающих зависимость, и внесение изменений в некоторые другие законы, с поправками.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 138

(1) Администрация выдает правила внутреннего распорядка, в которых определяет

- a) **правила** предоставления медицинской, психологической и социальной помощи,
- b) расписание приема пищи,
- c) **правила** и предложение культурных и спортивных мероприятий,
- d) **правила** выдачи **основных средств личной гигиены**, обуви, одежды и белья,
- e) режим посещений,
- f) места, отведенные для прогулок, и график прогулок для строгого режима задержания,
- g) помещения, в которые вход иностранцев без сопровождения полиции или работника учреждения запрещен,
- h) способ реализации обязательного посещения основной школы,
- i) **время, когда в части с мягким режимом задержания доступны места, отведенные для прогулок,**
- j) **места, отведенные для курения,**
- k) **график выполнения покупок предметов повседневного обихода, книг, газет и журналов,**
- l) прочие необходимые организационно-технические детали.

(2) В правилах внутреннего распорядка учреждения, в котором находятся родители с детьми и несовершеннолетние иностранцы без сопровождения, администрация устанавливает также предложение культурных, спортивных и других мероприятий специально для разных возрастных групп.

(3) Правила внутреннего распорядка издаются на чешском, английском, французском, немецком, русском, испанском, китайском, арабском, испанском, вьетнамском, хинди или на другом языке, если это необходимо для информирования задержанных иностранцев.

§ 139

Разделение семьи в рамках учреждения возможно в случае размещения какого-либо члена семьи в части со строгим режимом.

§ 140

(1) Администрация имеет право поселить в части с мягким режимом иностранца, в отношении которого задержанный иностранец имеет алиментную обязанность или который находится на его попечении, если уход за ним не может быть обеспечен другим способом (далее "поселенный иностранец"). Поселенному иностранцу предоставляется питание и другие услуги как и задержанному иностранцу. Если поселенный иностранец способен осознать ограничения, связанные с пребыванием в учреждении, администрация принимает во внимание выражение его воли.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(2) Поселенный иностранец может покинуть учреждение, если уход за ним обеспечивается иным способом. Несовершеннолетний или лицо, лишенное дееспособности, может покинуть учреждение только с письменного согласия законного представителя.

(3) На поселенного иностранца положения § 131, § 134 ст. 1, 2 и 4, § 136 ст. 1 п. от а) по с) и f), § 136 ст. 2, § 136 ст. 3 п. от а) по с), § 143, § 144 ст. 1 - 3 и § 145 распространяются аналогично.

§ 141

(1) При определении жилых помещений администрация по возможности принимает во внимание религиозные, этнические или национальные особенности, родственные и семейные отношения, возраст или состояние здоровья.

(2) Раздельно размещаются

- a) несовершеннолетние иностранцы без сопровождения от совершеннолетних иностранцев,
- b) мужчины от женщин, исключение может быть сделано для близких лиц¹⁴⁾.

(3) Иностранец в возрасте до 18 лет или иностранец, лишенный дееспособности, размещается вместе родственником или лицом, которому он был вверен на попечение.

§ 142

(1) Иностранцу, размещенному в учреждении, который должен в обязательном порядке посещать школу в соответствии со специальным законом^{19a)}, администрация обязана обеспечить выполнение этой обязанности.

^{19a)} § 36 ст. 2 закона № 561/2004 Сборника законов о дошкольном, основном, среднем, высшем специальном и другом образовании (закон об образовании).

(2) Иностранец может покинуть учреждение в целях обязательного посещения школы, если обучение не обеспечивается в учреждении, и в целях другой деятельности, поддерживающей развитие его личности. В обоснованных случаях транспорт обеспечивает администрация учреждения.

(3) Администрация оплачивает размещенному в учреждении иностранцу, который в обязательном порядке посещает школу, учебники и школьные принадлежности, если они не оплачиваются государством и если он не в состоянии оплатить их иначе.

§ 143

(1) Задержанный иностранец обеспечивается трехразовым питанием,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

отвечающим принципам рационального питания и состоянию здоровья иностранца, а в случае детей в возрасте до 18 лет - пятиразовым питанием.

(2) При выборе питания по возможности учитываются требования культурных и религиозных традиций задержанного иностранца.

§ 144

(1) Задержанный иностранец имеет право на прием посетителей **два раза** в неделю длительностью в один час и не более 4-х человек одновременно. В обоснованных случаях директор учреждения или его заместитель по согласованию с полицией может разрешить **более частый прием посетителей или более длительный срок посещения**, если это позволяет вместимость помещения для приема посетителей, также может быть увеличено количество посетителей.

(2) Прием посетителей осуществляется в отведенных для этих целей помещениях. **Администрация имеет право прервать или закончить посещение, если задержанный иностранец или посетитель грубо нарушает покой и порядок в учреждении или если создает угрозу жизни или здоровью лиц в учреждении.**

(3) Задержанный иностранец в учреждении имеет право на посещение адвоката или представителя юридического лица, который удостоверит, что предметом его деятельности является право на предоставление правовой помощи иностранцам. От имени юридического лица выступает уполномоченный для этих целей его сотрудник, имеющий высшее юридическое образование, которое в соответствии со специальными правовыми нормами требуется для осуществления адвокатской практики.

(4) Посещения задержанного иностранца, размещенного в части со строгим режимом, проходят в присутствии полиции.

§ 145

(1) Задержанный иностранец один раз в неделю может принимать посылку с продуктами питания, книгами и вещами личного пользования весом до 5 кг. Ограничения не распространяются на посылки с одеждой, отправленные с целью ее замены. Посылки, предназначенные для задержанного иностранца, принимает администрация.

(2) По требованию администрации полиция проверяет посылки. Полиция извлекает и изымает предметы, внос которых в учреждение, изготовление или хранение запрещается. Изъятые предметы, за исключением предметов¹⁹⁾, владение которыми противоречит законодательству Чешской Республики, вместе с их перечнем полиция безотлагательно передает администрации, которая отправит их обратно отправителю за его счет, **если директор учреждения не примет решение об их хранении и передаче задержанному иностранцу при освобождении из учреждения.**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(3) Задержанный иностранец может получать без ограничения деньги, которые ему посылаются в учреждение или передаются иным способом; денежные средства он обязан сдать на хранение администрации. Если иностранец не сдаст денежные средства на хранение администрации, полиция изымает эти деньги и передает на хранение администрации с их перечнем. Администрация по требованию иностранца может принять на хранение другие предметы, прежде всего, ценности и документы. Администрация составляет перечень денежных средств и предметов и обеспечивает их безопасное хранение.

(4) Иностранец, который отдал на хранение администрации денежные средства, может их расходовать на покупку предметов повседневного обихода, книг, газет или журналов, **а то один раз в неделю в размере до 300 чешских крон.** Покупки обеспечивает администрация на основании письменной заявки иностранца в интервалах, установленных правилами внутреннего распорядка. Получение предметов и расчет за их приобретение иностранец подтверждает своей подписью; администрация отмечает израсходованную сумму в перечне отданных на хранение денежных средств.

§ 146

(1) **Администрация имеет право** использовать отданные на хранение денежные средства задержанного иностранца, если они в чешской или любой другой свободно конвертируемой валюте, на оплату, даже частичную, расходов, связанных с его административным выдворением. При использовании отданных на хранение денежных средств **администрация** при освобождении иностранца из учреждения должна выдать из его отданных на хранение денежных средств сумму в размере как минимум 400 чешских крон; если иностранец хранит денежные средства в меньшей сумме, ему будет выдана вся отданная на хранение сумма; данное положение не применяется, если иностранец сразу после освобождения из учреждения передается в учреждение для пребывания беженцев или доставляется полицией на пограничный пункт с целью выезда с территории.

(2) **Администрация** выдаст задержанному иностранцу документ о денежных средствах, использованных в соответствии со статьей 1.

§ 147

(1) При освобождении из учреждения **администрация** выдаст задержанному иностранцу деньги и другие предметы, которые были изъяты или взяты на хранение, за исключением предметов, владение которыми противоречит законодательству Чешской Республики, и денег, которые были во время пребывания в учреждении выплачены иностранцу наличными или использованы в соответствии с § 146. Финансовые средства в другой, чем свободно конвертируемой валюте, выдаются задержанному иностранцу в полном размере.

(2) При освобождении из учреждения полиция выдаст задержанному иностранцу загранпаспорт, удостоверение личности, документ, подтверждающий его личность или гражданство; если иностранец после освобождения из учреждения

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

эскортируется на пограничный пункт на основании административного выдворения или передачи в соответствии с международным договором, полиция выдаст его заграничный паспорт, удостоверение личности и документ, подтверждающий его личность или гражданство, на пограничном пункте. В случае опасений, что иностранец может уничтожить или избавиться от заграничного паспорта, удостоверения личности или документа, подтверждающего его личность или гражданство, чтобы сделать невозможным административное выдворение или передачу в соответствии с международным договором, полиция передаст заграничный паспорт, удостоверение личности и документ, подтверждающий его личность или гражданство, перевозчику или органу государства, на территорию которого иностранца в соответствии с международным договором возвращают или передают.

§ 148

(1) Надзор за соблюдением положений настоящей главы в отношении иностранцев, содержащихся в учреждении, обеспечивает Министерство. Наблюдательные полномочия в соответствии со специальными правовыми нормами не нарушаются.

(2) Жалобы на нарушение положений настоящей главы иностранец должен подавать в Министерство. Министерство обязано дать ответ на жалобу в течение 30 дней со дня ее получения. О способе решения жалобы заявитель должен быть проинформирован. Против способа решения жалобы можно подать заявление Министру внутренних дел о ее пересмотре.

§ 149

О контроле выполнения задержания, проводимом другим государственным органом, чем Министерством, необходимо уведомить администрацию и полицию в учреждении.

§ 150

(1) В целях обеспечения внутреннего функционирования учреждения, ведения системы его бухгалтерского учета, обеспечения прав и охраняемых законом интересов иностранцев, содержащихся в учреждении, и иностранцев, поселенных в этом учреждении, администрация ведет оперативную информационную систему⁴³⁾, администратором которой она является. В оперативной информационной системе содержатся персональные данные, идентифицирующие иностранца, включая конфиденциальные данные, если их обработка необходима для выполнения обязанностей администрации по охране здоровья иностранца и его основных прав, а также данные, обработка которых необходима для выполнения задач администрации, связанных с исполнением обязанностей и полномочий, которые она имеет в отношении иностранца в соответствии с настоящим законом, а также с обеспечением внутреннего хода учреждения, его организацией и финансированием. Операционная информационная система не связана с информационными системами

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

государственного управления, а также с информационной системой иностранцев.

⁴³⁾ § 2 п. и) закона № 365/2000 Сборника законов об информационных системах государственного управления и внесении изменений в некоторые другие законы.

(2) Данные, ведущиеся в соответствии со статьей 1, уничтожаются незамедлительно по окончании задержания или проживания иностранца в учреждении, за исключением данных, которые являются бухгалтерской отчетностью в соответствии с законом о бухгалтерском учете, данных об имени или именах, фамилии и дате рождения иностранца, необходимых для идентификации бухгалтерских записей, данных о начале и окончании пребывания иностранца в учреждении, данных о финансовых средствах, отданных иностранцем на хранение в учреждении, целях и объеме их использования. Данные, которые не уничтожаются незамедлительно по окончании пребывания иностранца в учреждении, хранятся в течение 5 лет, начиная с окончания отчетного периода, к которому они относятся, или исчисляя от даты окончания задержания или поселения иностранца в учреждении; по истечении этого периода данные уничтожаются.

§ 151

ОТМЕНЕН

ГЛАВА XII

ТРАНЗИТ ИНОСТРАНЦА И НЕЖЕЛАТЕЛЬНОЕ ЛИЦО

Транзит иностранца

§ 152

(1) Под транзитом иностранца через территорию для целей настоящего закона подразумевается въезд и пребывание на территории и выезд иностранца с территории, проводимый полицией независимо от воли иностранца. В случае транзита воздушным путем с промежуточной посадкой на территории²⁰⁾ (далее "транзит воздушным путем") под таким транзитом подразумевается въезд и пребывание иностранца в транзитной зоне международного аэропорта на территории и выезд иностранца из транзитной зоны международного аэропорта, проводимый полицией независимо от воли иностранца.

²⁰⁾ Директива Совета 2003/110/ЕС от 25 ноября 2003 года о помощи в случае транзита в целях выдворения воздушным путем.

(2) Полиция проводит транзит иностранца через территорию на основании международного договора или на основании требования соответствующего органа государства-члена Европейского Союза или другого государства, применяющего совместный подход²⁰⁾ в отношении транзита воздушным путем.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(3) Полиция может отказать в выполнении транзита, если в соответствии с международным договором имеется основание, или в случае транзита воздушным путем, если

- a) иностранец на территории обвиняется в совершении преступления или находится в розыске ввиду исполнения наказания,
- b) транзит через другие государства или прием страной назначения не представляется возможным,
- c) транзит иностранца в страну назначения требует изменения аэропорта на территории,
- d) требуемая помощь в определенный момент по практическим соображениям невозможна, либо
- e) иностранец может представлять угрозу для безопасности государства, **грубо нарушать общественный порядок, представлять угрозу здоровью населения** или подобным интересам, охраняемым на основании обязательств, вытекающих из международного договора.

(4) Полиции имеет право требовать выполнения транзита через территорию другого государства в соответствии с международным договором. Если для передачи иностранца воздушным путем в страну назначения требуется промежуточная посадка на территории другого государства-члена Европейского Союза или другого государства, применяющего совместный подход²⁰⁾, в случае транзита воздушным путем полиция имеет право обратиться к соответствующему органу с просьбой об обеспечении транзита при промежуточной посадке на территории этого государства.

§ 153

(1) В течение всего времени транзита полиция ограничивает личную свободу и свободу передвижения перевозимого иностранца. В случае транзита воздушным путем полиция обеспечивает надзор за иностранцем во время промежуточной посадки и в случае необходимости проводит эскортирование в связи с въездом перевозимого иностранца в транзитную зону международного аэропорта, ограничивает личную свободу и свободу передвижения иностранца до момента его посадки в самолет при вылете. В случае транзита воздушным путем перевозимый иностранец не может покидать транзитную зону международного аэропорта; данное положение не применяется, если это необходимо по причинам, указанным в статье 5 или в § 129 ст. 3.

(2) После принятия перевозимого иностранца полиция принимает на хранение его загранпаспорт.

(3) Иностранец обязан подчиниться личному досмотру, проводимому полицией, целью которого является установление, не имеет ли он при себе оружие или другой предмет, который может представлять угрозу жизни или здоровью иностранца или других лиц; личный досмотр иностранца проводит лицо того же пола.

(4) Полиция обеспечивает перевозимому иностранцу питание, как правило, каждые 6 часов с момента ограничения его свободы.

(5) В случае заболевания перевозимого иностранца, причинения вреда

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

здоровью или попытке самоубийства полиция принимает необходимые меры, направленные на охрану его жизни и здоровья, в частности, предоставит первую медицинскую помощь, обеспечит оказание медицинской помощи, включая заключение врача о том, если состояние здоровья иностранца позволяет завершить транзит перевозимого иностранца.

(6) Оплату медицинских услуг, предоставленных перевозимому иностранцу, обеспечивает Министерство.

Нежелательное лицо

§ 154

(1) Под нежелательным лицом подразумевается иностранец, которому не может быть разрешен въезд на территорию на основании, что этот иностранец во время пребывания на территории может представлять угрозу для безопасности государства, **грубо нарушать общественный порядок, представлять угрозу здоровью населения** или защите прав и свобод других лиц или подобным интересам, охраняемым на основании обязательств, вытекающих из международного договора.

(2) Полиция примет решение о признании иностранца нежелательным лицом на основании собственных сведений, требования Центрального административного департамента Чешской Республики, требования разведывательной службы Чешской Республики или обязательств, вытекающих из международного договора.

(3) Полиция признает иностранца нежелательным лицом на основании

- a) правомочного решения суда о наказании в виде выдворения с территории¹⁰⁾, либо
- b) правомочного решения об административном выдворении.

(4) Полиция также признает иностранца нежелательным лицом, если в его случае

- a) расходы, связанные с административным выдворением, несет полиция или Министерство (§ 123 ст. 6),
- b) расходы, связанные с добровольным возвращением, несет Министерство, и иностранец не оплатил транспортные расходы в половинном размере (§ 123а ст. 2), либо
- c) расходы, связанные с выездом за границу, несет Министерство, и иностранец не оплатил транспортные расходы (§ 124b).

(5) Орган, требующий включения иностранца в реестр нежелательных лиц в соответствии со статьей 1, должен принимать во внимание адекватность причины такого включения и последствия такого включения. Полиции имеет право требовать от органа, применяющего требование в соответствии со статьей 1, доказательства адекватности в соответствии с предыдущим предложением, если эта адекватность не удостоверена в требовании. При доказательстве адекватности необходимо принимать во внимание влияние последствий такого решения на личную и семейную жизнь иностранца.

(6) Иностранец, признанный нежелательным лицом, регистрируется в реестре

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

нежелательных лиц. В случае обоснованной опасности, что иностранец, признанный нежелательным лицом, может **грубо нарушать общественный порядок или представлять угрозу** для безопасности договорных государств, полиция включит в информационную систему договорных государств данные в объеме, установленном прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{20a)}; данное положение не применяется в случае гражданина Европейского Союза^{1b)} или гражданина договорного государства.

^{20a)} Регламент Совета (ЕС) № 871/2004 от 29 апреля 2004 года о введении некоторых новых функций Шенгенской информационной системы, в частности, в сфере борьбы с терроризмом.

(7) Полиция не извещает иностранца о включении его в реестр нежелательных лиц.

§ 155

(1) Полиция пересмотрит причины, которые привели к включению иностранца в реестр нежелательных лиц в соответствии с § 154 ст. 2, один раз в год или по мере получения сведений, ставящих под сомнение эти причины, и на основании такого пересмотра оставляет иностранца в реестре или его из этого реестра незамедлительно исключает. Если полиция не может сама объективно пересмотреть эти причины, она потребует их пересмотра от органа, который применил требование о признании иностранца нежелательным лицом.

(2) Полиция исключает иностранца из реестра нежелательных лиц, если было выполнено правомочное решение суда или административного органа (§ 154 ст. 3), после отмены наказания в виде выдворения, или после его амнистии Президентом Республики, или после отмены решения об административном выдворении судом или административным органом. Иностранца, включенного в реестр нежелательных лиц на основаниях, указанных в § 154 ст. 4 п. а), полиция исключит из реестра нежелательных лиц после дополнительной оплаты расходов, связанных с административным выдворением, полиции или Министерству, но не позднее 6 лет от окончания задержания или истечения срока, установленного для выезда. Иностранца, включенного в реестр нежелательных лиц на основаниях, указанных в § 154 ст. 4 п. б) или с), полиция исключит из реестра нежелательных лиц после дополнительной оплаты транспортных расходов Министерству, но не позднее 6 лет от его включения в реестр нежелательных лиц.

(3) При исключении иностранца из реестра нежелательных лиц полиция исключает из информационной системы договорных государств данные, которые были туда введены в соответствии с § 154 ст. 6.

ГЛАВА XIV

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПРАВОНАРУШЕНИЯ

§ 156

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

Проступки

(1) Иностранец совершает проступок, если он

- a) въедет на территорию в нарушение § 3 ст. 1,
- b) в нарушение § 4 ст. 1 уклонится от пограничного контроля, проводимого на территории, или без промедления не пересечет государственную границу по окончании пограничного контроля, проводимого за пределами территории,
- c) в нарушение § 9 ст. 5 или § 180h ст. 2 не выедет обратно за границу,
- d) не выполнит обязанности в соответствии с § 117 ст. 2,
- e) в качестве члена семьи гражданина Европейского Союза, который сам не является гражданином Европейского Союза, не выполнит обязанности в соответствии с § 87b ст. 1,
- f) не выполнит обязанности в соответствии с § 93 ст. 1 или 2,
- g) в качестве законного представителя иностранца, родившегося на территории, не выполнит обязанности в соответствии с § 88 ст. 2 или 3,
- h) не выполнит обязанности в соответствии с § 103 п. h), j), m) или n),
- i) не выполнит обязанности в соответствии с § 103 п. b), d), e), r) или в нарушение § 103 п. c) укажет в производстве в соответствии с настоящим законом ложную или неполную информацию,
- j) при иммиграционном или пограничном контроле при выезде предъявит документ, который является недействительным по причинам, указанным в § 116 п. a), b), c) или d),
- k) в нарушение § 136 ст. 3 п. d) покинет без согласия полиции учреждение или медицинское учреждение, предоставляющее стационарный уход, в которое он был по состоянию здоровья помещен во время задержания,
- l) намеренно уничтожит или повредит документ, выданный в соответствии с настоящим законом,
- m) при пограничном или иммиграционном контроле предъявит предмет документального характера в качестве загранпаспорта, несмотря на то, что он таковым не является,
- n) выполнит или даст выполнить неправомерные изменения в документах, предоставляющих право на въезд на территорию, или в документах, выданных в соответствии с настоящим законом,
- o) предъявит загранпаспорт, выданный другому иностранцу, или проездной документ, выданный в соответствии со специальной правовой нормой²¹⁾, в качестве собственного документа,
- p) предъявит измененные документы или документы, выданные другому лицу, необходимые в соответствии с настоящим законом, либо
- q) не выполнит обязанности в соответствии с § 74 ст. 2 или § 117d ст. 6.

(2) Физическое лицо в качестве арендодателя совершает проступок, если оно

- a) не выполнит какую-либо из обязанностей в соответствии с § 100,
- b) ведет или прячет гостевую книгу в нарушение § 101, либо
- c) не выполнит обязанности в соответствии с § 102 ст. 4.

(3) Физическое лицо совершает проступок, если оно

- a) не выполнит обязанности в соответствии с § 107 ст. 1,
- b) как лицо, предоставляющее жилье иностранцу, не выполнит обязанности в соответствии с § 107, ст. 2, либо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) как лицо, которое взяло на себя обязательства в соответствии с § 15, не выполнит обязанности в соответствии с § 107 ст. 4.

(4) За проступок может быть наложен штраф в размере до

- a) 50 000 чешских крон в случае проступка в соответствии со статьей 2,
- b) 10 000 чешских крон в случае проступка в соответствии со статьей 1 п. а), b), k), n), o) или r),
- c) 5 000 чешских крон в случае проступка в соответствии со статьей 1 п. h), j), l) или p) или в соответствии со статьей 3,
- d) 3 000 чешских крон в случае проступка в соответствии со статьей 1 п. от с) по g), i) или m).

(5) На месте деяния (в блокнотном производстве) может быть назначен штраф в размере до 3 000 чешских крон.

§ 157

Административные правонарушения юридических лиц и физических лиц-предпринимателей

(1) **Авиаперевозчик совершает административное правонарушение, если он**

- a) нарушит запрет на перевозку иностранца на территорию в соответствии с § 104 ст. 1, либо
- b) не доставит иностранца за границу в случае, указанном в § 104 ст. 4.

(2) **Оператор водного транспорта или оператор регулярных автобусных линий совершает административное правонарушение, если он нарушит запрет на перевозку иностранца на территорию в соответствии с § 104 ст. 2.**

(3) **Перевозчик, указанный в прямо применяемой правовой норме Европейских Сообществ^{15a)}, которая устанавливает правила, регулирующие действия по охране границ в отношении лиц, пересекающих границы государств-членов Европейского Союза, совершает административное правонарушение, если он в нарушение § 104 ст. 3 не обеспечит перевозку за границу иностранца, которому было отказано во въезде на территорию.**

(4) **Юридическое лицо или физическое лицо-предприниматель в качестве арендодателя совершает административное правонарушение, если оно**

- a) не выполнит какую-либо из обязанностей в соответствии с § 100,
- b) ведет или хранит гостевую книгу в нарушение § 101, либо
- c) не выполнит обязанности в соответствии с § 102 ст. 4.

(5) **Высшее учебное заведение или высшая специальная школа совершает административное правонарушение, если не выполнит обязанности в соответствии с § 107 ст. 5.**

(6) **Научно-исследовательская организация, которая заключила с иностранцем гостевой договор, совершает административное правонарушение, если не выполнит обязанности в соответствии с § 107 ст. 6.**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- (7) За административное правонарушение налагается штраф
- a) в размере до 100 000 чешских крон за каждого иностранца в случае административного правонарушения в соответствии со статьей 1 или 2, если иностранец был доставлен с территории договорного государства,
 - b) от 100 000 чешских крон до 500 000 чешских крон за каждого иностранца в случае административного правонарушения в соответствии со статьей 1 или 2, если иностранец был доставлен с территории государства, не являющегося договорным государством, или в случае административного правонарушения в соответствии со статьей 3,
 - c) до 50 000 чешских крон в случае административного правонарушения в соответствии со статьей 4, 5 или 6.

(8) Административное правонарушение в соответствии со статьей 4 может быть рассмотрено на месте деяния (в блокнотном производстве) наложением штрафа в размере до 5 000 чешских крон.

(9) К блокнотному производству аналогично применяются положения специальной правовой нормы, регулирующей порядок блокнотного производства за проступок.

§ 157a

Общие положения по административным правонарушениям

(1) Юридическое лицо не несет ответственности за административное правонарушение, если докажет, что оно приложило все усилия, которые можно требовать, для предотвращения нарушения правовых обязанностей.

(2) При определении размера штрафа юридическому лицу учитывается серьезность административного правонарушения, прежде всего, в отношении способа его совершения и его последствий, а также обстоятельства, при которых оно было совершено. Если в нарушение § 104 ст. 1 или 2 с территории договорного государства перевозчиком доставлен иностранец без визы с целью немедленного выезда за пределы территории договорных государств, производство по административному правонарушению не возбуждается.

(3) Юридическое лицо освобождается от ответственности за административное правонарушение, если административный орган не начал по нему производство в течение 1 года с момента, как он о нем узнал, но не позднее 3 лет со дня его совершения.

(4) На ответственность за деяния, совершенные в процессе предпринимательства физического лица^{21a)} или в прямой связи с ним, распространяются положения закона об ответственности и санкциях для юридических лиц.

(5) Административные правонарушения в соответствии с настоящим законом в первой инстанции производства рассматривают органы полиции, указанные в § 161 ст. 1, или Министерство. Если административное

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

правонарушение совершено путем нарушения обязанностей, соблюдение которых подлежит надзору полиции, его рассматривает орган полиции; если административное правонарушение совершено путем нарушения обязанностей, соблюдение которых подлежит надзору Министерства, его рассматривает Министерство. Если рассмотрение административного правонарушения находится в компетенции нескольких органов, правонарушение рассматривает тот орган, который первым инициировал административное производство или установил нарушение обязанности.

ГЛАВА XV

ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

§ 158

(1) При осуществлении полномочий в соответствии с настоящим законом полиция ведет информационную систему иностранцев, администратором которой она является и которая содержит имя или имена, фамилию, в том числе бывшие имена и фамилии, число, месяц и год рождения, пол и гражданство иностранца, его личный код или другой идентификационный параметр, сообщенный этим иностранцем, например, фотографии иностранца и его дактилоскопические отпечатки. Кроме того в информационной системе иностранцев об иностранце содержатся

а) данные в объеме

1. заявления о выдаче визы (§ 54), долгосрочного вида на жительство (§ 42 ст. 5), постоянного вида на жительство (§ 70 ст. 1),
2. заявления о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории, карты на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза или удостоверения постоянного вида на жительство (§ 87x),
3. заявления о выдаче загранпаспорта для иностранца, проездного документа, удостоверяющего личность, и проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. f) (§ 111 ст. 1),
4. выездного приказа (§ 50 ст. 6), иммиграционной карты (§ 14), бланка приглашения (§ 180 ст. 2) и регистрационного бланка (§ 97),

б) данные о

1. числе, месяце и годе выдачи визы или документа в соответствии с настоящим законом, ее номере, типе и сроке действия,
2. числе, месяце и годе заверения приглашения или отказа в заверении,
3. числе, месяце и годе вступления в силу решения об отказе в заявлении о выдаче документа в соответствии с настоящим законом и о причине отказа,
4. числе, месяце и годе выдачи выездного приказа, о его номере и сроке действия,
5. аннулировании, прекращении или истечении срока действия визы или документа, выданного в соответствии с настоящим законом, включая указание его типа и номера и причины аннулирования, прекращения или окончания срока действия,
6. времени, числе, месяце, годе и месте пересечения государственной границы и об отказе во въезде или отказе в выезде,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

7. причине включения в реестр нежелательных лиц с указанием срока действия запрета на въезд на территорию,
 8. причине разрешения на въезд на территорию в соответствии с § 122 ст. 1 или 2,
 9. включении в информационную систему договорных государств другим договорным государством с указанием срока действия запрета на въезд на территорию договорных государств и об органе другого государства, который включил иностранца в систему,
 10. числе, месяце и годе выдачи решения об административном или судебном выдворении и о дате вступления этого решения в силу, а также о причине его выдачи,
 11. числе, месяце и годе пересечения государственной границы при транзите через территорию и об органе, который затребовал выполнение транзита, а также об органе, который позволил провести транзит,
 12. числе, месяце и годе вступления в силу решения об административном правонарушении в соответствии с настоящим законом, название административного правонарушения в соответствии с положениями закона, о фактах по делу в соответствии с выводом решения, результате и данных, касающихся взимания и взыскания наложенного штрафа,
 13. типе, номере и сроке действия потерянного или украденного документа и о дате подачи заявления о потере или краже документа,
- с) данные,
1. позволяющие определить орган, который принял решение по делу, по которому ведутся данные в соответствии с п. b),
 2. позволяющие определить номер дела иностранца, которое ведется в соответствии с п. b),
 3. о ходе производства по делу, по которому ведутся данные в соответствии с п. b), и об исполнении решения в соответствии с настоящим законом,
- d) данные о
1. лишении или ограничении дееспособности,
 2. семейном положении, дате и месте заключения брака, дате вступления в силу решения суда о признании брака недействительным, дате вступления в силу решения суда о несуществовании брака, дате прекращения брака со смертью одного из супругов, или о дате вступления в силу решения суда об объявлении одного из супругов умершим и о дате, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую супруг, объявленный умершим, не пережил, или о дате вступления в силу решения суда о расторжении брака,
 3. дате и месте заключения партнерства, дате вступления в силу решения суда о недействительности или несуществовании партнерства, дате прекращения партнерства со смертью одного из партнеров или о дате вступления в силу решения суда об объявлении одного из партнеров умершим и о дате, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую партнер, объявленный умершим, не пережил, или о дате вступления в силу решения суда о прекращении партнерства,
 4. дате, месте и районе смерти; в случае смерти за пределами территории, о государстве, в котором наступила смерть, или о дате смерти,
 5. о дате, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую иностранец, объявленный умершим, не пережил,
- в случае иностранца с постоянным видом на жительство, с временным пребыванием

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

на территории свыше 90 дней, гражданина Европейского Союза, который намеревается временно пребывать на территории свыше 3 месяцев, и иностранца, которому была предоставлена международная защита или временная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾,

е) данные о

1. степени усыновления,
2. первоначальном и новом имени или именах и фамилии ребенка,
3. первоначальном и новом личном коде ребенка,
4. дате и месте рождения,
5. личных кодах приемных родителей; если приемным родителям не был присвоен личный код, то данные об имени или именах, фамилии и дате рождения приемного родителя,
6. личном коде отца и матери; если личный код им не был присвоен, то данные об их имени или именах, фамилии и дате рождения; эти данные не указываются в случае ребенка, рожденного женщиной с постоянным видом на жительство на территории, которая после рождения ребенка в письменной форме просит о конфиденциальности в отношении ее личности в связи с родами,
7. дате вступления в силу решения об усыновлении или решения об отмене усыновления ребенка,

в случае иностранца с постоянным видом на жительство на территории, с временным пребыванием на территории свыше 90 дней, гражданина Европейского Союза, который намеревается временно пребывать на территории свыше 3 месяцев, и иностранца, которому была предоставлена международная защита или временная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾,

f) данные об имени или именах и фамилии

1. совершеннолетнего иностранца, который находится на иждивении иностранца,
2. несовершеннолетнего иностранца, который решением соответствующего органа был вверен на попечение в приемную семью иностранца с видом на жительство на территории или его супругу, либо который был усыновлен иностранцем с видом на жительство на территории или его супругом, либо опекуном которого или супругом его опекуна является иностранец,
3. одинокого иностранца в возрасте старше 65 лет или независимо от возраста иностранца, который не способен по состоянию здоровья позаботиться о себе, в случае воссоединения семьи с родителем или ребенком с видом на жительство на территории,
4. иностранца, который является прямым родственником-иждивенцем по восходящей или нисходящей линии или таким родственником супруга гражданина Европейского Союза,
5. родителя несовершеннолетнего иностранца, которому была предоставлена международная защита или временная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, и его личный код; в случае иностранца, которому не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия и дата рождения,

g) **биометрические данные, содержащиеся в носителе информации удостоверения вида на жительство,**

h) запись о предоставлении данных.

(2) Информационная система иностранцев в соответствии со статьей 1 также содержит информацию об иностранцах, которым была предоставлена международная защита или временная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, а то в объеме информации, указанной в статье 9; эти данные для информационной

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

системы иностранцев предоставляет Министерство.

(3) По просьбе иностранца в информационной системе иностранцев в соответствии со статьей 1 можно указать адрес, по которому ему будут доставляться письменные документы в соответствии с настоящим законом или специальной правовой нормой. Об адресе в соответствии с первым предложением, его изменении или аннулировании иностранец может уведомить полицию или Министерство.

(4) При осуществлении полномочий в соответствии с настоящим законом полиция также ведет информационные системы, содержащие сведения о

- a) числе, месяце и годе вступления в силу решения об административном правонарушении в соответствии с настоящим законом, которое совершило юридическое или физическое лицо-предприниматель, название административного правонарушения в соответствии с положениями закона, о фактах по делу в соответствии с выводом решения и данных, касающихся взимания и взыскания наложенного штрафа,
- b) приглашающем лице в объеме бланка приглашения (§ 180 ст. 2), о фамилии, имени, числе, месяце и годе рождения и гражданстве приглашаемого иностранца, о фактах, которые были основанием для отказа в заверении приглашения, и о нарушении обязательства, взятого на себя в приглашении, а также данные об органе, принимающем решение по данному делу,
- c) о номере и типе документа, который был выдавшим его органом государства признан недействительным, включая причины недействительности.

(5) Полиция имеет право вести другую информационную систему, если ее ведение является необходимым условием выполнения задачи в соответствии с настоящим законом. В этой информационной системе могут содержаться только данные, полученные в ходе выполнения данной задачи.

(6) Данные, содержащиеся в информационных системах в соответствии со статьями 4 и 5, могут содержаться в информационной системе иностранцев в соответствии со статьей 1, если они относятся к иностранцу, который зарегистрирован в этой информационной системе.

(7) Данные из информационной системы, которая ведется в соответствии с настоящим законом, можно объединять с данными, содержащимися в другой информационной системе, которая ведется в соответствии со специальной правовой нормой, если это необходимо для выполнения задачи, возложенной настоящим законом.

(8) Министерство в пределах своей компетенции в соответствии с настоящим законом имеет право в соответствии со статьей 1 и статьей 4 п. c) вводить в информационную систему иностранцев данные, полученные в рамках выполнения задач Министерства, и использовать для своей деятельности данные из информационных систем в соответствии со статьями 1, 4 и 5.

(9) Из информационной системы иностранцев в соответствии со статьей 1 предоставляются следующие данные:

- a) имя или имена, фамилия, девичья фамилия,
- b) дата рождения,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) пол,
- d) место и государство рождения иностранца; в случае если он родился на территории, место и район рождения,
- e) личный код,
- f) гражданство или государственная принадлежность,
- g) тип и адрес места жительства на территории или адрес, по которому будут доставляться письменные документы в соответствии с другой правовой нормой,
- h) номер и срок действия вида на жительство,
- i) начало пребывания или дата окончания пребывания на территории,
- j) лишение или ограничение дееспособности,
- k) административное или судебное выдворение и срок, в течение которого иностранец не имеет права на въезд на территорию,
- l) включение в государственную программу интеграции в случае иностранца с предоставленной международной защитой,
- m) семейное положение, дата и место заключения брака, дата вступления в силу решения суда о признании брака недействительным, дата вступления в силу решения суда о несуществовании брака, дата прекращения брака со смертью одного из супругов, или дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из супругов умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую супруг, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о расторжении брака,
- n) дата и место заключения партнерства, дата вступления в силу решения суда о недействительности или несуществовании партнерства, дата прекращения партнерства со смертью одного из партнеров или дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из партнеров умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую партнер, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о прекращении партнерства,
- o) имя или имена, фамилия, гражданство либо гражданство супруга или партнера и его личный код; если супруг или партнер является иностранцем, которому не был присвоен личный код, то имя или имена, фамилия и дата рождения,
- p) имя или имена, фамилия, гражданство или гражданство ребенка, если он является иностранцем, и его личный код; если ребенку не был присвоен личный код, то имя или имена, фамилия и дата рождения,
- q) имя или имена, фамилия, гражданство или гражданство отца, матери или другого законного представителя, если они являются иностранцами, и их личные коды; если одному из родителей или другому законному представителю не был присвоен личный код, то имя или имя, фамилия и дата рождения,
- r) об усыновленном ребенке, если он является иностранцем:
 1. степень усыновления,
 2. первоначальное и новое имя или имена и фамилия ребенка,
 3. первоначальный и новый личный код ребенка,
 4. дата и место рождения, гражданство или государственная принадлежность,
 5. личные коды приемных родителей; если приемным родителям не был присвоен личный код, то данные об имени или именах, фамилии и дате рождения приемного родителя,
 6. личные коды отца и матери; если личный код им не был присвоен, то данные об их имени или именах, фамилии и дате рождения; эти данные не указываются в случае ребенка, рожденного женщиной с постоянным видом на жительство на

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- территории, которая после рождения ребенка в письменной форме просит о конфиденциальности в отношении ее личности в связи с родами,
7. дата вступления в силу решения об усыновлении или решения об отмене усыновления ребенка,
- s) дата, место и район смерти; в случае смерти за пределами территории, государство, в котором наступила смерть, или дата смерти,
- t) дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую иностранец, объявленный умершим, не пережил,
- u) имя или имена, фамилия
1. совершеннолетнего иностранца, который находится на иждивении иностранца,
 2. несовершеннолетнего иностранца, который решением соответствующего органа был вверен на попечение в приемную семью иностранца с видом на жительство на территории или его супругу, либо который был усыновлен иностранцем с видом на жительство на территории или его супругом, либо опекуном которого или супругом его опекуна является иностранец,
 3. одинокого иностранца в возрасте старше 65 лет или независимо от возраста иностранца, который не способен по состоянию здоровья позаботиться о себе, в случае воссоединения семьи с родителем или ребенком с видом на жительство на территории,
 4. иностранца, который является прямым родственником-иждивенцем по восходящей или нисходящей линии или таким родственником супруга гражданина Европейского Союза,
 5. родителя несовершеннолетнего иностранца, которому была предоставлена международная защита или временная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, и его личный код; в случае иностранца, которому не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия и дата рождения,

если эти данные ведутся об иностранцах с постоянным видом на жительство на территории, с временным пребыванием на территории свыше 90 дней, о гражданах Европейского Союза, которые намереваются временно пребывать на территории свыше 3 месяцев, и об иностранцах, которым была предоставлена международная защита или временная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, а то в объеме, предусмотренном специальной правовой нормой, и способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ. На условиях, предусмотренных настоящим законом, также предоставляется запись о предоставлении данных.

(10) В информационной системе иностранцев данные, указанные в статье 9, обрабатываются, а также регистрируются их изменения, включая даты, когда эти изменения произошли, если они известны полиции.

(11) О предоставлении данных из информационной системы иностранцев выполняется запись с указанием даты и времени предоставления данных и объема, в каком они были предоставлены, с указанием названия государственного органа, которому они были предоставлены.

(12) Зарубежным третьим лицам или органам иностранных государств из информационной системы иностранцев не предоставляются данные, указанные в статье 9, об иностранцах, которым была предоставлена международная защита.

(13) В случаях, когда в соответствии со статьей 9 на основании специальной правовой нормы были предоставлены данные с целью обеспечения

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- a) безопасности государства,
- b) обороны,
- c) общественного порядка и внутренней безопасности,
- d) предупреждения, расследования, раскрытия и преследования уголовных преступлений,
- e) важного экономического или финансового интереса Чешской Республики или Европейского Союза, включая финансовые, бюджетные и налоговые области, либо
- f) защиты субъекта данных,

и субъект, которому такие данные были предоставлены, в письменном виде заявит, что запись о предоставлении данных на время действия фактов в соответствии с пунктами от a) по f) нельзя сделать доступной; это может быть сделано исключительно в рамках выполнения задач правоохранительными органами в случае уголовного преступления, связанного с целью предоставления данных, или органом, осуществляющим надзор над обработкой персональных данных в соответствии с другой правовой нормой. К этой записи о предоставлении данных полиция имеет доступ только в объеме, необходимом для осуществления деятельности администратора в соответствии со специальной правовой нормой.

(14) Субъект, которому должны быть предоставлены данные в соответствии со статьей 13, обязан сообщить полиции данные, идентифицирующие субъект и физическое лицо, требующее предоставления данных от его имени, а также сообщить, когда закончился срок обеспечения цели, указанной в статье 13, для которой ему были предоставлены данные. Заявление в соответствии со статьей 13 и уведомление в соответствии с первым предложением могут быть отправлены в электронном виде.

(15) Субъекты, которым в соответствии со специальной правовой нормой предоставляются персональные данные в соответствии со статьей 9,

- a) не имеют право их собирать, передавать и использовать вне рамок полномочий, определяемых специальной правовой нормой, и
- b) обязаны обеспечить защиту данных от случайного или несанкционированного доступа или обработки.

(16) Полиция использует данные, содержащиеся в других информационных системах государственного управления, в целях установления достоверности данных, содержащихся в информационной системе иностранцев.

(17) Из информационной системы иностранцев в соответствии со статьей 1 полиция в целях администрирования информационной системы ящиков данных предоставляет Министерству данные в объеме

- a) имя или имена, фамилия или их изменения, девичья фамилия,**
- b) дата рождения,**
- c) место и государство, на территории которого родился иностранец,**
- d) личный код, если таковой был присвоен, и его изменения,**
- e) гражданство,**
- f) адрес места пребывания на территории,**
- g) лишение или ограничение дееспособности,**
- h) дата смерти,**
- i) дата, которая в решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти.**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 158a

(1) Министерство иностранных дел при осуществлении полномочий в соответствии с настоящим законом ведет информационную систему, которая содержит данные об имени или именах, фамилии, всех предыдущих именах и фамилиях, числе, месяце и годе рождения, поле и гражданстве, фотографию иностранца, его отпечатки пальцев, личный код или другой идентификационный параметр, указанный этим иностранцем, и другие данные

- a) в объеме заявления о выдаче визы (§ 54), долгосрочного вида на жительство (§ 42 ст. 5), о выдаче подтверждения о временном пребывании на территории или карты на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза (§ 87x), о выдаче проездного документа, удостоверяющего личность (§ 111 ст. 1), заявления о выдаче временного проездного документа Европейского Союза (§ 115a),
- b) о результате рассмотрения заявления, поданного в соответствии с настоящим законом, а то номер, тип, дата выдачи, срок действия визы или документа и название органа, выдавшего визу или документ; в случае отказа в заявлении - дата, причина и название органа, который принял решение по делу,
- c) о выдаче выездного приказа, а то номер загранпаспорта, номер выездного приказа, дата выдачи, срок действия и название органа, который выдал выездной приказ,
- d) об аннулировании или истечении срока действия визы или документа, выданного в соответствии с настоящим законом, а то тип, номер визы или документа, причина и название органа, который принял решение по делу,
- e) позволяющие определить номер дела иностранца, открытое в соответствии с пунктами от a) по d), и другие данные, относящиеся к процессу производства в соответствии с пунктами от a) по d).

(2) Министерство при осуществлении полномочий в соответствии с настоящим законом ведет информационную систему об иностранцах, которые подали заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью защиты на территории. Эта информационная система содержит

- a) данные в объеме заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство (§ 42 ст. 5),
- b) причину, указанную в подтверждении, выданном правоохранительным органом, включая данные об этом органе,
- c) личный код или другой идентификационный параметр, указанный этим иностранцем,
- d) данные о результате рассмотрения заявления, номере и типе документа, числе, месяце и годе выдачи и сроке действия документа,
- e) число, месяц и год вступления в силу решения об отказе в заявлении и причину этого отказа,
- f) день, месяц и год выдачи выездного приказа, его номер, срок действия и данные об органе, который выдал выездной приказ,
- g) данные, позволяющие определить номер дела иностранца, открытое в соответствии с пунктами от a) по f), и другие данные, относящиеся к процессу производства в соответствии с пунктами от a) по f).

(3) Министерство при осуществлении полномочий в соответствии с настоящим законом также ведет информационную систему об иностранцах, которые подали заявление о выдаче загранпаспорта для иностранца в соответствии с § 113 ст. 1 и 2. Эта информационная система содержит данные в объеме заявления о выдаче

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

загранпаспорта для иностранца, включая биометрические данные.

(4) Министерство при осуществлении полномочий в соответствии с настоящим законом, а также в целях выдачи удостоверения вида на жительство и составления протокола в соответствии с § 117а ст. 4 ведет оперативную информационную систему о лицах, которые подали заявление о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство, продлении срока действия удостоверения долгосрочного вида на жительство, продлении срока действия удостоверения вида на жительство, выданного иностранцу с постоянным видом на жительство, выдаче удостоверения вида на жительство взамен удостоверения утерянного, уничтоженного, украденного или поврежденного или взамен удостоверения вида на жительство, носитель информации с биометрическими данными которого нефункционален, а то в объеме поданного иностранцем заявления. Администратором оперативной информационной системы в соответствии с первым предложением является Министерство. В оперативной информационной системе также содержатся биометрические данные, которые были взяты для целей выдачи удостоверения вида на жительство, и цифровая обработка подписи иностранца.

(5) Данные, содержащиеся в информационной системе в соответствии со ст. 4, после получения иностранцем удостоверения вида на жительство уничтожаются, за исключением биометрических данных, которые передаются Министерством в информационную систему иностранцев.

(6) Если иностранец не получит удостоверение вида на жительство, информация, содержащаяся об этом иностранце в оперативной информационной системе в соответствии со ст. 4, включая биометрические данные, будет уничтожена по истечении 60 дней со дня доставки Министерству изготовленного удостоверения вида на жительство.

(7) Министерство иностранных дел и Министерство в объеме, необходимом для выполнения задач в соответствии с настоящим законом, имеют право использовать данные, ведущиеся в соответствии со статьей 1.

(8) Министерство труда и социальных дел предоставляет Министерству и Министерству иностранных дел в целях выполнения их задач, связанных с выдачей, аннулированием и прекращением действия голубой карты, данные из центрального реестра вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели голубой карты, способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ, в объеме

- а) идентификационных данных работодателя, у которого имеется вакантное рабочее место, которое могут занимать обладатели голубой карты; предоставляемыми идентификационными данными**
- 1. в случае физического лица являются имя или имена, фамилия или девичья фамилия, гражданство, личный код или дата и место рождения, если личный код не был присвоен, место жительства лица,**
 - 2. в случае юридического лица являются наименование компании или название, юридический адрес, идентификационный номер лица,**
 - 3. в случае физического лица-предпринимателя являются наименовании фирмы или название, либо имя или имена, фамилия, личный код, место**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

предпринимательской деятельности, идентификационный номер, если таковой был присвоен,

4. в случае иностранного лица являются данные, указанные в подпункте 2 или 3, и местонахождение филиала в Чешской Республике,
- b) вид работы и место выполнения работы,
 - c) предпосылки и требования, установленные для занятия рабочего места,
 - d) информация о условиях работы и заработной плате,
 - e) информация о том, если вакантное рабочее место, которое могут занимать обладатели голубой карты, отведено или пригодно для лица с ограниченными возможностями,
 - f) информация о том, если речь идет о работе на постоянной или временной основе, и ее предполагаемый срок.

(9) Из данных, предоставляемых в соответствии со статьей 8, в каждом конкретном случае можно использовать только данные, необходимые для выполнения данной задачи Министерством или Министерством иностранных дел.

§ 158b

(1) Отдел записи актов гражданского состояния сообщает полиции с целью ведения информационной системы иностранцев данные гражданского состояния иностранцев, регистрируемые в книгах записи актов гражданского состояния.

(2) Отдел записи актов гражданского состояния в соответствии со статьей 1 предоставляет об иностранцах данные в объеме

- a) имя или имена, фамилия, девичья фамилия,
- b) дата рождения,
- c) пол,
- d) место и район или государство рождения,
- e) личный код,
- f) гражданство или несколько гражданств,
- g) семейное положение, дата и место заключения брака, дата вступления в силу решения суда о признании брака недействительным, дата вступления в силу решения суда о несуществовании брака, дата прекращения брака со смертью одного из супругов, или дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из супругов умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую супруг, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о расторжении брака,
- h) дата и место заключения партнерства, дата вступления в силу решения суда о недействительности или несуществовании партнерства, дата прекращения партнерства со смертью одного из партнеров или дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из партнеров умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую партнер, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о прекращении партнерства,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- i) имя или имена, фамилия, гражданство либо несколько гражданств супруга или партнера и его личный код; если супруг или партнер является иностранцем, которому не был присвоен личный код, то имя или имена, фамилия и дата рождения,**
- j) имя или имена, фамилия, гражданство или несколько гражданств ребенка, если он является иностранцем, и его личный код; если ребенку не был присвоен личный код, то имя или имена, фамилия и дата рождения,**
- к) имя или имена, фамилия, гражданство или несколько гражданств отца, матери или другого законного представителя, если они являются иностранцами, и их личные коды; если одному из родителей или другому законному представителю не был присвоен личный код, то имя или имя, фамилия и дата рождения,**
- l) об усыновленном ребенке, если он является иностранцем**
 - 1. степень усыновления,**
 - 2. первоначальное и новое имя или имена и фамилия ребенка,**
 - 3. первоначальный и новый личный код ребенка,**
 - 4. дата и место рождения, гражданство или несколько гражданств,**
 - 5. личные коды приемных родителей; если приемным родителям не был присвоен личный код, то данные об имени или именах, фамилии и дате рождения приемного родителя,**
 - 6. личные коды отца и матери; если личный код им не был присвоен, то данные об их имени или именах, фамилии и дате рождения; эти данные не сообщаются в случае ребенка, рожденного женщиной с постоянным видом на жительство на территории, которая после рождения ребенка в письменной форме просит о конфиденциальности в отношении ее личности в связи с родами,**
 - 7. дата вступления в силу решения об усыновлении или решения об отмене усыновления ребенка,**
- m) дата, место и район смерти, дата, которая в решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую иностранец, объявленный умершим, не пережил.**

§ 159

(1) Заявителю, если ниже не оговорено иное, из информационной системы можно предоставить только информацию, необходимую для выполнения задач, предусмотренных законом, в объеме фамилии, имени, девичьей фамилии, даты и места рождения, гражданства, личного кода, места и типа пребывания на территории. Этот объем может быть расширен, если это является условием выполнения задач в соответствии с законом, и необходимые данные не могут быть получены другим способом. Полученные таким образом данные не могут собираться, передаваться и использоваться вне рамок полномочий, определяемых специальными правовыми нормами.

(2) На основании заявления в соответствии со специальной правовой нормой²³⁾ иностранцу может быть предоставлена информация в объеме, указанном в статье 1.

²³⁾ § 17 п. 1) закона № 256/1992 Сборника законов.

^{23a)} Закон № 153/1994 Сборника законов о разведывательных службах Чешской Республики, с

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

поправками.

Закон № 154/1994 Сборника законов о службе безопасности и разведки, с поправками.

Закон № 289/2005 Сборника законов о военной разведке.

(3) Данные из информационных систем, ведущихся в соответствии с § 158 и § 158а ст. 1, предоставляются государственным органам, если эти данные им требуются для выполнения их задач, если настоящим законом не предусмотрено иное. Разведывательные службы при выполнении задач в соответствии со специальной правовой нормой^{23a)} могут использовать данные, содержащиеся в информационных системах в соответствии с первым предложением, включая персональные данные, а то способом, позволяющим осуществлять непрерывный удаленный доступ.

(4) Полиция передает данные из информационных систем, ведущихся в соответствии с § 158, в объеме, предусмотренном договором, заключенным Европейскими Сообществами, соответствующим органам государства, не являющегося членом Европейского Союза, если данный договор является обязательным для Чешской Республики. Полиция также передает данные из информационных систем, ведущихся в соответствии с § 158, дипломатическому представительству государства, гражданином которого является иностранец, в объеме, необходимом для выдачи временного проездного документа.

(5) Министерство иностранных дел передает данные из информационных систем, ведущихся в соответствии с § 158а ст. 1, в объеме, предусмотренном договором, заключенным Европейскими Сообществами, соответствующим органам государства, не являющегося членом Европейского Союза, если данный договор является обязательным для Чешской Республики.

(6) **Министерство** передает данные об иностранце, которому был предоставлен долгосрочный вид на жительство резидента другого государства-члена Европейского Союза, соответствующему органу государства Европейского Союза, которое признало иностранцу правовой статус резидента другого государства-члена Европейского Союза или ему разрешило пребывание с целью совместного проживания семьи; **Министерство** информирует этот орган об аннулировании вида на жительство на территории или о выдворении резидента другого государства-члена Европейского Союза, включая сведения о его выезде с территории.

(7) Министерство передает данные об иностранце, которому был признан правовой статус резидента на территории^{7c)}, соответствующему органу другого государства-члена Европейского Союза, которое ранее признало этому иностранцу правовой статус резидента на территории другого государства-члена.

(8) Министерство передает данные об иностранце, которому в соответствии с § 85 ст. 1 п. b) было аннулировано решение о признании правового статуса резидента на территории^{7c)}, соответствующему органу другого государства-члена Европейского Союза, которое приняло решение об окончании временного пребывания резидента на территории на своей территории ввиду грубого нарушения общественного порядка.

(9) Министерство незамедлительно передает полиции данные об имени и фамилии, числе, месяце и годе рождения и гражданстве иностранца, которому было отказано в заявлении о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью защиты на

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

территории или было аннулировано действие данного вида на жительство, а также данные о числе, месяце и годе вступления в силу решения и сроке действия выездного приказа. Министерство передает полиции также данные, необходимые в соответствии с § 182b.

(10) Полиция **или Министерство** по требованию сообщает владельцу или лицу, правомочному пользоваться объектом или ограниченной частью объекта, имя или имена, фамилию, дату рождения и гражданство иностранца, в отношении которого регистрирует данные о месте регистрации, соответствующие адресу принадлежащего ему или правомочно используемого объекта или его ограниченной части.

(11) Министерство передает соответствующему органу другого государства-члена Европейского Союза информацию об обладателе голубой карты, выданной этим государством-членом Европейского Союза, который подал на территории заявление о выдаче голубой карты. Министерство также передает соответствующему органу другого государства-члена Европейского Союза данные о выдаче голубой карты или об отказе в таком заявлении.

§ 160

(1) Данные в информационных системах в соответствии с § 158 и **158a** могут храниться в письменной форме, на технических носителях информации или способом, комбинирующим указанные формы, и в той же форме могут передаваться, **за исключением биометрических данных, которые всегда обрабатываются в электронном виде.** Данные, содержащиеся в информационной системе иностранцев в соответствии с § 158 ст. 1, об иностранцах с постоянным видом на жительство на территории, с разрешенным временным пребыванием на территории свыше 90 дней, о гражданах Европейского Союза, которые намереваются временно пребывать на территории свыше 3 месяцев, и об иностранцах, которым была предоставлена международная защита или временная защита в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, в объеме, установленном в соответствии с § 158 ст. 9, хранятся на технических носителях информации.

(2) Данные, содержащиеся на технических носителях информации, хранятся в течение

- a) 20 лет от окончания пребывания иностранца на территории в случае временного или постоянного пребывания, или со дня вступления в гражданство Чешской Республики,
- b) 15 лет со дня истечения срока действия загранпаспорта для иностранца в соответствии с § 113 ст. 1 и 2, за исключением дактилоскопических отпечатков и других данных, ведущихся Министерством об иностранцах, подавших заявление о выдаче такого загранпаспорта, которые хранятся в течение 60 дней с даты доставки загранпаспорта Министерству,
- c) 10 лет от истечения срока, в течение которого иностранец был включен в реестр нежелательных лиц,
- d) 10 лет с момента возникновения учетного факта в случае информации, касающейся утерянных или украденных проездных документов, указанных в § 108, и проездных

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

документов, указанных в § 108 ст. 1 п. а), b), c), g) или h), которые были органами выдавшего их государства объявлены недействительными,

- e) 5 лет от истечения срока действия загранпаспорта для иностранца в соответствии с § 113 ст. 3, проездного документа, удостоверяющего личность, или проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. f), либо
- f) 5 лет с момента возникновения факта, подлежащего регистрации в остальных случаях.

(3) Данные, содержащиеся в письменной форме, хранятся в течение

- a) 10 лет от окончания пребывания иностранца на территории в случае временного или постоянного пребывания, или со дня вступления в гражданство Чешской Республики,
- b) 5 лет от истечения срока, в течение которого иностранец был включен в реестр нежелательных лиц,
- c) 5 лет от истечения срока действия загранпаспорта для иностранца, проездного документа, удостоверяющего личность, или проездного документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. f), либо
- d) 5 лет с момента возникновения факта, подлежащего регистрации в остальных случаях.

(4) Если учетную информацию об иностранце составляют данные, скомпонованные в соответствии с § 158 ст. 7, срок хранения полной информации отвечает максимальному сроку, установленному для одной из частей скомпонованной информации.

(5) Срок хранения информации, содержащейся в информационных системах в соответствии с § 158 ст. 4 и 5, не должен превышать 30 лет.

(6) По истечении срока, предусмотренного статьями 2, 3, 4 или 5, данные уничтожаются, если специальной правовой нормой²⁴⁾ не предусмотрено иное.

²⁴⁾ Закон № 97/1974 Сборника законов об архивоведении в формулировке закона № 343/1992 Сборника законов.

(7) Биометрические данные, содержащиеся в информационной системе иностранцев, снятые в связи с выдачей удостоверения вида на жительство, уничтожаются через 60 дней после прекращения действия или аннулирования удостоверения вида на жительство, в связи с выдачей которого эти данные были сняты.

§ 160a

Доступ к информационной системе договорных государств

В соответствии с прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{20a)} и международным договором по отмене проверок на общих границах^{5a)} к информации, содержащейся в информационной системе договорных государств, имеют доступ

- a) Министерство,
- b) Управление службы полиции по делам иностранцев и ее отделения,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- с) отделение полиции по делам иностранцев Областного управления полиции (далее "отделение полиции по делам иностранцев")
- д) Министерство иностранных дел,
- е) дипломатическое представительство.

ГЛАВА XVI

ПОЛНОМОЧИЯ ПОЛИЦИИ И МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ, КОМПЕТЕНЦИИ ПОЛИЦИИ

§ 161

Государственное управление, реализуемое полицией, и территориальная юрисдикция

(1) Полномочия административных органов в соответствии с настоящим законом в рамках полиции осуществляют

- а) **Управление службы полиции по делам иностранцев и ее отделения,**
- б) **отделы полиции по делам иностранцев.**

(2) Территориальная юрисдикция административного органа в соответствии со статьей 1 определяется в зависимости от места, где зарегистрирован иностранец; в случае иностранца, который не должен сообщать о месте пребывания, в зависимости от места, где он большее время пребывает.

§ 161a

Полиция безотлагательно передает Министерству информацию, полученную при выполнении задач, вытекающих из настоящего закона, если она касается иностранца, которому разрешение на пребывание на территории выдало Министерство, и может послужить основанием для инициирования производства по аннулированию действия этого разрешения.

§ 162

отменен

§ 163

Управление службы полиции по делам иностранцев

(1) Управление службы полиции по делам иностранцев

- а) обеспечивает выполнение задач, вытекающих из прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ, или обязательств, вытекающих из международного договора,
- б) принимает решение о включении иностранца в информационную систему договорных государств и об исключении его из этой системы,
- с) ведет информационные системы в соответствии с § 158 в объеме своих полномочий,
- д) **методически руководит и контролирует деятельность отделов полиции по делам иностранцев,**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- e) принимает решение об объявлении иностранца нежелательным лицом, его включении в реестр нежелательных лиц и об исключении из этого реестра,
- f) в административном производстве
 1. осуществляет полномочия вышестоящего административного органа в отношении отделов полиции по делам иностранцев (§ 164),
 2. принимает решения по заявлению об отмене решения об административном выдворении **или отмене такого решения в соответствии с § 119а ст. 5 и 6,**
 3. требует директивное заключение^{9b)} Министерства о том, если выезд иностранца представляется возможным,
- g) подает заявление о разрешении транзита воздушным путем в соответствующий орган Европейского Союза или другого государства, применяющего совместный подход²⁰⁾ в отношении транзита воздушным путем, принимает решения по заявлениям о разрешении транзита воздушным путем,
- h) проводит эскортирование в связи с выдворением иностранцев или в связи с полицейским сопровождением иностранцев при транзите через территорию или транзите воздушным путем,
- i) обеспечивает проездные и транспортные документы (авиабилеты, билеты и т.д.) и выдает выездной приказ для иностранца, выдворяемого с территории или задержанного в соответствии с § 124b,
- j) требует выписку или копию из учета Реестра наказаний^{24a)}; заявление и выписка или копия из учета Реестра наказаний передаются в электронном виде способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ,

^{24a)} Закон № 269/1994 Сборника законов о Реестре наказаний, с поправками.

- k) делает фотографии и снимает дактилоскопические отпечатки при подаче заявления о выдаче визы, при проверке личности владельца визы, в связи с объявлением визы недействительной, в связи с производством по административному выдворению, административным выдворением, задержанием иностранца с целью административного выдворения, установлением личности, выполнением обязательств, вытекающих из международного договора или из прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ, или в связи с предоставлением временной защиты,
- l) проводит пограничный контроль,
- m) принимает решение о выдаче краткосрочной визы на пограничном пункте,**
- n) принимает решение об отказе во въезде иностранца на территорию и об аннулировании визы,
- o) в связи с решением об отказе во въезде иностранца на территорию выполняет необходимые процедуры с целью обеспечить, чтобы иностранец без лишнего промедления выехал обратно за границу,
- p) принимает решение об отказе в выезде с территории,
- q) проводит иммиграционный контроль,
- r) проводит временное изъятие проездного документа в соответствии с § 117 ст. 1 или документа, срок действия которого истек в соответствии с § 86, 87z и 87aa,
- s) принимает решение о проступках и административных правонарушениях в соответствии с настоящим законом,
- t) принимает решение о выдаче визы или разрешения на въезд на территорию в соответствии с § 122,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- u) в соответствии с обязательствами Чешской Республики, вытекающими из международных договоров об отмене проверок на общих границах, проводит консультации при выдаче виз,
- v) рассматривает, если официальный документ в соответствии с § 108 ст. 1 п. b) отвечает условиям в соответствии с § 108 ст. 2,
- w) проверяет, чтобы иностранец не обошел настоящий закон в целях получения вида на жительство,
- x) принимает решение об административном выдворении иностранцев,
- y) выдает справки о временном изъятии проездного документа в соответствии с § 117,
- z) выдает перевозчику распоряжение обеспечить перевозку иностранца за границу в соответствии с § 104 ст. 3 и 4; если перевозчик данную обязанность в течение установленного срока не выполнит, обеспечивает перевозку иностранца через другого перевозчика и оплачивает связанные с этим расходы.

(2) Управление службы полиции по делам иностранцев также

- a) принимает решение о задержании иностранца с целью административного выдворения, задержании в соответствии с § 124b или в целях выполнения обязательств, вытекающих из международного договора,
- b) принимает решение о помещении иностранца в учреждение,
- c) принимает решение о возмещении расходов, связанных с административным выдворением задержанного иностранца, если иностранец задержан в соответствии со специальной правовой нормой⁴²⁾, и взыскивает их оплату,
- d) **обеспечивает транспортировку и охрану иностранца, которому было отказано во въезде на территорию, если его состояние здоровья требует неотложной перевозки в медицинское учреждение (§ 10), во время перевозки в медицинское учреждение и из него обратно на пограничный пункт,**
- e) **в учреждении обеспечивает наружную охрану части с мягким режимом; в части со строгим режимом обеспечивает наружную и внутреннюю охрану.**

(3) В юрисдикцию инспекции полиции по делам иностранцев в международном аэропорту входит выполнение задач в соответствии со статьей 1 п. a), c), f) подпункт 3, h), от k) по s), u), v), от x) по z) и в соответствии со статьей 2 п. a) и b). Также она принимает решение о выдаче выездного приказа, о продлении срока действия аэропортной **транзитной** визы, о выдаче проездного документа, удостоверяющего личность, об окончании временного пребывания на территории, для которого не требуется виза, и об окончании пребывания в транзитной зоне международного аэропорта.

§ 164

Отдел полиции по делам иностранцев

(1) Отдел полиции по делам иностранцев

- a) **обеспечивает выполнение задач, вытекающих из прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ, или обязательств, вытекающих из международного договора,**
- b) **ведет информационные системы в соответствии с § 158 ст. 1 в объеме своих полномочий,**
- c) **проводит иммиграционный контроль,**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- d) требует выписку или копию из учета Реестра наказаний^{24a)}; заявление и выписка или копия из учета Реестра наказаний передаются в электронном виде способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ,
- e) в пределах своей компетенции принимает решение о выдаче или изъятии проездного документа, удостоверяющего личность,
- f) принимает решение о продлении срока действия и времени пребывания по краткосрочной визе, об окончании временного пребывания на территории, для которого не требуется виза, и выдает выездной приказ,
- g) принимает решение об аннулировании краткосрочной визы,
- h) в пределах своей компетенции принимает решение о проступках и административных правонарушениях в соответствии с настоящим законом,
- i) принимает решение об административном выдворении иностранцев, о вменении обязанности покинуть территорию (§ 50a), о назначении специальных мер с целью выезда (§ 123b) и о возврате финансовой гарантии или о ее оставлении государству (§ 123c),
- j) принимает решение о дополнительном подтверждении данных о дате и месте въезда иностранца на территорию (§ 180d),
- k) принимает решение о возмещении затрат, связанных с пребыванием задержанного иностранца на территории и его выездом с территории, если иностранец задержан в соответствии со специальной правовой нормой⁴²⁾, и взыскивает их оплату,
- l) проводит временное изъятие документа в соответствии с § 117 ст. 1,
- m) заверяет приглашение,
- n) выполняет функции регистрационного органа в объеме, предусмотренном настоящим законом,
- o) проводит эскортирование в связи с выдворением иностранцев или в связи с полицейским сопровождением иностранцев при транзите через территорию или транзите воздушным путем,
- p) делает фотографии и снимает дактилоскопические отпечатки при подаче заявления о выдаче визы, при проверке личности владельца визы, в связи с объявлением визы недействительной, в связи с производством по административному выдворению, административным выдворением, задержанием иностранца с целью административного выдворения, установлением личности, выполнением обязательств, вытекающих из международного договора или из прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ, или в связи с предоставлением временной защиты,
- q) требует директивное заключение^{9b)} Министерства о том, если выезд иностранца представляется возможным,
- r) выдает справки о временном изъятии проездного документа в соответствии с § 117,
- s) заверяет подтверждение в соответствии с § 92 п. а),
- t) проверяет, чтобы иностранец не обошел настоящий закон в целях получения вида на жительство,
- u) обеспечивает транспортировку и охрану иностранца, которому было отказано во въезде на территорию, если его состояние здоровья требует неотложной перевозки в медицинское учреждение (§ 10), во время перевозки в медицинское учреждение и из него обратно на пограничный пункт,
- v) принимает решение о задержании иностранца с целью административного выдворения, задержании в соответствии с § 124b или в целях выполнения обязательств, вытекающих из международного договора,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- w) принимает решение о помещении иностранца в учреждение,
- x) проводит эскортирование иностранцев между отдельными учреждениями; обеспечивает перевозку и охрану иностранцев, содержащихся в учреждении, на медицинское обследование в медицинское учреждение, для осуществления консульских визитов, для выполнения действий в уголовном судопроизводстве, для выполнения других задач, связанных с целью задержания, или в суд и обратно,
- y) рассматривает, если официальный документ в соответствии с § 108 ст. 1 п. b) отвечает условиям в соответствии с § 108 ст. 2.

(2) Отдел полиции по делам иностранцев в течение срока действия решения по обеспечению охраны внутренних границ в соответствии со специальной правовой нормой^{3b)} также

- a) проводит пограничный контроль,
- b) принимает решение о выдаче краткосрочной визы на пограничном пункте,
- c) принимает решение об отказе во въезде иностранца на территорию или об аннулировании визы,
- d) в связи с решением об отказе во въезде иностранца на территорию выполняет необходимые процедуры с целью обеспечить, чтобы иностранец без лишнего промедления выехал обратно за границу,
- e) принимает решение об отказе в выезде с территории.

§ 165

Полномочия Министерства

Министерство в пределах своих полномочий в отношении въезда и пребывания иностранцев на территории и их выезда с данной территории

- a) осуществляет надзор за полицией при осуществлении функций государственного управления,
- b) выполняет задачи вышестоящего административного органа по отношению к управлению службы полиции по делам иностранцев,
- c) принимает решение о выдаче долгосрочной визы, продлении времени пребывания и срока действия долгосрочной визы,
- d) учреждает и осуществляет эксплуатацию учреждений,
- e) принимает решение о возмещении расходов, связанных с административным выдворением задержанного иностранца, и взыскивает их оплату, если решение об их возмещении не принимает полиция [§ 123 ст. 6 п. a)],
- f) принимает решение о продлении срока действия удостоверения иностранца, которому был выдан постоянный вид на жительство,
- g) снимает биометрические данные в связи с выдачей загранпаспорта для иностранца в соответствии с § 113 ст. 1 и 2 или удостоверения вида на жительство в соответствии с § 117a,
- h) принимает решение о выдаче и изъятии загранпаспорта для иностранца и в объеме своих полномочий - о выдаче и изъятии проездного документа, удостоверяющего личность,
- i) выдает подтверждения о праве на постоянное пребывание на территории,
- j) принимает решение о выдаче долгосрочного вида на жительство, разрешения на временное пребывание, о продлении срока действия этих прав на пребывание и о выдаче постоянного вида на жительство,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- k) принимает решение о признании и аннулировании статуса долгосрочного резидента на территории,
- l) в пределах своей компетенции принимает решение о проступках и административных правонарушениях в соответствии с настоящим законом,
- m) требует от полиции проверки информации и документов, предоставляемых или сообщаемых иностранцем, которые являются основанием для производства или принятия решения в соответствии с пунктами с), е), h), j), k) и l),
- n) принимает решение о выдаче зеленой карты и голубой карты, о продлении или ее аннулировании,
- o) имеет право вводить данные в информационную систему в соответствии с § 158 ст. 1 и в объеме, необходимом для выполнения задач в соответствии с настоящим законом, использовать данные, содержащиеся в информационных системах в соответствии с § 158,
- p) имеет право в центральном реестре вакантных рабочих мест, которые могут занимать обладатели зеленой карты, дополнять данные о рассмотрении заявления о выдаче зеленой карты,
- q) выполнять другие задачи, предусмотренные настоящим законом.

§ 165a

Правомочия Министерства

(1) Министерство имеет право

- a) брать дактилоскопические отпечатки и делать фотографии на основании прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ^{5a)} в связи с выдачей загранпаспорта для иностранца,
- b) при выполнении задач, вытекающих из настоящего закона, требовать объяснений, связанных с выполнением задач,
- c) требовать от полиции проверки информации и документов, предоставляемых иностранцем или полученных в рамках собственной деятельности в связи с исполнением задач в соответствии с настоящим законом,
- d) требовать от иностранца удостоверения его личности в связи с исполнением задач в соответствии с настоящим законом,
- e) принимать участие в иммиграционном контроле, проводимом полицией,
- f) выдавать распоряжения полиции или дипломатическим представительствам по выдаче виз.

(2) Министерство также имеет право в производстве в соответствии с настоящим законом требовать выдачи выписки или копии из учета Реестра наказаний^{24a)}. **В производстве по выдаче долгосрочного вида на жительство и в производстве по продлению срока действия долгосрочного вида на жительство всегда требуется выписка из учета Реестра наказаний, а в производстве по выдаче постоянного вида на жительство всегда требуется копия из учета Реестра наказаний.**

(3) Заявление о выдаче выписки или копии из учета Реестра наказаний^{24a)} и выписка или копия из учета Реестра наказаний передаются в электронном виде способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ.

(4) Министерство при осуществлении государственного управления в

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

соответствии с настоящим законом использует справочные данные из основного реестра населения^{24b)}, которыми являются

^{24b)} Закон № 111/2009 Сборника законов об основных реестрах.

- a) фамилия,
- b) имя или имена,
- c) адрес места жительства,
- d) дата, место и район рождения, у субъекта данных, который родился за границей, дата, место и государство, в котором он родился,
- e) дата, место и район смерти; в случае смерти субъекта данных за пределами Чешской Республики, дата смерти, место и государство, на территории которого наступила смерть; в случае выдачи решения суда об объявлении умершим, дата, указанная в решении как дата смерти, или дата, которую субъект данных, объявленный умершим, не пережил, и дата вступления в силу настоящего решения,
- f) гражданство или несколько гражданств.

(5) Министерство при осуществлении государственного управления в соответствии с настоящим законом из делопроизводственной информационной системы учета населения использует следующие данные о гражданах Чешской Республики:

- a) имя или имена, фамилия, девичья фамилия,
- b) дата рождения,
- c) пол,
- d) место и район рождения; в случае рождения за границей, место и страна рождения,
- e) личный код,
- f) гражданство или несколько гражданств,
- g) адрес постоянного места жительства, включая предыдущие адреса постоянного места жительства или также адрес, по которому доставляется корреспонденция в соответствии с другой правовой нормой,
- h) начало постоянного пребывания, или дата аннулирования места постоянного жительства, или дата окончания постоянного пребывания на территории,
- i) лишение или ограничение дееспособности и имя или имена, фамилия и личный код опекуна; если опекуну не был присвоен личный код, дата, место и район рождения; если опекуном является орган местного управления, его название и юридический адрес,
- j) имя или имена, фамилия и личный код отца, матери или другого законного представителя; в случае, если одному из родителей или другому законному представителю не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия и дата рождения; если другим законным представителем ребенка является юридическое лицо, его название и юридический адрес,
- k) семейное положение, дата, место и район регистрации брака, если брак был заключен за пределами территории, место и государство; дата вступления в силу решения суда о признании брака недействительным, дата вступления в силу решения суда о несуществовании брака, дата прекращения брака со смертью одного из супругов, или дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из супругов умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую супруг, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о расторжении брака,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- l) дата и место заключения партнерства, дата вступления в силу решения суда о недействительности или несуществовании зарегистрированного партнерства, дата прекращения партнерства со смертью одного из партнеров или дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из зарегистрированных партнеров умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую партнер, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о прекращении зарегистрированного партнерства,
- m) имя или имена, фамилия и личный код супруга или зарегистрированного партнера; если супругом или зарегистрированным партнером является физическое лицо, которому не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия супруга или зарегистрированного партнера и дата его рождения,
- n) имя или имена, фамилия и личный код ребенка; если ребенок является иностранцем, которому не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия ребенка и дата его рождения,
- o) об усыновленном ребенке данные в объеме
 1. степень усыновления,
 2. первоначальное и новое имя или имена, фамилия ребенка,
 3. первоначальный и новый личный код ребенка,
 4. дата, место и район рождения,
 5. личные коды приемных родителей; если приемному родителю не был присвоен личный код, то данные об имени или именах, фамилии и дате рождения приемного родителя,
 6. личные коды отца и матери; если им не были присвоены, их имя или имена, фамилия и дата рождения,
 7. дата вступления в силу решения об усыновлении или решения об отмене усыновления ребенка,
- p) дата, место и район смерти; в случае смерти гражданина за пределами Чешской Республики, дата смерти, место и государство, на территории которого наступила смерть,
- q) дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую гражданин, объявленный умершим, не пережил.

Данные, которые в качестве справочных данных содержатся в основном реестре населения, используются из делопроизводственной информационной системы учета населения, если они приведены в форме, предшествующей настоящему состоянию.

(6) Министерство при осуществлении государственного управления в соответствии с настоящим законом из учета удостоверений личности использует следующие данные:

- a) имя или имена, фамилия,
- b) личный код,
- c) номер или серия удостоверения личности,
- d) срок действия удостоверения личности,
- e) цифровая обработка внешности гражданина и его подписи,
- f) номера или серии утерянных, украденных, уничтоженных или недействительных удостоверений личности,
- g) номера выданных подтверждений об удостоверении личности, и для каждого подтверждения срок его действия.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(7) Министерство при осуществлении государственного управления в соответствии с настоящим законом из учета загранпаспортов использует следующие данные:

- a) имя или имена, фамилия, девичья фамилия,
- b) личный код,
- c) номер и тип выданного загранпаспорта,
- d) срок действия загранпаспорта,
- e) цифровая обработка фотографии и подписи владельца,
- f) об утерянных, украденных или недействительных загранпаспортах: номер и тип загранпаспорта,
- g) номер и тип загранпаспорта, выданного его владельцу или изъятого у него в связи с запретом на выезд за границу.**

§ 166

Полномочия Министерства иностранных дел

(1) Министерство иностранных дел осуществляет государственное управление по вопросам разрешения пребывания иностранцев на территории, пользующихся привилегиями и неприкосновенностью в соответствии с международным правом.

(2) Министерство иностранных дел осуществляет государственное управление по вопросам выдачи виз в рамках, предусмотренных настоящим законом, посредством дипломатического представительства.

§ 167

Правомочия полиции

(1) Полиция имеет право

- a) требовать выписку или копию из учета Реестра наказаний^{24a)}; заявление и выписка или копия из учета Реестра наказаний передаются в электронном виде способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ,
- b) снимать дактилоскопические отпечатки и делать фотографии при подаче заявления о выдаче визы, при проверке личности владельца визы, в связи с объявлением визы недействительной, в связи с производством по административному выдворению, административным выдворением, задержанием с целью административного выдворения, установлением личности, выполнением обязательств, вытекающих из международного договора или из прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ,
- c) при выполнении задач, вытекающих из настоящего закона, требовать объяснений, связанных с выполнением задач,
- d) проводить иммиграционный контроль
 1. иностранца с целью установления, пребывает ли он на территории легально и отвечает ли условиям пребывания на территории в соответствии с настоящим законом,
 2. иностранца или других лиц с целью установления, соблюдают ли они обязанности, установленные настоящим законом,
- e) в связи с пограничным или иммиграционным контролем требовать от иностранца документы, удостоверяющие личность,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- f) входить в жилые учреждения на условиях, предусмотренных настоящим законом, и проверять гостевую книгу,
- g) проводить личный досмотр и досмотр вещей, если это предусмотрено настоящим законом,
- h) сделать запись в загранпаспорте, что иностранцу было выдано решение об административном выдворении,
- i) временно изымать денежные средства у иностранца, задержанного в соответствии со специальной правовой нормой^{16a)},
- j) использовать денежные средства иностранца, изъятые в соответствии с п. i), для оплаты, даже частичной, расходов, связанных с пребыванием задержанного иностранца на территории и его выездом с территории,
- k) при выполнении задач в соответствии с настоящим законом проверять, не обошел ли иностранец настоящий закон в целях получения вида на жительство,
- l) брать дактилоскопические отпечатки и делать фотографии на основании прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ^{5a)} в связи с выдачей загранпаспорта в соответствии со специальной правовой нормой²⁾,
- m) временно изъять документ, срок действия которого истек в соответствии с § 86, 87z или 87aa; об изъятии документа иностранцу выдается подтверждение,
- n) в связи с отказом иностранцу во въезде на территорию потребовать от иностранца без лишнего промедления выехать обратно за границу и провести с ним необходимые процедуры с целью обеспечения безотлагательного выезда иностранца за границу.

(2) Полиция имеет право при иммиграционном контроле, проводимом в соответствии со статьей 1 п. d), входить в объекты и на рабочие места работодателя в случае обоснованного подозрения, что в них находятся иностранцы. Данным правом полиция обладает и по окончании рабочего времени, времени работы торговой точки или предприятия.

(3) и (4) отменены

(5) Полиция при осуществлении государственного управления в соответствии с настоящим законом использует справочные данные из основного реестра населения, которыми являются

- a) фамилия,
- b) имя или имена,
- c) адрес места жительства,
- d) дата, место и район рождения, у субъекта данных, который родился за границей, дата, место и государство, в котором он родился,
- e) дата, место и район смерти; в случае смерти субъекта данных за пределами Чешской Республики, дата смерти, место и государство, на территории которого наступила смерть; в случае выдачи решения суда об объявлении умершим, дата, указанная в решении как дата смерти, или дата, которую субъект данных, объявленный умершим, не пережил, и дата вступления в силу настоящего решения,
- f) гражданство или несколько гражданств.

(6) Полиция при осуществлении государственного управления в соответствии с настоящим законом из делопроизводственной информационной системы учета населения использует о гражданах Чешской Республики данные в

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

объеме

- a) имя или имена, фамилия, девичья фамилия,**
- b) дата рождения,**
- c) пол,**
- d) место и район рождения; в случае рождения за границей, место и страна рождения,**
- e) личный код,**
- f) гражданство или несколько гражданств,**
- g) адрес постоянного места жительства, включая предыдущие адреса постоянного места жительства или также адрес, по которому доставляется корреспонденция в соответствии с другой правовой нормой,**
- h) начало постоянного пребывания, или дата аннулирования места постоянного жительства, или дата окончания постоянного пребывания на территории,**
- i) лишение или ограничение дееспособности и имя или имена, фамилия и личный код опекуна; если опекуну не был присвоен личный код, дата, место и район рождения; если опекуном является орган местного управления, его название и юридический адрес,**
- j) имя или имена, фамилия и личный код отца, матери или другого законного представителя; в случае, если одному из родителей или другому законному представителю не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия и дата рождения; если другим законным представителем ребенка является юридическое лицо, его название и юридический адрес,**
- k) семейное положение, дата, место и район регистрации брака, если брак был заключен за пределами территории, место и государство; дата вступления в силу решения суда о признании брака недействительным, дата вступления в силу решения суда о несуществовании брака, дата прекращения брака со смертью одного из супругов, или о дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из супругов умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую супруг, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о расторжении брака,**
- l) дата и место заключения партнерства, если партнерство было заключено за пределами территории, место и государство, дата вступления в силу решения суда о недействительности или несуществовании партнерства, дата прекращения партнерства со смертью одного из зарегистрированных партнеров или дата вступления в силу решения суда об объявлении одного из зарегистрированных партнеров умершим и дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую зарегистрированный партнер, объявленный умершим, не пережил, или дата вступления в силу решения суда о прекращении партнерства,**
- m) имя или имена, фамилия и личный код супруга или зарегистрированного партнера; если супругом или зарегистрированным партнером является физическое лицо, которому не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия супруга или зарегистрированного партнера и дата его рождения,**
- n) имя или имена, фамилия и личный код ребенка; если ребенок является иностранцем, которому не был присвоен личный код, имя или имена, фамилия ребенка и дата его рождения,**
- o) об усыновленном ребенке данные в объеме**
 - 1. степень усыновления,**
 - 2. первоначальное и новое имя или имена, фамилия ребенка,**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

3. первоначальный и новый личный код ребенка,
 4. дата, место и район рождения; для ребенка, который родился за границей, место и страна рождения,
 5. имя или имена, фамилия и личный код приемных родителей; если приемному родителю не был присвоен личный код, то данные об имени или именах, фамилии и дате рождения приемного родителя,
 6. имя или имена, фамилия и личный код отца и матери; если им не были присвоены, их имя или имена, фамилия и дата рождения,
 7. дата вступления в силу решения об усыновлении или решения об отмене усыновления ребенка,
- р) дата, место и район смерти; в случае смерти гражданина за пределами Чешской Республики, дата смерти, место и государство, на территории которого наступила смерть,
- q) дата, которая в правомочном решении суда об объявлении умершим указана как дата смерти или как дата, которую гражданин, объявленный умершим, не пережил.

Данные, которые в качестве справочных данных содержатся в основном реестре населения, используются из делопроизводственной информационной системы учета населения, если они приведены в форме, предшествующей настоящему состоянию.

(7) При осуществлении государственного управления в соответствии с настоящим законом полиция из делопроизводственной информационной системы учета удостоверений личности использует данные в объеме

- a) имя или имена, фамилия,
- b) личный код,
- c) номер или серия удостоверения личности,
- d) дата истечения срока действия удостоверения личности,
- e) цифровая обработка внешности гражданина и его подписи,
- f) номера или серии утерянных, украденных, уничтоженных или недействительных удостоверений личности,
- g) номера выданных подтверждений об удостоверении личности, и для каждого подтверждения срок его действия.

(8) При осуществлении государственного управления в соответствии с настоящим законом полиция из делопроизводственной информационной системы учета загранпаспортов использует данные в объеме

- a) имя или имена, фамилия,
- b) личный код,
- c) номер и тип выданного загранпаспорта,
- d) дата истечения срока действия загранпаспорта,
- e) цифровая обработка фотографии и подписи владельца,
- f) номер и тип утерянных, украденных или недействительных загранпаспортов,
- g) номер и тип загранпаспорта, выданного его владельцу или изъятого у него в связи с запретом на выезд за границу.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРОИЗВОДСТВО И ПЕРЕСМОТР В СУДЕБНОМ ПОРЯДКЕ

Административное производство § 168

Положения частей второй и третьей Административного кодекса не применяются в отношении производств в соответствии с § 9 (за исключением производств в соответствии с § 9 ст. 4), § 10, § 19 ст. 1, § 20, 30, 33, 36, § 38 ст. 1, § 40, 41, 42g, 49, 50, 52, § 53 ст. 3, § 122 ст. 1 и 2, § 123a, § 135 ст. 3, § 148, § 154 ст. 2, § 155 ст. 1, § 180, 180b, 180d, 180e и 180h.

§ 169

Исключения из Административного кодекса

(1) Если решение нельзя выдать безотлагательно, решение должно быть выдано:

- a) в течение 120 дней со дня подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство резиденту другого государства-члена Европейского Союза и члену его семьи,
- b) в течение 180 дней со дня подачи заявления о выдаче постоянного вида на жительство,
- c) в течение 270 дней со дня подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи на территории,
- d) в течение 60 дней со дня подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью обучения, научных исследований или о выдаче долгосрочного вида на жительство члену семьи научного работника в соответствии с § 42 ст. 3,
- e) в течение 60 дней со дня подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство, постоянного вида на жительство в соответствии с § 69, если заявление подано на территории, разрешения на временное пребывание и постоянного вида на жительство в соответствии с § 87g и 87h,
- f) в течение 90 дней со дня подачи заявления о выдаче голубой карты,**
- g) в течение 180 дней со дня подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство с целью совместного проживания семьи с обладателем голубой карты на территории.**

(2) Административный орган имеет право допросить участника производства, если это необходимо для установления реального положения вещей, прежде всего, для установления случаев обхода настоящего закона иностранцем с целью получения вида на жительство на территории, в частности, если он в этих целях заключил брак или если на основании его целевого заявления было установлено отцовство. Участник производства обязан свидетельствовать правдиво и ничего не утаивать. Административный орган **перед началом допроса** ознакомит участника производства с последствиями отказа от дачи показаний и дачи ложных или неполных показаний.

(3) Обжалование решения об отказе во въезде на территорию, **решения об обязанности покинуть территорию** или решения об изъятии загранпаспорта для иностранца, проездного документа, удостоверяющего личность, или проездного

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

документа в соответствии с § 108 ст. 1 п. f), решения в соответствии со **статьей 10** или решения об аннулировании действия удостоверения вида на жительство, **карты на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверения постоянного вида на жительство и удостоверения постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза не имеет приостанавливающего действия.

(4) Решение об административном выдворении полиция принимает в течение 7 дней со дня инициирования производства; если полиция не может в течение данного срока принять решение, она обязана об этом уведомить участника производства с указанием причин.

(5) Решение об административном выдворении может быть обжаловано в течение 5 дней со дня объявления этого решения; в случае решения об административном выдворении иностранца в возрасте до 18 лет, срок для обжалования составляет 15 дней со дня объявления этого решения. **Обжалование решения об административном выдворении всегда имеет приостанавливающее действие.**

(6) Решение об обязанности покинуть территорию может быть обжаловано в течение 5 дней со дня объявления этого решения; в случае решения об обязанности покинуть территорию для иностранца в возрасте до 18 лет, срок для обжалования составляет 15 дней со дня объявления этого решения.

(7) Решение о конфискации финансовой гарантии в соответствии с § 123с ст. 3 может быть обжаловано в течение 5 дней со дня объявления этого решения.

(8) Производство по заявлению будет прекращено путем выдачи постановления, если иностранец

- a) в срок в соответствии с § 44 ст. 3 и § 44а ст. 13 не получит удостоверение вида на жительство, если в течение этого срока не уведомит о том, что получению препятствуют причины, независимые от его воли,
- b) , который подал заявление на территории, не получит разрешение на постоянное жительство в течение 30 дней со дня уведомления, если в течение этого срока не уведомит о том, что получению препятствуют причины, независимые от его воли,
- c) **подал на территории заявление о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство, несмотря на то, что не имеет право подавать заявление на территории,**
- d) подал заявление о продлении срока пребывания по визе для пребывания свыше 90 дней, заявление о выдаче долгосрочного вида на жительство или заявление о продлении срока действия долгосрочного вида на жительство в период, когда не имеет на это право,
- e) **повторно подал заявление о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство без указания новых фактов, которые не были предметом производства по поданному им ранее заявлению,**
- f) подал заявление о предоставлении международной защиты в соответствии со специальной правовой нормой²⁾, либо
- g) подал заявление о выдаче голубой карты, несмотря на то, что не имеет на это право в соответствии с § 42i ст. 1.

(9) Заявление о продлении срока пребывания по визе для пребывания свыше 90 дней или заявление о продлении срока действия этой визы Министерство

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

рассматривает в течение 14 дней.

(10) Если после принятия решения по заявлению о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство, поданному в дипломатическом представительстве, будут выявлены новые факты, которые в противном случае могли бы стать причиной для отказа в данном заявлении, это решение, если оно неправомерное, будет отменено.

(11) Производство по заявлению, поданному в соответствии с § 42e, не имеющему подтверждения правоохранительного органа, не начинается, и Министерство путем выдачи постановления приостанавливает дело. Постановление только прилагается к делу.

(12) Дипломатическое представительство имеет право проверить заявление и формальности, предоставленные к заявлению о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство; если заявление не имеет установленных формальностей или имеет иные недостатки, дипломатическое представительство поможет иностранцу устранить недостатки на месте или потребует их устранения и предоставит ему для этого соразмерный срок. До устранения недостатков заявления или истечения срока в соответствии с первым предложением не исчисляется срок для рассмотрения заявления о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство. **Дипломатическое представительство также имеет право** допросить заявителя о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство, если это при условиях, установленных в **статье 2**, необходимо для установления реального положения вещей.

(13) **Иностранец, неуказанный в правовой норме, выданной в соответствии с § 182 ст. 1 п. f), обязан подать заявление о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство только в дипломатическом представительстве в государстве, гражданином которого является иностранец или которое ему выдало загранпаспорт, владельцем которого является иностранец, или в государстве, в котором иностранец имеет долгосрочный или постоянный вид на жительство. Если иностранец не выполнит данную обязанность, производство по заявлению не будет начато, и дипломатическое представительство путем выдачи постановления приостанавливает дело. Постановление только прилагается к делу.**

(14) **Заявление о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство иностранец обязан подать лично. Дипломатическое представительство в обоснованных случаях может от обязанности в соответствии с первым предложением отступить.**

§ 170

(1) **Заявление о выдаче долгосрочной визы, за исключением дипломатической визы или специальной визы, и заявление о продлении срока действия визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории иностранец обязан подать лично. Дипломатическое представительство или Министерство в обоснованных случаях может от**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

обязанности в соответствии с предыдущим предложением отступить.

(2) Дипломатическое представительство может обязать предварительно договориться о дате подачи заявления. Дипломатическое представительство предоставит иностранцу возможность подать заявление не позднее 30 дней со дня его просьбы о назначении срока подачи заявления.

(3) Заявление о выдаче краткосрочной визы члену семьи гражданина Европейского Союза^{1b)}, который сам не является гражданином Европейского Союза, рассматривает дипломатическое представительство в течение 14 дней со дня подачи заявления.

(4) Заявление о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории в соответствии с § 33 ст. 1 рассматривает **Министерство** в течение 30 дней со дня подачи заявления.

(5) Заявление о выдаче дипломатической визы, или специальной визы, или визы для пребывания свыше 90 дней, выдаваемой иностранцу с целью подачи заявления о выдаче долгосрочного вида на жительство, выдаваемого Министерством иностранных дел (§ 30 ст. 2), рассматривает Министерство иностранных дел или дипломатическое представительство в течение 60 дней со дня подачи заявления.

(6) Заявление о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней **Министерство** рассматривает в течение 90 дней, в особо сложных случаях в течение 120 дней со дня подачи заявления. Заявление о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней с целью обучения, или с целью педагогической деятельности, или с целью научных исследований рассматривает **Министерство** в течение 60 дней со дня подачи заявления.

(7) Заявление о выдаче зеленой карты Министерство рассматривает в течение 30 дней со дня

- a) получения заявления, если оно подается в дипломатическом представительстве, либо
- b) подачи заявления, если заявление подается на территории.

(8) Заявление о продлении пребывания на территории по визе для пребывания до 90 дней полиция рассматривает в течение 7 дней со дня подачи заявления; заявление о продлении срока действия визы или срока пребывания на территории по визе свыше 90 дней с целью толерантного пребывания на территории **Министерство** рассматривает в течение 30 дней.

(9) По окончании производства виза проставляется в загранпаспорте или в другом документе на условиях, предусмотренных настоящим законом, или, в случае подачи заявления **на территории**, заявителю сообщается, что в его заявлении было отказано, или, в случае подачи заявления за границей, дипломатическое представительство ему возвращает загранпаспорт.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(1) Учреждается Комиссии для принятия решений по вопросам пребывания иностранцев (далее "комиссия"). Комиссия - организационное подразделение Министерства, которое обеспечивает ее деятельность. Комиссия является вышестоящим административным органом Министерства по вопросам, по которым Министерство принимает решения в первой инстанции и в других случаях, предусмотренных законом.

(2) Вышестоящим административным органом комиссии является Министр внутренних дел.

(3) Председателя и остальных членов комиссии назначает и освобождает от должности Министр внутренних дел. Членом комиссии может быть назначен безупречный в гражданском отношении и надежный гражданин Чешской Республики. Предпосылкой для назначения членом комиссии также является высшее юридическое образование, полученное в результате надлежащего окончания учебы по магистерской программе обучения.

- (4) Условие безупречности в гражданском отношении не исполняет лицо,
- a) правомочно осужденное за умышленное преступление, или в течение последних 5 лет правомочно осужденное за преступление, совершенное по неосторожности, если деяние, которым было совершено преступление, может поставить под угрозу доверие к принятию решений комиссией,
 - b) уголовное преследование которого за умышленное преступление было остановлено на основании правомочного решения об утверждении мирового соглашения, и от принятия такого решения еще не прошло 5 лет, если деяние, которым было совершено преступление, может поставить под угрозу доверие к принятию решений комиссией,
 - c) уголовное преследование которого за умышленное преступление было правомочно условно остановлено, и от истечения испытательного периода или срока, в течение которого может быть принято решение о том, что это лицо оправдало себя, еще не прошло 5 лет, либо в рамках ведущегося против него уголовного производства было принято решение об условной отсрочке в подаче предложения о наказании и от принятия такого решения еще не прошло 5 лет, если деяние, которым было совершено преступление, может поставить под угрозу доверие к принятию решений комиссией, если это лицо не воспринимается, как осужденное.

(5) Безупречность в гражданском отношении доказывается выпиской из учета Реестра наказаний. Министр внутренних дел имеет право запросить выписку из учета Реестра наказаний в соответствии со специальной правовой нормой. Заявления о выдаче выписки из учета Реестра наказаний и выписка из учета Реестра наказаний передаются в электронном виде способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ.

- (6) Условие надежности не исполняет лицо, которое за последние 3 года неоднократно правомочно было признано виновным в совершении проступка
- a) в области государственного управления, совершенного умышленным указанием неверной или неполной информации административному органу или утаиванием административному органу необходимой информации, несмотря на обязанность предоставить такую информацию, умышленным

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

указанием неверной или неполной информации административному органу или утаиванием административному органу необходимой информации в целях получения незаконных преимуществ, умышленной дачей ложных или неполных свидетельских показаний в административном производстве, умышленным указанием неверной информации в заявлении под честным словом административному органу или умышленным неправомочным выступлением в качестве должностного лица,

- b) против общественного порядка,
- c) против гражданского сосуществования,
- d) против собственности,
- e) в соответствии с законом, регулирующим обеспечение государственной политики занятости⁴⁴⁾, совершенного ввиду опосредствования работы без разрешения или предоставлением возможности нелегально работать, либо
- f) в соответствии с настоящим законом.

(7) Надежность доказывается заявлением под честным словом.

(8) Председатель принимает решение о распределении вопросов между коллегиями комиссии, включает членов комиссии в коллегии и назначает председателей коллегий.

(9) Комиссия утверждает свой регламент. Члены комиссии принимают решения независимо от Министерства.

⁴⁴⁾ Закон № 435/2004 Сборника законов о занятости, с поправками.

§ 170b

(1) Решения Министерства могут быть обжалованы в комиссии.

(2) Комиссия заседает и принимает решения в коллегиях, состоящих из трех членов; большинство членов коллегии должны быть специалистами, не занятыми в Министерстве.

(3) Отдельные процедуры производства, за исключением выдачи решения, могут быть доверены должностным лицам, работающим в Министерстве, не являющимся членами комиссии.

(4) Решения подписывает председатель коллегии.

Пересмотр в судебном порядке

§ 171

Из пересмотра судом исключены

- a) решения об отказе в выдаче визы; данное положение не распространяется на случаи отказа в визе члену семьи гражданина Европейского Союза,

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- b) решения об отказе во въезде; данное положение не распространяется на случаи отказа во въезде гражданину Европейского Союза или члену его семьи,
- c) *отменено*
- d) решения об окончании пребывания, если иностранец перед началом производства по окончанию пребывания нелегально пребывал на территории или в транзитной зоне международного аэропорта,
- e) решения об отказе в выдаче зеленой карты.

§ 172

Иск

(1) Иск против административного решения²⁶⁾ должен быть подан в течение 30 дней со дня получения решения административного органа последней инстанции или со дня сообщения о другом решении административного органа, если ниже не предусмотрено иное. Пропуск срока не прощается.

²⁶⁾ § 244 - 250k закона № 99/1963 Сборника законов.

(2) Иск против административного решения о выдворении должен быть подан в течение 10 дней от получения решения административного органа последней инстанции. Пропуск срока не прощается.

(3) Иск против решения о выдворении иностранца имеет приостанавливающее действие на приведение решения в исполнение; данное положение не применяется в случае выдворения иностранца в связи с угрозой для безопасности государства.

(4) Иск против решения о задержании иностранца или против решения о продлении срока задержания иностранца подается посредством полиции или в компетентный суд. Если иск подается посредством полиции, полиция представит в суд иск, отзыв на иск и административное дело в течение 5 дней с даты получения иска. Если иск подается в надлежащий суд, суд затребует административное дело. Полиция представит суду отзыв на иск и административное дело в течение 5 дней. Вместе с тем полиция доставит иностранцу свой отзыв на иск.

(5) Приговор по иску против решения о задержании иностранца и по иску против решения о продлении срока задержания иностранца суд выносит в течение 7 рабочих дней со дня получения судом административного дела. Для рассмотрения дела суд назначает слушание в случае, если это предложит участник производства не позднее 5 дней со дня подачи иска или если это необходимо. Об этом иностранец должен быть информирован в решении полиции. Если суд вынесет приговор об отмене обжалованного решения, то сразу после вынесения приговора на слушании он доставит приговор участникам производства, либо, если приговор был вынесен без слушания, суд отправит приговор участникам производства в течение 24 часов от его вынесения.

(6) Производство по иску против решения об административном выдворении относится к компетенции территориально подведомственного

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

областного суда, в округе которого иностранец, которому было выдано решение об административном выдворении, зарегистрирован ко дню подачи иска; в случае иностранца, который не должен извещать о своем пребывании, к компетенции областного суда, в округе которого иностранец преимущественно пребывает. Решение по иску против решения об административном выдворении суд принимает в течение 60 дней.

ГЛАВА XVIII

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

§ 173

Иностранец, которому **была выдана карта на пребывание** члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверение вида на жительство или удостоверение постоянного вида на жительство, имеет право на въезд на территорию, пребывание на ней и на выезд с территории без визы.

§ 174

Несудимость

(1) Несудимым для целей настоящего закона считается иностранец, который не имеет

- a) в выписке из учета Реестра наказаний записи о том, что он был правомочно осужден за совершение уголовного преступления,
- b) в документе иностранного государства, аналогичном выписке из учета Реестра наказаний, записи о том, что он был осужден за деяние, которое несет в себе признаки уголовного преступления.

(2) В целях доказательства несудимости соответствующий орган может запросить выписку из учета Реестра наказаний^{24a}. Заявление и выписка из учета Реестра наказаний передаются электронным способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ.

(3) Несудимость подтверждается выпиской из учета Реестра наказаний, которая не должна быть старше 6 месяцев, или аналогичными документами, выданными государством, гражданином которого является иностранец, а также государствами, в которых иностранец проживал последние 3 года непрерывно в течение более 6 месяцев; если государство такой документ не выдает, его можно заменить заявлением под честным словом.

§ 174a

Адекватность

При оценке адекватности влияния последствий решения в соответствии с настоящим законом административный орган учитывает, прежде всего, тяжесть

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

или вид противозаконного деяния иностранца, длительность его пребывания на территории, его возраст, состояние здоровья, характер и прочность семейных отношений, экономические условия, социальные и культурные связи, установленные на территории, и интенсивность связей в отношении государства, гражданином которого является иностранец, или в случае лица без гражданства, в отношении государства его последнего постоянного места жительства.

§ 175

Чешская Республика примет на территорию иностранца, которому она выдала голубую карту, если в его заявлении о выдаче голубой карты для пребывания на территории другого государства-члена Европейского Союза было отказано, несмотря на то, что срок действия голубой карты, выданной для пребывания на территории, истек или карта была аннулирована. Аналогичная обязанность распространяется также на членов семьи обладателя голубой карты, которым был выдан вид на жительство с целью совместного проживания семьи на территории.

§ 176

Медицинская помощь на время задержания иностранца

(1) Иностранцу на время задержания на территории будет предоставлена медицинская помощь

- а) неотложная, при состояниях, которые
 1. непосредственно опасны для жизни,
 2. ввиду обострения болезни могут привести к внезапной смерти,
 3. без быстрого оказания медицинской помощи могут привести к постоянным патологическим изменениям,
 4. причиняют внезапные страдания и боль,
 5. вызывают изменения в поведении и действиях потерпевшего, создавая угрозу ему самому или его окружению, либо
 6. связаны с беременностью и родами, за исключением искусственного прерывания беременности по просьбе иностранца,
- б) в связи с назначением карантина или других мер, связанных с охраной здоровья населения.

(2) Расходы на медицинское обслуживание, предоставленное в соответствии со статьей 1 или в соответствии с § 134 ст. 2, несет государство, даже в случаях, если задержание была прервано.

(3) Если медицинская помощь не может быть оказана в учреждении, Министерство должно обеспечить оказание медицинской помощи в медицинском учреждении за пределами учреждения.

(4) Если иностранец во время задержания самовольно причинит ущерб здоровью, он обязан возместить расходы на лечение, включая фактические расходы на охрану и перевозку в медицинское учреждение и обратно.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(5) В случаях, когда расходы за оказанную медицинскую помощь оплачиваются государством и не касаются иностранца, который подал заявление о намерении просить международной защиты или является просителем международной защиты, возмещение расходов обеспечивает

- a) Министерство за иностранца, задержанного в учреждении,
- b) полиция в остальных случаях.

(6) Медицинская помощь иностранцу, который содержится в учреждении для задержания, в следственном изоляторе или отбывает наказание в виде лишения свободы, предоставляется в объеме, указанном в статье 1 и в § 134 ст. 2. Расходы за оказанную медицинскую помощь в соответствии с первым предложением, которые не возмещаются в соответствии со специальной правовой нормой или международным договором, несет государство. Медицинскую помощь, оказанную иностранцу по его требованию сверх рамок, ограниченных первым предложением, оплачивает иностранец из собственных средств.

§ 176a

Медицинская помощь в особых случаях

(1) Иностранцу в течение срока для выезда с территории, установленного в соответствии с § 50a или § 118 ст. 3, на территории предоставляется медицинская помощь

- a) неотложная и связанное с ней основное лечение при состояниях, которые
 1. непосредственно опасны для жизни,
 2. ввиду обострения болезни могут привести к внезапной смерти,
 3. без быстрого оказания медицинской помощи могут привести к постоянным патологическим изменениям,
 4. создают угрозу ему самому или его окружению, либо
 5. связаны с беременностью и родами, за исключением искусственного прерывания беременности по просьбе иностранца,
- b) в связи с назначением карантина или других мер, связанных с охраной здоровья населения.

(2) Расходы на медицинскую помощь оплачивает государство, если необходимость в медицинской помощи возникла после назначения срока для выезда с территории в соответствии с § 50a или § 118 ст. 3.

(3) В случаях, когда расходы за оказанную медицинскую помощь оплачиваются государством и не касаются иностранца, который подал заявление о намерении просить международной защиты или является просителем международной защиты, возмещение расходов обеспечивает Министерство.

§ 176b

Оплата пребывания иностранца в приемном центре в международном аэропорту

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

**после правомочного прекращения производства по предоставлению
международной защиты**

(1) Иностранец, который на момент вступления в силу решения в соответствии со специальной правовой нормой²⁾ находится в приемной центре в международном аэропорту, оплачивает расходы, связанные с пребыванием в этом центре до выезда за пределы территории, из собственных средств.

(2) Иностранцу, указанному в статье 1, будет оказана медицинская помощь в связи с травмой или внезапным заболеванием, назначенным карантин или другими мерами, касающимися охраны здоровья населения. Расходы, связанные с оказанием медицинской помощи иностранец оплачивает из собственных средств.

(3) Если расходы, указанные в статьях 1 и 2, иностранец не может оплатить, даже частично, из собственных средств и если их оплата не обеспечивается иначе, эти расходы несет государство. Возмещение расходов обеспечивает Министерство.

§ 176с

**Возмещение расходов, связанных с задержанием иностранца с целью передачи
или транзита**

(1) Порядок при возмещении расходов, связанных с задержанием иностранца с целью передачи или транзита в соответствии с международным договором или с задержанием иностранца с целью транзита воздушным путем (§ 152 и § 153), аналогичный, как при возмещении расходов, связанных с задержанием иностранца с целью административного выдворения.

(2) В расходы, связанные с задержанием иностранца с целью передачи в соответствии с международным договором, включаются расходы, понесенные полицией или Министерством от момента задержания иностранца до его передачи соответствующему органу другого договорного государства.

(3) Расходы, связанные с обеспечением транзита иностранца на основании международного договора или транзита воздушным путем в соответствии с § 152 и § 153, возмещаются только в случае иностранца, который пребывает на территории и его возвращение на территорию государства его гражданской принадлежности или на территорию другого государства, которое примет иностранца, требует обеспечения его транзита через территорию другого государства при ассистировании соответствующих органов этого государства. В этом случае в затраты включаются также расходы на транзит, проведенный соответствующими органами государства, через территорию которого иностранец по требованию перевозится.

§ 177

Установление личности

(1) Под установлением личности для целей настоящего закона подразумевается

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

установление имени, фамилии, числа, месяца и года рождения и гражданства или последнего постоянного места жительства за пределами территории.

(2) Для целей выдворения установление личности можно заменить дактилоскопическими отпечатками, фотографией иностранца и данными, которые полиция установила в отношении иностранца.

§ 178

Дееспособность

Дееспособным в соответствии с настоящим законом считается иностранец старше 15 лет, который способен выразить свою волю и действовать самостоятельно.

§ 178a

(1) Под одиноким иностранцем для целей настоящего закона подразумевается иностранец холостой, овдовевший или разведенный.

(2) Необеспеченность ребенка рассматривается в соответствии с законом о государственной социальной поддержке. Для целей настоящего закона под необеспеченным ребенком также подразумевается иностранец в возрасте максимально до 26 лет, который непрерывно учится в среднем или высшем учебном заведении за рубежом, и Министерство образования, молодежи и физического воспитания не выдало решение о том, что это обучение поставлено на уровень обучения в средних или высших учебных заведениях в Чешской Республике.

§ 178b

(1) Под работой для целей настоящего закона понимается осуществление деятельности, для которой иностранцу необходимо разрешение на работу^{8e)}, зеленая карта или голубая карта. Работой также считается выполнение задач, вытекающих из предмета деятельности юридического лица, обеспечиваемых компаньоном, уставным органом или членом уставного или другого органа коммерческой компании для коммерческой компании либо членом кооператива или членом уставного или другого органа кооператива для кооператива.

(2) Под работодателем для целей настоящего закона подразумевается юридическое или физическое лицо, которое приняло на работу иностранца, и иностранцу для выполнения такой деятельности требуется разрешение на работу^{8e)}, зеленая карта или голубая карта. Работодателем также считается юридическое лицо, для которого иностранец в качестве компаньона, уставного органа или члена уставного органа или другого органа коммерческой компании либо в качестве члена кооператива или члена уставного органа или другого органа кооператива выполняет задачи, вытекающие из предмета деятельности данного юридического лица, если для такого выполнения задач в соответствии со специальной правовой нормой⁸⁾ требуется разрешение на работу.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(3) Обязательства, установленные настоящим законом для предпринимателя, аналогично распространяются на уставной орган или члена уставного органа коммерческой компании или кооператива.

§ 178c

При вступлении в силу решения о выдаче постоянного вида на жительство прекращает действие ранее выданный вид на жительство. При выдаче вида на жительство в соответствии со специальной правовой нормой^{2),3а)} прекращает действие разрешение на пребывание, выданное в соответствии с настоящим законом.

§ 178d

(1) Полиция с надлежащим предварением уведомляет Уполномоченного по правам человека о каждом осуществлении административного выдворения, передаче или транзите иностранца и предоставляет уполномоченному сотруднику Управления омбудсмана необходимое содействие.

(2) Полиция передает Уполномоченному по правам человека копию решения об административном выдворении, решения о задержании, решения о продлении срока задержания, решения о прерывании задержания, решения о помещении задержанного иностранца в часть со строгим режимом и решения о продлении содержания задержанного иностранца в части со строгим режимом, а также информирует его о решениях суда по искам, поданным против этих решений, и о решениях суда по производствам об освобождении иностранца из-под стражи в соответствии со специальной правовой нормой¹⁷⁾.

§ 179

Причины, по которым выезд иностранца невозможен

(1) Выезд иностранца не представляется возможным в случае обоснованных опасений, что при возвращении иностранца в государство, гражданином которого он является, или - в случае лица без гражданства - в государство его последнего постоянного места жительства, ему грозит реальная опасность серьезного ущерба в соответствии со статьей 2 и что он не может или не желает ввиду такой опасности воспользоваться защитой государства, гражданином которого он является, или государства его последнего постоянного места жительства.

(2) Серьезным ущербом в соответствии с настоящим законом считается

- a) назначение или исполнение смертного приговора,**
- b) пытки, бесчеловечное или унижительное обращение или наказание,**
- c) серьезная угроза для жизни или человеческого достоинства ввиду самочинного насилия в условиях международного или внутреннего вооруженного конфликта, либо**

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- d) если выезд иностранца противоречит международным обязательствам Чешской Республики.

(3) Положения статьи 1 не применяются в случае обоснованных подозрений, что иностранец

- a) совершил преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности в соответствии с международными документами, содержащими положения о таких преступлениях,
- b) совершил особо тяжкое преступление,
- c) совершил деяния, противоречащие принципам и целям Организации Объединенных Наций, либо
- d) представляет угрозу для безопасности государства.

(4) Положения статьи 1 также не применяются, если иностранец

- a) подстрекает к совершению деяний, указанных в статье 3, или участвует в их совершении, либо
- b) за пределами территории совершил одно или несколько преступлений, отличных от преступлений, указанных в статье 3, если он покинул государство, гражданином которого он является, или - в случае лица без гражданства - государство его последнего постоянного места жительства с целью избежать уголовного преследования за их совершение, при условии, что за такие деяния в Чешской Республике можно назначить наказание в виде лишения свободы.

(5) В случае, указанном в статье 3 или 4, иностранцу будет предоставлена возможность максимально в течение 60 дней найти прием в другом государстве. Если иностранец удостоверит, что прием в другом государстве он не получил, полиция предоставит ему возможность подать заявление о выдаче визы [§ 33 ст. 1 п. а)].

§ 180

Заверение приглашения и отказ в заверении

(1) Приглашение заверяет полиция на основании заявления физического или юридического лица.

(2) Приглашение подается на официальном бланке. Приглашающее физическое лицо в приглашении указывает свое имя, фамилию, личный код, число, месяц и год рождения и место жительства на территории. Приглашающее юридическое лицо в приглашении также указывает свое наименование, юридический адрес и идентификационный номер, проставляет в приглашении свою печать и имя, фамилию и подпись уполномоченного лица (уставного органа). Приглашающее лицо в приглашении также указывает информацию о приглашаемом иностранце в объеме имени, фамилии и остальных имен, числа, месяца и года рождения, гражданства, места жительства за границей, номера загранпаспорта, цели поездки и срока, на который приглашает иностранца на территорию.

(3) Полиция заверяет приглашение в течение 7 рабочих дней со дня подачи заявления о заверении приглашения.

(4) Приглашающее физическое лицо обязано явиться в полицию на седьмой

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

рабочий день со дня подачи заявления о заверении приглашения, по договоренности с полицией и раньше, для получения заверенного приглашения. Аналогичная обязанность распространяется также на представителя приглашающего юридического лица.

(5) Полиция откажет в заверении приглашения,

- a) если приглашаемый иностранец внесен в реестр нежелательных лиц,
- b) если приглашающее лицо по требованию полиции не удостоверит способность выполнить обязательства в соответствии с § 15,
- c) если приглашающее лицо нарушило обязательства в соответствии с § 15 или обязанности в соответствии с § 100,
- d) при установлении причин в соответствии с § 9 ст. 1 п. h) или i),
- e) если приглашающее лицо заполнило официальной бланк неразборчиво, неполностью или неправдиво, либо
- f) если приглашающее лицо не заключило договор туристического медицинского страхования, несмотря на то, что в заявлении под честным словом к этому обязалось.

(6) По требованию полиции приглашающее лицо обязано удостоверить способность выполнения обязательств, содержащихся в приглашении, тем, что оно:

- a) располагает средствами для пребывания приглашаемого иностранца в размере, установленном в § 13,
- b) располагает средствами в размере 0,25-кратного прожиточного минимума⁶⁾ на каждый день пребывания на территории, если иностранец не будет проживать у приглашающего лица,
- c) представит документ о заключении договора туристического медицинского страхования в пользу приглашаемого иностранца или заявление под честным словом, что такое страхование заключит перед въездом иностранца на территорию, или для возможного возмещения расходов в объеме, установленном в § 180j, располагает суммой не менее 60 000 евро,
- d) располагает средствами для возмещения расходов, связанных с выездом приглашаемого иностранца с территории, в размере стоимости авиабилета в государство, загранпаспорт которого имеет приглашаемый иностранец, или в государство его постоянного места жительства.

Удостоверение способности выполнять обязательства в соответствии с пунктами от a) по d) не освобождает приглашающее лицо от обязанности возместить возможные расходы в рамках обязательства, взятого на себя в приглашении, в их реальном размере.

(7) В случае отказа в заверении приглашения полиция уведомляет об этом приглашающее лицо при его явке в полицию. По требованию приглашающего лица этот факт без объяснения причин отказа полиция подтвердит в письменной форме.

(8) Заверение полиция указывает на приглашении.

§ 180a

Дипломатическое представительство заверяет, что лицо, выдавшее документ о туристическом медицинском страховании, имеет право выдавать такой документ.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 180b

Идентификационное удостоверение, выдаваемое Министерством иностранных дел

(1) Идентификационное удостоверение - официальный документ, действительный только на территории Чешской Республики, который сотрудникам дипломатического представительства иностранного государства или международной правительственной организации, аккредитованной в Чешской Республике, или членам их семей выдает Министерство иностранных дел.

(2) Идентификационное удостоверение - это документ, удостоверяющий личность, который также содержит информацию о степени привилегий и неприкосновенности, которыми его владелец пользуется на территории Чешской Республики на время регистрации Министерством иностранных дел.

(3) Идентификационное удостоверение объявляет действительным Министерство иностранных дел.

§ 180c

Несовершеннолетний иностранец без сопровождения

(13) Для целей настоящего закона под несовершеннолетним иностранцем без сопровождения подразумевается иностранец в возрасте от 15 до 18 лет, который приезжает на территорию без сопровождения совершеннолетнего лица, несущего за него ответственность в соответствии с законодательством, действительным на территории государства, гражданином которого является иностранец в возрасте до 18 лет, или – в случае лица без гражданства – на территории государства его последнего места жительства, причем на такой срок, в течение которого он действительно не находится под попечительством такого лица; несовершеннолетним иностранцем без сопровождения подразумевается также иностранец в возрасте до 18 лет, который остался без сопровождения после прибытия на территорию^{9c)}.

§ 180d

Дополнительное подтверждение данных о въезде в загранпаспорте иностранца

Иностранцу, который в загранпаспорте не имеет штампа с датой и местом въезда на территорию, полиция по требованию и на условиях, урегулированных прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ¹⁾, эти данные дополнительно подтвердит.

§ 180e

Новое рассмотрение причин отказа в визе, объявления краткосрочной визы недействительной или аннулирования ее действия и новое рассмотрение причин отказа иностранцу во въезде на территорию

(1) Иностранец имеет право требовать нового рассмотрения причин

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

- a) отказа в краткосрочной визе,
- b) отказа в долгосрочной визе,
- c) отказа во въезде на территорию в соответствии с § 9 ст. 1 или 2, либо
- d) объявления краткосрочной визы недействительной или аннулирования ее действия.

(2) Заявление о новом рассмотрении причин в соответствии со статьей 1 иностранец подает административному органу, который выдал решение, в письменной форме в течение 15 дней со дня получения уведомления об отказе в визе, аннулировании краткосрочной визы или объявлении краткосрочной визы недействительной или со дня, когда ему было отказано во въезде на территорию; подача заявления не имеет приостанавливающего действия. Если уведомление невозможно доставить иностранцу, срок подачи заявления начинает исчисляться с даты, следующей по истечении 180 дней с даты подачи заявления о выдаче визы.

(3) Заявление о новом рассмотрении причин в соответствии со статьей 1 должно содержать сведения о лице, которое его подает, и в чем состоит противоречие с правовыми нормами либо неправильность решения или производства, которое ему предшествовало. Причиной заявления не могут быть факты, которые иностранец не обосновал или не указал в заявлении о выдаче визы или в связи с отказом во въезде на территорию.

(4) Административный орган, которому подается заявление, в течение 5 дней со дня его получения обязан направить его административному органу, который несет ответственность за его рассмотрение, если он не найдет основания для выдачи краткосрочной визы или долгосрочной визы, разрешения на въезд или для сохранения срока действия краткосрочной визы. Административный орган, которому подается заявление, может данное решение отменить или изменить, если тем самым он полностью удовлетворит требование о новом рассмотрении причин в соответствии со статьей 1.

(5) Заявление о новом рассмотрении причин в соответствии со статьей 1 в пределах своей компетенции рассматривает Министерство иностранных дел, Министерство и Управление службы полиции по делам иностранцев.

(6) Министерство иностранных дел рассматривает соответствие причин отказа в краткосрочной визе, аннулирования краткосрочной визы, выданной иностранцу, который на территории пользуется соответствующими привилегиями и неприкосновенностью, или объявления краткосрочной визы недействительной причинам, установленным прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ²⁷⁾, а в случае члена семьи гражданина Европейского Союза - причинам, указанным в § 20 ст. 5. В рамках нового рассмотрения соответствия причин отказа в краткосрочной визе Министерство иностранных дел обязано запросить директивное заключение полиции в случаях, когда причина отказа в визе заключалась в несогласии полиции; полиция выдает заключение безотлагательно.

(7) Министерство рассматривает соответствие причин отказа в краткосрочной визе на пограничном пункте причинам, установленным прямо

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{6a)}, а в случае члена семьи гражданина Европейского Союза - причинам, указанным в § 20 ст. 5, соответствие причин отказа во въезде на территорию причинам, указанным в § 9 ст. 1 или 2, за исключением случаев, когда такой рассмотрение находится в компетенции Управления службы полиции по делам иностранцев. Комиссия, учрежденная в соответствии с § 170а, рассматривает соответствие причин отказа в долгосрочной визе причинам, указанным в § 56.

(8) Управление службы полиции по делам иностранцев рассматривает соответствие причин аннулирования краткосрочной визы, если это не относится к компетенции Министерства иностранных дел, причинам, установленным прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ²⁷⁾, и в течение срока действия решения по обеспечению защиты внутренних границ в соответствии со специальной правовой нормой^{3b)}, а также рассматривает соответствие причин отказа в краткосрочной визе на пограничном пункте причинам, установленным прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{6a)}, а в случае члена семьи гражданина Европейского Союза - причинам, указанным в § 20 ст. 5, соответствие причин отказа во въезде на территорию причинам, указанным в § 9 ст. 1 или 2.

(9) Соответствующий орган в письменной форме информирует иностранца о результатах нового рассмотрения причин отказа в краткосрочной визе, объявления краткосрочной визы недействительной или аннулирования ее действия или причин отказа иностранцу во въезде на территорию в течение 30 дней со дня получения заявления, а о результатах нового рассмотрения причин отказа в долгосрочной визе - в течение 60 дней со дня получения заявления.

§ 180f Партнерство

(1) Если в настоящем законе приводится термин "супруг", "брак" или "ребенок супруга", под этим подразумевается также партнер, партнерство, ребенок одного из партнеров или ребенок, вверенный партнеру на попечение.

(2) Партнером для целей настоящего закона считается лицо, которое удостоверит, что оно вступило в официально подтвержденный постоянный союз двух лиц одного пола.

Партнерством для целей настоящего закона считается официально подтвержденный постоянный союз двух лиц одного пола в соответствии со статьей 2.

§ 180g Возмещение расходов, связанных с обучением чешскому языку и экзаменом на знание чешского языка

Иностранец обязан возместить расходы, связанные с обучением чешскому языку и экзаменом на знание чешского языка в объеме, предусмотренном специальной правовой нормой^{10a)}.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 180h

Окончание пребывания в транзитной зоне международного аэропорта

(1) Пребывание иностранца в транзитной зоне международного аэропорта полиция завершит, если будут установлены причины, указанные в § 9 ст. 1 п. f), g), h) или i).

(2) Иностранец обязан выехать обратно за границу в срок, установленный выездным приказом, если не было начато производство по выдворению иностранца с территории в соответствии с настоящим законом.

§ 180i

Документ о туристическом медицинском страховании при пребывании до 90 дней

(1) Требования к туристическому медицинскому страхованию определяет прямо применяемая правовая норма Европейских Сообществ²⁷⁾.

(2) Документ о туристическом медицинском страховании в соответствии со статьей 1 не требуется от иностранца, если он застрахован в соответствии со специальной правовой нормой³³⁾, если расходы на медицинское обслуживание возмещаются на основании международного договора или если иностранец удостоверит, что медицинское обслуживание оплачивается другим способом, а именно на основании письменного обязательства юридического лица, если пребывание иностранца на территории содействует развитию духовных ценностей, защите прав человека или других гуманитарных ценностей, охране окружающей среды, культурного наследия и традиций, развития науки, образования, физического воспитания и спорта или на основании письменного обязательства государственного органа. Представление документа о туристическом медицинском страховании не требуется от иностранца, который по причинам, независящим от его воли, не мог обеспечить такое страхование на территории государства своего места жительства, или от иностранца, указанного в § 42b ст. 3; в таком случае иностранец обязан заключить страхование без лишнего промедления во время своего пребывания на территории, не позднее 3 рабочих дней со дня въезда на территорию. Представление документа о туристическом медицинском страховании также не требуется от иностранца, если дипломатическое представительство его не требует при выдаче дипломатической или специальной визы, если иностранец пребывает на территории в интересах Чешской Республики или в случае гражданина Европейского Союза или члена его семьи.

§ 180j

Документ о туристическом медицинском страховании при пребывании свыше 90 дней

(1) Под документом о туристическом медицинском страховании при пребывании свыше 90 дней для целей настоящего закона подразумевается

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

документ, с помощью которого иностранец удостоверяет страхование, покрывающее расходы, которые иностранец обязан оплачивать в течение своего пребывания на территории в случае оказания необходимой и неотложной медицинской помощи, включая расходы, связанные с перевозкой или, в случае смерти, связанные с транспортировкой его останков в государство, заграничный паспорт которого иностранец имеет, или в другое государство, в котором ему разрешено пребывание. Размер договорного лимита страхового возмещения по каждому страховому случаю составляет не менее 60 000 евро без совместного участия застрахованного лица в оплате вышеуказанных расходов.

(2) Договор о туристическом медицинском страховании в соответствии со статьей 1 может быть заключен:

- a) со страховой компанией, имеющей право заключать такое страхование на территории⁴⁵⁾,
- b) со страховой компанией, которая имеет право заключать такое страхование в других государствах-членах Европейского Союза или в государстве, которое связано Договором о Европейском экономическом пространстве^{1d)}, или в государстве, заграничный паспорт которого иностранец имеет, или в другом государстве, в котором ему разрешено пребывание.

(3) В случае страхования, заключенного за рубежом, иностранец вместе с документом о туристическом медицинском страховании в соответствии со статьей 1 предоставит:

- a) официально заверенный перевод на чешский язык договора страхования и общих условий страхования, подтверждающий заключение туристического медицинского страхования, прежде всего, объем страхования, лимит страхового возмещения в размере 60 000 евро и факт, что страхование заключено без совместного участия застрахованного лица,
- b) по требованию документ об уплате страхового взноса за страхование на весь период пребывания на территории.

(4) Документ о туристическом медицинском страховании в соответствии со статьей 1 не требуется от иностранца, если он застрахован в соответствии со специальной правовой нормой³³⁾, если расходы на медицинское обслуживание возмещаются на основании международного договора или если иностранец удостоверит, что медицинское обслуживание оплачивается другим способом, а именно на основании письменного обязательства юридического лица, если пребывание иностранца на территории содействует развитию духовных ценностей, защите прав человека или других гуманитарных ценностей, охране окружающей среды, культурного наследия и традиций, развитию науки, образования, физического воспитания и спорта, на основании письменного обязательства государственного органа или на основании обязательства, содержащегося в заверенном полицией приглашении в соответствии с § 15.

(5) В случае подачи заявления о выдаче визы для пребывания свыше 90 дней или заявления о продлении срока пребывания на территории, туристическое медицинское страхование, если оно требуется от иностранца на территории, может быть заключено только со страховой компанией, имеющей право заключать такое страхование на территории⁴⁵⁾, и должно быть заключено в объеме комплексного медицинского обслуживания в соответствии со статьей 7.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

(6) Договор страхования, касающийся страхования в соответствии со статьей 1, не должен исключать страховое возмещение в случае травмы, которая произошла ввиду умышленного деяния, по вине или по неосторожности застрахованного лица даже в случае употребления застрахованным лицом алкогольных напитков, наркотических или психотропных веществ.

(7) Под комплексным медицинским обслуживанием подразумевается медицинская помощь, оказанная застрахованному лицу в договорных медицинских учреждениях страховщика без прямой оплаты застрахованным лицом расходов на лечение с целью поддержания его здоровья в состоянии перед заключением договора страхования. Из этого страхования не должно быть исключено профилактическое или диспансерное медицинское обслуживание, а также обслуживание, связанное с беременностью и родами застрахованной матери.

(8) Министерство здравоохранения путем выдачи постановления устанавливает, документы каких страховых компаний из третьих стран не могут быть признаны в качестве документов о туристическом медицинском страховании в соответствии со статьей 1.

⁴⁵⁾ Закон № 277/2009 Сборника законов о страховании.

§ 180k

Компетенция, установленная в соответствии с настоящим законом для муниципалитета муниципального образования с расширенными полномочиями и уполномоченного муниципалитета, является препорученной компетенцией.

ГЛАВА XIX

ПОЛОЖЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ПОЛНОМОЧИЙ

Положения о предоставлении чрезвычайных полномочий

§ 181

Правительство Чешской Республики в пределах, предусмотренных прямо применяемой правовой нормой Европейских Сообществ^{ба)}, может путем выдачи указа установить, что

- a) на иностранца не распространяется отмена визовой обязанности; в указе устанавливается круг лиц, пребывание которых на территории обусловлено выдачей визы,
- b) иностранец может пребывать на территории без визы в течение срока, указанного в данном указе; в указе ограничивается круг лиц, пребывание которых на территории не обусловлено выдачей визы.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 182

(1) Министерство правовой нормой регулирует

- a) реквизиты фотографий и количество фотографий, требуемых от иностранца в соответствии с настоящим законом,
- b) после консультаций с Министерством иностранных дел и с учетом прямо применяемой правовой нормы Европейских Сообществ²⁷⁾, какие иностранцы могут пребывать в транзитной зоне международного аэропорта на территории только на основании аэропортной транзитной визы,**
- c) размер расходов на жилье, питание и перевозку по территории иностранца, задержанного с целью административного выдворения,
- d) после консультаций с Министерством иностранных дел технические условия, а также порядок получения и дальнейшей обработки биометрических данных, включая порядок получения биометрических данных иностранцев с необычными анатомическими или физиологическими предпосылками при изображении лица или взятия отпечатков пальцев на правой и левой руках.
- e) перечень государств, граждане которых имеют право подать заявление о выдаче зеленой карты,
- f) после консультаций с Министерством иностранных дел список государств, граждане которых имеют право подать заявление о выдаче визы, о выдаче долгосрочного или постоянного вида на жительство также в другом дипломатическом представительстве, чем в государстве, гражданином которого является иностранец или которое ему выдало загранпаспорт, владельцем которого является иностранец, или в государстве, в котором иностранец имеет долгосрочный или постоянный вид на жительство,**
- g) технические условия и порядок получения биометрических данных и подписи иностранца для выдачи удостоверения вида на жительство,
- h) образец бланка протокола в соответствии с § 117а ст. 4 и условия его обработки.

(2) Министерство посредством указа в Сборнике законов объявляет перечень пограничных пунктов и объем работ на этих пунктах.

§ 182a

(1) Министерство здравоохранения посредством указа устанавливает перечень заболеваний, которые могут угрожать здоровью населения, а также перечень заболеваний и поражений, которые могут грубо нарушать общественный порядок.

(2) Министерство образования, молодежи и физического воспитания по согласованию с Министерством с целью получения постоянного вида на жительство на территории в соответствии с главой IV посредством указа устанавливает

- a) объем требуемых знаний чешского языка,
- b) перечень учебных заведений, имеющих право в этих целях осуществлять обучение чешскому языку и проводить экзамен на знание чешского языка,
- c) образец документа, подтверждающего необходимое знание чешского языка.

(3) Министерство труда и социальных дел для целей выдачи голубых карт посредством указа в Сборнике законов объявляет размер средней валовой

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

годовой заработной платы в Чешской Республике, всегда с силой действия с 1 мая календарного года на период 12 календарных месяцев.

§ 182b

Полиция для информирования общественности имеет право способом, позволяющим осуществлять удаленный доступ, опубликовать номера утерянных, украденных или недействительных загранпаспортов для иностранцев, проездных документов, удостоверяющих личность, удостоверений вида на жительство, удостоверений вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза, удостоверений постоянного вида на жительство и удостоверений постоянного вида на жительство гражданина Европейского Союза и дату подачи заявления о потере или краже этих документов. Аналогичным способом полиция действует в случае публикации исходящих номеров утерянных, украденных или недействительных подтверждений о временном пребывании на территории, выдаваемых гражданам Европейского Союза.

§ 183

Переходные положения

§ 184

отменен

§ 184a

Чешская Республика на основе обязательств, принятых при ратификации Конвенции о правах ребенка, а также международного договора о правах человека и основных свободах в соответствии со статьей 10 Конституции Чешской Республики и со ссылкой, в частности, на положения ст. 23 п. 2 и 3 ст. 24 п. 1 и 2 Конвенции, обязуется оплатить медицинскую помощь, оказанную новорожденному, который родился в период с 1 января 2000 года до вступления в силу настоящего Закона, иностранцам, которые имеют право постоянно проживать на территории на основании вида на жительство при условии, что новорожденный в этот период не имел медицинской страховки. Оплата медицинской помощи проводится со специального счета, который для этой цели открывает Министерство здравоохранения из средств государственного бюджета.

§§ 185 - 188

Настоящими положениями были новеллизированы другие законы

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

§ 189

Отменяющие постановления

Отменяются:

1. Закон № 123/1992 Сборника законов о пребывании иностранцев на территории Чешской и Словацкой Федеративной Республики.
2. Закон № 190/1994 Сборника законов, вносящий изменения и дополнения в закон № 123/1992 Сборника законов о пребывании иностранцев на территории Чешской и Словацкой Федеративной Республики.
3. Статья I закона № 150/1996 Сборника законов, вносящая изменения и дополнения в закон № 123/1992 Сборника законов о пребывании иностранцев на территории Чешской и Словацкой Федеративной Республики.

§ 190

Сила действия

Настоящий закон вступает в силу с 1 января 2000 года.

Переходные положения, касающиеся закона № 427/2010 Сборника законов

1. Производство в соответствии с законом о пребывании иностранцев на территории Чешской Республики, начатое до даты вступления в силу настоящего закона и до этой даты незавершенное, завершается и права и обязанности, связанные с ним, рассматриваются в соответствии с законом № 326/1999 Сборника законов в формулировке, действительной до вступления в силу настоящего закона.
2. Удостоверения вида на жительство, выданные в соответствии с законом № 326/1999 Сборника законов в формулировке, действительной до вступления в силу настоящего закона, считаются удостоверениями вида на жительство в соответствии с законом № 326/1999 Сборника законов в формулировке, действительной со дня вступления в силу настоящего закона.
3. Удостоверение вида на жительство члена семьи гражданина Европейского Союза в соответствии с законом № 326/1999 Сборника законов в формулировке, действительной до вступления в силу настоящего закона, считается картой на пребывание члена семьи гражданина Европейского Союза в соответствии с законом № 326/1999 Сборника законов в формулировке, действительной со дня вступления в силу настоящего закона, и может выдаваться максимально до 31 декабря 2012 года.
4. Производства по выдаче, продлению срока действия и длительности пребывания по долгосрочной визе, выдаче долгосрочного вида на жительство, разрешения на временное пребывание, продлению срока действия данных разрешений и производства по аннулированию долгосрочного вида на жительство или разрешения на временное пребывание, начатые до 31 декабря 2010 года, Министерство завершит в соответствии с существующей правовой регулировкой.

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

5. Условия продолжения задержания иностранца, в отношении которого было принято решение в соответствии с законом № 326/1999 Сборника законов в формулировке, действительной до вступления в силу настоящего закона, рассматриваются в соответствии с законом № 326/1999 Сборника законов в формулировке, действительной со дня вступления в силу настоящего закона.